REFERENCE LIBRARY
28 APR 1974
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一六三九六號
每份零售港幣叁毫

今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣總經銷處：台北中山北路二段八十二號六樓 電話：五四一六一四一一

華僑日報星期特刊今日刊出

大平外相在國會宣稱
尋求台北諒解
恢復日台航線
張研田表示斷航損失並不重要
中日將繼續維持經濟文化交流

（時事社東京二十七日電）眾院外交委員會今日上午開始審議日中航空協定批准案，自民，社會，共產，公明及民社各黨議員分別提出了質詢。大平外相答詢時說：日本政府也認爲維持日台航綫是非常重要的因此努力爭取北京方面的理解，但是未能獲致台北的理解，致使日台航綫停止，這在日台雙方來說，都是不幸的。日本政府今後當觀察情勢的發展，在日中邦交正常化的範圍內，爲日台航綫的重開繼續努力。又：眾院定連續休假後的五月七日召開外務，運輸兩委員會聯席會議，聯合審查，通過以後，即提交當日的眾院全體會議通過，移送參院。

（東京電台廿七日廣播）台北消息台北當局有關負責人在五日說日本外相大平正芳不正式取銷在日中航空協定簽字時發表的談話，就絕對不考慮恢復日台航綫。台北當局的這個負責人更說，「同時我們也不准許中華航空公司之外的別的航空公司開闢民間航綫。」又一「亞東關係協會」理事長張研田廿五日在台北大學發表演說其中說台北方面在停辦日台航綫而受到損失，由台北的整個經濟活動來看并沒有什麼了不起的，而且雖說停止了日台航綫，但台北同日本在經濟文化方面關係也要維持下去。「亞東關係協會」今後打算和日本朋友們更進一步活潑進行交流。

葡軍政府新措施
改組殖民地政府 各地區總督免職
葡萄牙面臨經濟工業困難

（路透社葡萄牙里斯本廿七日電）今日宣佈：葡萄牙之新執政團已委任一名反游擊戰之退伍軍人任里斯本軍事總監。現年六十四歲之諾基拉將軍（騎兵）之受委任，是卡達諾政府於週二日被軍事政變推翻之後，政府高級職位的局部改組。

（法新社非洲某三角洲比拉城廿六日電）據一可靠消息：「葡屬幾內亞，莫三鼻給總督桑杜斯，已被葡國新成立之軍政府下令免職。他被解職之後，暫由他屬下的秘書長法里拉署理。」桑杜斯係於一九七一年奉命就任這個殖民地的總督職位的，他昨日對外發表談話謂：「他決盡力維持地方安定。」葡國新政府的軍政委員會主席史賓諾拉，已宣佈謂：「所有葡國海外地區（指殖民地）的最高行政長官俱免職，而暫由其屬下的秘書長（輔政司）代職代行。」

（美聯社剛果共和國巴薩維爾廿六日電）兩個安哥拉游擊隊組織中一個星期五說：葡萄牙軍事政變後，安哥拉人民對於葡國統治的鬥爭並不因此改變。安哥拉左翼民族解放陣綫執行委員會發表聲明，預料史賓諾拉的新政府，將追隨葡萄牙的殖民主義政策。又說：這次政變的一般目標是以另一種方式來剝削安哥拉人民。

（法新社法國巴黎廿六日電）國際專家今日稱：「葡萄牙新領袖面臨之工作，爲解決國家經濟問題，其所需要的技巧，不亞於政治方面。在這個小國，短缺人力，及物價高漲，是該國的最大黑點。這兩方或多或少是直接由於十三年來，爲保存海外省份的浴血戰爭而造成的緊張。與葡萄海外省份相當於葡國本身廿三倍，有頗豐之能源及原料。」

交流協會會長堀越 辭職聲言大平吃驚
希望消除誤會致力改善台日關係

（東京電台廿七日廣播）交流協會會長堀越禎三廿五日在大阪市發表談話，其中指出：日台航綫的停止是由於未能與交流協會緊密取得聯繫，忽視了把握台灣情勢而來，並表示對大平外相的責任，打算辭去交流協會會長的職務。大平外相星期五晚上說：對於堀越的這段談話，交流協會是調整日台事務關係的，我國外務省每遇到問題出現後都是請求該協會予以協力並致力於同交流協會的緊密聯系，如果協會方面認爲聯系得不到的話，對此我們感到必須加以反省。現在正是重要的時期，因此希望堀越會長繼續爲日台關係而努力。同時我想儘早會晤堀越會長，和他交換意見。

美副總統特指出
人類要過好日子 須阻止通貨膨脹

（時事社紐約二十七日電）美國富蘭克林國民銀行（存款紀居美國第二十位）二十六日宣佈優惠貸款利率由百分之十點五提高爲百分之十一，即日起開始實施。

（路透社華盛頓二十六日電）美副總統福特，今天稱，通貨膨脹是「世界上的頭號敵人」，比水門事件或能源危機更具重要性。他在西維珍尼亞向西維珍尼亞銀行業協會上稱：「通貨膨脹，必須阻止。我個人致力於這個目標。」他說，美國人要面對爲了對抗通貨膨脹，必受高利率，目前美國銀行優惠率提達一分一厘。福特說：「如果原子戰爭是人類的浩劫，則通貨膨脹可說是一種癌症，足以使工業世界遭到死亡。通貨膨脹爲世界公衆的頭號敵人」。他說：「若不採取辦法，則通貨膨脹將證明會使人類滅亡。」福特認爲目前全球性的通貨膨脹，因素有四：由於天然資源有限的壓力，通過不健康的財政政策支付越戰費用，由於美元新匯率，促使人們將現款換取如美國小麥之類的產品，各國政府不能以不使通貨膨脹而解決充分就業的問題。

蔣總統夫人於廿五日下午在陽明山中山樓，以茶點款待來華參加天主教亞洲主教團協會第一屆全體會議的各國代表。（中央社記者陳漢中攝）

尼克遜澄清水門事件
明日發表電視廣播 闡明呈交國會證據

（法新社美國華盛頓廿七日電）一位消息靈通人士，在此間報告稱：尼克遜總統已決定於下週一，大概會在一次電視廣播中，將其呈交國會之若干證據向公衆透露。據報他亦希望此能在水門事件中證清其辦法。他將在同時發表於下週二日提呈而包括錄音帶和其他文件之副本和節錄在內之一份白皮書。白宮助理伯奇昨日在此間對共和黨全國委員會說：尼克遜總統會於下週將證明其無辜之「被強迫和被說服的」證據交衆議院司法委員會。該委員會已發傳票要尼氏交出有關水門事件之四十二卷錄音帶和其他文件。尼克遜總統須於下週二日交出，此爲該委員會同意將其上次限期展延五日的最後日子。尼克遜總統與其助理和律師之作冗長和細心的努力來準備將此等錄音帶和文件交出，顯示此與他們關係重大。

（法新社華盛頓二十六日電）一名白宮助理今天說，美總統尼克遜準備將具說服性的證據，交給衆議院司法委員會，俾能澄清他在水門案中的牽涉。該委員會曾發出傳票，着尼克遜於下週二之前，將四十二卷錄音帶交出。該委員會已將屆滿之限期寬延了五天。白宮助理顧問柏治，今天在此間對共和黨一委員會說：「在下週初，總統將對司法委員會的傳票作出反應，將一批足以洗清對他的指控的證據交出。」共和黨主席布殊對該一個委員會說。他認爲尼克遜忠誠和平無辜者。他促黨員們繼續效忠。

西德美元下跌 馬克扶搖直上
菲允許黃金自由買賣

（時事社漢堡廿七日電）廿六日法蘭克福外匯市場，美元續落，一美元兌二·四八六五馬克，與上日的一美元兌二·四八六五馬克相較，美元又告跌落。結果近三個月來，美元對馬克的匯價，美元已下落百分之十七。據市場有關人士說：這是因爲三月份西德國際貿易逆差一億七千萬美元，而西德的貿易收支可能呈現紀錄性的順差，市場盛傳馬克將宣布升值，特別是有人認爲歐洲共同市場要維持共同浮動匯率制，必須採取某種措施，致造成美元下落的現象。

（法新社菲律賓馬尼拉廿六日電）菲律賓中央銀行正式宣佈自五月二日起，容許菲律賓國家銀行等四家商業銀行經營黃金買賣，從而鋪平了在此間設立黃金自由市場之路。菲律賓的金礦開採者，一向依法例須將他們所採得之黃金，照每盎士四十二點二二美元之官價，即僅合倫敦自由市場金價約四分之一的價錢，賣給菲律賓中央銀行。中央銀行此次同時宣佈廢止向金礦商收購黃金的上述法例，菲律賓爲世界第七大產金國。菲律賓政府還決定設立一個能提煉黃金四十六萬盎士的煉金工廠，專門提煉菲產之金礦，一向運往國外提煉。

泰國汶洛啤酒廠有限公司榮譽出品
BOONRAWD BREWERY CO. TLD. BANGKOK THAILAND
嘉勝啤酒
SINGHA BEER
金牌獎
榮獲1971年比利時國際啤酒比賽冠軍
品質超羣芬芳怡情營養豐富馳名世界
常飲"嘉勝"啤酒 令君精神百倍
TRADE MARK
港澳總代理：泰利來公司
TAI LEE LOY COMPANY
SOLE AGENT FOR HONGKONG & MACAO
行址 九龍彌敦道593-601號 廣創興銀行大廈八樓八號
電話 3-854401 3-854476
MADE IN THAILAND

怡安泰洋服呢絨有限公司
新址：香港德輔道中萬宜大廈地下L八號
原址拆建·喬遷新址
舉辦
大廉價
適應社會環境！
張價聲中減價！
維護工友生產！
務求薄利多銷！
酬謝顧客 特價一月
凡在旧店日前購買之特價衣料
工價九折優待
連工包料袋套$370.起
（屬下珠寶金飾部照常在新址營業）
營業時間
每日上午九時半至下午六時半
星期日下午一時至五時正

高尚住宅
招租
九龍最佳地點交通最便往中區僅數分鐘
佔地四萬呎地高氣爽環境幽靜
單位七十個設備完善美輪美奐
分層或全座租賃均可
訂租請函九龍郵箱五二九三號

又一新店
巴黎狄龍

謹訂於一九七四年四月廿八日（星期日）下午一時
爲本公司總店新址開幕 恭請
名歌星 陳和美小姐 何玲玲小姐 主持剪綵敬備酒會恭候
光臨指導
巴黎狄龍洋服服務社敬約
酒會時間：下午一時至五時
總店新址：尖沙咀彌敦道二式七號A地下
（恕柬不週）

贈！四月廿八日至四月卅日止凡訂製西裝一套送八十八元法國意大利德國名廠領帶

大角咀合桃街壹號
福昌工廠大廈
A座三仟餘呎
D座一仟餘呎
有廣闊裝卸場
車輛直達門口
貨車起卸方便
租
新鴻基
電話 五一式二八式〇五 三一九二六九八九

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所 灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈二樓 電話 七二一〇七六〇 七三二七五七〇 即史超域道口

囍
次男少奇 三女保蓮 經於一九七四年四月廿七日在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即赴美日蜜月旅行特此敬告
諸親友
柯伯誠 林清如 柯翁秀清 林韓秀芳 謹啟

華僑日報出版
香港法律彙編
·全套四百元·
長期讀者八折優待

安富大廈
荃灣啓志街TWTL224地段
首期壹萬餘款分期
至24樓 荃灣地王 環境爽朗 歡迎選購
正義
香港德輔道中84號東亞大廈1204室
電話：5-452522 地盤電話12-429763

家專食伙辦代和泰
由林泰主理之
斷生設備 菜式新鮮 準時送到
營業範圍擴展
1.寫字樓商行之桌頭午餐
2.學校社團之自助餐筵席
3.旅行團體之特約滷味餐盒
4.門沽盒仔飯每日三款每款3元
店址：中環砵甸乍街35號
電話：5-234681 5-238769

華僑晚報 分類廣告 每天 式元

中區地下 租售連閣
士丹頓街14至18一連四間地下有大騎合各行商業及超級市場用有意請面洽或電話五
四四四九六八·五 式二九八八九

POLYTECHNIC HONGKONG POLYTECHNIC
香港理工學院
香港理工學院
爲提高香港職員質素，以擴大生產效率，人盡其才，增加公司盈利，本院即將舉辦訓練工商業督導及生產技巧之部份時間制課程。講授時間共十二星期，首六星期由五月十三日至六月廿一日，次六星期由八月五日開始，每日下午一時至五時上課。
詳情請向下址查詢：
香港理工學院訓練兩校予
管理部
主任詢問
MR. L. E. CROCKOR
電話：5-590171 內線14

辭職啓事
本公司外勤營業員譚金明君已於四月二十七日辭職，日後譚君在外一切華洋轇轕，概與本公司無涉，特此聲明。
達誠三洋電器有限公司

豪華獨立花園別墅
淺水灣麗景道
獨立花園別墅，建築於淺水灣最美麗風景區，佔地六千七百呎六房兩廳，設備豪華浴室舖砌雲石，柚木櫥柜，私家花園停車場，交通便利。
只售：二百五十萬元
中 中央建業有限公司
寫字樓九龍彌敦道655號胡社生行23樓
電話：3-955211（八線）

石澳花園別墅洋房
石澳山咀赫蘭道
複式別墅洋房，三套房一大廳，每房皆有私家浴室，前臨海灘，私家花園停車場樹叢花草環繞風景優雅，豪華氣派。
只售：四十餘萬元
中 中央建業有限公司
寫字樓九龍彌敦道655號胡社生行23樓
地盤售樓處（假日照常辦公）3-955211（八線）

北越可能進行清算
范文同突免除三名部長職位

（法新社香港廿七日電）北越三部長從重要職位上被清除出去。黃英副總理失去農業中央委員會主席的職務。阮友梅和阮恭曦分別被免去動力與煤礦部長和勞工部長的職位今日在此間收到的河內官方通訊社的電訊，未透露職務更動的原因。它只說，國會是根據范文同總理的建議，作以上決定的。通訊社未報導新農業部長和動力與煤礦部長的名單。新勞工部長是阮壽真。

通訊社只籠統報導，前勞工部長阮恭曦和前動力與煤礦部長阮友梅將另任新職。但他未提到前黃英副總理的新職務。

（美聯社金邊電）據政府官方通訊社稱：高棉總理龍波烈週六離開金邊，參加澳地利前總統佐納斯的葬禮。龍波烈前往維也納的消息，是這位四十一歲的總理成爲暗殺的目標後宣佈的。當時總理正在市中心參加婚禮。他雖未受傷，但兇手扔手榴彈後，造成七人死亡，另還有其他卅二人受傷。總理一離開婚禮，兇手就開始襲擊，警察相信，扔手榴彈的人是一位恐怖份子，但迄今未尋獲此兇手。金邊政府并譴責該襲擊事件，是「對和平和無辜平民的攻擊。」又稱，「兇手將受到應有的懲罰。」

基辛格日內赴中東
已獲沙國保證 減低石油價格
基辛格先與蘇外長會談

（合衆國際社華盛頓廿七日電）基辛格國務卿表示懷疑，在七月份尼克遜總統前往莫斯科舉行高峰會議前，能否達成限制戰略核武器的協議。

基氏週五稱，下一步就要看蘇聯的態度了。他又稱，下週一在日內瓦與蘇聯外長葛羅米柯會見時，他不打算向他提交美國詳細的反建議。

基氏最後稱，「我有討論的價值，我向他提出幾個值得考慮的問題。」

（路透社華盛頓廿六日電）美國政府高級人員今天說：基辛格國務卿差不多已從沙地阿拉伯方面，獲得降低石油價格及增加產量的保證。

上開人士說：基辛格對他此次再往中東爲和平而奔走之餘，取得沙地阿拉伯對此事進一步之保證抱很大的希望。國務院對上述消息未加評論，但國務院某官員說：此事雖起來好像基辛格慣玩的法術。

埃及歡迎尼克遜訪問
修飾法魯克王遊艇及兩處埃王古宮殿

（美聯社埃及開羅廿七日電）開羅一家日報週六日稱，埃及正在修飾前法魯克王的一艘出海遊艇，其在亞力山大港和開羅的宮殿各一，準備爲尼克遜總統仍未定期的訪問。「今日消息」周刊說：尼克遜總統會在五月中旬到此，他會乘坐在一九五二年革命之後被法魯克王放逐外國的同一艘遊艇「自由號」巡遊亞力山大和蘇彝士運河區。俯覽地中海的前王宮殿，曾被用作海軍指揮總部，而在目前正在大事重新修飾，首次作爲法魯克王離去以來之貴賓館。定於下週二日在亞力山大會晤沙達總統之美國國務卿基辛格，預料會討論尼氏訪問之日子和敘以兩軍分隔對峙之問題。

綁架赫斯特小姐解放軍
領袖仙克好酒而激烈

（合衆國際社舊金山廿七日電）綁架柏迪赫斯特小姐的象徵解放軍描述他們的領袖仙克是一位脾氣暴躁的酒徒，激進的傾向。廿四歲的加州人瑞柏西安稱：他嗜酒，向解放軍進行激進宣傳，支配他的手下，但不接受批評。聯邦調查局已證實，仙克是在逃的當權地要犯，卅歲，他與本月十五日與赫斯特小姐及其他八位同黨打劫銀行被追捕，聯邦調查局已發出傳票拘捕他因爲他是一位在場的證人。

星期論文
美蘇合作解決經濟危機
世界性經濟危機

李文

當前世界性經濟危機，有其歷史上從未有過的特點，就是越是文明進步的國家，其危機程度更大。原因何在？專家指出，主因是文明進步國家之通貨膨脹比較落後地區通貨膨脹之不良作用更大。然則通貨膨脹是否足以反映經濟危機之特徵？許多人的答案是肯定的，就是美國副總統福特也特別重視通貨膨脹之不良作用。據路透社華盛頓二十六日電稱：「美副總統福特，今天稱，通貨膨脹是世界上的頭號敵人，比水門事件或能源危機更具重要性。他在西維珍尼亞向硫黃泉美國銀行業協會上稱：通貨膨脹，必須阻止，我個人致力於這個目標，必能達成目標。他說，美國人要面對爲了對抗通貨膨脹，忍受高利率，目前美國銀行優惠率幾達一分一厘。

福特說，如果說原子戰爭是人類的浩劫，則通貨膨脹可說是一種病症，足以使工業世界遭致死亡。通貨膨脹爲世界公衆的頭號敵人。他說：若不採取辦法，則通貨膨脹將證明會使人類滅亡。福特認爲目前全球性的通貨膨脹，因素有四：由於天然資源有限的壓力，通過不健康的財政政策支付越戰費用，由於美元新匯率，促使人們將現款換取如美國小麥之類的產品，各國政府不能以不使通貨膨脹而解決充分就業問題。他表示有信心找到解決之法，但他警告稱，必須用艱苦方法緊縮政府經費，減少天然資源的消耗。福特聲稱：我們必須設法增加生產，應付由於經濟收縮所引起的失業問題。同時，全世界要採取行動管制商品和物價。美國務卿基辛格正建議在這方面致力。」

作者認爲美副總統福特的說法不僅有理由，而且是根據實在情形找尋出來之結論。解決世界性經濟危機，唯一辦法就是阻止通貨膨脹。

怎樣阻止通貨膨脹，在經濟理論上當然有許多方法，但大前提一定要實現美蘇衷誠合作，一切經濟理論上對付通貨膨脹方法方能實行。

所以作者此時指出，美蘇爲了自救，爲了人類，非衷誠合作不可。

減少軍費增功生產促進貿易

誠如福特所指出的，做成美國通貨膨脹與大量支付越戰軍費有關。現在越戰停止。但如果美蘇仍然各自向增強核子武器，向增強國防力量目標邁進，兩國仍然要支付更多軍費，不但兩國爲然，凡是與美蘇有關係的國家，莫不如此。這也是造成通貨膨脹主要因素，但要是美蘇衷誠合作，彼此實現限制核武器，實行裁軍，彼此減少軍費，整個經濟情勢便大大改變了。

以前增加生產與貿易，爲什麼亦有待美蘇合作。主要原因是美蘇都是地大物博的國家，都是資源豐富的國家，都是科學技術不斷進步的國家。只要美蘇衷誠合作，交換科技知識，消除關稅及其他貿易障礙，進而實現資本主義國家與社會主義國家的眞正合作，在不同社會制度之下不但和平共存，而且要進一步做到在經濟及生產上的合作，使到兩大陣營的經濟發展暢通無阻，大家不再存有戒備之心，眞眞正正的達到人盡其才，地盡其利，物盡其用，則在經濟方面之成果一定是很大的。所以作者時常作此疑問，美蘇兩國既然都感到經濟危機威脅了，爲什麼不可以合作解決危機？

實現中東和平有待美蘇合作

促成世界性經濟危機尖銳化的，是中東戰爭。所以當前急務，莫過於實現中東和平。

如何實現中東和平？亦有待於美蘇兩國衷誠合作。看來基辛格也是抱此觀點的。據華盛頓廿六日法新社電：「國務卿基辛格今日對記者概述，他下星期在日內瓦與蘇聯外長葛羅米柯商談，及其於十月戰爭後五度訪問中東的計劃。基辛格預期對於中東和平解決問題將會作出進步，但說，他在未來的訪問當中，他不知他能否獲得以色列與敘利亞卅支蘭前綫的軍隊同意解除交戰狀態。他呼籲以敘雙方於他努力達成這項協議之時，表現極大的溫和態度。基辛格暗示，如果達成解決，美國可能決定給予敘利亞經濟援助——如它給予埃及之二億五千萬美元援助。否認美國在謀求中東和平的努力中意欲扮演獨腳戲之時，他指出蘇聯已表示有興趣參加和平談判，而要求蘇聯參加。他說，美國及其他貿易夥伴也是限制戰略武器談判。基辛格將於星期二在日內瓦與蘇聯外長葛羅米柯商談的主題。據美國國務卿說：多彈頭飛彈仍是美蘇雙方爭論的重點，雙方對這問題的觀點，仍然存有很大距離。基辛格強調尼克遜總統仍將按照計劃，於六月訪問蘇聯，不會因國內政局而被迫急於簽訂協議。談到國內事時，他說，雖他還未看見尼克遜的國內政治困擾及水門醜聞影響他的外交政策的能力，但過了一段時間，這些煩擾將影響美國的外交政策。問題，基辛格說，中東方面的安排及在歐洲的軍隊或在其他方面，談判將牽涉及東西方談判和美國與它的同盟之間的磋商。」

問題就是如此簡單，美蘇合作可以解決中東問題，美蘇合作可以實現以敘停火，美蘇合作可以促成石油減價，可以重開運河，可以和緩全世界緊張局面。

不要忘記，經濟危機將會可能加深戰爭危機，難道我們還願意看到另一次世界大戰之來臨嗎？當然不願意。正因爲不願意有戰爭，美蘇衷誠合作之可能性是越來越大了。

三男兩女強盜
細綁比特爵士 劫去名畫一批
價值一千九百萬美元

（合衆國際社比里斯辛頓廿七日電）警察正對愛爾蘭搶盜，搜索被盜價值一千九百廿萬英元之名畫。年輕槍手——兩婦人三男人——於星期五晚闖入比特爵士寓所。高呼「資本主義豬玀」，取去十多幅名畫。警局稱：這是歷史上最大之藝術掠劫，名畫中有「披紗婦人高雅」，乃無價寶。另一爲十七世紀畫家珍華麥之少婦像值七百廿萬美元。

（路透社都柏林廿七日電）國際警察大規模搜索一個法西黨，年青婦女，率領匪徒，昨晚爆盜價值八百萬英鎊之名畫——世界上從未有過最大規模藝術盜竊。愛爾蘭警察召集國際警察保安，加緊對所有機場及港口巡察。車輛進入都柏林南部均須搜查。警局深信，偷竊此批名畫有政治目的。藝術專家指出：公開市場不可能處理此類繪畫名作。匪盜一女四男，持手槍，闖入都柏林南部羅斯伯勒富翁比特別墅之內。他們將比特爵士夫婦及職員綁起。然後在框架上取下珍貴名畫。在盜竊時七十一歲比特頭部被手槍所擊。比特說：婦女對男匪發號司令之人。

美國準備經援敘國

（法新社華盛頓廿六日電）美國國務卿基辛格今天向記者摘要說明下週在日內瓦與蘇聯外長葛羅米柯舉行會談的計劃。基辛格預料中東的和解問題會獲致進展，但他又說：在即將來臨的訪問中，能否使以敘協議，解除戈蘭高地兩軍的對峙狀態，則屬疑問。他呼籲敘利亞和以色列在致力謀求協議時，表現最大的自制。基辛格說：如和解得以達成，美國可能決定予敘利亞以經濟援助。他指出：蘇聯表示有興趣參加和談，但否認美國希望獨自謀求和平。他說：「我們準備全面聽取蘇聯的觀點，他同時表示願意如蘇聯所求的，把謀求和平的努力交與日內瓦和平會議來辦。」基辛格說：他預料中東局勢和戰略裁軍談判，是星期一及星期二與葛羅米柯會談的主要論題。基辛格說：多彈頭飛彈問題仍爲美蘇爭論的要點，蘇聯在這個問題上的觀點，仍然頗有距離。

基辛格強調尼克遜總統依原定計劃，於六月訪問蘇聯。他說：美國不會因蘇聯國內的政治情勢，或美國國內的政治情勢，急急於簽署協定。對尼克遜的彈劾程序，基辛格認爲尼克遜總統面對的困難，現尚未產生影響，但在一段時間後，則會影響在外交政策上的行政能力。談到國防問題，基辛格說：裁軍包括東西方談判及美國與其盟國的磋商。

以叙戰爭擴大
爭奪赫蒙山區
蘇聯供應叙利亞新型武器

（路透社大馬士革廿七日電）一位軍事發言人今日在此間宣稱：以色列部隊昨晚在赫蒙地區戰鬥徹夜。敘利亞與以色列戰爭至今日已發展至其他前綫地方，雙方以大炮及其他武器戰鬥。敘利亞昨晚宣佈擊毀了敵軍戰車，並造成以色列坦克及裝甲車，在昨日的戰鬥的傷亡。戰略的赫蒙山陣地可以見到敘利亞，黎巴嫩及以色列，已是連續三週來的戰鬥，而其他戰綫上則已進行了過四十六天了。

（合衆國際社倫敦廿六日電）據西方防衛消息今日指出：「蘇聯將要供應敘利亞大量新型，配備雷達的高射機關炮，作爲對付低飛的以色列幽靈式噴射機。」除却薩姆式地對空飛彈外，這是蘇聯答應供給敘利亞的武器的一部份，目前蘇聯正迅速實踐其承諾。據該消息來源指出，這種新武器可接連雷達控制，每分鐘可發射四千發子彈，這種武器的設計是專門對付低飛的飛機。

在聯國特別大會席上
第三世界各國代表 嚴厲批判美國蘇聯
指斥美蘇破壞第三世界團結掠奪利益

（新華社聯合國電）聯合國大會特別會議所屬的特設委員會四月十九日到二十四日討論了七十七國集團爲這次會議起草的第二個文件——行動綱領（草案）。廣大的第三世界國家的代表在特設委員會第一周鬥爭的基礎上乘勝前進，團結一致，在文件中一些重大問題上，同美、蘇兩霸又展開了激烈的論戰。他們鬥志昂揚，理直氣壯，把美、蘇兩霸的代表置於被告席上痛加批判。

蘇聯阻撓第三世界

在特設委員會第一周的會議上蘇聯代表的各種破壞活動遭到第三世界迎頭痛擊以後，他們又在會下耍弄各種花招。一個蘇聯代表找了一位非洲國家的代表，要他「勸說」一些第三世界國家的代表不要在會上批判蘇修。這位非洲國家代表嚴正地表示拒絕，他說，這是第三世界國家是主權國家，他們有權爲自己的利益而鬥爭。

二十二日下午，在委員會討論多邊貿易談判的指導方針時，蘇聯代表又跳出來搗亂，再次受到廣大第三世界國家代表們的批判。帝國主義，社會帝國主義長期以來依仗自己優越的經濟實力，在「互惠」的招牌下，在國際貿易中對發展中國家進行掠奪和剝削。發展中國家針對這種情況，要求在國際貿易中實行「非互惠」的原則，即工業發達國家對發展中國家的一些產品應單方面地削減關稅，而不應要求這些發展中國家對工業發達國家的產品也相應削減關稅，因爲雙方的經濟實力是懸殊的。在發展中國家堅持鬥爭下，聯合國貿易與發展會議本來早已將這一原則載入了有關的決議中。七十七國集團在起草的「行動綱領」草案中也寫明了這一原則。蘇聯代表瓦連金，波列扎耶夫却把這一條看作眼中釘。他提出修正案，要求取消原文的核心——「非互惠」一詞，而代之以「最惠國待遇」，所有國家在國際貿易中給予發展中國家「非互惠」的待遇，而要在所謂「互利和平等」的幌子下，堅持對發展中國家不利的互惠條款。蘇修這一居心不良的修正案一出籠，立即遭到許多第三世界國家代表的嚴正駁斥。凡是這個修正案，是想要改變這一重要問題上的原則，巴西代表阿布德努克表示，有利於發展中國家的「非互惠」待遇的原則受到了廣泛支持，七十七國集團在這個文件中寫上的這一原則是經過非洲國家多次國際會議反覆討論過，是符合非洲國家的心意的，剛比亞代表也表示不能修改這一原則。中國代表張連璽發言，批駁了蘇修的修正案。他說，蘇聯「從利己主義的立場出發，竟然要用最惠國待遇取代廣大發展中國家關切的非互惠待遇，這個所謂發展中國家的「朋友」撕開了「朋友」的假面具，這個修正案是不符合廣大發展中國家利益的，也是背發達國家朋脫的，「中代表團」不同意這樣的修改。

在第三世界國家代表們的嚴正批駁下，蘇聯代表瓦連金狼狽地再次發言，爲他們的修正案辯護說，蘇修代表還在頑固地堅持他的修正案，「這是企圖轉移我們的正確方向，這是我們不能接受的，我必須說，蘇聯是在阻攔我們！」——蘇聯代表於是又第三次跳出來，喋喋不休地重複他那套陳詞濫調，但是他的謬論又立刻遭到巴西和墨西哥兩國代表的批駁。

什麼是進步原則

二十二日，特設委員會在討論「有關國際貿易的部分時，蘇聯代表又一次大耍花招。蘇修集團宣傳的所謂「大家庭」的名義提出修正案，要把聯合國貿易和發展會議第三屆會議的所謂「決定國際貿易關係和有利於發展貿易政策」的「各項進步原則」塞到這次聯大特別會議的「行動綱領」中去。（未完）

九個月內汎美機四機失事
死亡二百九十人 美下令調查原因

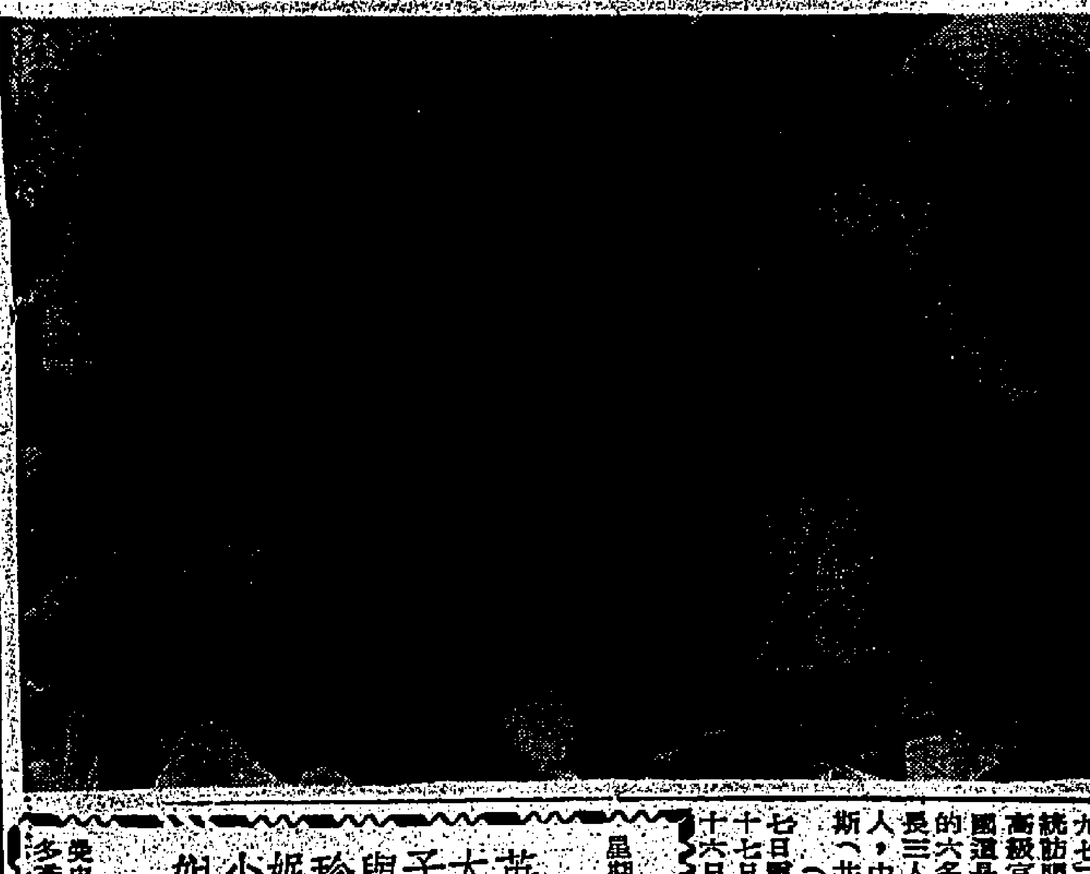
（合衆國際社美國華盛頓廿六日電）由於在過去九個月來，泛美航空公司共有四架飛機失事，以致有二百九十人喪生，美國政府已下令對該公司的飛行情況，作一特別深入的調查。聯邦航空局官員拿打菲特稱：「這次調查將立即開始，調查範圍包括機師訓練，飛行程序，機師的監督，機師的調派與及其它方面等」。泛美一發言人稱：「我們歡迎這次調查，我們將作出充份的合作」。聯邦航空局的行動是在泛美一架航機于四月廿三日在峇里島撞毀，使一○七人喪生，及于本年一月卅日另一架泛美航機在薩摩亞群島降落時又告失事，結果有一○一人喪生後作出的。一九七三年十一月三日，又有一架泛美噴射貨機在波士頓的洛根機場撞毀，有三人喪生，去年七月廿二日，在另一次泛美客機空難事件中，有七十九人喪生，地點是在太平洋的大溪地。

南韓耕地減日 糧食問題嚴重

（泛亞社漢城廿七日電）南韓農漁部今日公佈統計指出五年以來，南韓耕地面積每年減少一萬八千公頃，一九七○年之耕地面積達二百三十三萬公頃，去年底面積僅二百二十五萬公頃，因之，減少達八萬公頃，一九七○年糧食生產亦相對減少，一九七○年糧食生產爲六百九十九萬噸，一九七三年則僅爲六百九十四萬噸。農漁部官員指出耕地減縮之原因爲工業區不斷向農村擴伸，使耕地面積減少，以公路修建日多，侵及耕地面積，南韓政府目前正研究不足，令耕地再陷問題頗爲嚴重。

日投資億元
開發庫頁島大陸架油礦

（法新社東京廿七日電）週五，日本與蘇聯簽署一項備忘錄。日本將爲開發庫頁島大陸架的油田，提供一億美元貸款。蘇日聯合開發雅庫特天然氣的備忘錄也同時簽署。二項備忘錄的簽署者是蘇聯外貿部機器出口局局長蘇斯科夫和東京煤氣公司董事長。上述備忘錄摘要如下：開發庫頁島大陸架油田的範圍已確定。在五年時間內，日本政府將通過石油開發公司，爲開發庫頁島大陸架的石油，提供一億美元的貸款。此項貸款將在油田開發工程完成後償還。若開發成功，使敘以產品方式（主要原油）在十八年內還清。



赫斯特小姐爲何拋棄未婚夫

圖中爲美國報業巨子赫斯特女兒巴特甯亞未婚夫韋特，他於四月廿五日到三藩市赫斯特山堡私邸，爲各報記者包圍訪問情形，據稱他之未婚妻爲何將他及其家庭拋棄。（合衆國際社無綫電傳眞）

今日本報新聞精華

筲箕灣大廈發生兇殺案
筲箕灣大廈鄭姓住戶一訪客，遭人追斬喪命，女戶主亦遭潑水淋傷，事後一男子赴警署自首（第二張第一頁）

推廣青少年團體活動
港電台「空中論壇」昨討論如何推廣及發展青少年團體活動，出席者指出，首要有賴政府多撥經費，其次則爲鼓勵青少年自行組織團體，以推廣團體活動。（第一張第四頁）

公協呼籲注視失業問題
公民協會呼籲港府注視當前失業問題，採取有效措施，就地延攬人才創造就業機會。（第二張第二頁）

藥材商穗會訂購量減半
藥材商在穗會訂購告一段落，購量估計減半，未再採取定量配銷措施，因應實銷吸納減半，存貨可望疏導，市價將持續站穩。（第三張第一頁）

鄉局特別議員提名超額
鄉議局特別議員候選人提名，昨經新界政務司公佈名單，計元朗，大埔及南約共三十六人，三區均超出名額，依照規定須投票選舉。（第二張第三頁）

李先念如此估計
如再有世界大戰 蘇首先對付歐洲
第一場戰役不會襲擊中國

（法新社北京廿六日電）中共副總理李先念今日透露，「蘇聯在另一次世界大戰中，第一場的戰役，將不會對付中國，而是對付歐洲。」李先念對墨西哥科學代表團人員稱：「以爲蘇聯會首先襲擊中國的想法是錯誤的。」「蘇聯的基本軍事戰略是對付西歐，因此歐洲應該格外警惕。」他又說：「爲了打破這兩個超級強國的核子壟斷，我國便得要繼續核子試驗，這是非常重要的。」對於中共的太空技術，他作出罕見的評論，他說：「探測月球在基本的科學領域上，並不重要。」

（時事社華盛頓二十七日電）白宮當局二十六日發表說，由六名州長構成的代表團定下月前往中國訪問。自一九七二年二月尼克遜總統訪問中國以來，美國高級官員代表團訪問中國這是第四次，代表團的六名成員，民主黨州長三人，共和黨州長三人，由華盛頓州長埃文斯（共和黨）擔任團長。

（時事社東京二十七日電）據北京電台二十七日廣播，新華社二十六日報道了馬來西亞總理拉扎克，在本月二十二日所發表關於中，馬兩國建交的一項聲明。聲明說：馬來西亞與「中華人民共和國」現正就建立外交關係的問題，進行談判中，馬來西亞期待兩國在不久的將來，建立外交關係。按中，馬兩國商談建交，據馬來西亞方面的報道，去年八月起在紐約開始舉行，但是新華社報道此項消息還是首次，這顯示兩國建交已爲期不遠。

奶粉含有盤尼西林 禁止出售

（法新社聖瑪利廿七日電）衛生局今日宣佈禁止在此間出售油口奶粉，因在奶粉裏發現有盤尼西林的成份。衛生局長稱，該百順從澳洲，比利時，加拿大和荷蘭輸入的奶粉在未檢查前就已出售。

英大子與珍妮小姐
羅曼史已成過去
近數月沒有見面

（美聯社倫敦廿七日電）「每日鏡報」星期六報導英國儲君查理斯王子與珍妮斯理小姐的羅曼史似乎已成過去。鏡報在它的版列登這段消息稱：自從查理斯王子在木星號艦上服役四個月，他們一直沒有見面。鏡報稱：廿三週歲來，查理斯王子與珍妮的婚，似乎沒有與查理斯王子訂婚的意思，據她家中一位不知名的朋友稱：「他們的戀情已經結束，但他們仍是朋友，但我知道他們再也沒有愛情的成份。」查理斯王子與珍妮小姐的羅曼史於一九七二年的一個派對中開始，去年多季查理斯王子並在西班牙與珍妮斯理家中渡假。

京華 凱聲
今天 五場 盛大 獻映
嘉禾公司 榮譽發行 動作片皇
鋼鐵陣容。聲勢浩大 火爆深濃 高度刺激
注意 五場時間 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

導演 森畢京 精心傑構
天皇巨星：史提夫麥昆
美艷女星：雅麗麥嘉露 主演
全部特藝七彩。兒童不宜觀看

全世界影院及發行商，引起高價爭奪戰的最賣座片
橫掃全歐及北美洲，接連六個月賣座冠軍片！

Daphne du Maurier's shattering psychic thriller.
"DON'T LOOK NOW"

國泰
即日選映
兩部七彩 一名片 一場映完
兩條搶女，一樣性味，一色靠相，香艷運場，
蛇蝎姊妹花
大大裸娃，倫勾奇，第一香艷，抵死絕作。
走私奇譚
兒童不宜

國寶 總統 域多利 國華
場場爆滿 高賣座據首席
第十一天獻映
本片前所未有 驚險重重

比「海神號遇險記」更緊張驚險！
豪華郵船沉沒記
THE LAST VOYAGE
美高梅公司不朽巨片

REFERENCE LIBRARY
28 APR 1974
CITY HALL

埃塞俄比亞政局益見動盪

陸軍出動全面搜捕 前任政府所有部長

國王權力顯被削弱多名軍官亦被捕

（路透社阿的斯阿貝巴廿七日電）武裝部隊今日呼籲埃塞俄比亞人，給予麥肯倫總理的兩個月新政府一次機會，來進行其政治改革，並證實他們經已拘捕了前政府的所有部長。

阿的斯阿貝巴電台廣播一項公佈稱：前政府的行政人員已被扣留，直致他們進行全面性調查。軍隊昨日禁止前部長們返回家中。在被拘捕的十二名中，有前總理赫沃特及其兄弟司法部長阿卡拉活克。

軍隊明白禁制前政府的所有部長，是要他們來支持由國王塞拉西委任的麥肯倫政府，它代替了十一年久的舊行政體系。

這個公佈是直接送往電台，以陸軍，近衛隊，空軍及海軍的名義宣讀的。

（法新社埃塞俄比亞阿的斯阿貝巴二十六日電）今日此間埃塞俄比亞軍隊，大規模在街道上活動，進行搜捕前政府數名內閣官員。

此等曾任部長的官員於家中被拘捕，而以車送回陸軍第四師總部，執行搜捕的是裝甲車隊。此次軍事行動，導致傳說謂有人暗中進行政變。

觀察報告謂：「埃國之陸軍曾要求拘捕此等前任部長們，塞拉西國皇一直都拒絕此項要求，直到現在他接納了」。此乃引起兩月前陸軍騷發政局危機原因之一。

（合衆國際社埃塞俄比亞阿的斯阿貝巴廿六日電）大量武裝和戴鋼盔的警察和陸軍部隊，於星期五徹底搜捕前任政府部長們，和幾近二百名的最高級軍官，包括許多將官。

一個西方外交家，在回顧今年二月間反叛的陸軍人員，推翻政府，削弱國王塞拉西之權時稱：「現在好像時辰鐘扭轉到兩個月之前。」

搜捕行動，剛在凌晨破曉即開始，此等被點的官員均在家中，而屋外早已佈滿了哨兵。現尚未知是否前政府官員均被捕，但直至日落武裝軍隊，仍繼續加捕查離城的車輛。

（美聯社埃塞俄比亞阿的斯阿貝巴廿七日電）在阿的斯阿貝巴第四師的叛變軍隊，星期五包圍前埃塞俄比亞各部長，當時，政變的警方突擊隊拘捕該市若干高層警官。

軍隊沿阿的斯阿貝巴六條主要路綫設置道路障碍，軍警包圍前各部長，把他們帶到一處不知什麼地方。

官方「埃塞俄比亞新聞社」稱：「各部長將被監禁於一處地方，直至「諮詢委員會」決定他們是否濫用其權力，非法地自肥，或挪用公款財物，而中飽私囊。」警方突擊隊於星期五下午擒湯阿的斯阿貝巴的埃塞俄比亞總部，拘捕若干名高層官員，因他們擁護被黜的警務處長史必斯，前內閣部長。前警務處長史必斯被指濫用權力。

日蘇簽署備忘錄 將邀美共同進行

開發雅庫特及庫頁島石油

鮭魚鱒魚談判亦達成協議

（時事社東京二十七日電）西伯利亞資源開發計劃之一的雅庫特天然氣開發計劃的日蘇談判達成協議，二十六日，由日本方面的日蘇經濟委員會天然氣委員長安西浩（東京瓦斯公司董事長），與蘇聯對外貿易部機械設備進口總局局長斯希柯夫在東京簽署備忘錄。備忘錄的內容為：（一）雅庫特天然氣探礦，開發計劃，由日美蘇三國共同推行。（二）蘇聯在二十五年內每年以一百億立方米天然氣供給日美兩國，因此首先確認埋藏量是否在一兆立方米以上。（三）爲此由日美提供二億美元的銀行貸款及必要的器材。（四）以一九七四年十一月開始探礦爲目標進行努力。（五）日美蘇三國間早日簽訂基本協定。

（時事社東京二十七日電）西伯利亞資源開發計劃之一的大陸架石油，天然氣探礦開發計劃的日蘇談判，基本上達成協議，二十六日由日本方面的日蘇經濟委員會石油委員長今里廣記（海外石油公司社長），與蘇聯方面的對外貿易部機械設備進口總局局長斯希柯夫簽署備忘錄。根據備忘錄，日蘇雙方將就日本對蘇開發計劃提供貸款的條件等，進行具體研討後，簽署基本協定。

（時事社東京二十七日電）據日本政府有關人士今日透露：在莫斯科舉行的日蘇漁業委員會鮭魚鱒魚談判，二十七日達成協議，與日本捕撈量最少的前年的八萬七千噸相較，更減少四千噸。在這次談判中，蘇聯方面最初提議日本的捕撈量爲六萬七千噸，後同意增加到七萬三千噸，幾經交涉，始決定日本爲八萬三千噸。談判中成爲最大焦點的蘇聯監視船進入B區域（北緯四十五度以南）進行監視問題，日本實際上予以同意。又協定的簽字儀式將於二十九日舉行。

（泛亞社東京廿七日電）訪蘇歸來之日本執政黨議員石田博英（前勞動大臣）昨與首相田中角榮晤談，對記者透露：田中詢問日本不理美國願意加入開發西伯利亞計劃與否，日本亦將積極參加。田中不久將親函蘇方首領，闡釋日本對於開發西伯利亞資源之立場。據石田稱：他曾與蘇聯黨首長布列茲涅夫深談二小時，時間爲本星期三，地點爲克姆林宮。布氏表示：蘇聯並未打算向國外借款以鋪設第二條西伯利亞鐵路。布氏又稱：案路計劃其實十年前即已擬好，但蘇聯因經濟情況欠佳，致迄未實行，但最近蘇方已積極籌備進行，而且頗有進展。

要求更多假期 日本空姐罷工

（泛亞社東京廿七日電）日本航空公司空中女侍應生，昨天罷工一天，要求增加假期。一般受薪者多係爲加薪事罷工，日航空姐則以「看世界」更重要，認爲必須多休息。發動罷工的空姐約三十名，她們結合其他地勤約兩千名，及若干機師採取一致行動，機師順便要求每月增薪七萬六千日元（合港幣一千三百元），空姐亦順便要求增薪三萬四千日元（合港幣五百八十元）。不過，她們並不堅持加薪額，至於增加假期則要鬥爭到底。她們說：「我們要大家知道我們是爲了較佳健康而鬥爭。」

日物價再高升 紙張漲三分一

（合衆國際社東京二十七日電）日本政府統計局星期五宣佈，四月份日本通貨膨脹上漲，東京生活費用比三月份增加了百分之三點五。

統計局說，四月份生活指數比去年四月份上漲了百分之二十三點九。

這是一九四九年日本戰後經濟危機以來東京生活費用漲得最厲害的一年。統計生活費用一月份漲百分之四點三，二月份漲百分之三點二，三月份漲百分之三點八。

（時事社東京二十七日電）王子造紙公司二十二日通知朝日，每日，讀賣等八十家報社，擬自六月一日起提高白報紙價格，每令加價七百日元，即提高百分之三十六。加價的主要理由爲：（一）原木價格上漲。（二）藥品等副資材大幅度上升。（三）有關防止公害的投資增加等。預料其他造紙公司，也將追隨王子之後，決定加價。

日人收入表面增加 實際更苦

（泛亞社東京廿七日電）日本人表面的收入普遍增加，但實際上反而更苦了。據總理府統計局報告，今年二月份一般人的真正收入比去年同月平均減少百分之五點八，但在表面上一般人的月入數字則比去年同月增加百分之廿六點三。報告中又稱：今年二月份日人的真正開銷較去年同月減百分之九點二，爲韓戰後的一九五四年十月份以來跌勢最大的一個月。不過，政府二月份在受薪階級身上所抽的稅則較去年同月增加百分之十九點一，即平均每人抽十三萬六千九百廿一日元。

日黃金週開始 八萬餘人遠遊

（合衆國際社日本東京廿七日電）根據日本旅遊局的估計，於今日開始的十日假期中，將有二萬七千名日本人前往夏威夷遊覽，這個在日本長達十日的假期由今日開始至五月六日爲止，一被人稱之爲「黃金週」，因爲在此期間內共有三個全國性假期。

而日本旅遊局估計，將有八萬五千日本人在此期間出國旅行，包括三萬五千人遊覽東南亞，二萬七千人遊覽夏威夷，其它地區有關島，歐洲及美國本土。

自港獲得綫索 台北破獲走私集團

（泛亞社台北廿七日電）司法行政部調查局據海外綫索，在台北查獲港台間販毒原料的走私集團，並捕獲嫌犯三名，其他共犯正追緝中。該集團與香港的一個販毒組織有密切聯繫，已先後提供港方販毒組織原料幾百公斤，所獲不法利益爲數甚鉅。三名疑犯爲簡××，周××，蘇××。承辦檢察官開庭偵訊後，認爲他們涉有偽造文書，走私等罪嫌，情節重大，且有串供及滅證據之虞，當庭下令收押，禁止接見及對外通訊，並令隔離囚禁。調查局查獲此案有香港方面的綫索，原來不久前香港方面曾查獲一宗規模龐大的販毒組織，據嫌犯供稱，販毒團的毒品是「海洛英」，而海洛英是由鴉片提煉出來的，在提煉過程中必須加許多原料，叫做「醋酸肝」，台灣方面的一些商人以走私的方式出售「醋酸肝」給他們使用。

北韓貿易代表團抵曼谷 泰表示兩國貿易 不受法例所限制

泰準備售予北韓米蔴錫及橡膠

（本報曼谷廿七日專訊）北韓貿易代表團團長強調此次來泰訪問，將促進泰與北韓之間的友誼合作關係，商次謂兩國可隨時展開貿易，因無法律限制。

北韓貿易代表團一行五人，由對外貿易部長桂應泰率領下，於中午十二時五十五分，乘搭瑞士航機，自喀拉蚩飛抵廊曼機場，比原定時間延遲了一小時。

前往機場迎接的泰官員不多，外交部只派了四位三等文官，商業部有商助乃乍侖，商次乃威旺，外貿廳長乃社使斷，外貿局長巴馬尼亞廷，只有蘇聯一等秘書前往迎接，蘇聯除了大使外，還有數位大使館職官，也前往迎接。

爲了維護貴賓的安全，警察廳派了數位公安局便衣警察，駐于機場貴賓室。

北韓貿易代表團抵步時，商助乃乍侖便邀請彼等進入貴賓室，然後關門有如進行秘密會談，而數十名新聞記者等待約十五分鐘後，在另一貴賓室，直步出機場登車赴愛侶灣大旅店，由商業部官員，分發數份北韓代表團團長的英文書面談話。

又據商助乃乍侖向記者表示：泰國準備售予北韓的貨品，包括：米糧、木薯、蔴、錫、橡膠以及紡織品，同時可能向北韓採購機器、肥料、化學品。

乃乍侖指出，泰與北韓已通過第三國進行交易，但數額極少，故此，若泰與北韓展開貿易，泰國希望與其制定貿易協定，並照與其他共產國家的貿易方式進行貿易。

但商次乃威旺向記者指出，泰國與北韓可以隨時展開，若雙方同意，便可互輸貨品，因並不受任何法律所限制，革命團第五十三份佈告只針對中共，北韓可與東歐國家一樣與泰國展開貿易。

加拿大郵務員 同意結束罷工

除多倫多未決外

（合衆國際社渥太華二十六日電）加拿大全國郵政工人，於星期五恢復工作，結束爲期兩週使郵政服務阻滯的罷工，但還未解決與罷工有關的基本問題。

在加拿大郵政工人工會和郵政聯會理事會談判代表，與郵政部和財政委員會談判代表在整夜會議中達成一項協議之後，郵政工人即開始復工。

但是，多倫多二百多名郵政工人並沒有恢復工作，同時，他們在多倫多郵政總局外面設糾察隊。

多倫多地方郵政工人，決定一定要在星期四日簽訂的協議投票通過之後才復工。投票將在星期日舉行。

討價還價的會議於星期四日晚上十時三十分，由郵政工會談判代表舉行一項記者招待會之後不久開始，從星期一日開始的談判的整夜談判，直至星期五日上午五時才結束。

泰勒在會議室外面出現時，他帶着疲倦的笑容對記者說：「郵政罷工已經結束。」

泰賭徒輸清光 揚言姦殺十婦

全泰搜捕行動

（泛亞社曼谷廿七日電）一名泰國賭徒於輸得一乾二淨後，聲言要在死前至少强姦十名婦女，並已在過去三天中連續姦殺三名婦女。此賭徒名諾猜，那淡馬區府人，本周二把錢輸光後，失去常性，當即開始其「强姦大計」，先是擄去五十歲之晉亞夫人，但晉亞夫人加以反抗，於是賭徒將她槍殺。其後又先後企圖强姦少女蔚蕃及諾廉夫人，因未能遂其獸慾而殺之。本周四諾猜另擄去金夫人，但未得手而逃去。

警方正展開大規模搜捕行動。

彌漫芝城 藍色酸霧

（合衆國際社芝加哥二十六日電）星期五，芝加哥南部大部分地區和近郊都籠罩着一種藍色的酸霧。它是從一個巨型的化學物品庫燃的出來。一位毒物學家說，這些烟霧對於兒童或那些有呼吸氣管病的人都有致命的危險。

伊利諾斯環境保護處一位發言人說，可能還有進一步的危險，因爲那個庫會爆炸，而把烟霧散在芝加哥的市中心。

圍繞着這個區域的半平方哩的地方人們已經疏散。藍色的烟霧已散佈兩哩外的住宅區。消防員說，在十哩外的哈維地區居民已經注意到這種烟霧隨風而來。

瀛海一勺

雖決離婚 仍然友好

（美聯社洛杉磯十六日電）發言人於星期五日稱：伊利沙伯泰萊和李察遜頓雖然已經決定離婚，但他們「仍然非常友好」。

女發言人衛蕉說：「他們希望在處理財產問題上不致發生任何麻煩，律師正在進行各種有關的工作。」

她說：波頓的離婚案，可能在一兩個月內在瑞士伯恩存檔。他們在該處擁有一間房屋。

這對著名的伴侶們，於星期四日宣佈他們決定結束十年來的婚姻。

難產剖腹 四嬰夭折

（泛亞社台北廿七日電）罕見的四胎，二男二女一次產下，例昨在台灣玉里出現，該區卓溪鄉一名山地產婦余夏妹，難產動手術，因發現腹中有四嬰，其重量分別爲一公斤，一公斤三、一公斤二、一公斤三，但因胎兒僅有六個月，故取出五分鐘後，先後死亡，產婦無恙。

四童爬進木箱 竟被窒息死亡

（合衆國際社義大利柯加毛廿六日電）四名年青的男孩子，包括三名是兄弟及一名朋友，于週五被發現在該三兄弟住所一木箱內喪生。

警方稱：「四名死者是過那，十歲，牙瑪奴，八歲，支西斯奧，四歲及柏東尼，七歲。他們于週四在遊戲時爬進該木箱內，因而窒息致死」。

本港新聞

推廣及發展青少年團體活動 有賴多撥經費

鼓勵青少年自組團體以推廣團體活動 港電台空中論壇昨由有關各方提意見

「如何推廣及發展青少年之團體活動」，是香港電台四月廿七日播每週「空中論壇」節目中所要討論的問題。

目前香港有百分之五十五點二的青少年，如何去組織青少年，鼓勵及幫助他們投身於「正常」的青年益智活動，是可以減少犯罪的數字。

「推廣及發展青少年團體活動，令青少年空閒之時，心身得以寄托，到底專家的意見如何？

空中論壇主持人歐陽薇得，特邀請市政局議員陳子鈞，港九街坊協進會顧問羊才生，社會福利署高級福利主任羅志堅，青年協會幹事何振宇，香港專上學生聯會福利秘書潘國昌，出席討論此項與青年有密切關係的問題。

羅志堅表示：社會福利署對青少年團體活動，負責二項工作。「青年工作」及「社區工作」。

再通過現有的社區中心、青年中心、青年工作組、活動圖書館，社區自我研究社……聯福利署的力量，去鼓勵并加以援助青年之所需。

為配合各區能有他們自己的青年活動組織，在社會福利署五年發展青年計劃中，會針對此項問題。

一九六九年以來，社會福利署提到青少年「自組青年會社」的一項嘗試，由於反應亮滿，亦會在今後續延。

總括而言，社會福利署負起了協助青年人認識社會，也協助青年人自己，屬最基本之原則。

羊才生：街坊會與社會福利署最有聯絡，每年暑假由街坊會所主辦的暑假活動，均有一百幾十萬人參加，而團體活動，有半數以上有街坊會主辦，短期的訓練活動，亦屬街坊會經常主持的教育性活動之一，可惜青年團體活動這類組織有限，故設鼓勵青少年在正常的情況之下自組團體，以推廣團體之活動。

楊錦泮：童軍屬有紀律的活動團體，每日均有固定活動，包括戶內及戶外。

除童軍組織外，並設有童軍之友社，歡迎非童軍青少年參加。

領袖人才來自志願人士，場地亦算足夠，支會方面有疑不足。

潘國昌意見多多，也真正能代表青年人本身去發言的，他說：「本港百份之五十五點二屬青少年，大多數青年人，課餘活動以進修為主，忽略了有益身心的活動，實屬不當，學生組織，需要經濟及物質上的援助，除了青年學生外，一般工廠及公司白衣應有青年活動之組織，此外并多設活動場所，多發掘旅遊地點，利用暑假學校空置場所作臨時活動地點。

推廣青年活動之同時，亦應考慮到人手方面問題，社會有責任訓練領導人材，政府更有責任配合興建更多的活動場址。

青年協會代表：應重「質」與「量」，質屬——保持康樂活動，青年智商扶助活動，量屬——部份青年無意或欠積極參加青年活動，不防協助他們自組青年工會，這種工作得伸展到大型機構甚至工廠之中。

陳子鈞：多設由政府部份人員出席的研討會，讓青年人參加發問，有助青年問題之「求知」與「解決」，一般十二至十四歲兒童亦不容忽視，青年活動要在正當情況下推廣，領袖人材培養，亦同樣不容忽視。

綜合各人的意見，協助青年活動并加以推廣，最主要的仍屬經濟來源，故有望政府當局多撥經費以及協助廣範推行青少年之團體活動。

港電台「空中論壇」出席者錄音情形

涉嫌在荃灣刦財物逾萬

兩疑犯還押定月底審訊

（特訊）兩名青年涉嫌行刦數名男女，涉及賍物達數萬元之鉅，疑犯昨日解荃灣裁判署過堂，控方申請還押由警方看管，以待進一步調查，由於案情嚴重，將向律政司要求指示，可能移地方法院審訊，裁判司官諭將兩被告還押，四月卅日候提堂。

首被告李卓民，廿八歲，住官塘開源道南苑宿舍二四〇室；次被告郭俊明，廿二歲，住荃灣石圍角村三十九A號。兩人同被控於四月廿六日，在荃灣地區，刦黃少容四枚金戒指，兩枚白金戒指，一條金鍊，一隻玉鈪，一隻K白金戒指，一隻女裝手錶；又刦陳艷萍一隻金錶，一白金鍊，一隻男裝錶；又刦李雅白現款三百八十元，一白金戒指，一女裝錶，一隻玉鈪，一隻金鍊，一隻金髮夾；又刦李才昌現款四十六元二毛，一張禮券值五十元；又刦李青淑現款二十六元，一隻男裝錶，一白金戒指，一對金耳環，上述三條白金頸鍊，失物部份鑲有鑽石玉器等值數萬元。

兩被告提堂後，均未對控罪答辭，押候聆訊。（智）

機場探測器靈

乘客携隱匿金屬品必定被查出 一外國遊客體內鑲鋼骨亦發現

（新亞社）啓德機場由本月初起，裝上一種新探測儀器，凡乘飛機離港之人，必須經過該探測儀器之前，方能步出機場登機，假如身上有金屬物品，當其人經過探測儀器之前，儀器即擺動，看管儀器之人立刻通知警探盤查其身，如有刦機人身上攜帶武器經過探測儀器，休想逃過緝者之耳目。

啓德機場之探測儀器，日昨居然能探測到一名離港之飛機乘客，體內藏有金屬品，真是神乎其技。

一名外國遊客，K先生，來港遊覽，日昨準備乘機離開香港，不料其身體內之金屬品，為探測儀器所發覺，發生一場小小驚怪，當其經過機前，儀器不斷擺動，看管人員以為其人身上可能暗藏武器，其實K先生暗藏金屬品是真，但非屬于武器之類，因其人于二十年前，在美國遇到車禍，傷及足部，進入醫院醫治，醫生將一枝鋼骨支撑其足踝，經歷都估悟到二十年後，該枝鋼骨帶來麻煩，後來K先生被帶入密室進行檢查，才發覺K先生鋼骨作怪，乃相顧失笑，但已阻遲K先生登機。

據負責設置該探測儀器之公司總經理謂，自裝該副儀器後，一切進行順利，發覺飛機客類K先生者，曾有多次，現在之設備，值屬試驗性質，將來再作出決定是否應該再增加設備云。

葡國雖政變 澳門甚寧靜

澳督未接停職命令

（澳門特訊）葡國發生政變後，直至昨（廿七）日，本澳市面，仍屬一片寧靜，市情如常。

澳門新聞處在前（廿六）日先後在澳門電台及綠村電台廣播中葡文的「葡國新政府宣言」，似是澳當局的一種表示。

關於中國政變消息，本澳中西報章，亦有頭條新聞發表，海報亦甚搶手，不少市民，亦從香港電視台中聽消息，有等懂葡文的人士，多於午後，去香港晚報到場時，則買晚報看最新消息。

目前，澳門陸軍仍照常進出，一切無若何改變，距革命等候葡京方面發來指示，有部份政府機關，則將以前懸掛的前總理介丹諾的照片，予以除下。

外電傳所有葡國海外地區總督停止一切職務，由當地秘書長代署，但澳門秘書長李必祿，則謂并未接獲此項命令。

澳督嘉樂庇，前日設筵歡讌各國駐澳門領事，葡駐港領事施加謀，亦有澳參予其盛。

一般相信，澳門政府，已進行在與葡國政變後的新政府接觸中。在週日來，本澳金

價一片穩定，昨日飾金每兩成一千〇五十三元，比未起的大前日上漲八元，比前起五元，所升不大，但港幣可能因市民需求較多關係，市道被掀升，昨成一〇四三，每千元兌葡幣獲補水四十樂。

在近日來，港客來澳稍疏，但并非比平日為少，狗場昨今兩晚，照常舉行賽狗的娛樂。

大環山青年指警察打人

警方將徹底查究事真相

（新亞社）最近有三名青年，住於九龍紅磡大環山，指警務人員戴藍帽者，於進行截查途人搜身時，曾將彼等毆打，事後該三人向警方申訴，同時紅磡街坊會負責人，亦請警方查究其事。

現悉，警方已派出一名高級警官，負責調查此事，相信終有水落石出之日。

該局高級警官即鍾士警司。據謂：關於此事，決意徹查到底，鍾士警司又謂，該被指為遭警毆打之三位青年，經已向鍾士警司詳述遭遇經過，但該三名青年均謂由於當晚燈光陰暗，以致未能認出毆人兇手面目。

鍾士警司又謂，警方除紀錄該三名青年口供外，並向該處附近居民查詢，同時紀錄彼等所見居民中自己相信能認出兇手者，將會被邀請到警署參加認人手續。

紅磡街坊首腦，覺得警方對調查該事件之快速，表示欣慰。

澳門警廳決定招攷女警一批

（澳門特訊）澳門警察廳，已決定招考女警察，以協助警務，該項辦法，以十五個星期為訓練期，期內薪酬及權利與三等警員，將來她們受訓完畢，派出協助移民科、交通科及各警署工作，保護老幼及身體不健全之人，偵查犯法及救護傷者。

投考者須為葡籍人，如非葡籍，但須曾住澳門五年，年齡由十八至廿五歲未婚女子，有初中程度或葡文四年程度，身體健全無犯法者，須經筆試，體育試驗，如跳高、跳遠、跑步等，能說英文，能打字，懂中文、葡文者，優先錄用。為警官眷屬或遺孤，亦優先錄用。

殺警長刦銀行九名疑犯

高院在警衛森嚴下審訊

僅有兩被告認一項刦罪

下週開審時呈堂證物共達三百五十四件

（新亞社）高等法院昨晨在警衛森嚴之下，開審一宗九男子涉嫌行刦十一間銀行，並殺警長張天林案，由於九名被告被控罪名均與行刦銀行及戒備，以防止上演「逃犯」事件，警方採取特別措施，昨晨到庭採訪的記者事前均已獲通知，必須攜備記者證，以便必要時檢查。本案由副按察司丁禮顧法官主審。九名被告共被控十八項罪名，其中兩名被告承認其中一項行刦罪，否認其他各罪，餘七名被告則否認全部控罪，獲法官諭將案押後至下週，始正式審訊。而兩名只承認其中一項控罪之被告人，亦待全案審結時，始一齊宣判。

九名被告為：（一）文錦輝，廿四歲，泥水匠；（二）何棠華，廿三歲，文員；（三）文錦海，十九歲，傢俬匠；（四）鄭志強，廿八歲；（五）無業；（六）謝大貫，廿五歲；（七）陳維，又名陳相雄，廿一歲；（八）蔡文儀，廿歲；（九）蔡勝，廿三歲。

九名被告同被控一項謀殺警長張天林罪，十二項行刦罪，包括一九七二年八月十一日至七三年八月十四日期間，五次行刦上海商業銀行之紅磡、油麻地、新蒲崗及彩虹四處分行而彩虹分行被刦兩次。另四項行刦控打銀行之罪行。新蒲崗、彩虹及大道西分行罪。此外，尚有一項行刦新界山公路上海商業銀行罪，及一項刦嘉道理農場油麻地分行存放運鈔現款的中華電力公司收銀站罪名。在刦案涉之款項達一百一十萬八千六百四十四元五角四分。另有五項罪名則控九名被告藏有槍械，兩項控告藏有無牌軍火，全部控罪多達廿八項。

控方透露：下週正式開審時，呈堂證物將達三百五十四件。其中包括六柄手槍，三枝長槍，四十八發子彈，警方在行動中，曾起回三十九萬元之賍款。

昨晨各案中包括一項控罪，是第二名被告何錦華於一九七三年一月二十三日，行刦彌敦道七十四號中華電力公司收銀站四千三百四十四元。及第三被告文錦海，承認一九七三年八月十四日，在旺角街行刦一批屬於滙打銀行的款項四十六萬二千七百卅五元一角一分，及兩枝手槍千發子彈。

工廠經理監守自盜 被控認罪判囚一月

（新亞社）一名工廠修理技工，監守自盜，竟偷去其廠內一部收音機而換來一月監禁，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，向法官求情，謂因廠方欠其薪金，故偷去廠內一部收音機，法官指責被告行為愚昧，說被告尚在簽保期間，今又犯罪，實難饒恕，乃判其入獄一月，被告有一次偷竊案底，本案由高頓法官主審，王世益警察主控。

被告梁錦添，男，廿歲，住黃大仙下村一、被控于四月廿六日，在新蒲崗卅五號十一樓偷去一部收音機值五十元。

案情透露：被告在一間電子廠任職修理技工，於案發日，上午八時半，該工廠大厦看更人，在廠內巡邏，當巡至屋頂時，見被告詭祟祟形跡有疑，且手持用報紙包裹之物，當被告一見該看更人，立即飛奔，看更人隨即尾窮追不捨，當走至梯間卒將被告擒獲發現被告手中所持之物，乃一部收音機，經詢問下，被告招認在其廠內偷取者，看更人即將其交由警方處理。

各區推行清潔運動 展開各項活動工作

中區西北分區明舉行工作會議 旺角大坑兩區分別進行大掃除

（特訊）中區西北分區委員會，為加強推行清潔運動及滅罪運動，定於明日（星期一）下午四時假區域靈頓街六四——六六號舉行工作會議，屆時分區委員會主席吳漢琛與各委員將討論分區委會本年度之各項活動計劃。包括支持市政事務署分區清潔行動，厨房清潔比賽，宣傳滅罪清潔運動填字遊戲，遊藝晚會，並研究如何繼續舉行互助委員會座談會，加強互助委員會之聯繫。

又旺角北分區委員會及市政事務署，為改善旺角區街市小販市場清潔情況，定於後日（星期一）上午在該市場進行大掃除。

屆時分區委員會委員，義工及市政事務署員工將協助各小販將垃圾及廢物搬往垃圾收集站，以便由市政事務署派出車輛清理，市政事務署並出動強力水喉，冲洗市場各處地方，分區委員及市政署人員將指導各小販如何處理垃圾及廢物，並向彼等解釋環境清潔的重要。

（新亞社）港島大坑清掃街分區委員會，昨（廿七）日下午二時舉行本年度首次清潔運動出發揸掃各街道清潔儀式，蒞會者有民政署副主任徐錦德、趙成德、鍾志權、沈臻傑、簡淑甜、委員朱榮寰、漢洪、鄭眞強、林其深、甄兆祺、林友棠、卓漢蒼主持，並由孔聖堂中學、聖瑪利亞堂中學、新法書院各校男女學生與錫強、梁錦榮、張日昌、劉勝國、汪明森、張兆倫、洪建成、梁朝傑、曹其芬、關永强、葉健威、陳月香、鄭玉貞、盧潤梅、劉鳳兒、陳麗珊、張佩坤、鄺月圓、羅佩娟、張瑞蓮、莫欣欣、李武慈、游崇貞、許美蓮、李榮翔、鄒惠蓉協助，分組在區內浣沙街以西返歸頓合一帶各橫街道進行清掃工作，至五時始告完畢，各街道煥然一新。

鰂魚涌一樓宇破獲 翻版錄音帶市值十八萬

（特訊）工商署緝私部負責版權專利事務人員，昨午在英皇道鰂魚涌某號搜查破獲一個疑與非法翻版錄音帶有關場所。根據現場搜得證據，該址似為非法翻製錄音帶發行場所。緝私人員搜得錄音帶約二萬盒，黑市零售價約值十八萬元。緝私人員搜查時在現場拘獲嫌疑男子一名。該男子現正協助有關方面進行偵查工作。（合）

德明校友暑期回國 觀光團開始受申請

（特訊）本港德明校友會，組織暑期回國觀光團，預定本年八月一日乘機返國作十一日觀光，每位收費港幣一千一百八十元（本屆會員減收卅元）包括來回機票，在台食宿，遊覽等費用。歡迎各校友及其直系親屬參加，報名者可於即日起至五月廿日止攜同二吋半身照片五張及定金三百元（中途退出者不予發還）到旺角山東街十八號德明中學三樓梁嫺校友處登記（日間辦公時間）或晚上七時至九時半到德明中學四樓黃興邦校友處登記。電話：三—三〇二三三五—七。遊覽行程包括蘇花公路、橫貫公路、陽明山、北投、野柳、碧潭、烏來、石門水庫、八卦山、西螺大橋、日月潭、赤崁樓、鄭成功廟、壽山公園、澄清湖、春秋閣等。

水警輪加緊巡邏港海 檢舉街渡超額載客

出海垂釣者有無艇可租之嘆

（新新社）自從沙田烏溪沙一艘街渡因超額載客而遭沉沒釀成多人死傷慘劇後，已引起有關當局重視對於街渡之載客限制。

如發覺有超過指定載客人數，即予以檢控。

由於水警輪密巡邏之下，致使營該業者取到一定影响，尤以靠小艇載客或租與遊客到海中垂釣者為然。

據指出：際此春冬交替初季節，每逢假日，不少有垂釣興趣之人士約同三五知己到新界吉龍頭、馬灣或青衣等租用小艇出海作垂釣之樂，但由於小艇大多數是水上人家一家數口住居之所，故除原有人數外，所加定之載客實無幾，在遭水警方嚴厲檢察下，或非法之艇主都受到嚴重影响，蓋非沒有顧客，而係不敢冒險作超額載客而已，因此月來吉龍頭、馬灣等處船戶十之八九多已自動停止將艇租出，而致一般垂釣者有望艇興嘆之感。

女子訪友偷欸 被控認罪候判

（新亞社）卿本佳人，奈何作賊。一住於美孚新邨之女子，前往油麻地彌敦道探訪舊相好女友，順手牽羊，偷去女友近五千元之財物，事後為警方拘捕落案，昨解控於南九龍裁判署審訊，被告俯首認罪，法官諭將案押候六日，侯感化官調查被告之身世後，始行宣判。

被告王麗娟，卅三歲。被控罪名：四月廿四日，在九龍地區，偷與玉珍現款二百元，一個手表值三千五百元，一隻鑽石戒指值一千式百元。

案情透露：被告與原告相識六年，成為莫逆，四廿四日下午六時，被告到彌敦四七九號A七樓探訪原告，同入房中敘舊，當原告前往調製飲料之際，被告表示出街購買燒腊鹵味，歸來共謀一醉，詎竟去如黃鶴，原告引起懷疑，發覺失物，警方接報，展開偵查，四月廿五日，跟踪到美孚新邨，將被告拘捕落案。

沙頭角英軍闖入民居事 查出滋事者予紀錄處分

（新亞社）本月三日清晨二時，沙頭角接近中國邊界燕柳下村民居，曾遭兩名武裝英兵擾門入屋，居民後向警方報案，並要求警方予以保護，免再受到英兵騷擾。警方將事情轉知英軍部，由軍警聯合進行調查，現悉英軍部已查出當晚進入民居騷擾之兩名英兵，該兩英兵，將受到軍法處理。

英軍部發言人謂：該兩名英兵將會被解到軍法部審問，但相信該兩人不會受到軍事法庭審訊，可能被受到軍事紀律處分。

事情經過如下：本月三日清晨，有兩名英兵全副武裝，闖進燕柳下村一木屋，屋內共有兩名婦人，被擾門聲所驚醒，發覺其中一名英兵站于彼等床前，彼等不禁驚呼起來，該同行之英兵乃挾之離去，該兩名英兵曾進入兩間木屋，事後兩婦人到沙頭角警署報案，並要求警方保護，免有同様事情發生，警方將燕柳下村居民報告，通知英軍部，由軍警聯合進行調查，結果有兩名英兵，被指與當晚闖入民居事件有關，英軍方面謂將依法予以懲處。

青山醫院兇殺案 疑犯昨提堂還押

（新亞社）一名涉嫌與青山醫院宿舍兇殺案有關之可疑男子，經日前被警方捕獲後，被落案控訴，控以謀殺罪名，昨解粉嶺裁判署提堂，法官以案情尚待偵查，循控方請求將案押候本月卅日審訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告男子名梁永森，卅七歲。被控兩罪：（一）四月廿日，在新界青山地區，謀殺男子黃庭倫；（二）同時同地，非法蓄意傷害陳悅森身體。

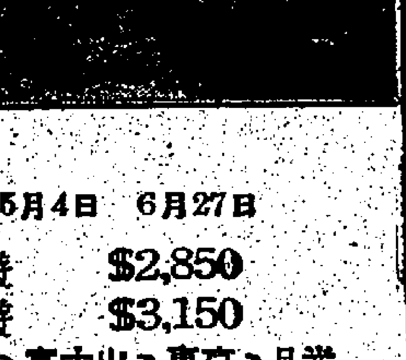
查本案發生於四月廿一晚上八時許，青山醫院宿舍第十二座四樓一名黃姓男子，與數人共進晚餐之際，被人指稱曾將某些藥物作脹物強索，爭執間實被人用利器刺傷，稍後即因傷斃命，事後警方追緝一名梁姓男子，涉嫌與該案有關。

四月廿四日上午十一時許，元朗警署一批探員，在東頭邨將一男子拘獲，當時該名可疑男子身穿咖啡恤衫，並對髮型改變，不敢與鏡，前往東頭新邨第一座雞記茶室求職，探員接獲線報後即到上址埋伏，同機將該名男子拘捕。

華僑日報讀者

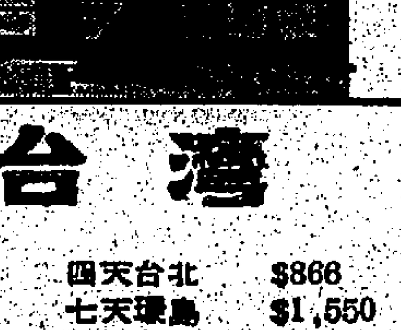
菲律賓豪華觀光團

高級享受・節目豐富・服務一流



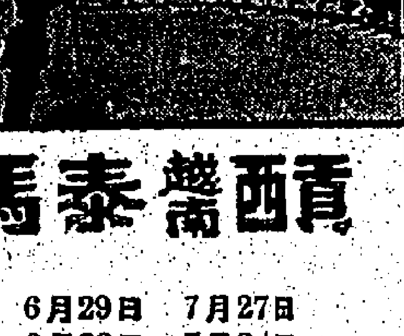
菲律賓　5月17日　6月21日

四天菲律賓豪華遊　$1,350
六天菲（碧瑤）豪華遊　$1,750
週遊：馬尼拉、碧瑤、百勝灘、火山湖
住宿：希爾頓大酒店、松園大酒店



日本　5月4日　6月27日

七天日本豪華遊　$2,850
九天日本豪華遊　$3,150
週遊：大阪、京都、奈良、富士山、東京、日光
住宿：京王大酒店、新阪急大酒店



台灣　超級豪華

四天台北	$866	（逢週末出發）
七天環島	$1,550	4月28日　5月19日
九天環島	$1,750	（逢星期六出發）
十天環島	$1,900	5月11日　6月14日

超級豪華　星馬泰越南

四天泰　國	$1,450	6月29日	7月27日
七天泰　越	$1,750	6月26日	7月24日
七天星　馬	$2,450	6月23日	7月21日
十天星馬泰	$2,950	6月23日	7月21日

詳情請詢：七海旅運有限公司

華僑日報　汎美航空公司

聯合舉辦

美國加拿大旅行團

華僑日報年來與汎美航空公司合辦美國加拿大旅行團，服務優良，有口皆碑。今年決定繼續舉辦並擴大。遊程方面不僅包羅了美國東、西、中部和加拿大各大名城；還加進了南部渡假勝地邁亞美、美國最新最壯觀的遊樂場所佛羅列達州阿蘭杜狄士尼世界、規模宏大的史樸簡七四年世界博覽會，以及在尼亞加拉住一晚，欣賞絢爛奪目的大瀑布美麗夜色，著名旅遊區聖地牙哥亦在行程內，庶使內容更加豐富充實，節目更加多采多姿。

第廿一團——五月四日至五月廿八日
第廿三團——七月六日至七月卅日
第廿四團——七月廿七日至八月廿日
第廿五團——八月十日至九月三日
（全程二十五天）

收費 HK$12,600

報名處：華僑日報中區辦事處
香港畢打街華人銀行大厦地下
電話：H-251974

詳章備索　歡迎垂詢

銀行大厦

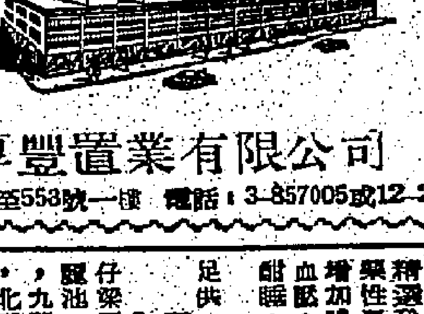
葵涌大隴街地王

尚餘五樓二單位
十二樓一單位
十四樓二單位

經已完成　即買即住

歡迎分期付款

本大厦為豪華洋樓，每房間格，顏色潔具，膠地板，歡迎參觀選購。



厚豐置業有限公司

上海街551至553號一樓　電話：3-857005或12-205116

華僑晚報　分類廣告　每天式元

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質纖弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因推行減肥，反令身體削伐，既然消瘦，則機能相應失調，食慾不振，夜睡不寧，四肢無力，氣虛血弱，精力減弱，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥材，製就功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血脂，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義保健增肥丸」每盒式百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文成東代興藥行總代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新興池，砵水道嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，緣湖街廣平安，上海街永安，荷前國道華僑，新蒲崗大昌，榮華，官塘協寧，茶餐與昌，旺發，青山墟大和，朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田朗元堂，各上大藥店均有代售。

REFERENCE LIBRARY
28 APR 1974
CITY HALL

本港新聞 ①

筲箕灣大廈十一樓訪客張漢清
被追斬喪生
女戶主林氏左臂亦遭鏹水淋傷
事後一男子赴筲箕灣警署自首

（特訊）昨日下午三時四十五分，港島筲箕灣筲箕灣大廈，發生一宗殘酷兇殺命案。一中年男子，在十一樓一單位處被人揮刀追斬，由十一樓梯間一口氣飛奔下樓，但兇手窮追不捨，追至七樓時，該中年男子在電梯旁被垃圾堆絆倒，遭兇手揮刀亂斬，登時血肉橫飛，當場殞命，成爲今年第二十五宗謀殺案之犧牲者。

警方據報，曾將現場大廈封鎖調查，正忙於找尋兇手時，有一男子逕自前往筲箕灣警署報案自首，自承謂與這宗命案有關，刻仍協助警方調查此案中。

命案發生現場之大廈，爲筲箕灣教堂街八號與工廠街二十九號之筲箕灣大廈，但大門則設在教堂街八號處出入。死者最初被人持刀追斬時，係在大廈之十一樓八號室內。

十一樓八號室爲一對鄭姓夫婦居住，鄭爲小巴司機，現年卅七歲，與廿四歲之妻子林氏及五子女一家七口同住。

經警方調查後，死者身世大白。他名張漢清，四十歲，爲鄭妻林氏之朋友，據附近之坊衆謂，死者經常到鄭家探訪。

於昨日下午三時四十五分，鄭家屋內突傳出一片嘈吵聲，未幾即有人高聲慘叫「救命」，鄭家左鄰右里開門隔着鐵閘探首出視時，祇見張滿身鮮血，由鄭家大門衝出，迅即見有一人手持柴刀窮追不捨，各街坊覩狀，恐遭殃及，紛紛關門退避。

住在七樓八號室之福籍孫太，即來坐在廳中，乍聞屋外有人猛叫「救命」，隔着「門眼」窺看時，祇見有一血肉模糊之男子，正倒在地上呻吟，孫太覩狀，急忙撥電話報警。

大隊警員，及警方法醫官趕到現場時，發現一中年男子身中二十至三十多刀，混身鮮血，早已返魂乏術，遂宣佈列爲謀殺案處理。

死者身中多刀之外，警方法醫官還發現，死者身上曾遭人用鏹水淋過之跡象。死者當時身上穿着藍花點白底恤衫，長西褲，黑襪，黑帆布膠鞋。屍身旁邊，還有一把染滿血漬之柴刀。

警方在十一樓八號室處，又發現鄭妻林氏，左臂亦遭鏹水淋傷，乃召救傷車送院急救。此外，警方又在屋內檢獲兩個空樽，懷疑曾收過鏹水，乃一併檢返警署存案。

警方在現場，欲與戶主鄭聯絡時，卻發現鄭已不知去向。警方正忙於找尋時，有一名三十七歲之男子，於下午五時二十分逕往筲箕灣警署自首。

有關這宗命案起因，警方仍在調查中。

兩嫌疑職業殺手
先後被拘獲
疑與兩月前一兇案有關

（特訊）兩名身份神秘疑是職業殺手之男子，前日遭警方專查兇殺組探隊先後在九龍及新界地區拘捕，兩疑犯涉嫌與兩個月前，在新界青山新墟，發生之謀殺案有關，昨日已被警方落案，控告謀殺罪名，被案將於明星期一日解法庭提控。

據悉：命案發生於本年二月六日深夜十一時許，一名中年男子，被發現倒斃於青山新墟新青路大橋頭，新墳地彩盛工廠大廈對開四週無人居住之馬路上，滿身刀痕。

該案發生後，警方立即展開跟蹤調查，由現場種種跡象顯示，被害者可能被殺害後，移屍該處，同時警方搜集資料所得，疑是一宗毒品黑吃黑所引起，經兩個多月來之偵查，及傳訊超過百人，稍後，警方掌握若干資料，曾發出通緝令，通緝三名疑與案有關男子歸案，與此同時警方亦找出其中兩通緝犯之科學拼圖。

但三名通緝犯人，最近仍未有下落，警方不斷努力，再經翻閱曾被傳訊之百多人口供中，其中兩人之口供甚有可疑之處，終於前日，派出幹探，先後在荃灣城公路，及鹿塘藍田新區一空地，將兩疑犯拘捕。

消息指出，兩被捕者而非警方較早處出通緝之男子，同時兩疑犯，亦非本港之合法居民，目前已被警方拘留，過一解法庭提控。

另悉：命案發生前，一批來自泰國之毒品竟被人吞沒，因與泰國當局，派出多名殺手來港展開調查，倘被查出吞沒者，不惜將之置於死地。

該命案之死者梁發，水上人，與妻林氏，住筲箕灣教堂里，領有漁船船主執照，六年前結婚，無子女，有母及兄弟多人，住居他處。

據其同居透露梁與妻去年三月間搬到上址居住，以前曾當漁船船主，後來改業，在筲箕灣大德街設有一個檔口，以經營石油及火水供應筲箕灣海傍住家艇爲生，爲人樂觀。當日下午神色顯得有些不尋常，頻頻出入住所多次。到了黃昏六時許，死者離家之後，即一去不返，詎事隔約五個多頭鐘，即發現遭人毒手，命喪青山墟荒郊。

梁極少前往青山墟，住居青山墟的居民，均不認識他，爲何深夜前赴上址，據一般揣測，可能是應約或偕他人前往，案情頗得極不尋常，仇殺成份頗高。

梁發接獲警方通知之後，赴殮房認屍，返家之後，緊閉房門哭慟不已。（合）

警察查究兇殺　筲箕灣工廠街一大廈，發生兇殺案，警車馳抵現場處理。（本報記者攝）

加郵務員罷工
暫停收寄空郵

（港訊）郵政局暫停收受投寄前往加拿大的各種空郵郵件，直至另行通告爲止。發言人說：目前由於加拿大全國郵務人員罷工關係，加拿大郵政當局暫時不能接受空郵郵件。

本月十五日及該日以後在香港投寄前往加拿大的空郵信件及包裹，可能受影響而遭受延誤。

香港一週大事

日航取消港台日綫班機

中共與日本簽署民航協定後，由四月廿一日起，日本航空公司的飛機，不在台北升降，而中華航空公司取消飛日本的班機，本港國泰航空公司飛台北及東京的班機仍正常。

日本航空公司香港辦事處接到日本總公司的通知，停止派機飛赴台灣，最後一班飛往台北之航機，廿一晨八時從香港飛出。

今後乘搭日航班機前往日本者，所需航程時間較前長約半小時。日航機須繞道避過台灣領空。

日航過去每日至少有兩班由港飛往台北之航機，而每逢星期二、四、六日，則增加一班，合共三班，其餘四日每日共有兩班日航由港飛往台北。

中華航空公司接獲中華民國政府之通知，終止派機飛赴日本。該公司今後取消飛赴日本及韓國的航綫，而改飛關島，然後飛往美國。

由於中（共）日航協定而影響至日航及華航兩間公司的航綫，其他航空公司將担起兩公司的日本，台北及香港航綫的載客責任，預料受益最大的是以本港爲基地的國泰航空公司。

葡國政變澳門安定如恆

葡萄牙發生政變，軍人集團推翻政府，組織軍人集團執政。

葡國政變後，澳門葡國人在市面露面較少，軍人在兵營候命，市面一片安靜，賽狗如常舉行。澳督於廿五正式發表通告，安定人心。

四匪白日鬧市襲警奪槍

晨九時五分，軍裝警員在深水埗元州街與興華街處當值，突遭四男子襲擊，奪去其配槍及六發子彈。警員受輕傷，立即趕返警署報告。大批警察趕到現場調查。此爲本月來繼觀塘營盤內警被奪去警槍後的第二次失槍事件。

警員一三三二七號，隸屬深水埗警署，巡邏元州街一帶，巡至元州街近興華街處，突遭四男子從後襲擊，一匪從後箍頸，將警員按在地上，一匪以尖刀抵其腰部，一匪迎頭痛擊，一匪以利刀割斷槍繩，掠奪配槍。行動迅速且合作。警員驚魂甫定，奪得警槍的匪徒，已跑入元州新邨，朝長沙灣道而去，彼擬追逐，但不支跌倒，截的士往深水埗警署報案。

現場附近，行人頗衆，且有數個巴士站，但案發時卻無人向警員加以援助，反之紛紛避開，保匪旁若無人地掠去了警員之實彈手槍。

警方懸紅五千元，緝拿奪警槍案之匪徒及尋回失去之警槍ＨＫＰ八三零七號。

九龍一天發生三兇殺案

四月二十日，九龍一日發生三宗殺案，可算殺人事件。

首宗於晨六時發生在黃大仙區，六十歲老翁郭錦芳，遭人用利刀插傷胸部斃命。老翁前業賣炸豆腐，後兒做了白粉帶衛，月前被人打至重傷，昨晨被人結束老命。

據鄰人稱，今突然有人拍門叫死者理論，繼而發生爭吵，隨即聞慘叫聲，兇手已不知去向。

次宗兇殺案，係發生在牛頭角東九龍灣木屋安置區，二十五歲青年被發現在一間木屋內斃命，頸部有兩刀痕，頭部被擊破，死狀可怖。

死者數月前非法搭建了一間木屋居住，木屋的另一半乃租給別人作木箱工場。

當晚有六、七名飛型青年叫阿成出門口講數，要他同水三萬六元，因爲該地不是勢力人物就不能蓋木屋，阿成從屋內持刀而出，六、七名飛仔見狀即嗌：「有事慢慢講，何必那麼勞氣呢」說完就散去。不幸的事因此而發生，阿成昨晨被人斬斃，而同住的兩男兩女亦不知去向。

三宗青山醫院宿舍發生一死一重傷兇殺案，警方追緝一名姓葉及一名姓梁男子歸案。

八時十五分左右，青山醫院宿舍正在飯堂進餐，姓梁三十歲男子，指姓黃同事，將其所用之物胡亂丟棄，引起爭執，由爭執升至動武，混亂中，姓黃男子遭人以利器刺至重傷，另一名在場男子作和事老亦遭刺傷。

兩名傷者送抵伊利沙伯醫院時，黃佛錦傷重不治。傷者爲陳月乘，三十五歲。

青年色狼被判終身監禁

青年色狼，被控於去年在山谷邨麻租屋公廁強姦十一歲女童罪名成立。被告過去有兩次強姦及多項非禮案底，法官重判被告終身監禁。

法官判案時對被告說：你所犯的罪，受害人均爲十歲至十三歲的女童，對你的判罰，最好是使你與社會隔離，所以，須判你終身監禁。

財政司向亞銀洽借一億

財政司夏鼎基，四月廿六日飛吉隆坡，出席亞洲開發銀行年會。

財政司透露：會後將與亞銀行長談及借款事宜。過去香港曾向亞銀借款二千萬美元，從事興建海水化淡廠，當時利息爲七厘多些。他希望此次再向亞銀借款一億元，但借款必須提出用途的計劃，如工務計劃包括建隧道及鐵軌路等，此等建設計劃必須能於落成後有收入用以還款的辦法。

由港飛美機墮毀死百人

四月廿二日下午八時由港開出之泛美八一二班七〇七波音客機，飛往印尼——澳洲峇厘馬山綫，在印尼峇里島接近丹巴沙機場附近墮毀，九十六名乘客與十一名飛行人員死亡，全部乘客均在香港登機，其中有兩位華人，一爲郭冠指，廿五歲，上海人，男，一爲戴安娜，班南（DINNA BANNAN），其他之乘客，最多爲日本人及澳洲，加拿大，法，美，菲律賓，丹麥，澳，印度，印尼人。

此次空難，爲十個月來泛美公司七〇七波音機第三次在亞洲太平洋地區出事。

沙田墟大火燬舖十四間

沙田墟於廿三日下午四時許發生三級大火，一間酒家起火後，向附近蔓延，消防車抵達現場滅火，但發電機火喉開綫製，爲工務局修馬路工程爆顯，無法開喉救火。經過一番工程，方能開喉引水撲救。

大火焚燒達兩小時，鋪業十四間店舖被毀，災場遍萬方呎。幸事件發生於日間，並無人命傷亡。街坊人士，均批評消防當局救援失當，使居民受可能避免之損失。

退休公務員長俸獲增加

政府增加退休公務員長俸百分之八，並由去年十二月一日起計算。

政府發言人說，在檢討長俸工作完成後，立法局財務委員會對增加百分率及開始增加之日期業已表示贊同。一九七三年十二月一日以前開始領取長俸的公務員，以及在該日以後退休而年齡已滿五十五歲的公務員，其長俸將獲增加百分之八；其寡婦長俸亦增加百分之八。

人民幣調高對港幣牌價

本月廿四日，香港中國銀行宣佈人民幣對港幣牌價調整，由三九．〇八改爲三八．六九（每百元港幣兌三十八元六角九仙），港幣相對貶百分之一左右。此爲一月來人民幣第二次調高。三月卅一日，人民幣對港幣由三九．四七調整爲三九．〇八。

私家車貨車相撞
四男女當堂受傷

（特訊）昨晚十一時許，土瓜灣馬頭圍道與天光道交界，發生嚴重交通失事，一輛小型私家車與一輛貨車相撞，結果四名男女淪血私家車內，司機被挾於軚盤，報警後，四傷者由七字車送往醫院治傷，刻警方正調查兩車碰撞原因。

當時車上有七男女沿馬頭圍道向九龍城行駛至天光道時，突與沿馬頭圍道轉入天光道之順牛貨車光罷號相撞，轟然一聲，私家車兩男兩女當堂受傷，其中一司機被挾於軚盤，不能動彈，警方聞訊到場，設法將之救出，四名傷者同由七字車送往醫院急治。（合）

看守兇殺現場　警方人員在七樓梯間看守現場之通道，以便進行調查工作。（本報記者攝）

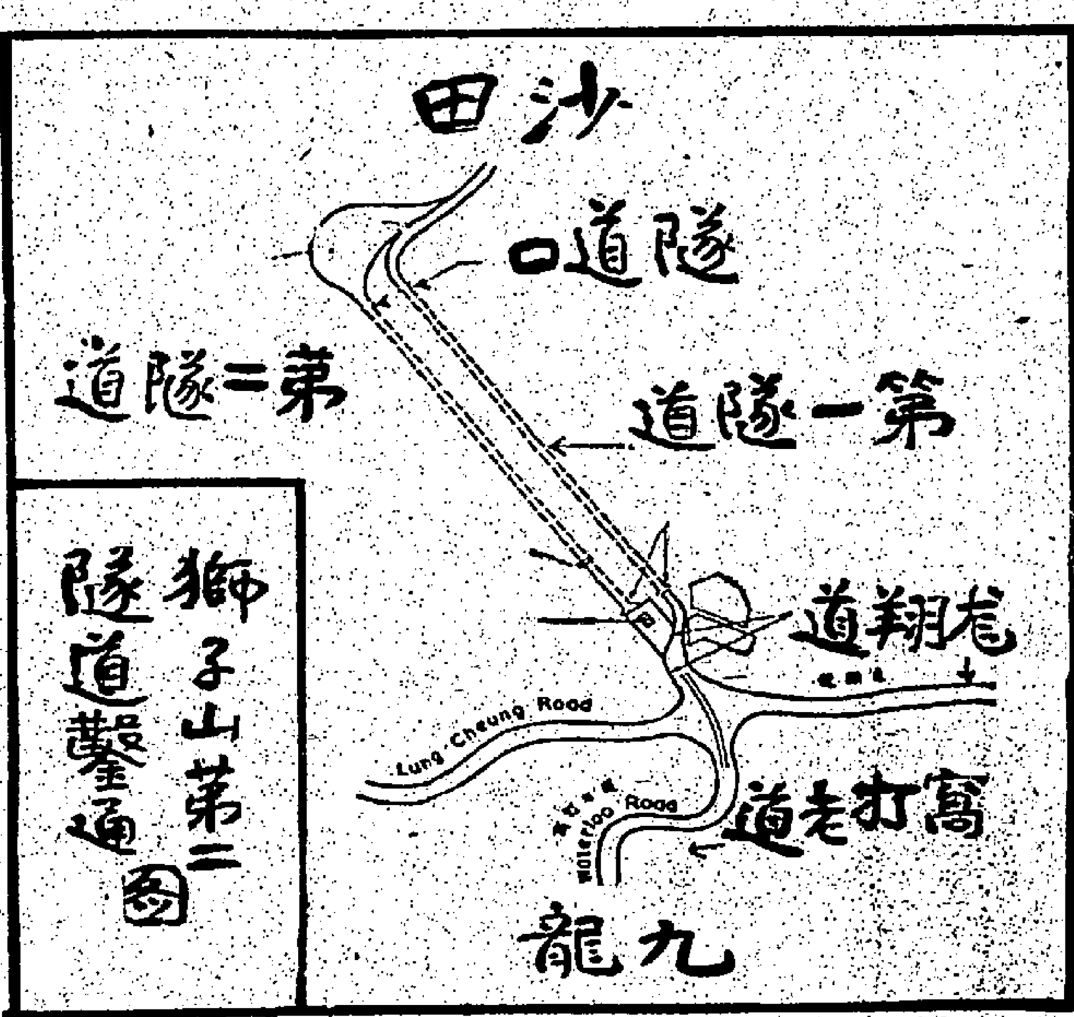
昨密雲稍涼
今無大變化

（新聞社）由於一低壓槽在華南，而南中國海之氣壓亦低，因此本港昨日天色，由晴朗炎熱而轉爲密雲，有幾陣驟雨及稍涼。預料今日天氣大致相同。

據天文台昨午報導，各地氣壓分佈形勢，一度微弱低壓槽，由西向東橫過華南，一度冷鋒，由西向東橫過華北。

本港地區昨吹和緩東風，空曠地方風勢有時清新，密雲，有幾陣局部地區性驟雨，下午室外氣溫升約攝氏廿四度左右，大部份時間之濕度在百分之八十至九十五之間，由晨至中午止，天文台有微量雨紀錄。

本港新聞 今日四版



第二條獅子山隧道
明天舉行打通儀式

（港訊）第二條獅子山隧道工地的工人在這兩天內，大家都懷着興奮的心情，準備迎接打通隧道時間的到臨。

打通隧道儀式已定明（廿九）日上午十一時三十分舉行，屆時，工務司將點燃打通隧道用的炸藥。同時，還有舞獅酬神等。

這項水務局工程需費二千九百萬元，動工已逾十個月，另十餘日，可於明年七月前竣工。屆時這條長度約達一哩的隧道下面已敷設了直徑五呎的大水管兩條。加高水塘後的船灣淡水湖內的存水便將開始經由這兩條水管源源輸往九龍市區。翌年，首次由萬宜水塘供應的水亦將經由這兩條水管輸送。

這條隧道內有關水務的工程於明年夏季完結後，工務司署路政部將接手負責監督鋪路階段的工程。這項工程由另一份承建合約負責，並預期需時約十八個月完工。九龍與沙田間的交通將因爲多了新隧道內的兩條行車綫而獲得改善，新界一般發展計劃，尤其是沙田新市鎮發展計劃亦因之而更順利展開。

水務局發言人今日稱，隧道內有部份山石及泥土於開鑿時頗費工夫，同時，爆石又要受限制以免損害現時的一條隧道，雖然如此，但工程仍然按時展開和進行順利。

發言人又說：「開鑿隧道工程到達打通階段例必使人感到高興的時候。這條隧道的情形亦不會例外。」負責水務工程的承建商是法國公司，其英文名稱爲 SOCIETE FRANCAISE D. ENTREPRISES DE DRAGAGES ET DE TRAVAUX PUBLICS OF MARSEILLES。

羅禮基蔡永業張天民
三人代表團昨返港
研究戒毒方法使用美沙酮成效

（特訊）香港禁毒委員會主席羅禮基爵士，醫務衞生處處長蔡永業，鉄沙酮中心主理人張天民醫生一行三人代表團，於（二十七）晚乘英航空公司客機返港，彼等於去月前往日內瓦世界衞生組織總部、三藩市、多倫多、紐約及芝加哥等地，作爲期一個月之考察，他們此行的主要目的在研究戒毒方法包括利用藥品治療及復康，從而作爲本港戒毒服務的一種參考及改良本港戒毒服務。

羅禮基爵士昨晚在記者招待會中指出，在此行觀察所得外國通常使用治療方法，包括有三點：（一）戒除用毒品治療計劃；（二）利用鉄沙酮代替品治療計劃；（三）集體心理治療計劃。此項方法將使用於本港。羅氏指出本港戒毒所之設備算是相當完善。

蔡永業醫生指出：在三年內，本港推行鉄沙酮治療尚是在試驗期間，目前本港約有一千人接受這項治療，彼等均是自願前往治療戒毒而採用鉄沙酮治療，者都要在治療中心接受爲期兩至三星期治療，然後可以返回家中，但醫生指定時間內返回中心取藥，接受檢驗，而鉄沙酮治療方法是沒有副作用。

他指出：使用美沙酮治療法成效如何，需經過三年內試驗期間才可作出一個結論，現時醫務衞生處對於治療吸毒的工作，現在仍屬在進行中。（洗）

了解英情況
兩議員赴英

（港訊）立法局非官守議員西門士夫人及張有興，定於明（廿九）日下午由港飛往倫敦，參加英聯邦議會聯會的訪問活動。

英聯邦議會聯會共有分會十七個，分佈各英聯邦地區，西門士夫人及張有興兩人均爲香港分會會員，此次前往英國係由英國分會邀請，他們將在英國參加本月三十日至下月十七日舉行的各項訪問活動。

訪問活動的目的，係在於安排機會集合爲數約廿四人的英聯邦各會各分會的代表一同在英國與英國國會議員晤面，參觀一些現代英國情況，及使大家在討論會中及無拘促的交遊中增廣各人對其他聯邦國家情況的認識。

訪問活動中一項要特色係屆時會舉行一連串討論會以英聯邦時事爲討論中心，此等討論會將由英國內閣官員先作介紹，英國國會各政黨議員亦將列席並參加討論。

消費者委員會乃全體市民的
歡迎各界市民提出
阻遏物價上漲建議
在全市民支持下當可完成目標

（港訊）消費者委員會主席簡悅強爵士昨日指出該委員會乃全港市民的委員會，在獲得公衆支持之下，當可完成其工作目標。每一個市民均有責任協助遏抑通貨膨脹。他呼籲全港市民，攜手同心，協助完成此項目標。

他又表示：歡迎各界人士將有關牟取暴利的情形向委員會投訴，或是提出阻遏物價上漲的建議。

簡悅強爵士昨晚出席麗的電視中文台實地播映的節目「針鋒相對」，回答公衆的詢問時提出以上各點。「針鋒相對」爲一個半小時的詢問性節目，由香港電台電視部製作。出席昨晚的節目者尚有消費者委員會的其他三位委員爲譚惠珠，周湛燊及經濟司何世柱，主席爲陳耀華，香港社會服務聯會主席何世柱。

簡爵士說，消費者委員會歡迎公衆投訴及提供意見，只有市民的幫忙才可以使到委員會達致其工作目標。

節目中有參加者謂：消費者委員會工作進展緩慢，簡氏則指出委員會自本月十日成立以來，僅召開兩次會議，惟已建議政府推行一項試驗計劃，由經濟司以成本出售包裝妥當的改良白米等。

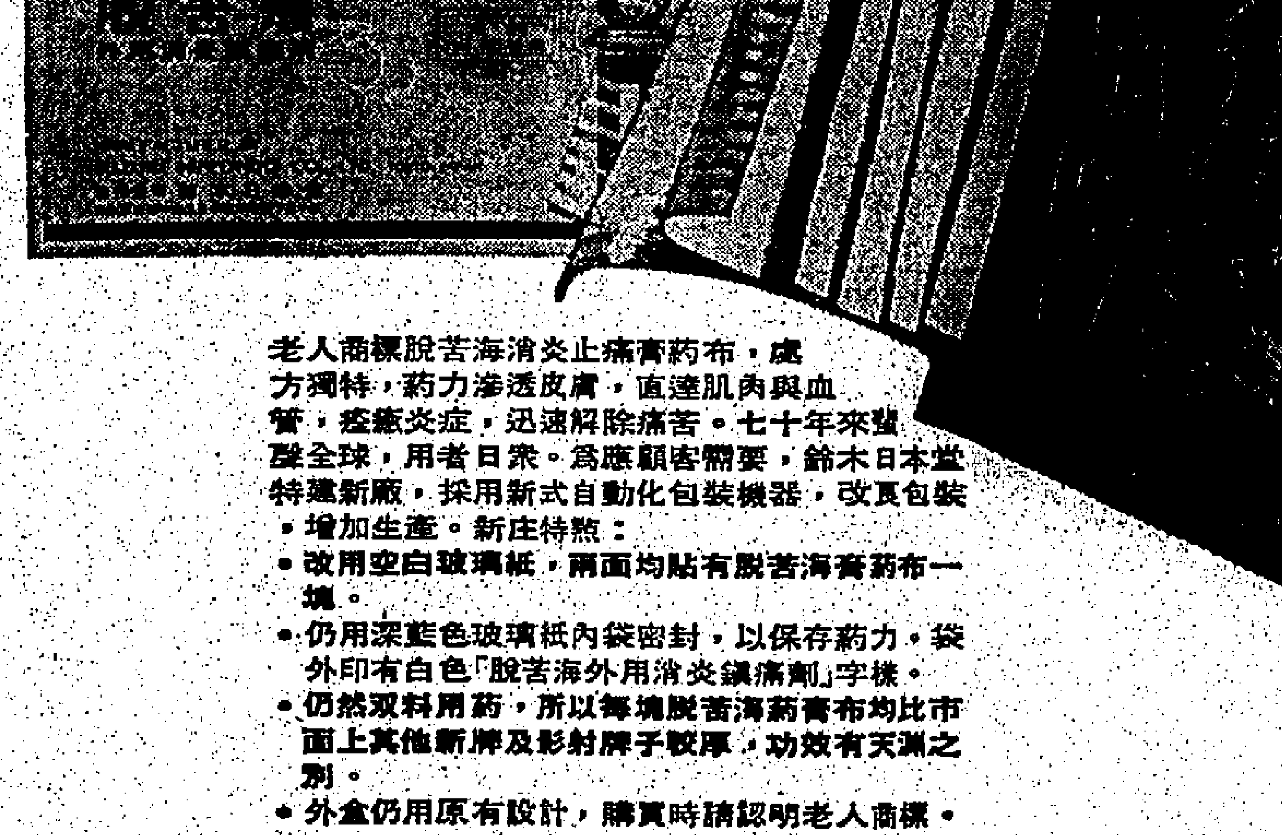
他表示：委員會在第二次會議時詳細討論有關白米的問題，因白米是主要糧食之一。

簡氏又澄清謂：委員會並非每月召開一次會議，而是每週一次，即逢星期四舉行。他繼而指出消費者委員會並非政府機構，而純屬獨立組織，其十二位成員來自社會各階層。

他說：委員會的主要目的，是打擊牟取暴利及遏止物價上漲，其工作包括收集若干主要物品的資料，每日公佈該等物品的合理價格，接受及調查公衆對牟取暴利的投訴，以便建議採取行動並且收集市民對遏止物價上漲的意見。

在該節目中，其他三位委員亦有談及委員會的工作，並即席回答現場觀衆的問題。

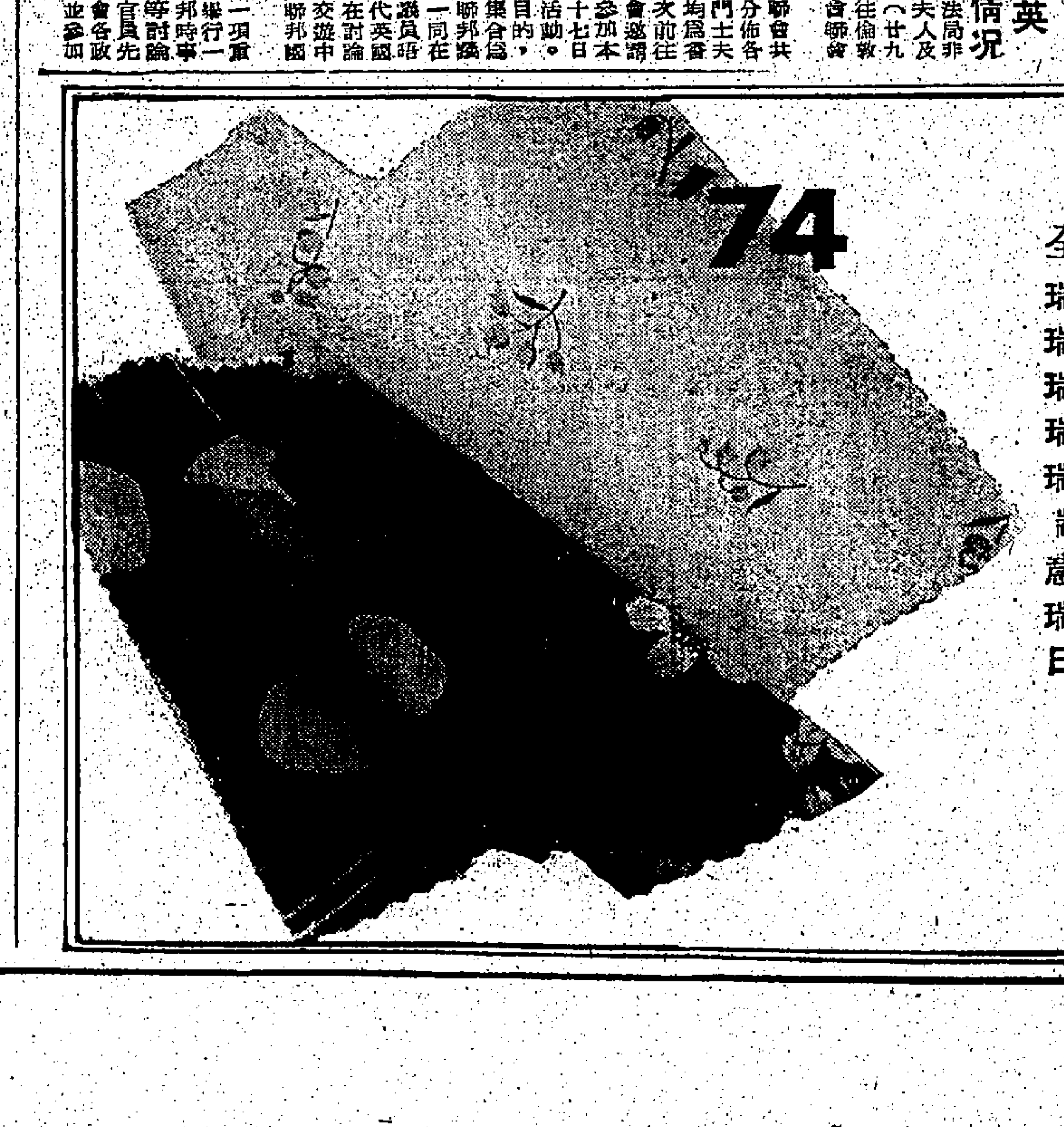
脫苦海
改善内裝
藥力宏大



老人商標脫苦海消炎止痛膏藥布，處方獨特，藥力滲透皮膚，直達肌肉與血管，療癒炎症，迅速解除痛苦。七十年來蜚聲全球，用者日衆。爲應顧客需要，鈴木日本堂特建新廠，採用新式自動化包裝機器，改良包裝，增加生產。新庄特點：

- 改用空白玻璃紙，兩面均貼有脫苦海膏藥布一塊。
- 仍用深藍色玻璃紙內袋密封，以保存藥力。袋外印有白色「脫苦海外用消炎鎮痛劑」字樣。
- 仍然双料用藥，所以每塊脫苦海藥膏布均比市面上其他新牌及影射牌子較厚，功效有天淵之別。
- 外盒仍用原有設計，購買時請認明老人商標。

鈴木日本堂股份有限公司出品
總代理：華商進出口有限公司
九龍尖沙咀星光行1012至1015室
電話：K677090至K677096



女裝夏季衣料

全部歐洲運到　盡是最新花樣

瑞士 FISBA 印花布
瑞士 METTLER 印花布
瑞士 HAUSAMMANN 印花布
瑞士 SCHWARZENBACH 嗜士
瑞士 RBC 高級印花眞絲
瑞士 RIBA 高級印花絲綢
意大利法國名廠嗜士
瑞士名廠綉花衣料
日本各式高級花紗

種類繁多　難以盡錄

大丸

本港新聞 ②

公民協會呼籲港府 注視當前失業問題
採取有效措施 就地延攬人才 創造就業機會

（港訊）由於經濟不景，失業與半失業之人數，有增無已。根據工商各業人士初步估計，工業失業人數大約十萬人，而商業（例如飲食，百貨，娛樂等）失業人數亦大約有十萬之衆。此外，如建築，旅遊以及其他行業，都有程度大小不同之失業現象存在。

公民協會助理秘書長陳世僧認爲本港之失業與半失業之情況愈來愈嚴重，原因甚多，綜合下列數點：

（甲）股市崩潰。工商各業皆蒙其害，出現惡性循環；（乙）通貨膨脹，本港漸漸失去投資優越條件，使本港及外國投資者缺乏信心，引致資金外流。（丙）世界不景，原料缺乏，石油危機；（丁）英國嚴厲預算案之影响；（戊）本港產銷在世界市場上遭遇新興國家之競爭及種種之嚴重壓抑。

陳世僧表示：目前失業形勢發展之速，當前處境顯然殊足憂慮。但是接踵而來之情況，亦不無隱憂，本年七月間本港將有近六萬名中學生畢業，除部份繼續獲得升學之外，家境困難及種種原因而要輟學者，必須找尋工作，以本港目前之失業情況如斯嚴重，試問何來有如許衆多之工作崗位安置彼等？

在生活程度日益高漲，治安日壞之今日，假如當局不作及早安善安排，一旦彼等加入失業大軍後果實是不堪設想。

陳世僧呼籲當局盡可能做到下列數點：（一）就地取才：當局應盡量延攬本港人才，塡補政府各部門之空缺，不須要向海外聘請人士；（二）鼓勵發展工業，尤其是新興之工業；（三）保持投資優越條件，吸引外資；（四）加速推動各項公私工程進行；（五）地下鐵路工程，儘快開始。

以上方法，將會製造較多就業機會，因各項發展及建設都需用大批人士，對於支持就業，會產生很大作用。

三月份發生三百四十九宗 痳疹症略爲減少
預防痳疹運動推行至五月底 水痘症增加痢疾症則略減少

（港訊）醫務衞生處昨日發表的衞生報告顯示，三月份有十三名兒童死於痳疹，與二月份有十人死亡的數字比較稍有增加。

但三月份發生的痳疹症宗數，則已減少至三百四十九宗。前兩個月發生的痳疹症數字爲：一月份三百六十七宗，二月份三百八十四宗。

醫務衞生處發言人說，這些數字顯出，現時的預防痳疹運動獲得良好的響應，但仍然未可自滿。發言人強調，現時的預防痳疹運動將照計劃繼續推行至五月底。

他說，各政府母嬰健康院不只在推行預防運動期間，而且全年都備有免疫藥苗，爲兒童免費注射。爲父母者，應攜帶特別是六個月大至五歲大的易受感染的兒童前往接受免疫注射。

三月份紀錄的其他一百一十九宗死亡之中，有一百一十一宗是死於結核病（比較二月份的一百三十二宗死亡爲少），一宗死於阿米巴痢疾，一宗死於桿菌痢疾，兩宗死於水痘，一宗死於濾過性肝炎，三宗死於破傷風。

三月份呈報的水痘爲一百五十一宗，比較二月份的一百四十宗爲多。痢疾則由二月份的二十五宗減少至三月份的二十三宗。

三月份並無白喉或小兒痳痺症發生的報告，其他傳染疾病的情況亦無顯著變化。本港在該月份內並無發生霍亂或其他須受檢疫的疾病。

兩青年團體向警方申請 下月舉行羣衆大會 聲言反對物價暴漲
部份代表年前曾參加保釣示威

（港訊）一批爲數約二十人自稱爲「全港反加價行動委員會」和「五一工人委員會」的代表，昨日上午十一時，前往灣仔軍器廠街警察總部申請於下月五日在維多利亞公園內舉行「五千人羣衆大會」。

據申請人黃一實稱：今次申請人羣衆大會的目的，是爲反對物價暴漲而舉行，以目前各方反應，他們認爲有成五千名市民及他們兩會會員參加，當日集會時間，由下午二時半開始至七時半。

他說：該集會的形式是準備邀請本港市民，學生及知名人士出席發表本身對物價的意見。惟他表示目前仍未決定邀請那些人士。

他繼續說：在大會舉行中，他們會發傳單及海報，除此以外，委員會目前並無準備其他任何安排。所以集會的目的，是以宣傳作用居多。

當詢及他們是否還有其他實際行動配合反物價上漲的目的時，他說：這要他們與其他方面聯絡決定。

他又說：倘若當局不批准他們舉行集會，則他們的委員會將召開會議討論對策。惟他表示，批准成數會是相當高的，原因是當局早已指出維園是可以舉行集會地方之一。

昨午十一時許，此批爲數約廿名的代表前往警察總部申請是次集會，由警方的代表接洽，順利辦理手續。

據悉，此批自稱「全港反加價行動委員會」和「五一工人委員會」代表其中部份，均曾參加過年前的學生示威及其他如「保釣」的示威等。兩委員會成員約有數百人。

荔枝角道長沙灣道 直通道路施行時間更改
本月三十日開始實施

（港訊）運輸署宣佈荔枝角道及長沙灣道的直通道路施行時間將於本月三十日（星期二）有所改變，請駕車人士留意。

由星期二上午十時起，荔枝角道介於彌敦道與太子道間之一段，及介於塘尾道與一條無名街之一段之直通道路施行時間將改爲每日由上午七時至十時及下午四時至七時。

長沙灣道介於彌敦道與興華街之一段之直通道路施行時間亦改爲每日由上午七時至十時及下午四時至七時。

運輸署發言人說，因時有關道路將設置適當交通標誌，列明直通道路新時間。

他又說，於實施直通道路新時間內，除專利巴士外，所有車輛概不准在此等道路上落乘客或貨物。

官方一味叫好・並列舉數字 來往半山區巴士綫 乘客增加百分十五
干德道居民發起簽名運動將向港督請願 抨擊改道措施不當，應先加強巴士服務

（港訊）半山區新交通計劃於大約兩周前開始施行後，該區公共交通工具的乘客增加百分之十五。根據中華巴士公司供給運輸署的數字顯示，現時每日平均有六萬五千人乘搭來往巴士專用綫的巴士。在該處半山區內設置的巴士路綫現有八條。

自專綫計劃實施後，運輸署及中華巴士公司即已對區內居民提出的各項要求及建議加以考慮，並因此對新增設的廿三號B北角至柏道路綫加以進一步的改善。

由星期一（廿九日）起，廿三號B綫東行巴士將沿花園道、皇后大道中、必打街及遮打道前往北角。目前，此等巴士現時經由花園道、昃臣道及遮打道東端行駛。

此項調整措施係在於爲乘客增加沿堅道東段前往中區心臟區的服務。該綫巴士改行必打街及遮打道西段後，亦使中區與軒尼詩道的巴士路綫。

（中國社）半山區居民不滿政府最近實施的巴士專行綫措施，準備向港督請願。他們認爲此新措施不但未能緩和交通擠塞，反而製造擠塞地帶。

干德道居民已組成一個住客協會，幷準備發起簽名運動，呼籲其他半山區居民支持，以便向港督請願。該協會的發言人抨擊當局缺乏常識，幷且未能協助迷惘的駕車人士。一名干德道居民說，假如此新措施是爲了駕車人士而設，此舉註定失敗，因爲很少駕車人士而放棄乘坐自己的私家車，主要原因是巴士服務不足，而且安全值得懷疑。因此，如要居民放棄乘坐私家車，則巴士服務先要全面性的大規模改善。

筲箕灣來中環小輪 五一起減爲一班
中環往筲箕灣小輪全取消

（港訊）香港油蔴地小輪船公司宣佈：由五月一日（星期三）起，將行走筲箕灣至中環航綫之小輪班次減爲一班，即只有上午八時二十分由筲箕灣碼頭開出之一班，至於由中環開往筲箕灣之小輪班次則全部取消。據該公司解釋：該航綫只屬臨時試辦性質，搭客人數不多，最近由於行走該綫之「海上的士」須於五月一日全部調往行走新開辦之美孚新邨至中環航綫，故迫得將筲中綫原定之班期大部份取消，如將來新建小輪下水陸續加入服務，到時該綫之小輪行走班次，或會考慮再加調整云。

申請公共樓宇 虛報事實無從協助
議員辦事處處理投訴 屋頂漏水・獲得修葺

（港訊）行政立法兩局非官守議員辦事處昨日發表個案摘要兩宗，均與公共樓宇有關。

其中一宗，申訴屋宇屋頂漏水，在辦事處協助下，獲得修葺。

另一宗之申訴人被房屋署取消申請資格，因其申請時虛報事實，故辦事處無從協助。

有一公共屋宇住客，因其居住單位之屋頂漏水，但房屋署遲遲未有修理，乃到辦事處申訴。同時，當事人又謂：公用廁所日久失修，而住客亦不小心使用，以致臭氣四溢，令人難以抵受，因此建議若干辦法，以資補救。辦事處即派出一名助理秘書，與房屋署人員及當事人之妻，一同實地視察。結果，房屋署同意修理屋漏。至於廁所方面，因爲該邨經已展開工程，重修所有廁所，但因工程分期進行，稍後始能輪到當事人之一座大廈。故房屋署同意先將該座之廁所略爲修葺，作爲一項臨時解決辦法。

辦事處又接到一位市民訴稱，曾申請公共樓宇，但房屋署謂其並非在申請書所報之地址居住，取消其申請資格。當事人堅決否認其事，因此籲請辦事處援助，希望房屋署能收回成命，而保留其申請資格。辦事處人員數度前往該址調查，但恰巧其夫婦兩人每天均出外未返。當事人又謂：其業主已獲法庭頒令，收回樓宇，因此除非獲得配給公共屋宇，否則將會無家可歸。辦事處當即向房屋署查詢，發覺房屋署查悉當事人事實上係在其他地方居住。既未見其夫婦兩人在場，亦未發覺有任何傢俬雜物，可資證明當事人確在該處居住。由於當事人各執一辭，本辦事處於是派出一名助理秘書按址前往調查，結果發覺當事人確非住在該處，眞正住客係一個三房客，於一年前遷入，但並不認識當事人及其家人。因此辦事處認定當事人虛報事實，對於此事，確無從協助。

安桃樂鎮痛氣體 昨舉行使用示範
全港救護車昨起裝備 對受傷及震驚有良效

（特訊）本港所有的救護車，由昨日開始，配備新的鎮痛氣體「安桃樂」。該種氣體對解除因受傷或疾病引致的痛苦及震驚甚爲有效。

消防處救護組特於昨晨在油麻地救護站內，介紹鎮痛氣的使用示範。「安桃樂」鎮痛氣設備包括一個氣筒及面罩，此種氣體由病人自行經面罩吸引鎮痛氣體，當病人感到痛楚消除後，可放開面罩，呼吸普通空氣，若再感痛楚時，他可以放回面罩，吸入鎮痛氣體。

「安桃樂」是氧化亞氮及氧氣的化合物，使用該種氣體作爲鎮痛之用，較之使用「嗎啡」爲佳，因爲「嗎啡」會減低病者呼吸，若病人爲意外受傷而致呼吸減弱，若使用「嗎啡」則會使病者呼吸更爲微弱而引致性命危險，使用「安桃樂」並不會引起副作用，同時當病人停止呼吸「安桃樂」時，會再度感到痛苦，使醫生可以作出更準確的診斷，由於「安桃樂」由氧氣與氧化亞氮混合，故對胸部受傷或大量失血的病者更爲有利。

消防處經試驗一年後，認爲以「安桃樂」作爲鎮痛氣體感到滿意後，遂向香港氧氣公司購置八十六套「安桃樂」，足供所有救護車使用。據悉：消防處爲今年購置「安桃樂」設備，共支出約八百多萬元。（崇）

救護人員爲一名假想腿部受傷者，施使「安桃樂」鎮痛氣示範。（本報記者攝）

兒童福利感化機構 舉行院際演講比賽

（港訊）七間兒童福利及感化機構之院童將參加「院際演講比賽」。該比賽訂於一九七四年四月卅日（星期二）下午二時假座香港中環下亞厘畢道香港兒童安置所內舉行。

比賽將分兩組，小學五年級程度或以上者參加甲組，而五年級以下者參加乙組，每一機構可派兩名代表參加每一組之比賽。

兩間機構屬於志願團體辦理的乃是香港兒童安置所及香港扶幼會，而其他五間感化機構乃由社會福利署設辦，是海棠路男童院、坑口男童院、粉嶺男童院、馬頭圍女童院及觀塘宿舍。

全部獎品乃由香港兒童安置所會長貢翹民先生及主席羅徽勳夫人兩位捐贈，將發給冠、亞、季軍及優勝者，而擔任評判者計有胡人晉院長及羅期榮博士，退休學者及教員何學禮先生及浸信書院學生會主席梁家永先生。

這次比賽，乃院際康樂活動之一（該委員本年活動委員會所主辦），該會之成員包括上述福利及感化機構之院長或監督，並由感化機構主任擔任顧問）委員會每年負責籌劃或舉辦各種室內、或戶外康樂的有意義的文娛比賽或體育項目（包括運動會）務使受照顧之兒童同聚一堂，通過比賽之形式以協助他們在智育及體育上之發展，同時藉此機會以促進志願團體與政府機構間互相了解及合作。

更生會開週年大會

（港訊）更生會訂於一九七四年五月十日（星期五）下午六時在香港皇后大道中華北行五樓本會會所召開第十八週年大會討論下列議程：（一）通過去屆週年大會會議紀錄。（二）審覽本會一九七三年至七四年度週年會務報告。（三）審覽本會去年度之帳目及核數師之報告。（四）選舉一九七四至七五年度執行委員會之會員。（五）聘請義務核數師。（六）其他事項。

所有提名競選下屆執行委員會委員名單，連同提名人及贊同人之姓名，最少須於大會舉行前七天，書面送抵義務秘書處，競選人之名單，將於大會舉行前一星期，張貼本會之佈告板上。

華僑日報讀者善款待領

華僑日報所收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：黃蔡氏捐助劉穗漢遺妻，顧志輝遺妻，各伍拾元。黃賢煥女士捐助劉穗漢遺妻，顧志輝遺妻，各二十元。

僑港連陽同鄉會 明舉行就職典禮
梁德華當選理事長 楊杰及李炳良出任副理事長

（港訊）僑港連陽同鄉會有限公司（連縣、陽山縣、連山縣、連南縣）定本月廿九日（星期一）下午七時假座九龍彌敦道華運酒家四樓舉行第三屆理監事就職典禮，並會員聯歡大會，敦請油蔴地民政主任劉秋華太平紳士蒞臨監誓，胡鴻烈議員頒發證書，會後並有抽獎助慶，凡屬上述四縣同鄉，請踴躍參加，屆時定有一番熱鬧。第三屆理事職員名單如下：理事長：梁德華，副理事長：楊杰，李炳良，總務組主任：劉德志，副主任：陳瑞應，財務組主任：鄧培均，副主任：毛少彬，文教組主任：吳槐鎏，副主任：江振聲，婦女組主任：文雨，福利組主任：歐陽佐，副主任：方煜民，康樂組主任：梁兆棠，副主任：唐禮聖，交際組主任：李玉蓮，監事長：李洲，副監事長：鄭光，李少陳仁存，監察組主任：潘路，副主任：馮廣森，稽核組主任：陳旺記，副主任：唐月花。

副理事長李炳良

副理事長楊杰

理事長梁德華

華僑日報創刊四十九週年紀念 舉辦公開工人婦女學生兒童徵文徵畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日爲華僑日報創刊四十九周年，爲紀念慶典，決擴大篇幅，出版特刊，同時舉行公開、工人、婦女及大專、中學、小學、幼稚園學生徵文及自由畫比賽，暨全港公開及學生攝影比賽，除攝影比賽部份章則另行發佈外，茲將公開、工人、婦女及學生各組徵文，繪畫比賽章則列下：

公開組

題目：A治安敗壞，家庭、社會、政府都有責任，試詳論之。

B作爲改善交通的措施，行車天橋、行人天橋隧道，和泊車位，停車場都極度缺乏，當局應有責任替市民解決。

辦法：歡迎各界人士惠稿，字數限五千，一紙兩面不拘，五月廿日止截，郵戳爲憑，請另紙附記號及姓名地址，貼附稿末，封面寫明公開組。

獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元，優勝獎若干個，獎金五十元。

婦女組

題目：A青少年男女道德墮落，家庭家長應負最大責任。

B物價高漲，家庭大失預算，主婦之道至苦。

辦法：歡迎婦女界惠稿，工友及家庭主婦尤歡迎，字數限三千，一紙兩面不拘，五月廿日截稿，郵戳爲憑，另紙附地址或工作單位（如有）貼附稿末，封面寫明婦女組。

工人組

題目：A官商合作解決工人住居、醫療、交通、物價四大問題，較勝於加薪。

B合作社制度，是對付物價高漲的較好辦法，各社團和街坊會應予考慮。

辦法：歡迎工友惠稿，字數限三千，一紙兩面不拘，五月廿日截止，郵戳爲憑，另紙附地址、工作單位，及工作證號碼，貼附稿末，封面寫明工人組。

以上公開，婦女，工人三組徵文AB兩題，任選一題。

大專學生組

題目：應否平抑物價，如何平抑物價，以什麼物品作主要平抑對象？

辦法：歡迎大專學生（UPPER SIX亦可）投稿，字數限三千，一紙兩面不拘，五月廿日截止，郵戳爲憑，另紙附地址及學生證號碼（如有），貼附稿末，封面寫明大專組。

以上工友婦女大專三組徵文冠軍獎金均爲二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元，另設優獎若干個，獎金各四十元。

高中生組

題目：電視與電影對社會之影响

辦法：歡迎F四及中五以上（LOWER SIX亦可）同學參加，字數限二千，一紙兩面不拘，五月廿日止截，郵戳爲憑，另紙附地址及學生證號碼，貼附稿末，封面寫明高中組。

獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，優勝獎若干個，獎金各卅元。

中小學生組

題目：課餘時間應如何利用

辦法：歡迎F三及中四以下同學參加，（小學五六年級亦可）字數限一千五百，五月廿日止截，郵戳爲憑，一紙兩面不拘，另紙附地址及學生證號碼，貼附稿末，封面寫明中小學生組。

獎金：冠軍一百元，亞軍七十元，季軍四十元，優勝者若干個，獎金各廿元。

自由畫組高級組

（小五至F I）

初級組

（小四以下）

幼稚組

（幼稚園各級）

三組分年同一題材，畫題爲國家大事，家庭中，旅行生活，學校生活，社會見聞及自由畫。此外，亦可自找寫生題材參加。幼稚組仍可以描繪人像、動物、集體遊戲作品參加。

繪畫部份：高級、初級、幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均爲冠軍五十元，亞軍四十元，季軍卅元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送獎品。

畫紙尺度面勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳爲憑，截稿期不論。所寄各組徵文、畫，應詳細寫明姓名、地址、學校及班級，貼在畫後，以便通訊。

港府新聞處 聘工作人員

（港訊）政府新聞處現欲聘請有志從事新聞工作者加入服務，以填補該處的多名新聞主任職位。

新聞主任的主要工作爲編寫新聞稿，以供發給本港各中文報社，並負責主理中文發稿機之使用。

任何人士如具備下列資格者皆可應徵。申請人年齡不得超過三十五歲，具有良好之普通教育程度，最好已獲得香港大學入學試兩種科目高級程度及格兼獲中文或英文中學會考三種科目在C級或以上合格。同時申請人亦需具有五年從事新聞工作之經驗，及具有良好中文寫作能力。

如獲取錄，男性新聞主任之月薪將由三千零七十元起遞增至四千一百三十五元止，女性則由二千八百六十七元起遞增至三千九百九十二元止。

有意申請者，可向各區民政署或各政府辦事處索取申請表格，填寫後於五月七日前遞寄政府合署中座，四一二號室，公務員敍用委員會秘書處收。

漁民黎蕾熱心可嘉 半生積蓄萬元 捐贈東華三院

圖：黎蕾近照。

（特訊）東華三院本屆董事局計劃推進提高醫療服務水準，促進工業教育及擴大社會服務計劃，深獲社會人士熱烈支持，計自就職後之三星期中，先後收到各界捐款，共達一百卅餘萬元，昨又有善士黎蕾，以其半生積蓄港幣一萬元，捐贈東華三院，用作院舍校舍建設費用。

據悉：黎氏以捕漁爲業，曾任黎氏宗親會及江夏何三益宗親會監事，自奉甚儉，惟秉性仁慈，樂善好施，對貧苦宗親，尤多所幫助，是人尊賢，現以東華三院發展各項服務，特捐建設發展一萬元，同時並捐贈黎氏宗親會及三益宗親會各一千元。黎氏所捐善款一萬二千元，爲其半生積蓄。

三院主席高國元，副主席江永安，許晉榮，王達倫，總理胡文榮，郭志森，李輔平，鄭潤才，黃錦湘，楊耀楓，許劍光，陳鵬飛，萬海生，劉國楨，陳祖瑛，張仲增，吳知廣，張威臣，馬清偉，馬清輝等，以黎氏熱心公益，慷慨解囊，實屬難能可貴，除專函致謝外，並籲請社會人士，賜予贊助，使本屆各項建設，如期完成。

中環士丹利街血案 兩建築工被襲穿頭 襲人者被毆受重傷

（特訊）昨下午八時卅分許中區發生一宗毆鬥案，三人受傷，其一傷勢甚重。

疑與尋仇有關，兩名建築工人昨夕在士丹利街大牌檔晚膳，突被人用鐵枝迎頭猛擊，當時頭破血流。兩人隨即回擊，將一名男子毆成重傷。

該兩名建築工人，一名李匡四十四歲，住些利街；另一名陳成祥廿二歲，住爛柱坊某建築地盤。據悉：傷者之一任建築地盤工頭，曾將染有毒癖之工人一名開除，疑是因此被人尋仇報復。另一受傷男子頭部破裂，傷勢甚重。（合）

公民會牛頭角區委員會 首屆職員將就職

（港訊）香港公民協會牛頭角區委會，將于本月底假座九龍灣大酒樓全樓舉行「晚會」，首屆職員就職典禮，敦請該總會主席張有興主持，鄒偉雄頒錦旗，區聯會主席王幸利頒聘任書，各地區主席蔡國禎、呂漢源、衞楷及有關警署、社會福利署、民政署等長官分別致詞，張洪海致謝詞，且有國術醒獅及紅伶明星歌唱助興。昨日該會會員商討就職各項要事，計有朱冠煌、巫坤、馮祥、李倫、吳海龍、張洪海、鄺澤揚、鄧國良、溫有威、曾廸榮、甘漢。據悉該區主任張洪海獲選任，副主任由鄺澤揚、鄧國良、溫有威担任。

回首當年
（一九五九年四月廿八日）

△今晚軍警聯合演習防暴——負責當局爲確保地方安寧，極力強化防暴工作，軍警聯合動員的大演習，年中亦例有舉行，爲適應新形勢，維持法律秩序，特頒港九各區警署，切實遵照，採取一項特別措施，於本月三十日及五月一日兩天，嚴密戒備，屆時各區警署警員將一律取消休假，集中待命，並於今（廿八）日舉行軍警聯合演習，由下午六時開始，至晚上十一時結束，演習時間凡五小時。假想地區在紅磡，及黃大仙兩區。

△本港參加第六屆亞洲影展第一批代表首途——香港參加第六屆亞洲電影節，邵氏製片廠等代表團一行十一人，於今日下午由港飛新加坡轉吉隆坡。

△元朗千名小販遷新市場營業——元朗數達千名小販商，因擺賣營業地點受建築樓宇影響，有關當局爲安置其今後營業生計，特在康莊市場另行遷移新址營業，今日下午二時聯合啓市。

運輸署佈告
荔枝角道處之交通措施

茲請駕車人士注意，自一九七四年四月三十日上午十時開始，荔枝角道處，包括介乎彌敦道，太子道間之一段，與介乎塘尾道及一條無名街道間之另一段（該無名街道乃指荔枝角交通樞紐以東且又將荔枝角道及長沙灣道予以連接者）其直通道路施行之時間，將改爲每日由上午七至十時，及下午四至七時，以代替目前每日由上午七時三十分至十時，及下午三時至七時，在實施直通道路之時間內，除專利巴士外，其餘所有車輛概不得於該兩段道路上落乘客或貨物。屆時將設置適當之交通標誌，以指示更改後施行直通道路限制之時間。

運輸署署長 惠柳新

運輸署佈告
長沙灣道之交通措施

茲請駕車人士注意，自一九七四年四月三十日上午十時開始，長沙灣道介乎彌敦道及興華街之間一段，其直通道路施行之時間，將改爲每日由上午七至十時，及下午四至七時，以代替目前所行之每日由上午七時三十分至十時再由下午三時至七時。於實施直通道路之時間內，除專利巴士外，所有車輛一律不得在該處上落乘客或貨物。屆時將設置適當之交通標誌，以指示更改後直通道路限制之施行時間。

運輸署署長 惠柳新

啓事

本公司前職員黃則謝君已於一九七四年四月廿日離職，今後黃則謝君在外一切行動與本公司無關。特此奉告

建煌超級市場有限公司

一九七四年四月廿七日

水泥批發零售

脫模快・價格廉・直送工地

偉信公司 電話：三——六六九〇五六

某金融機構 聘請下列各級職員

（一）營業經理一名：年約二十五至三十五歲具有對金融投資及實際管理經驗。

（二）營業代表：男女不拘，需具相當口才及社交經驗爲合。

（三）女文員：辦事快捷，能打理一切貿易文件。

（四）女電話生：容貌端正，有禮貌，能說流利英粵語。

（五）練習生：能克苦耐勞，有上進心，略懂英語者。

請將近照履歷要求函香港郵箱一四九七九號合則面洽，不合則退回

市政局佈告

市政局現招標承投在李鄭屋游泳池經營茶座之專營權，期限由一九七四年五月一日至一九七六年十一月卅一日。每份標紙須具備正副本，並須加以密封。

投標者必須於一九七四年五月三日星期五正午十二時前將標紙置於貼密之信封內，投入置於香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱中，所寫之收件人必須爲市政局投標委員會秘書。逾期概不接受。

投標表格及一切詳情，可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政局業務組查詢。

市政局投標委員會秘書 艾倫

海事處佈告 一九七四年第三十四號

各船長領航員及小輪船主請注意，香港水域內各碇泊地方經常有潛水蛙人在水底從事船身清理工作。

（二）負責照顧蛙人之艇隻將展示下述任何一種旗號。

（甲）大寫×大寫之正方紅旗一面。

（乙）國際訊號旗「A」。

（丙）國際訊號旗「IR」。

（三）凡接近或航經上述艇隻之船隻務須盡量小心航駛及以低速前進爲要。

（四）又海事處佈告一九七一年第十二號特予撤銷。

海事處處長 符禮澤

海事處佈告 一九七四年第三十三號
燈號熄滅

爲方便進行修理起見，油蔴地避風塘內燈號將予暫時熄滅，有關詳情經已載於海員通告一九七四年第十八號（T）及一九七四年第十九號（T）兩號，特此通告。

（二）欲參閱者可逕往香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 符禮澤

先夫梁榮光先生

於一九七四年四月廿七日在聖保祿醫院息勞歸主享壽六十歲奉移香港殯儀館治喪謹定於四月廿八日（星期日）下午二時正在該館禮堂公理堂舉行安息禮拜隨即移柩歌連臣角火葬場謹此訃

聞

如蒙賜賻請折現金撥充慈善

妻 梁劉宗淑　子 梁明 志明 天明　媳 伍翠萍 李慧思　孫女 樂雅　謹報

治喪處：香港殯儀館 電話：六七五二六一

REFERENCE LIBRARY
23 APR 1974
CITY HALL

新界版

鄉局特別議員提名候選超額
三區須選舉
新界政務司昨公佈名單三十六人合格
南約區十二人大埔十一人元朗十三人

（特訊）新界鄉議局第二十屆任期將於下（五）月底屆滿，根據鄉議局條例規定，下屆特別議員之選任執行議員及正副主席均於下（五）月舉行選舉，有關特別議員，正副主席選舉程序及執行議員，正副主席選舉日期，新界政務司署分函有關人士，至於特別議員之提名日期，已於本（四）月十六日止截，至有效之候選人姓名，昨已由新界政務司公佈，計大埔，元朗及南約（包括荃灣，西貢及離島），三選區之提名候選人均超出名額七人，因此，必須進行選舉。茲將各區提名候選人姓名列后：

南約區：陳瑄、周成、張寬林、鍾盤、何永光、簡松彪、劉佛士保、鄧元培、曾官興、胡全毅、……樹鈞等共十二人。

大埔區：陳錦榮、張新、藍伯平、劉天福、李官文、李會成、馬……葵順、蔡錦泉、蔡壽居、袁漢良等共十一人。

元朗區：周自達、張貞吉、朱嵩萃、林國雄、林添、楊子元、李冠儀、文富好、文樂雲、燕澤棠、鄧伙光、鄧兆棠、陶木穗等十三人。

根據新界鄉議局條例第三款規定，特別議員人數不得超過廿一名，即在三大選區中每區只限七人，由於每選區候選人均超過七名，因此，特別議員之選舉將定於下（五）月十六日如期進行。

新界社團首長聯會呈文
建議當局平抑物價
新界司覆轉呈考慮
盼辦公價平糶・安定升斗小民

（特訊）新界社團首長聯誼會昨日下午三時假座大埔新寶城酒樓舉行會議，商討推進會務，出席有主席鄭任安、鄧文燦、許添、鄧華、朱宇、郭迴福、李鎮佳、吳乃文、鄭堅濤、吳煥林、張劍拔、林友光、鄭科、羅焯球、周侶漢、陳基毅、李永和、林春萱、孔良、周容根等委員。

據主席鄭任安報告：關於物價激漲影響民生，本會經根據決議分別呈函新界政務司及新成立之消費者委員會，現已獲新界政務司函覆，表示對於有關管制食米價格等實意甄，已轉呈工商署長作審慎致慮。

會議討論通過各案如下：（一）關於會徽製定，一致通過接納會徽設計小組梁獻濤等建議，以蓮花作標誌，表示純潔，並以青色旗幟底色，代表新界自然景色。（二）為舉行成立就職典禮，決由籌備小組進行籌備步驟，原則敦請新界官紳主持，以昭隆重。（三）為便利會務推進，決即席由各正副主席及委員倡捐本年度福利基金。

據該會昨發表致送新界政務司及消費者委員會呈函內容如下：

邇來本港物價，急激上漲，尤以食糧為甚，究其原因，雖受國際市場波動影響，間有不肖商人，乘勢造謠，從中操縱，以遂其壟取暴利之企圖，當局面於維持自由商港之政策，志在吸引外來投資，促進市面之繁榮，增加稅收之收入，雖有隱憂之心，竟亦放任置之，不欲加以管制，依然莫奈伊何，姑息結果，循至生活指數，做成大波幅之激增，通貨當亦隨之而膨脹，受薪份子，升斗小民，備受打擊，痛苦實甚，治安前途，將見更不可收拾。督憲麥理浩爵士，日前於工程師學會席上，發表演詞，寄期望於新消費者委員會，鼓勵其發揮作用，冀能扭轉目前之惡劣局面，迅速成過去，他更具體指出，本港甚多人此時最關心的，是今日的糧食價格，這是理所當然的，我們是供給應來源所苛求，受糧食價格飛漲所迫，這種情形是十分遺憾的，他更強調，最令人可惡的是，本港有人竟然利用此種情形以遂其私圖，弗至局面惡劣，當應洞察秋毫，燭偽明見，對故防止奸商套取暴利，惟望社會人士通力合作，提供意見，藉此安定基礎。屬會會員，遍及新界，深入民間，對於鄉村情況，知之較詳，因特貢獻芻蕘，聊作參考之資料，要考糧食之中，以米糧最為重要，米價穩定，則人心自安，本港戰後廿餘年來，祇得三十八家，獲准專利採購，早期人口稀疏，自能供應裕如，但今人口已由七十餘萬增至四百餘萬，幾逾六倍，而負責採辦者，迄未增加，目前米糧來源缺乏，價格奇昂，容易遭受壟斷，何不取消專利，獎勵一般商人向外採購，來源自廣，當局自可平抑價格，限令照公價出售，減免奇貨可居，謀取高利，此為當急之圖，刻不容緩，若謂有礙平抑米價，一行例停止開盤專利權者，則能做成大混亂，黑市交易，更宜取消專利，狀態經營，在另一方面，任人自由政府更應提取備金，購存米糧，掌握在手，自行公價平糶，直接售賣與消費者，庶免中間剝削，亦自可達成管制之目的，所有其他主要食物，蓋可恍然故此，根據合理利潤之市場價格以為限，制以公價出售，以徒之准，嚴格檢舉，治安自然納於正軌。至於其他奢侈物品，娛樂事業，與夫不為日常生活衣食住行之所必需者，仍可准其在市場上競爭，自由貿易，毋須予以管制。此項辦法，面向現實，針對時弊，條陳，懇予察核，并轉致有關當局，從詳考慮，並……訂法例，迅速付諸實施，正視社會民生。

童軍總會石籬區區務委員就職

（右）華倫理民府頒發證件與名譽會長陳浦芳。（左）新界地域總監張枝繁（右）頒發感謝章與鄧志惠女士。

石籬童軍第四十旅
旅務委員就職
理民府華倫張枝繁主禮

（特訊）香港童軍總會石籬區區務委員會暨荃灣第四十旅（公開）旅務委員，於昨（廿七）日下午三時正假九龍寶士道香港童軍總會大禮堂舉行就職典禮，敦請荃灣理民府華倫太平仲士、新界地域總監張枝繁主禮。張枝繁檢閱幼童軍及各童軍旅團，監督成坤演同主禮人華倫，儀式簡單隆重，首由會長彭沖致詞，對地方熱心人士大力支持童軍運動，使石籬區童軍發展不論在質與量各方面均有長足進展，甚堪告慰。繼請華倫理民府頒發會長及主席秘書，司庫及委證員等，並致詞。續請新界地域總監張枝繁頒發對童軍運動功獻感謝章與李賜源、鄧志惠及杜元光。區總監李華新頒發領袖證書。最後由主席鄭和益致謝禮成拍照。

石籬區區務委員會組織如下：會長：彭沖教育官。名譽會長：陳浦芳太平紳士、梁國礎議員、黃品卓、曾賢、楊昔培、朱盛荃。副會長：李賜源、麥漢燊、張欽炳、麥蔚林、廖寅輝、高繼文、丁勸撒、張民表、葉通浩；主席：鄭和益、副：黃德推、陳啓忠、秘書：賀德昇、司庫：鄧志惠、委員：廖翼耀、卓醒濟、孫再恩、何世光、陳浩舒、賈士平、鮑林、蘇卓明、楊寶正、鄧炎芳、龐盤傑、馮龍誠、何陽培、何國衡、馮懿旺、程均民、馮玉璁、黃心明、周暗益、汪雨樑、胡宗仁、馬玉珍、陳琨根、林美賢、張錦麟等。

警方在廿七天內
拘逃港難民
三百八十人
多屬十六七歲青年

（特訊）共區逃亡來港的難胞，現仍無日無之的，警方在過去廿七天內，已截獲三百八十人，而本月份尚有三天，預料繼續逃亡來港者仍來，故本月份內，可能超過四百人，且漏網混入市區者，數字當以倍計。

由於本月開始，天氣已漸呈溫暖，對逃亡難胞，較為有利，不論泅水者或採從山區步行者，至為方便。據警方透露：本月份在新界邊境截獲的難胞泅水者佔四分之三，步行者僅佔四分之一。蓋近日天氣和緩，風平浪靜，適宜於泅水逃亡，同時，泅水距程不遠，若從羅界的南頭白石洲或大梅沙，小梅沙泅水，分在港境的流浮山，尖鼻咀或沙頭角一帶為登岸目標，耗時約四小時便可抵達，當然，其中許多不足者，要譜泳術或氣力不足者，要仰靠一些浮水物幫助泅泳，例如利用單車胎，膠枕甚至竹橋等等。至於步行山區者，多從寶安縣各山頭曲徑，攀山越嶺而來，最後則從梧桐山各處潛入港境的。

近期被截捕的難胞，絕大多數為青年男女，年齡由十六，七歲至廿來歲不等，問及他們的逃亡原因，多為不滿實，主要是現無機會繼續升學而被迫下放勞役，營養不足，吃不飽，穿不暖，前途渺茫，乃乘隙逃亡來港。（君）

西貢爬山賽
羚木電單車奪五項冠軍

由香港防衛軍及民安全服務隊主辦的電單車爬山比賽，於本月二十五日在新界西貢單營舉行，總共有七場賽事，而首次出賽的七架木車隊一鳴驚人，囊括五場比賽冠軍。

建醮今晨啓壇
長洲 停屠 素食 三天
會景巡遊將有熱鬧

（特訊）長洲一年一度之太平清醮，會景巡遊，經於今晨子時啓壇，全島停屠素食一連三天，至於最吸引中外人士之會景巡遊，則於本月卅日（星期二）及下月一日（星期三）分兩天舉行，駐港三軍總司令彭英武中將屆時則定於首天前往參觀，各機關首長、各國駐港領事、商務專員及紳商名流，屆時亦多應邀前往參觀。

建醮會場仍設於北帝廟前北帝康樂場，該處搭有經棚神棚戲棚及高逾五十尺之包山，包括島上各廟之神像，及北帝、天后、洪聖等，均將移奉到會場之神壇，北帝座像，港島太平山之北帝神像，亦照往年慣例遙渡海前往長洲，作為路神之唯一嘉賓。島上每年建醮例，全島居民，均齋戒一連三天，由有三天停屠，完全茹素食三天。居民理至今日時開始至星期二深夜祭幽完畢始恢復，島上所有街市魚肉食品，均一律停業，鴨檔、所有酒家，食肆，售賣葷食之食品店，亦均停售，改售齋品供應。

四月廿八日上午八時，喃巫主持洗街，下午八時開壇演戲。九時由喃巫遊街，深夜子時開壇。四月廿八日上午八時，喃巫遊街，先在街上懸青竹燈籠，喃巫依據懸青竹地方誦經，並於中午及晚上各遊街一次。下午一時卅分演戲。四月廿九日上午十時，喃巫遊街，正午上八時，遊街完畢，並走五二時及領符燒紙馬，下午朝三時在北帝康樂場為神參前，由離島理民府主持加出會之獅子麒麟點睛開光，下午四時喃巫遊街，八時卅分，八時水面祭幽，二時水祭完畢後，開戲，喃巫回壇誦經。四月卅日上午八時，喃巫遊街，並在壇走大船到大石口，並在大石口放五牲，直至下午一時，二時始舉行會景巡遊，二時卅分在北帝康樂場齊集排開巡遊，分開始在嘉賓台前經過，下午七時卅分祭幽，並在棚內設幽祭三十六席桌，以祭幽靈，大包及各種祭品衣紙，小包山五六十座，深夜約十二時搶包山，放馬上天，打大士王（鬼王）。五月二日，搶早六時，謝天地燒馬，及燒兩大士王（山神及土地），八時喃巫遊街，二時再遊街一次，下午二時卅分會景巡遊，巡遊後送各神像返廟，醮事亦告完畢。

長洲出會，歷史悠久，最吸引中外人士前往參觀者，為其有民間傳統藝術之飄色，本年參加之團體街坊飄色計有榮圓行二台，中興街兩台，與醫街兩台，新興街兩台，長洲體育會三台，北社街兩台，一共有十餘台之多（棠）

本港新聞

保良局積極興學育才
全體總理巡視屬校

（特訊）保良局近年推展局務之方針，是兒童福利與育才興學並重，而對於興學的政策方面，則是發展與鞏固並重。因而近年來一面努力為增加收容而擴充場所，發動助善捐獻並推展托兒服務，同時也積極興辦學校和幼稚園。截至目前，除局內附屬保良小學外，尚有中學一間，設有學位一千個左右；小學上下午校共有七間，幼稚園一間，分上下午校。該局近年來為提高水平，健全組織，劃一制度，加強管理，鞏固內部組織，與各校教師舉行聯席會議，研討推進教育事宜，統一步驟推展全面發展教育，公開向社會廣泛徵求教育專材並嚮應教育司號召舉辦特殊教育班等等，成績斐然，有目共睹。該局本屆總理亦為已有條件繼續加以發展推進，除計劃增辦大學預科班級外，並擬向有關當局申請撥地以增辦第二中學及第五小學。日昨為了檢查工作，了解業務，該局主席何桂樑及副主席李乘琳、文裕順、劉文龍、盧建華、郭孝宛、鄭烈正、總理黃明采、陳伸、林文莉、譚敏馨、陳鄭綉如、周克榮、高樹熙、何忠勤、潘瑞昌、施家宗、莊榮坤、王秀茂等，前往柴灣坪、香港仔田灣等處視察，對各校之工作情況，垂詢甚詳，對各單位之教職員工亦多所嘉勉與鼓勵。（德）

三〇三區獅子會貢獻大
捐款逾千萬港元
獲總會提名理事
伍楚生在半島獅子會講述

（特訊）半島獅子會，昨夕假半島酒店舉行例會，請得三〇三區獅子會九龍城地區主席伍楚生講述三〇三區獅子會之貢獻，並說明該會對社會工作之貢獻，先後捐獻總額逾一千萬元，備受國際獅子會總會重視，因為該地區獅子會總會提名為國際理事一席，將於……付諸實現。郭雅洪會長報告會務，介紹新入會會員劉勵、楊超成、宋兆九等三位，並報告三〇三區定下月廿五日舉行研討會及選正副區總監，請國際參加。繼為伍楚生演講，三〇三區獅子會由一九五五年創立迄今，發展迅速，港澳共有十一個獅子會，對香港社會服務工作，九龍城區計有華大學基金，保嬰院，香港眼庫，大口環傷殘院，香港理工學院助學基金，鳳溫黨基金，大埔青年中心，聖瑪莉醫院，……全統計，已超過四百萬元，由區會設有善款保管委員會，已超過港幣一千萬元。

北角新村居民協會
江裕昌陳友德
榮獲童軍勳章
理監事同寅定期宴賀

（國際社）北角新邨居民協會，以首長江裕昌，陳友德，榮獲童軍勳章及獎狀，該會理事長何元秋，監事長梁孔良，李永賢，各部主任劉應昌，陳耀炘，張天禧，區彬，鄒鏡焜，郭月輝，童軍旅長邵經森等，倡議設筵宴賀，經定期五月十一日，假座英皇道麗家聯歡，理監事同寅參加者，由即日起，請逕到會所報名登記。何元秋理事長指出，江裕昌領導會務，在其歷任理事長期間，建樹良多，自成立香港第八十六旅童軍後，膺選旅務委員會主席多年，有關旅務，早經奠定良好基礎，與陳友德推進各項活動，不遺餘力，今日兩位榮獲勳章及獎狀，乃實至名歸，同寅等亦與有榮焉。

港岑氏宗親會
今公祭始祖墓
禮後野餐並分胙肉

（國際社）僑港岑氏宗親會，於本年清明祭掃岑始祖墓後公胙，參照往年成規，定期四月廿八日（農曆四月初七星期日）正午十二時齊集荃灣千佛山東普陀寺後始祖墓前行禮，歡迎所有宗親參加，禮成後二時在有宗親聚會，不分男女老幼，一律招待，暢叙情誼，禮後頒胙，兆叶吉祥，凡屬宗親，其願意領回胙肉者，請預向胙券代售處購取胙券，每張五元，請勿臨時到山前購券，憑券領取胙肉一份。現由理監事首長岑才生……分任代售胙券工作。是次祀典儀式將照禮舉行，主祭者為族中耆賢……

灣仔敬老委會
將訪問安老院

（港訊）灣仔民政區敬老委員會定於下月一日（星期三）下午三時訪問黃竹坑道聖瑪利安老院二百多名老人。屆時灣仔區議員及社團參加敬老委員會……，由各委員會捐贈各老人，其中包括利是、餅食等。灣仔民政區各社團聯合組成敬老委員會，推進老人福利工作，並得各界人士嘉許。

警拾鈔票短襪一隻
失主可向警署領回

（新聞社）警方於今年一月十四日在牛池灣消防局操場拾獲黑色短襪一隻，內裝鈔票若干，警務處處長特公告，希失主向黃大仙警署署長接洽，電話：三二一六〇二一內線三三。

甩手運動圖解出版
內容豐富姿勢正確

此書主持人陳思康，致力於推廣「甩手運動」，積極多年，搜集資料，出版「甩手運動」一書，利用圖片介紹正確的甩手姿勢……甩手運動之好處，易用手，因運動場地，適合於老少，各種疾病多有效果，故甩手運動在短短三個月之間，就在港澳及東南亞等地區流行，蓋甩手運動確是一種簡單而易學的運動，治療疾病，胃病，肝病，失眠等病患者。由吳興記書報社總代理，各書局及大小書報攤均有出售。

本年灣仔區各社團
已組成青年少年康樂聯會
籌備暑期各項活動

社團聯會，本年度灣仔區各社團已於本年三月上旬組成青少年康樂聯會，開始統籌暑期活動，區內各團體會員合辦理暑期康樂活動，舉辦各類型運動及品格培養之康樂活動，務使青年在集體生活中培養成長，並在互助友愛，充實身心，在悠長暑期中有所收獲。康樂活動計劃，包括有下列各項：（一）訓練班：小型球、籃球、排球、手球、游泳、舞蹈、水球、西洋、單車、田徑、音樂、棋藝及各類技能訓練。（二）網球比賽。（三）郊遊、遊河等戶外活動。（四）遊藝會、電影晚會及表演、參觀工廠，農場，食品廠等。……即席選出本年度職員如下：主席：何廣桂……

通善壇與翠柏仙洞慶祝
呂純陽祖師寶誕
竹隱長春洞均同時舉行

（港訊）中環威靈頓街七三號七樓香港通善壇註冊有限公司，第九屆理事長梁榮光，副理事長胡雲飛，張漢芝……定農曆四月十四日，公曆五月五日（星期日）慶祝呂純陽祖師寶誕，是日備設齋筵，由下午六時至七時半，招待同門道侶。九龍旺角西洋菜街七四九號，翠柏仙洞同人擇於農曆四月十四日，公曆五月五日（星期日）慶祝呂純陽祖師寶誕，是日在該洞備設齋筵，由上午九時至下午一時招待同門道侶。竹隱長春洞同人等，定於農曆四月十四日，國曆五月五日（星期日）恭祝呂祖先師寶誕，備設齋筵，由下午一時起至九時，隨到隨開招待同門善信。

蓬瀛仙館有限公司
第二屆召開週年同人大會通告

本館定於一九七四年五月十二日（星期日）下午二時正在本館會議廳召開週年同人大會，事項如下列：

（一）省覽一九七三年度本館理監事會與核數師報告書及損益資產負債總結
（二）考慮通過理監事會之建議
（三）選舉下屆之理監事委員
（四）選聘下年度核數師

各同人如有提案請於會期三日前用書面送到本館以便編列議程為荷。

承理監事會命 司理黃大漢謹啓
一九七四年四月廿七日

聯邦地產有限公司
遺失股票聲明

啓者：下開股票業經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發股票副本之申請書。

股票編號	持票人姓名	股票數量
145391	KWONG ON BANK (NOMINEES) LIMITED	2,000A股

由本通告之日起倘在一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記為上開股份之股東時，即上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本，此啓

秘書兼登記處 會德豐有限公司謹啓
一九七四年四月二十七日

菠蘿煙絲

煙味香醇濃郁，是喜愛煙斗人仕的無尚珍品。

菠蘿煙絲令您享受到無限閑情逸致，一斗在手，輕煙裊裊，滿室飄香。

拍賣大帮珍藏名貴中國歷朝之各類古玩及工藝品及部份歐西古物，包括各類瓷器，彫花象牙，玉器及雕花酸枝傢俬，鼻煙壺，古銅器，宣爐，顧綉及佛像等廣告

定於一九七四年五月一日星期三，五月二日星期四，五月三日星期五，五月四日星期六，於畢打行土庫本行拍賣房內，將貯在本行之古玩及工藝品公開拍賣，（五月一日至五月三日即星期三至星期五每日由下午五時十五分起開始，五月四日星期六則於上午十時三十分開始）大部份為中國歷朝之各類古玩及工藝品包括各類瓷器古物，其中有古舊銅敵一個，精美之乾隆年之玉笏一件，大量之中國名家之字畫，舊北京地毯一張及精細彫花之酸枝枱及櫃等，參觀時間每日由上午九時至下午五時三十分止。

香港畢打行土庫內
槐勿兄弟拍賣行啓
電話二二三〇二二四

嘉應五屬同鄉會有限公司通告

本會定於五月五日（農曆四月十四日星期日）中午十二時在新界和合石鷺山本會墳山風雨亭舉行春祭先僑公墓祭典，即往粉嶺火車站前聚英酒家登席（席金每位十五元）凡捐五百元以上者免費登席，除分別函請及通函外特此通告。

一、是日中午十二時在墳山風雨亭舉行祭禮，參加者請準時到達。
二、由和合石村至鷺山沿途設有路標指引，私家車可直達本會墳山附近。
三、本會備有專車由上午九時前到旺角染布房街伊利沙白青年館前開出，參加祭典人士前往鷺山及祭畢送往粉嶺火車站聚英酒家。

理事長 陳漢宗
監事長 李鎮輝

香港旅遊中心有限公司聲明

啓者：上述有限公司在英國之股東特別大會通過李漢泉志圖先生已於一九七四年四月二日起退股，今後李君在外一切事務與香港旅遊中心有限公司無涉，特此登報聲明。

香港旅遊中心有限公司董事局啓

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金
今發五月份學費

請攜帶四月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續

每日上午十時至下午五時三十分

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金之同學，請攜同一九七三年至七四年度五月份學費支票，請攜帶上列兩項助學金之同學，請攜同四月份學費收據及領取證於五月三日或以前親到華僑日報總社辦理。

訪尋

LYLE WILSON前住塔斯曼尼亞（TASMANIA）聞說於一九七一年五月曾居香港，倘有任何人士知其下落者請函下列地址：

E. J. WILSON
YOLLA
TASMANIA 7325.

懸賞

如有任何人仕，能提供準確消息，導致製造偽錶不法之徒繩之於法及將偽錶充公者，可獲鉅額花紅，通訊請寄香港郵箱20020號。

江帆息影後才華始露 製片家擬邀重返影壇

從歌而影的女星江帆，很久沒露臉於影壇了。據說，她於去年十一月，嫁給了一位姓樂的青年片商，從此便洗盡鉛華，退出影壇。

江帆突然放棄她過去的「希望」，據說是除了獲得了愛情之外，還由於對電影事業心灰意冷。

江帆被發掘上影壇後，曾經演過好幾部片，如「中國車伕」等，後來到了香港，又演過「碼頭大決鬥」與「馬路小英雄」等，但是由於時勢，由於運程，她一時紅不起來，並且她具有隨遇而安的性格，對電影的野心不大，所以才一直沒受人注意，她潛藏的才華，也使不出來。

可是，當江帆息影後的今天，她才有機會一露，才難了——這個機會，是柯俊雄給她的。

江帆息影前，曾被柯俊雄賞識，邀其在他執導的「大佬」一片中演出一個風塵女子。江帆在片中，不只拍得美，而且有很佳的演技。一位新聞界朋友看了試片後驚異道：「眞想不到江帆原來有這樣好的演技。」

當製片家們在「大佬」中發現江帆的才華後，却無法請她再拍片了。因爲她已決心退出影壇。可是製片家因爲那種人材不可多得，於是有人擬力說江帆復出。究竟她會否復出與否，有待他日分解。

太平山下 招待影友

雷鳴公司大手筆首創，破天荒招待幸運影友數十名遊飛機河，今（廿八）日禮拜天舉行，將「太平山下」風靡一時，中了特獎的幸運影友依時於上午十點前到港島中區皇后碼頭廣場集合出發，節目計有：（一）乘坐直升機飛行，俯覽「太平山下」風光；（二）暢遊黃泥水塘，擁抱林水塘，及榮遊獅山徑；（三）午餐在灣仔麗月京菜；（四）幸運影友還有一次抽獎機會。

此次雷鳴公司招待「太平山下」幸運影友，係搭乘香港國際航空公司全新ALOUETTE三型直升機，座位舒適，視野廣濶，最適宜空中旅遊，在港島上空飛行，欣賞「太平山下」眞貌，「太平山下」昨夜在麗聲鑽石上映午夜場，成績非常美滿，爲數多衆的影迷紅星聯赴新戲院看戲捧場，尤爲哄動！

在「春外春」中，意大利艷星蘇菲亞羅蘭飾施亞芬奴的扮相。

娛樂

江帆在「大佬」中，演技之好，令人驚異。圖爲她與許鴻基在片中生離死別的情形。

英國女星安美雪 達到做女角願望

英國影壇女星安美雪，上銀幕不久，但頗有驗性色相，她的新作是風流倜儻皮香艷片「情挑少女心」，本能達到她長久以來想做女主角的願望，而且在該片殺青後，立即與愛郎訂婚。安美雪三圍尺碼卅六——廿四——卅六，在倫敦柯達科士特戲劇學校唸了四年，對演戲的造詣甚深。他兩年前在一個新潮舞會結識了賽車手愛迪羊扶斯，訂婚後相信很快就結婚。安美雪在這一部描寫貴族荒淫的影片內飾演一個守身如玉的婢女，決不屈服在假紳的威迫利誘，經過曲折離奇的遭遇，最後才以身許給眞心愛她的年青紳士，她說，「當我結婚的時候，我希望的賀禮，是另一個像片內婢女般美拉般的角色。」

男星朱利亞賓斯，是一個身高六英尺的英俊青年，在「情挑少女心」內是個扮情爵士，他最大的願望，祇想做演員，他在倫敦出世，父親是大律師，最初上電視，至一九六八年正式上銀幕，在若干片內扮演不同角色，包括「恐怖鬼屋」，被譽爲是最有前途的新星，此後仍演舞台劇及上電視，他住在倫敦，仍未娶妻，但對女人保持距離，他愛的是園藝，足球及古星學，在「情挑少女心」內，以貴族身份降格，苦苦追求婢女，又要保持高貴地位，充份表現一個貴族的虛僞。「情挑少女心」原著是英國小說大王森姆李察遜的，揭露從前的貴族的荒唐生活，但內容樂而不淫。

以「敎父」成名的占士堅，在「吧女生涯原是夢」中，和以前的敎官伊力謳拉化粧前像。

陳瓊美 來港灌新唱片 曾在檳城義演

一曲「何處找媽咪」紅透東南亞的麗風唱片紅歌星——陳瓊美，日昨由星加坡乘機來港，替麗風灌錄新唱片。但這位人見人愛的小妹妹在來港前，做了一件頗有意義而又感動的善舉，「馬來西亞」人仕的一件，這感舉是在本月十九日發生在檳城的大火，因一場空前未有的大火，無家可歸的不計其數，麗風紅歌星陳瓊美，在越母陪同下，親臨災場，把一百元坡幣捐給火災中奮不顧身勇救剛滿一月的女嬰逃離災場的偉大母親，這位偉大母親名唐碧娟，陳瓊美此舉，是發揮了人類崇高的同情心。後來，她又發起及參加了爲當地石頭公園火災災黎籌款的「馬新台紅歌星義唱晚會」，得到該城人士的熱烈支持爭捧場，這晚會共籌得數萬元之鉅，位小妹妹不後人的盛舉，是使到當地人士及我們感動的。

黃楓寓所遭賊刦 損失財物三萬餘

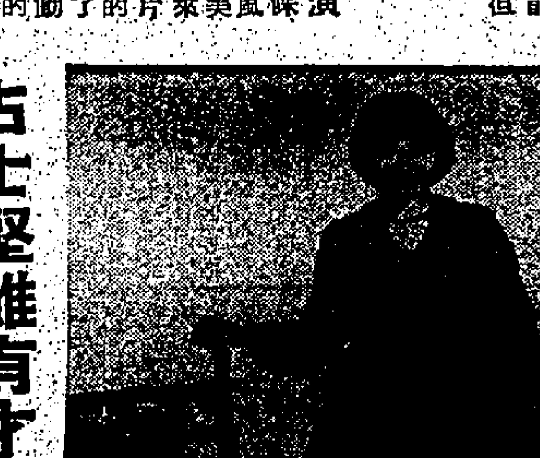
黃楓家中，昨日凌晨被刦，損失現款金飾等三萬餘元。

黃楓於昨日凌晨四時左右，在睡夢中，被人叫醒，發覺有四名手持利器的人，站在床上，自認是來打刦的，叫他拿出現款、金飾與及貴重的物品。

在利器指嚇下，黃楓將抽屜中的八千五百元的馬本，雙手捧上，刦匪拿了現款，將黃楓夫婦綑綁起來，然後自己翻箱倒櫃，搜去金勞士手錶、鑽石戒指，玉鐲與金器。

黃楓表示：他前晚較早時，將「中泰拳壇生死戰」的劇本分場後來，研究馬經，至三時左右，方才入睡，想不到剛躺下不久，便被人叫醒了，這些刦匪，均是年約廿餘歲的青年，刦匪刦得巨款，行前，還將電話線割斷，黃楓事後自行鬆綁，前往報警。

黃楓表示：破財擋災，有驚無險，總算不幸中之萬幸，福星高照。



圖：麗風唱片紅歌星——陳琼美

占士堅雖有才氣 自認成功靠運氣

在奔波的生活中，

「敎父」一要座，通常演敎子的演員，也飛黃騰達，在片中演脾氣暴燥長子的占士堅，便受到從影十餘年向所未有的注意。但占士卻拒絕接受類似的角色，堅留上一把鬍子，在「吧女生涯原是夢」中，演起一個浪跡四海的水手，愛上一個有私生子的吧女來。

占士是出身中下階層的人，六十年代初期，他往荷里活，在洛杉磯以演不少電視角色，不過，自從「敎父」成名後，他成了紅家，他開始四處爲家。因時而在紐約，時而在荷里活，他又不會長期租約，因沒理由簽長期租約。如他拍「吧女生涯原是夢」，便去西雅圖拍景，然後到紐約拍「賭徒」。

占士常掉失一些東西，但他却希望一無所有，事實上他擁有的物質很少，除了馬，有一些錢，以及裝馬的拖車以外，唯一有的東西，是一兩張床，一套身服裝，一頭公牛。不過，在他的家中，有一樣是長期不變的，是他的女朋友，前希臘小姐康妮卡絲娜，由於占士有一次婚姻失敗的經驗，所以他不打算結婚。

曾經浮沉星海多年的占士，認爲成功，運氣仍佔很大的因素，他的運氣是足以前爲「敎父」的導演法蘭西斯福特卡浦拉，拍過「霧雨飄飄淚兩行」，有愉快的合作經驗，因此一有好機會，便記得給他一份好角色。「不過，我相信有才氣的人始終會出頭，只是不知何日機會到臨而已。」占士說。

艷陽天

連圜故事

（三）中農馬同利受人挑唆，將家中糧食暗地拿到自由市場出售，反而誣說馬老四竟有糧食拿去送給長春。馬老四氣極，馬上拉他上長春家去看個究竟。卻原來長春一心爲搞好社裡小牲口，將自己僅存糧食送給社裡小牲口。

（四）王家吃野菜。馬老四聽說東山塢有人鬧「土地分紅」，特地從城裡來了解情況。他提醒大家：「去年你們村遭了一次大水災，糧食一定很緊張，敵人一定會在這個問題上大做文章，你們要作好思想準備。」

陳慧美愛牛仔褲 託小柯在港選購

影壇玉女陳慧美最近是拍片少了，原因是她在電視台方面的工作太忙之故，她在星光台上是個極受歡迎的紅角，因此，她就特別受電視台方面的重用，拉她擔當更多吃重的角色。在電影圈中，陳慧美和柯俊雄是很好的老友，柯俊雄主演的電影中，她很多都有份參加演出，而小柯都時常指導她，對她自己的演技進步，小柯是功不可沒的。小柯投資拍「大佬」時，她在「大佬」一片中也演出一個小妹妹的角色，彩色而又突出。

近來，陳慧美對穿衣大有興趣，及長褲，特別是牛仔褲，她喜歡穿牛仔褲，或者因爲她身材適合，因爲她覺得香港的牛仔褲，款式多，價錢也便宜，特別是女裝牛仔褲更多花樣，她本來想趁「大佬」在港上映之時，來港一行，一來助小柯宣傳，二來可以購買自己心愛的服裝，可是因抽不出時間，難以如願。

史穆加西洋拳賽 胡錦陳惠敏頒獎

由香港拳擊總會主辦，黑豹武術館及黑貓影業公司贊助的史穆加拳賽，前晚在希爾頓酒店內舉行，全晚拳程由香港各級西洋拳公開賽冠軍好手與新手對抗，港英手對抗，賽後由陳惠敏、胡錦主持頒獎。

陳惠敏爲了「絕招」，已不惜絞盡腦汁招攬宣傳，史穆加拳賽，黑貓公司贊助，自然與宣傳有關，故此與胡錦雙雙主持頒獎禮是無可避免的。陳惠敏前晚在希爾頓亮相，西裝領帶的打扮，成個斯文紳仔格，事後他對記者表示：他對穿西裝打領帶認爲苦事，但爲了「絕招」，也有破例。

「絕招」昨（周末）晚優先午夜場，賣座甚佳，陳惠敏在座，緊張的心情稍告平靜下來。「絕招」映過午夜場後，已定於五月一日在嘉禾院線正式推出。

莉莎明妮麗 歌舞特輯

以影片「歌廳」一奪得奧斯卡最佳女主角金像獎的女星莉莎明妮麗，今（廿八日）晚十時廿五分在無綫電視翡翠台七彩節目「莉莎明妮麗的歌舞特輯」中，演出一串精彩歌舞，極盡視聽之娛。

女名星莉莎明妮麗，她是茱地嘉蘭的女兒，更是得金像獎，光芒四射，如日中天，她被譽爲世界最佳美國女藝人，但莉莎比她母親更有表現，似乎青出於藍。莉莎明妮麗在節目中演唱她的成名歌曲，及其他動聽歌曲，舞步輕盈，歌聲悅耳，在這一特輯中，她更有精彩的舞蹈演出，節目中演唱之歌曲，全是她的成名作品，感情充沛，欣賞莉莎明妮麗非常的演出，請於今晚十時廿五分收看翡翠台。

體育

甲組足球聯賽大戰 消防埔頭力撼精工

下午五時一刻在政府大球場上演

甲組足球聯賽，精工對消防，今日下午五時一刻，在政府大球場舉行，門票分七元，五元，四元及兩元四種。

精工對消防甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組足球聯賽第一循環，精工以四比一大勝消防。今年狹路再逢，消防爲報復聯賽首循環敗辱，將竭盡所能以求取勝，與精工拚個你我活。

精工與消防以兩隊實力而論，精工原高半籌，但精工最近雪藏數員大將，使原有實力削弱，因此今仗與消防拉成均勢。兩隊俱屬聯賽亞軍熱門，精工目前與南華均各失十一分，勢必盡力求取勝利。現時精工要整飭風紀，三大將被雪藏，當然乃是一度難關，精工絕不容有失，但精工兵源補足，也不致太差，今對消防就要成爲五五波的局勢，消防乘精工陣容不整，正是搶分的黃金機會。精工用遮律胡順譜打正選，戰鬥力仍然很強，實際上差不了幾多，如果打出士氣，則仍然有機會贏波。今日精工許勝不許敗，更形成此仗之刺激性，兩隊實力非常接近，將有白熱化惡鬥，精工若肯搏殺，贏面稍高半籌。兩隊可能陣容如下：（乙）

（消防）
李佳雄　曾展鵬
卡胡遜　古展耀　李國華　張子慧
文錦棠　小麥　葉尚華　林芳基
廖榮發　布通　黎寶忠

（精工）
區永鴻　居里
張柏華　陳鴻平　陳明基
陳奇　胡順譜　遮律
吳叔

國際草地網球賽今日煞科 韋乍奪標無疑問 安那失常被淘汰

韋乍網球造詣已達從心所願境界

（特訊）國際草地網球賽今日決賽。印度韋乍與澳洲基德爾將先後與谷巴、安那獲得決賽權，今日下午二時開始假木球場作冠軍爭奪戰。韋乍與安那合拍在雙方賽中果然一帆風順，昨日將谷巴、杜璐組淘汰出局。已是坐亞望冠，只要今日再過阿蘇克、基德爾便可登上盟主位。

安那本是熱門球員之一，其呼聲之高，僅次於韋乍，但在昨日的單打決賽中，竟然大失常態，被基德爾粉碎了他奪標的美夢而絕緣錦標，賽後，他滿懷失望地向記者說：「很失望……」，此場比賽，基德爾一路佔上風，第二局比賽中，他三度打破安那的發球局，谷巴是全國最精采者，谷巴首局雖然陣腳未定而大敗，但次局的反攻，一度令韋乍疲於應付，其間谷巴兩次打破韋乍的發球局取得五比一的絕對優勢，但可惜未能穩入，韋乍遂分追上，追和而且反敗爲勝。

事實上韋乍球技確比谷巴勝一籌，他的長短兩角打法，令對手疲於奔命，特別網前輕挑落點精采，而常地不走，堪稱一絕，的確可說做到隨心所欲的境界。看情形，基德爾絕對不是他的對手，韋乍奪標，似無疑問。

（今日秩序）

韋乍（印）對基德爾（澳）。

韋乍、安那（印）對阿蘇克、基德爾（澳）。

（昨日戰果）

基德爾（澳）勝安那（印）六比四、七比五。

韋乍（印）勝谷巴（港）六比二、八比六。

阿蘇克（印）、基德爾（澳）勝傅利沙、茄哲爾（澳）九比八、六比二。

韋乍、安那（印）勝谷巴、杜璐（港）六比四、九比七。（正）

射球最多者 胡國雄領先

足球總會公佈射球最多者，精工胡國雄暫領先二十一球，加山寶尼二十球，愉園鍾楚維、精工居里十九球。南華梁金發十七球，精工陳朝基十六球，現因胡國雄有聲嘅說，胡將來實際如何尚屬難說。

今續演廿三場 新秀盃排球賽

港九排球聯會，市政局市政事務署舉辦新秀杯青年排球賽，連日賽事緊張，今日港九共有廿三場比賽，分別在四處球場舉行，球迷可免費前往參觀。

講心境寧靜 忍慧老和尚

瑜伽中心定於本周星期日（廿八）上午十時至十二時，由忍慧老和尚主持講座，題爲「瑜伽與佛」，「怎樣可使心境寧靜」，免費入座，但只有一百座位，請先用電話掛號，歡迎各界人士參加。並由張和表演瑜伽及甩手功。（電話三——六三九六五四）

伯明頓四月廿六日伯明頓馬術預賽，英國皇室參觀比賽，英女皇伊麗莎白（右三）被千里眼鏡皮帶東縛，由其夫舉格爾之子菲臘斯（右二）代其解除開之兩個鈕頭，左一爲亞蘇山大公主。（合衆國際社無線電傳眞）

伊朗小勝香港殊欠手度 缺乏長人成本地大弱點

（特訊）伊朗國家籃球隊，昨以一球半之微，在伊利沙伯體育館擊敗港聯隊，其演出顯然不及以往來港的台灣、菲律賓隊伍，純係靠身材高大取勝，港聯力可惜的負，往日本等隊伍，港隊的身材不及由來已久，港聯球隊與外來隊伍對抗，非要有大部份六呎身材的球員不可，從來一般較矮小，對着高大的對手，施用小動作是必不免的，而常球證者少，每予處罰，但有時也會不舒服的，爲了比賽，伊朗國家隊代表球員，就有點不耐煩，而且在完場時，雙方球員打架。及彼此球員在場中站立，是昨日伊朗國家籃球隊，員竟不顧手示友誼，草草在場中站着握手，實在欠體貌，便迷以擊斃。

香港球迷經常看到東南亞以及美國來的隊伍表現，其中也有以菲律賓隊態度最傲而手而劣台。昨天伊朗隊欠風度，雜猛也被球迷嘔倒彩。目前香港籃球已恢復黃金時代最輝煌時期，不過始終欠缺高長大，以爭回不少勝利。（白浪）

港伊男女埠際籃球表演賽 港聯採用分組作賽 伊朗苦戰僅勝三分

客軍明日離港 籃聯今爲之餞行

（特訊）伊朗國家男子籃球隊，昨晚又在伊利沙伯體育館傳撰港聯隊，然而男子隊在香港頑抗下，只能僅以三分（九十三比九十）獲勝，過程緊張刺激。女子方面，主隊實力較弱，故伊朗以五十七比三十六，分二十一分大勝。

香港男子隊昨仗採用分組方式上場，十一員入選球員，兵分兩路輪流上場，由於替換有人，各球員都放盡作戰，使客軍倍感吃力，而主力林錦寶、盧錦孔、麥家雄、林星暉等人組成的一支勁旅，也宏發盡了。會長伍兆霖將於今日設宴爲客軍餞行。

伊朗國家隊開賽即表現他們的槍力，彈跳及迅速作快攻搶拿，分追一輪快刀，殺得客軍措手不及，但自從客軍排出長人陣後，由於身材方面佔優，形勢馬上好轉，但仍然無法擺脫主隊的糾纏，雙方積分在膠着狀況，已有十度平手，但是上半場其中香港佔了七次領先優勢，直至十七分鐘，港聯還和港聯以兩球之差，才取得決定性的領先，客軍上半場終結束，四十八比四十三，先勝三分。休息後，客軍大分鐘形勢又開始出現變動，港聯三次將紀錄追和，但可惜始終未能反先，下半場九分鐘，客隊神射手摩申更人莫斯化一個外投，一個搶籃下，將積分拉開得六分，而至終場，主隊無力再起，卒以三分敗陣。

觀察得到伊朗的籃球，主要是憑藉身高，當然他們的技術也不俗，但帶點呆滯，在對方快攻下常會自亂陣腳，然由於他們身高，可以不致什麼吃虧，在亂中仍然可以取分。

香港球員雖然身高吃虧，但不能因此而放棄快攻防守，而只管進攻，倘若這方面改善，香港籃球將會躍進一大步。（正）

昨花墟甲組聯賽 愉園勝港會三比一

（特訊）甲組足球聯賽愉園對港會，昨在花墟球場舉行，比賽結果，愉園以三比一擊敗港會，到場球迷有二千四百一十二人，門券收入六千零三十元。

昨甲組之戰，兩隊實力，強弱懸殊，全場愉園雖佔盡優勢，但港會密集防禦，賜得異常成功，致愉園只能以三比一獲勝。

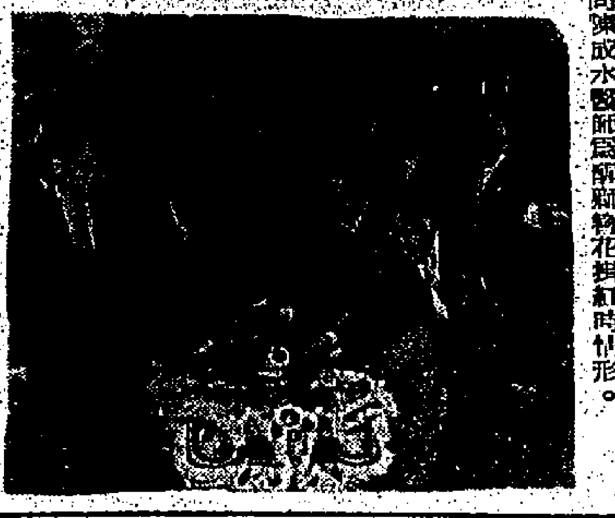
上半場開賽後，五分鐘，新秀黃文光傳中，鍾楚維射入，愉園以一比〇領先。但越位在先，鍾楚維一搶，港會後防漏球，二十分，愉園以二比〇，上半場完，愉園以兩球領先。下半場易邊再戰，港會在禁區內，愉園以一比二，十七分，愉園林英傑射入網，余國傑近門頂入，三十三分，愉園以三比一，三十五分，港會張永良射入一球，愉園以三比一取勝，雙方出賽陣容列下：

（愉園）朱柏和；黃文光、鄭潤如、黎新祥、林英傑；吳國根、鄭政；周榮、張子岱、鍾楚維、余國傑。

（港會）羅國士；區斯士、安臣、加路臣；積遜、賓臣；賴夫、哥尼、嘉夫、積士。

國術班新獅隊 專船賀天后誕

務本藝術研究院，爲合法註冊有限公司社團，由黃飛鴻之入室弟子林世榮師傅之徒傳人所設立，以國技而鍛鍊身心，發揚德育，以道德而訓練學員健身，敎授學生龍虎爭豪，各門各派國術。每屆天后寶誕之期，例皆派出醒獅隊專船前往祝賀。昨爲天后娘娘聖誕，該院聯同友愛會僱用巨型專船兩艘，泊在九龍油麻地西貢街口佐敦碼頭。前往賀誕，由自由中國國大代表潘克臨場點睛。該院監督馬榮之，副院長梁玉、劉家良、弘守仁、胡張飛各職員均在場招待，盛況頗爲熱鬧。晚在灣仔中國酒樓舉行慶功宴。



圖爲務本藝術研究院院長馬榮之，副院長梁玉，弘守仁招待國大代表潘克主持醒獅點睛，顧問陳成水醫師爲醒獅點睛之情形。

廿里單車讓分賽 今晨大埔舉行

香港單車聯會主辦廿里單車讓分（國際盃）賽，今晨提早上午八時半在康樂園起點經錦公路、坳頭、八鄉、粉嶺、古洞、哥爾夫球場、粉嶺直往沙頭角抝頭返回起點，賽事採讓分制，分四批出發，最高可讓十五分鐘，此爲各運動員歡迎者，可使實力拉近，較次運動員有機會奪標，各單車隊別鼎與選項目。

昨日足球戰果

△甲組

愉園勝港會三比一

△預備組

愉園勝港會二比〇

△丙組

中健和約遜二比二

五一七勝友邦二比一

全港手球聯賽 今起作揭幕賽

一九七四年度全港手球聯賽，由本月廿八日（星期日）起，一連八週（逢星期日早上）在上午九時起，假九龍政府大球場內舉行，本星期爲揭幕賽，由紅臘對兒童會作揭幕賽，本屆參加球隊共九隊，全部賽事不收門票，歡迎各界人仕參觀。

香港手球總會成立三載，除舉辦公開錦標賽及秀朗活動外，經常在香港體育節參加演出，頗獲好評，本屆聯賽，各屬會爲爭取佳成績，已於賽前作好準備，本週之爭奪勢必激烈，本週全部賽程分列如下：四月廿八日上午九時紅臘對兒童會，十時嘉師對東海，十一時中南對南華。

今日足球秩序

△甲組
消防對精工　政府場　五時一刻

△乙組
晨星對九巴　大坑東　五時一刻
公民對荃灣　跑馬地　五時一刻
市政對怡和　政府場　三時半

△丙組甲
中華對港青　跑馬地　三時三刻

△丙組乙
中電對空軍　大坑東　三時三刻
渣甸對警察　跑馬地　三時三刻
先特對消防　跑馬地　三時三刻

伊朗勝南韓得決賽權 香港遺材賽中挫日本

（曼谷四月廿七日電）伊朗昨以上半場紀錄三比〇擊敗南韓，奪得決賽權，將與今日舉行的淘汰賽印度對泰國得勝的一隊，作冠軍爭奪戰。昨日觀衆一萬五千人，伊朗第一球於八分鐘，左後衛加里爾接應左翼路申傳中，頭錘斬中，中鋒洛瀝瑜發之入網二比〇。之後，伊朗故技重施。路申角球斬中，卻拉拉射入三比〇。

香港在遺材賽中以四比一大勝日本，上半場香港以二比〇領先。香港入球功臣爲尹志光（兩球），黃潤才，池一旋三人。（正）

日本千葉四月廿一日中華民國世界高爾夫球名將呂良煥，四月廿一日於毛雨天氣下奪得日本網武國際高爾夫球公開賽冠軍，贏得冠軍首獎一萬美元，及日本製汽車一輛。圖爲呂良煥持冠軍錦標之愉快笑容鏡頭。（泛亞社）

訂價最廉・服務最佳 各界人士踴躍參加 本報讀者美加旅團

旅行探親觀光考察一舉而數得

本報主辦的美國加拿大旅行團，已凡廿一度成功舉辦的業績，成就輝煌，享譽之高，有口皆碑，曾經參加讀者無不一致稱許，好評如潮，目前保現階段中，訂價最廉，服務最佳，節目最豐，享受最高的旅遊團組織，現時除第廿一團經已組織完成，定期五月四日啓程，爲街應讀者要求，刻正籌辦第廿二，廿三，及廿四團。

由於第廿一團參加者衆，遲到向隅的讀者，紛至沓來，其熱烈之盛況未因工商活動放緩而稍減。

旅遊是舉世公認的一項正常康樂活動，越來越多的香港市民已把旅行視作生活中不可缺少的一部份，不少人在一年之中，起碼作一至二次外遊——不管是「初到貴境」抑「舊地重遊」，藉以調劑身心，舒暢胸懷。

在旅遊的過程中，不僅可以使人心胸廣闊，視野擴大，而且還可了解世界其他地方的風土民情，從而體驗自己生活的眞諦，看看身外宇宙的偉大，多少美麗的名山大川，江河湖泊，豐富的歷史文物，尖端的現代建設與科學成就，在旅行中都盡可得見。

美加拿國大同是兩個極度文明的先進國家，人民活潑豪放，好客熱情，還有數不盡的新奇美景，觸目皆是，富饒、迷人、雄偉、壯麗，是人類文明與精華薈萃所在，更是旅遊者夢寐以求的最佳去處。

你有興趣出外旅行嗎？你打算探訪在留學中的子女嗎？你會爲業務考察出國旅遊嗎？你肯拋開繁忙得像永遠做不完的公務，跑到夙所嚮往的世界名都享受漫漫假日生活嗎？

如果你眞的會有上述的一種或多種想法，請參加有口皆碑，享譽最佳，內容豐富充實，節目推陳出新，具有二十一度成功舉辦實績的「華僑日報讀者美加旅行團」。

茲將參加華僑日報美加旅行團簡則列下：

（一）旅程日期：
第廿二團：七月六日至七月三十日。
第廿三團：七月廿七日至八月二十日。
第廿四團：八月十日至九月三日。
全程廿五天。

（二）旅行地區：檀香山、三藩市、史樸甸（七四年博覽會所在地）、西雅圖、溫哥華、多倫多、尼亞加拉大瀑布、紐約、華盛頓、阿爾杜（狄士尼世界所在地）、洛杉磯、拉斯維加斯、聖地牙哥等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬二千六百元，包括乘搭泛美七四七最新型噴射客機來回及所有國內航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照，旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專線電話：二二五一九七四。

REFERENCE LIBRARY 28 APR 1974 CITY HALL

聖誕貨冬貨訂單季節旺月消逝
總單量比正常減逾三成

綜合主要出口商工業界報告，今年聖誕單冬貨單不但延遲，三月下半月以來新單積旺而非大旺，使整個工業單量比前年正常時減少百分卅至卅五，比去年同期減一成半，大廠亦有半數不能全力開工，利潤更無希望。中廠平均僅四成單，大廠僅六成單，五月至九月期內工人失業將再增加。工資將呈暗降，以成衣膠花針織玩具織布等最弱。

（特訊）本港各主要行業廠家接入遠洋地區的聖誕貨及冬貨訂單，旺月季節已逐漸消逝，總單量比較正常約減少三成左右。大廠亦有近半不能全力開工，利潤更無希望，五至九月期內工人失業將再增加，工資將呈暗降，情況使人憂慮。

今年本港各行業廠家接入遠洋地區的聖誕貨和冬季應銷貨的情形怎樣？一直是大家所關注和關心的問題。本報記者分別在過去半個月來，曾分別與出口商，貿易商和金融界等作廣泛的接觸，根據調查的結果，直到最近已獲得初步的結論，下文是個簡單的綜合性報告，廠商留意。

時至現在，各行業廠商之節貨冬貨接單季節，旺月已告消逝。以往年情況而論，四月上旬就告一段落，近兩年左右則普遍將主要接單時間延至四月下旬，今年亦屬如此。

據指出：今年港商接單直到三月份下半月才有些旺態可見，但也只是稍旺而非大旺，特別因爲較早時候原料價格異常昂貴，且供應不足，使港商製造成本大增，報出盤價亦顯著提高，無形中令到外國入口商訂貨興趣受到影響，他們減少了訂購的數量，部份貨盤則爲其他地區搶去。及至稍後港商因應原料跌價而把報價再行調整時，也無法挽回損失，直到最近爲止綜合整個工業接單量比前年（一九七二）正常時大約是減少了百分之三十至三十五，而比較去年同期則減少一成半左右，減幅無疑是相當顯著的。正因爲此，所以目前儘管生產已開始步入旺季，但有接近半數的大廠亦因缺乏足夠訂單而無法全力開工，至於較小（部份甚至要作無酬生產）則更不在話下了。據指稱：現時一般中的小廠平均只有四成的訂單，而大廠也不過六成左右而已，廠商處境之困苦，自是不言而喻者。工業界人士對於整個開工的情形甚爲擔心，如果情況不獲改善的話，五至九月期內工人的失業可能還會再增加，而目前工業圈內的失業人數已超逾十萬之衆，如何安置這近失業大軍，實在也是煞費周章而不易解決的問題，隨着勞工之供過於求，無形中又使工資呈現下降之態，實質上還是產銷不由所引起之連鎖反應之一。

據悉：在衆多行業中，以成衣，膠花，針織，玩具，織布，假髮等情況最弱，但其餘各個行業即使處境略佳，然而也很難說得上是良好，但無論如何今年工業產銷的淡弱形勢，相信也不容易有改觀的機會了。

藥材商在穗會訂購告一段落
藥材購量估計減半
未再採取定量配銷措施因應實銷吸納減 存貨可望疏導市價將持續站穩

（特訊）本港藥材商在廣州交易會訂購藥材已告一段落，由於今回交易會供應本港的藥材，未再採取定量配銷措施，港商可以因應實銷而洽訂，事實上，最近幾個月本港藥材極爲疲滯，無論轉口及本銷均告減少，雖然積壓貨量不大，但業內銀根甚緊，假定交易會繼續採取定量配銷辦法，將會導使本港市價下跌。截至現在爲止，港商在交易會內訂購藥材貨量估計比去年同期減少半數左右，今後本港商家存貨可以疏導，價格亦可繼續站穩。

昨（廿七）日市價尚告穩定。二等黑皮茂每担一二，五〇〇元，小封蟲草五〇，五〇〇元，一等港貝四二，〇〇〇元，珍珠貝四六，〇〇〇元，一等寄貝三八，五〇〇元，坪貝一四，〇〇〇元，甲級寶貝七，六〇〇元，加工新疆貝五，三〇〇元，原新疆貝四，一〇〇元及四，二〇〇元散庄特級杞子五，〇〇〇元，懷甲杞子四，八〇〇元及四，九〇〇元，乙級杞子三，七〇〇元，丙級杞子二，九〇〇元，貢血杞子三，五〇〇元，七枝河南淮山一，八〇〇元，八枝河南淮山一，五八〇元，十二枝河南淮山一，四〇〇元，一等坪朮二，九〇〇元，二等苓芍一，二八〇元，三等加工廣紋黨，五，六〇〇元，四等加工廣紋黨四，一〇〇元，廣小紋黨二，八〇〇元，二等絹多一，〇〇〇元，新甲級中蛮花一，九五〇元，舊甲級中蛮花一，六〇〇元，廣中柴胡七，四〇〇元，川臘梅花二壹，〇〇〇元，新芮仁肉二，壹〇〇元，通翹一，〇八〇元，律多花一，七五〇元，新漢多花二，二〇〇元，三等雲苓二，九〇〇元，四等雲苓一，五〇〇元，一等揀苓一，六〇〇元，排苓二一〇〇元及二，壹五〇元，金蟬蛻四，一〇〇元津南仁二，壹〇〇元，一等黑附片四，一〇〇元，二甲級甘草一，〇五〇元及一，一〇〇元海蛮皮二，八〇〇元，三等桔梗一，八〇〇元，四等桔梗一，四五〇元，統級漢桔梗八五〇元及九五〇元，一等朱苓三，六〇〇元，海蛮仁七五〇元，二等闆澤瀉五〇〇元及五二〇元，湖南山梔子一，二〇〇元，益智仁四，四〇〇元，二等散茯片七二〇元，雞仙子一，〇〇〇元，海口穀精五，〇〇〇元，雞蛋花五〇〇元。

歐金續軟低盆開出
金市反覆欲扳乏力
收市一、〇一三．九〇跌二元六角 美鈔轉告疲弱收市價爲五〇六．二

（特訊）昨日（廿七）本港金鈔市道，大勢頗呈反覆，做價多告低軟，九九金走勢活絡，因外國歐洲自由金價參差，倫敦報一六九．〇〇美元，原盆金在無變，瑞士一七〇．〇〇美元，下跌二元，適週末半日交易，傳取心理驅使，當晨盆低價開出，由是一上一落，在數元之間反覆，惟以缺乏利好因素支持，獲利即見回吐，好友作勢即告落行趁低吸還擔升，惟嗣補倉轉增，終以高價收市一，〇一三．九〇，比較公價一〇二一．五〇爲高。英鎊轉穩，倫敦轉讓價二，四一一五美元，上升八錢五厘，紐約告〇羅士二，四一五〇美元，上升一分三錢。美元疲軟，美鈔收市五〇六．二〇，美電收市五〇五．七五。

九九金上午低盆開出一，〇一〇．〇〇，比較上日收市價低六元五角，先升上一，〇一三．〇〇，後低下一，〇〇七．〇〇，又扳上一，〇一二．六〇，續低下一，〇一一．七〇，收市一，〇一三．九〇，早午盆差距高三元九角，比較上日則續跌二元六角。議息兩天去三元零五仙，場內上評交收候收。

美鈔開市五〇六．〇〇，最低五〇五．八〇，最好五〇六．二〇，收市五〇六．二〇，比較上日微低三角。

美電開市五〇五．六〇，最好五〇五．八〇，最淡五〇五．七五，收市五〇五．七五，比較上日微低六角五角。

金單開市五〇五．二〇，最淡五〇五．一〇，最好五〇五．二〇，收市五〇五．三〇，比較上日微低六角。

昨日本港九九金價繼續回落，飾金金市價亦告低調，港九各金舖飾黃金牌價爲每兩一千〇二十三元，較上日市價續跌七元，飾白金牌價無變，仍爲每兩一千七百元，白銀牌價繼續回落一元，每兩市價爲三十元。

日匯報降 法匯轉企

（特訊）昨日（廿七）外匯市況日匯低成一七八．〇〇即在日交一萬日元在港兌一百七十八元，少兌三元，台匯報定一三二．五〇，即在台交一千台幣在港兌一百卅二元五角，加匯報定五三六．一五，即在加交一百加元在港兌五百卅六元一角半，德匯報定二〇七．六五，即在德交一百馬克在港兌二百〇七元六角半，荷匯報定一九五．五五，即在荷蘭交一百盾在港兌一百九十五元五角半，法匯報定一〇六．〇五，即在法交一百法郎在港兌一百〇六元五仙，瑞匯報一七三．六〇，即在瑞士交一百法郎在港兌一百七十三元六角，坡紙報定二二四．三〇，即在星交一百坡元在港兌二百二十四元三角。

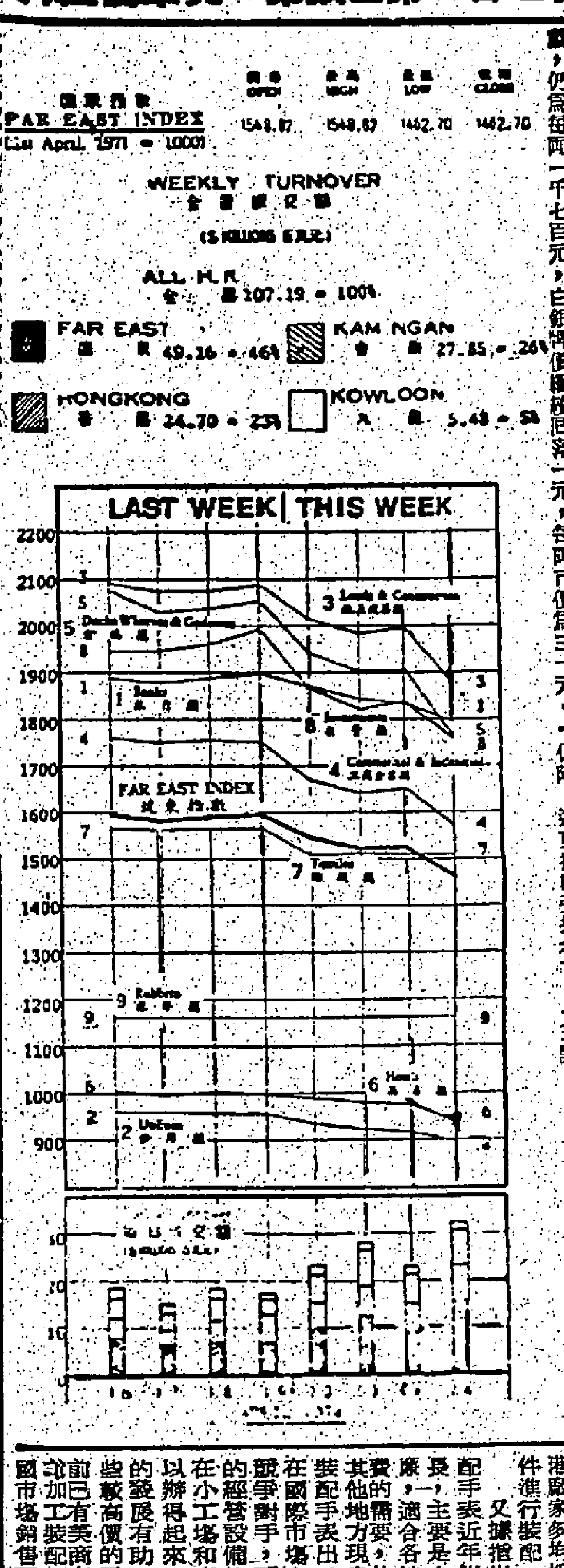
遠東證交所一週股市報告

週四爲公衆假期，故上週只得四天營業。去週開始時由於賣盤充斥，令做價週續下降，雖有短暫回穩，惟收市時仍不免再度挫落。成盤依然呆滯，賣盤整日有增無已，做價全面下降，逆流而上者僅寥寥可數，其中非立斯表現出色，上漲〇．〇一五元，其餘各股俱作不同程度挫落。遠東指數下跌四七．七〇點。

週二由於賣家再度領先，大市走勢依然偏軟，做價續見低垂，僅極少數股份得以企穩。遠東指數滑落二四．一六點。

週三市道經微扳起，惟交投仍見疏慢，收市時除局部股份略爲回升外，下降者亦不鮮，遠東指數升〇．八一點。

週五股市疲乏無力，價位續見挫落，跌幅較前爲甚，收市時行情顯著低陷，遠東指數受挫六二．七五點。



依時製衣董事長 胡耀赴歐洲考察

依時製衣廠有限公司董事長胡耀及董事唐周若芬女士，關文海等，爲考察歐洲市場及業務，於昨廿六日乘德國航空公司班機聯袂飛倫敦，胡氏此行是應當地入口商及客戶之邀前往商討成衣供求問題。前往機場歡送者有依時廠總經理陳利及親友數十人。行程方面，除先抵倫敦外，並赴德國，法國，瑞典，瑞士，比利士，挪威，丹麥，荷蘭，然後轉往美國，日本等。依時製衣廠是本港一家規模龐大之時裝出口供應商，以高質及起貨迅速馳名，除於本港設有最現代化之廠房外，並在歐洲各國及日本等設有產品銷售市場，同時擁有許多著名入口商顧客，每年輸往歐洲各國產品佔着很大數字。

依時製衣廠董事長胡耀

尚有經濟刊載第三張第四頁

本港裝配行銷百餘國
手錶出口激加
去年銷值逾二億元輸美最大宗 一百餘廠接至六月交貨

（特訊）去年本港裝配各種手錶，出口生意續有良好表現，行銷世界一百多個國家，今年，雖然出口貨值有所提高，並輸出並未因此而減少。

據政府統計顯示，去年全球共有一百〇九個國家訂購香港裝配的各類型手錶，出口總量達一千一百〇八萬一千九百一十一個，總值爲二億〇八十七萬〇八千九百五十二元，其中以美國爲最大銷量，去銷量爲二百五十七萬八千一百〇六個，價值四千二百九十萬〇三千五百三十六元，此外，巴西，巴拿馬，日本及星架坡等去年均購入價值超愈一千萬元的港製手錶。

據錶業人士表示：今年本港裝配的手錶出口生意續有增長，雖然手錶出口價已比去年同期約增百份之二十，但平均每個仍只是廿一元至廿二元，因此，美國，日本，中東，非洲各地等商人對港製廉價手錶的需求也在日益增加中。

據錶業表示：本港百多家手錶裝配廠及工場現時均預接了兩至三個月的出口訂單，大部份均由廠家自行直接與買家交易，只有少數經由洋行搭手做成，同時都改以離岸價方式成交，即由買家自行負担運費及保險費。不過目前錶業所遇的困難，主要是入口錶肉的供應情況較爲緊張及今年港製錶殼，錶面和錶帶等配件也都比去年漲價，這也是造成今年手錶出口價格提高的原因。

據指稱：由瑞士，日本輸來香港的錶肉，今年來貨也是減少，而且來價也上漲百份十五至二十不等，其中蘇聯錶肉不但來貨缺乏且價格漲幅最明顯，至於表殼，表面，表帶，配合件有供應本港，但一般本港廠家多採用港製配件進行裝配。

又據指出：本港裝配手表近年出口還續增長，主要是由於出口價廉，適合各地中下層消費的需要，此外，亞洲其他地方現尚未有大量裝配手表出口，使港貨在國際市場上沒有什麼競爭對手，再加上該業的經營設備比較簡單，在小工場和家庭中都可以辦得起來，這對該業的發展有助。據悉，一些較高價的電子手表目前已有美商在港設廠並加工裝配，再運返美國市場銷售了。

香港金融行情表
（四月二十七日）

九九金每司兩（最高）一、〇一三．九〇（最低）一、〇〇九．—（收市）一、〇一三．九〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五〇五．七五
美單	一〇〇	五〇五．三〇
美鈔	一〇〇	五〇六．—
英鎊		一二．一五
加拿大圓	一〇〇	五二六．—
法國法郎	一〇〇	一〇一．五〇
瑞士法郎	一〇〇	一六八．—
西德馬克	一〇〇	二〇二．—
意大利里拉	一〇〇〇	六．九〇
荷蘭盾	一〇〇	一八九．—
澳洲圓	一〇〇	七四五．—
日本圓	一〇〇〇	一七．九五
非律賓披索	一〇〇	七一．七〇
紐西蘭圓	一〇〇	六七五．—
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇七．七〇
台灣價	一〇〇	一三．一〇
泰國銖	一〇〇	二五．五〇
印度盧比	一〇〇	五七．—
澳門紙	一〇〇	九六．—
西貢紙（按）	一〇〇〇	六．五〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	一〇．—
南非蘭特	一〇〇	六八五．〇〇
南韓紙（按）	一〇〇〇	一一．—

西歐黃金價

（美聯社倫敦二十七日電）星期五，歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內爲周四收市價）：倫敦[illegible]（[illegible]）巴黎[illegible]（[illegible]）法蘭克福一七一．[illegible]（一七三．[illegible]）蘇黎世一七一．〇〇（一七三．〇〇）

日鈔續軟 台幣企定

（特訊）昨日（廿七）外幣市況，買賣平淡，價格多見企佳，加紙低成五二五．〇〇，即一百加元兌五百廿五元，少兌一元，[illegible]

去週港股價普低跌
週息百分率多上升

（特訊）據去週香港交易所股票市價繼續普遍的低跌，故去週之週息百分率相應上升者仍多，[illegible]

香港股市一週
賣家拋售指數迭創新低

四市全週開做總值一億零七百一十九萬元，較上週多三千六百九十七萬元，增幅五三點六強。恒生指數跌二七點一九，遠東指數跌一三三點八二，跌幅淩厲。港證成二四七零萬元，遠證成四九一六萬元，金銀成二七八五萬元，九證成五四八萬元。

本週（由四月二十二日起至四月廿六日止）香港股市繼續低迴，且跌勢轉爲明顯，交易數值則比去週大幅的增加。從交易數值之增晉，雖顯示尚有買家承低而順紐，但亦可想見賣家拋售者衆，急於求沽壓力之強大。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之每日交易數值合計，全週四個交易天（週四爲公衆假期，四市場例常休息）之交易總值爲一億零七百一十九萬元，比去週之交易總值七千零二十二萬元（去週亦祇有四個交易天）增加三千六百九十七萬元，增加之幅度達百分五十三點六強，平均每日交易數值二千六百七十九萬餘元，比去週平均每日交易數值之一千七百五十五萬元增加接近一千萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千四百七十萬元，遠東交易所佔四千九百一十六萬元，金銀交易所佔二千七百八十五萬元，九龍交易所祇有五百四十八萬元。

交易過程甚表不理想，惟以每況愈下而形容，雖然去週尾市曾轉感有轉好之趨勢，惟是當本週市賣家拋售復見出現，各項股票做價不能保持穩定，反而低跌明顯，週二當怡和董事局宣佈股息後，大市低跌而益甚，使指數再出現今年來之新紀錄，其後由於技術性之穩好，至週三做價轉呈穩定，但反彈仍屬無力。經週四公衆假期後，週五復市由於國際拆息復有趨高勢與葡國政局突變之消息間接影響，大市再度滑落，有若堤圍之崩跌，使指數接連的創新低位。各天交易數值與指數走勢：計週一之交易總值有二千三百五十六萬元，恒生指數爲三三七．六六，比去週五跌八．六一，遠東指數爲一五九八．八二，比去週五跌四七．七〇，[illegible]

在本週中續有多家公司董事局宣佈股息，最受旺市人士所注意之怡和及九龍倉亦已相繼而宣佈。[illegible]

各項股票交投仍然不脫以怡和，置地，九龍倉，和記企業，滙豐銀行（倫敦登記）等各項熱門股較衆，大部份股票交投疲落，一般股票做價不少而創出今年來之新低，跌勢較強勁者乃亞洲航業，九龍巴士，新世界發展，太古洋行A，大昌地產及會德豐等，部份做價比去週低跌逾百分十，其他各項股價跌幅亦在百分十左右。

據本週五遠東分類指數與去週五比較，僅橡膠類仍屬變動外，其他各類俱見不同幅度低跌，[illegible]

當週二指數創出新低紀錄後而反彈無力，可以說已淪入崩潰狀態，尾市低跌乃是勢之所趨，復有不利於股市之消息傳出，故加速低跌之勢，由於目前之情勢對於股市壓力仍感强勁，且人心虛於虛情中，倘特殊的利好消息刺激，儘管後市會有技術性之反彈，料力量仍屬於微弱，惟在這恒生指數三百關前，或可能會有暫作支持力量，後市變化難測，當前股市正是進入另一考驗的新階段。茲將本週各項股票成交數量列下：

每週香港股票市價變動統計
（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	三．五〇	三．一〇	三．四〇	三．一〇	一八、四九四
亞洲保險	六．一五	六．一〇	六．一五	六．一〇	[illegible]
凱聯酒店	一．二四	一．二三	一．二三	一．二三	[illegible]
東亞銀行	二一六．〇〇	一九〇．〇〇	二一〇．〇〇	一八五．〇〇	[illegible]
國泰股份	二．三五	二．三〇	二．三七五	二．二〇	[illegible]
長江實業	三．一五	三．〇〇	三．一〇	三．〇〇	[illegible]
信昌	一．九〇	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇	[illegible]
九龍塘（除息）	一五．〇〇	一四．〇〇	一四．九〇	一四．〇〇	[illegible]
均益倉	六．八〇	六．八〇	六．八〇	六．七〇	[illegible]
城市酒店	二六．六〇	二六．二〇	二六．二〇	二六．二〇	[illegible]
城都地產（除息）	二．四〇	二．三七五	二．四二五	二．三七五	[illegible]
大利	四．六七	四．七〇	四．七〇	四．七〇	[illegible]
新海康	一．五三五	一．五〇	一．五〇	一．五〇	[illegible]
四海地產	〇．九〇	〇．八六	〇．八六	〇．八六	[illegible]
依時製衣	一．四〇	一．三〇	一．四〇	一．三〇	[illegible]
亞洲航業	八．一〇	七．三〇	七．八五	七．三〇	[illegible]
永大	三．二〇	九．一〇	九．一〇	九．一〇	[illegible]
金門	一四．一〇	一三．四〇	一三．八〇	一三．三〇	[illegible]
維達（除各項）	二．五〇	二．二七五	二．四五	二．二五	[illegible]
康君	〇．九〇	〇．八八	〇．八八	〇．八八	[illegible]
青洲英坭	六二．〇〇	五六．〇〇	五八．〇〇	五六．〇〇	[illegible]
港機工程	一八．五〇	一七．八〇	一八．四〇	一七．八〇	[illegible]
恒隆	三．〇〇	二．九〇	二．九〇	二．九〇	[illegible]
恒生銀行	九五．〇〇	九五．〇〇	九五．〇〇	九四．五〇	[illegible]
海港企業	九．八〇	九．五〇	九．七〇	九．五〇	[illegible]
日立	二．七二五	二．八〇	二．八〇	二．八〇	[illegible]
香港燈	三．六五	三．三五	三．六〇	三．三五	[illegible]
九龍倉	一三．一〇	一一．三〇	一二．七〇	一一．三〇	[illegible]
置地公司	六．八〇	六．〇五	六．七〇	六．〇五	[illegible]
置地債券（除配股權）	三四八〇．〇〇	三五〇〇．〇〇	三五〇〇．〇〇	三五〇〇．〇〇	[illegible]
港太投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託B	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
印尼聯合	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和實業（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	四．六二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	六．七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	三．一〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯創興	〇．八三	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢	〇．七三	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世紀	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方貨櫃	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產B	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信德	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
宋加喇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業B	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行B	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝人	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務B	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
輝百葉 ×	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保利工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	四．〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易所數值合計爲一〇七、一九〇、〇〇〇元。

工人世界

勞工領袖促請當局注意 舉辦經濟食堂 供應廉價物品

勞工領袖李承緩對目前工友生活，除了表示同情之外，並指出，起碼在今年內，各行工業想要求加新，將大成問題。

李氏說，在三年間，許多行業都發動加薪，他們都獲得成功，當然，加薪的理由是物價飛漲，非加新不足以援解艱困，今年呢？無疑物價漲幅更淡属，不過，由於百業不景，工業方面，除了電子業有獨特發展條件，形成獨樹一幟之外，其他不是減產，就是倒閉，而在連帶關係下，商業亦吹着淡風，連飲食業也大不如前，因此，資方業務不如理想，工人還要加薪嗎？顯然，勞資同陷窘境。

他又指出：以往的士司機收入相當不錯，且被譽為「天之驕子」，但現在呢？自從的士收費大大提高後，資方改變待遇提高了「入圍底額」，由五十元提高至六十元或六十五元，「入圍底額」以外部份，有作為「四六」分賬——勞方佔四成，資方佔六成，亦有對半分賬的；但無論怎樣，由於「入圍底額」之提高，與搭的士人數大減，「貼士」差不多沒有，以致收入大減，平均比的士未加價前約減少三百元左右，正因為現在生活程度比以往大大不同，而收入反少，試問他們的生活怎樣過？

李氏希望港府當局必須正視廣大勞工生活的困難，設法予以援解。

他以為，加速興建公共屋宇是基本辦法之一，而舉辦「經濟食堂」也是目前治標的有效辦法。同時，對價格高昂的糧食和日用必需品，政府該設法調節供求，以平抑不斷飆漲之漲風也是必需的。（模）

政府華員會選出新職員

香港政府華員會實施等級代表制後，首次舉行一九七四年週年大會，根據會章規定，投票選舉理事二十一名。結果如下：

（一）當選為一九七四——一九七七年度理事七名：馬寶禧，范顯光，林金城，張劍鋒，鄒秀彬，梁寶生，郭元漢。

（二）當選為一九七四——一九七六年度理事七名：李宏燦，鄭富文，陳志超，侯彥章，李洵經，侯錦泉，吳廣仁。

（三）當選為一九七四年——一九七五年度理事七名：胡樹榮，鮑潤光，何演鈞，THOMAS JACKSON，馮啓堅，梁崇德，黃培。

（四）候補理事十名：李漢強，葉堅遠，何國榮，梁漢偉，洪寶祥，歐陽智，何鴻邦，黃汝驤，吳顯強，許殿文。

新任理事於本年四月六日舉行第一次會議，推選各會務負責人，（七四——七五年度）如下：

會長張劍鋒，副會長林金城，助理會長梁寶生（兼談判委員會主席），助理會長鄭富文（兼康樂福利委員會主席），助理會長馬寶禧（兼常務委員會主席），義務總秘書郭元漢，義務副總秘書鄒秀彬（兼組織委員會秘書），義務助理秘書李宏燦（兼康樂福利委員會秘書），義務助理秘書范顯光（兼談判委員會秘書），義務助理秘書梁崇德（兼常務委員會秘書），義務總司庫鮑潤光（兼財政委員會主席），義務副總司庫李洵經（兼財政委員會秘書）。（培）

訂下節約計劃 工友度過難關

目前，由於物價仍無止升之現象，令每月入息一定而且有限的工友倍感眼前生活困難重重，務須不已。在通貨膨脹及石油燃料漲價之雙重影響下，不少行業因原料價格奇高而宣告停工或甚至倒閉。目前，由此影響下有不少工人失業或陷於半休半開工狀態中。據多名製衣廠工友指出：「廠方因未能獲接大批訂單，每天開工頭告破淡，彼等每日只能賺得數元一天，也無比沒工開的為好。」既然物價各行業皆高漲，遍在吹淡風，如此惡劣的環境下，工友唯一維生之道乃訂下節約大計，並付諸實行，另一方面則利用餘時，找斷副業工作，以增加收入，幫補生計。以下所述乃筆者所能做及有關一位遭遇工友節約的實例：

工友陳榮自其所服廠在原料缺乏影響下倒閉失業後，由於彼過去有多少餘錢積存下來，彼惟恐一旦失業，餘錢可能很快便用盡，是以彼打下一套節約計劃。彼首先將過去每早上茶樓嘆一盅兩件之習慣戒除，連吸煙、喝啤酒也減少至一定之程度，彼並想盡辦法找尋工作，但數元一天令彼感到不足應付自己每天膳食，在一機會下，彼利用其積蓄，購買一部小販車子，實行做生意。此名工友曾先後賣生果、魚蛋及涼菜等食物，每日花三幾十元買入貨物，有時可賺約百元左右。此名工友一向不將餘錢作無謂揮霍……（培）

廉價供應食品 有助平抑物價

對於暴利，工友們持有兩個看法，其一是貨的不變，而價格卻上升了。另一則是：價格保持不變，而貨卻起了變化，如量的縮小，或以代用品代替。兩者所採用的方式，直間接加重了消費者的負擔。

例如：一個「方包」昔日，四毛一個，貨售而量大，但亦相當的夠份量。其後，升仙了，（當然有藉口，如麵粉，運輸加價之類）。由五毛，六毛，八毛，以至一元或一元二毫一磅，海灣的八片。若論磅，至多八兩，一磅的三分之二而已，價升物少，兩頭縮，加重了以麵包作早餐工友家庭的負擔。

食店中供應的麵食，也是一樣，價格保持，有的價微升了，量則縮小，為什麼一碟飯價升了，有的價升了，少到令人難於相信的程度？為什麼要擺設製的叉燒包，可以三毛一個出出，而食店卻要賣六毛一個呢？雖然要「飛反」，指租金，人工貴。小小一件食物，售價竟相差逾一倍，非暴利而何？一經消費者的適應，便因加得減了。

用管制去平抑物價，妨礙自由經濟原則，但物價升而工資不升。「水漲船不高」，工人生活苦透。採用「專賣」，「直接批購」，容易造成，「大吃小」，最後趨於「獨佔」。（當然不可能）當來大量廉價供應物品如為平抑物價最佳的方針。（阿渣）

工人購買力弱 適應經濟原則

華僑文化

鹿野苑中傳喜事 明常長老交任持 法宗法師膺任新職 定期舉行升座大典

本港最古佛教道場荃灣鹿野苑，創建於民國十五年間，始由若舜禪師開山，繼由現任主持明常長老，於三十六年來港，卓錫該苑，化導四衆，經數十年艱苦經營，始有今日之輝煌成就。明長老現因年近八旬，為專退清修，進一步充實本身資糧起見，擬將住持一職，交由首席監院法宗法師負責，現定五月九日（農曆四月十八）上午十一時，舉行住持升座大典，儀式莊嚴隆重，敬希諸山長老，各方大德，蒞臨參加，共襄盛舉。該苑現已組成鹿野苑董事會，退任住持明常長老為終身董事長，該苑法系又之法宗，超脫，悟一，諦道等法師，均為求久遠計，此次住持人選之產生，一則由於董事長之順次提名，一則由於全體董事之通過，方獲膺任。新任住持法宗法師，曾於國內名刹金山江天寺參究向上一著多年，後復於民國廿九年留學日本，畢業於佛教駒澤大學，日語文修養湛深，法師為人誠篤，稟賦忠厚，勤於法務，熱心助人，其於該苑未來之發展，必有良好之貢獻云。

（五月十四日起，在大會堂八樓展覽三天）
明．石濤「山水」（康有為跋，華藝山房珍藏）

世界明信片展覽暨扶輪歷史介紹

中文大學聯合書院扶輪青年服務團，明日十時至下午五時，於九龍加士居道循道中學，舉辦「世界明信片展覽」暨扶輪社歷史簡介。屆時，將有電影介紹各地風光名勝；並參插有獎問答遊戲。展覽目的，純為增加社會人士對各地風土人情的認識，及對扶輪社有較深入了解。展出明信片，除本港外，還有日本、馬尼西、澳洲、意大利、美國、紐西蘭、墨西哥、西班牙等地的明信片。該團邀請大教務主任楊乃舜于是早十時剪綵，隨即開放與各界參觀。

港民族合唱團 週日應邀演出

香港民族合唱團，應基督教路德會錫安堂青年中心邀請，本星期日（廿八）假北角英皇道錫安大會堂，作綜合表演大會。節目包括有：合唱，獨唱，舞蹈及民歌等，甚富多姿。該團由港青年音樂家十數位熱愛音樂青年所組成，成員包括有大中學生，教師及文員等。團長陳振民，顧問為李雅芳，程偉。之宗旨為宣揚正統音樂，並歡迎各青年男女參加，可函英皇道二七五號路德會堂轉合唱團秘書林麗香小姐收。

陳福善新國畫在港展後運美

在怡東酒店二樓舉行的陳福善新國畫個展，將於本月卅日結束，現仍餘下四天，未參觀者，不可錯過。因該批作品，結束後將會由美國主持人攜返美國主辦展覽。查去年八月，陳君在麻省百利是福的個展，曾獲致當地的人士與報章的好評。故這次再度在美展出作品，當另有一番的收獲云。

浴佛節

萬佛堂花炮會 赴寶蓮寺進香

萬佛堂花炮會，以農曆四月初八為釋迦牟尼佛寶誕（浴佛節），是日上午由主席黃鐵山，首總理周奇偉，偕全體總理，護舉釋迦世尊佛像往大嶼山寶蓮寺進香參拜。是日下午五時，為恭賀浴佛寶誕迎接花炮假座旺角亞皆老街萬年華酒家三樓全座舉行恭祝典禮暨會友聯歡，請市政民選議員黎國楨、鄒偉雄，楊勵賢剪綵，及頒錦旗，並有電影晚會，電影紅星剪綵。經邀請官紳名流，僑團首長，社會賢達及各界嘉賓觀禮，同沾佛恩，料有一番熱鬧。

今日在大會堂 僧伽會能仁校外部 源慧法師講金剛經

香港佛教僧伽聯會佛學講座（能仁書院校外課程）上週日由源慧法師講述金剛經之「正信希有分第六」時，由於釋義明白，多方引證，無微不至，聽者動容。法師之辯才無礙，廣學多聞。當講至精采處，聽衆則報以熱烈掌聲，咸讚為稀有。而參與人數，為歷次之冠，除滿座外，幾無立足之地。今日下午四時半至六時，仍在大會堂九樓北座，由源慧法師續講金剛經「無得無說分第七」，歡迎各界，提早到臨，共沾法樂云。

華僑教育

所有學齡青少年及兒童約佔 全港人口百分之四三點一

具小學學齡者至多 佔百分之二四點四 學齡前兒童佔百分之十一點五 大學預科學齡人數最少 僅百分之四點五

（特訊）據教育司最近發表統計數字，估計所有學齡青少年及兒童，約佔全港人口百分之四三點一，具小學學齡者至多，計佔百分之二四．四，其次為小學學齡以前兒童（五歲以下），佔百分之一一．五，而大學預科學齡者，佔最少，只是百分之四．五而已。

根據一九七一年時人口統計，再參訂以估計數字，一九七三年三月時之學童數字，就其不同學齡分類，大致如下：

學齡分類	年齡	總數	佔人口百分比
學齡前	〇——五	四七九、八〇〇	一一．五
小學	六——十一	六〇三、二〇〇	一四．四
中學	十二——十四	三二七、二〇〇	七．八
	十五——十六	二〇五、九〇〇	四．九
大學預科	十七——十八	一八九、八〇〇	四．五
總數		一、八〇五、九〇〇	四三．一

由於各種教育之學齡兒童，年齡互有抵觸，下表乃一九七三年三月時之學童年齡在各種教育上所佔之數字：

類別	年齡	日校人數	佔學生總數百分比	夜校及專科人數	佔學生總數百分比
（甲）幼稚園	六歲及以下	一三六、四一三	九四．七	—	—
	六歲以上	七、七〇二	五．三	—	—
	合計	一四四、一一五	一〇〇．〇	—	—
（乙）小學	六至十一歲	五四四、四一八	七五．一	二、四九〇	一三．八
	六歲以下或十一歲以上	一八〇、七五四	二四．九	一五、六〇七	八六．二
	合計	七二五、一七二	一〇〇．〇	一八、〇九七	一〇〇．〇
（丙）中學	十二至十六歲	二〇三、〇二八	七八．一	一四、〇一八	三七．四
	十二歲以下或十六歲以上	五六、八六六	二一．九	二三、五三四	六二．六
	合計	二五九、八九四	一〇〇．〇	三七、五五二	一〇〇．〇
（丁）大學預科	十七至十九歲	一一、〇八五	七八．七	一、三九七	五七．六
	十七歲以下或十九歲以上	三、〇〇九	二一．三	一、〇三〇	四二．四
	合計	一四、〇九四	一〇〇．〇	二、四二七	一〇〇．〇

根據統計，至一九七三年三月底為止，全港學生數字包括大學預科生，共有一百二十一萬零[illegible]百八十一人；一九七二年三月時之統計數字，全港共有學生一百一十八萬九千一百九十六人。在一九七三年三月時，共有七十二萬五千一百七十二人在各類小學日校就讀，此數字在估計之六至十一歲組別兒童中，佔百分之一二〇點二。政府計劃為每一小學學齡兒童供應以官立或津貼小學學位之目的，經已完全達到。（琳）

本港負笈英國深造學生 勤奮向學惹人好感

英國廣播電台最近訪問三名在英留學之香港學生 談在英生活觀感

（特訊）由香港前赴英負笈深造的港僑學生，近年日益增加，他們之間大都能夠潔身自愛，勤奮向學，而且富有自立精神，因此在彼邦人士心目中，普遍留下良好的印象。

英國廣播電台最近特訪問三名在英留學的港僑學生，詢問他們有關在英國求學及生活的觀感，其中一名為在曼徹斯特大學攻讀化學系的胡寶山君，據胡君說，留英的港僑學生學業普遍良好，學業成績甚佳，在曼徹斯特大學的電腦系，前七名成績最優異的，均為他的港僑同學，可見他們向學的專心，而且港僑學生雖然遠涉重洋，但仍保持中國固有傳統謙讓容忍的美德，絕少有擾事生非或做出不軌行為，因此頗得當地外國人士敬佩。

留英港僑學生在留學英國期內，不但在學業上大有成就，而且亦培養自立精神，成為另一種寶貴的收穫。

另一名接受訪問的周永健君，在英國攻讀法律已有六年之久，他已經習慣了一方面讀書，一方面自行照料本身的日常生活起居，包括煮飯，洗熨以至家務清潔等等，他認為這種生活環境，對於訓練自立的能力，大有裨益。

外，很多香港學生均利用課餘時間，在當地找等工作，以幫補學費和日常開支，倫敦唐人街的餐館，是他們最容易找到工作地方之一，他們克勤克儉，工作實力，亦使餐館東主樂於僱用。

在倫敦北部一所專上學院攻讀會計學士的鄧仲平君接受訪問時表示，他在英國已有六個月，每逢週末便前往一間中國餐館學習侍應的工作，準備學校暑假來臨，便在唐人街的餐館找一份長工。

鄧君又說：在英國半工讀的香港學生、非常普遍，因為英國社會

「教育未來動向」研討會 戴維斯夫人演詞（續）

這一個職業輔導中心的計劃並不需要十年的時候來付諸現實。在香港有足夠這一方面的人材，以組成這個組織的中心，問題只是經濟方面而已。

實施教育司署在對某些大問題，例如就業指導等，我們可以指責家長們眼光短小，認為只要孩子們通過某種考試就可以帶來經濟上的保險；我們可以責備學校為了適應家長們的要求而施行填鴨式的教育，而實際上這種做法只會給大部份學童帶來失望。

指責是容易的，但我們必須記得許多自私的動機之中，對於家長對其子女的希望，與及為了適應此類家長的需要而形成的香港教育制度是值得原諒的。

事實上現行的香港教育制度等如教育政策的自殺。學童並不是機械人或者是電腦，能夠根據預先安排的方法去做或講任何一件事，他們是有潛力和獨立性的人。本港的前途是有賴他們的。我們的香港地方亦有賴於我們自己，您幫去幫助每一個在此地學童找尋適合自己的工作。

戴維斯夫人指出：從事就業諮詢工作，要做的工作很多，例如搜羅全部現有職業的資料，及各類職業所需的資歷，薪級制度和升遷機會等。這項工作包括和僱主書信來往，電話聯絡及訪問各不同性質的機構。此外還要認識有關各種不同形職進修機會，如學徒制，專門職業如工程，工業專門學校，理工學院，工業學院，工業大學等的個別訓練計劃。

就業指導工作需要應用一些心理學方法，因為就業輔導員必須有能力估計學童的才能和智力，才可以向他解釋甚麼才是最適合他們的工作。最後輔導員最困難的工作，是使他們瞭解及說服學童（說服他們的家長尤其困難）使他們接受輔導員推荐的職業，散播投入他們能力以外的工作更為愉快。例如，他們要進入大學之類。（續）

中華基督教會香港區會
政府津貼
基浩學校招生通告
招考班級：下午班一至六年級新生各一百八十名
報名日期：即日開始（辦公時間內）
校址：九龍何文田村一號
入學試日期：五月十一日（下午二時）

今年學校暑期康樂活動 賽馬會續予資助 教署通告各中小學校長

（特訊）本年度[illegible]

教育司署在上述通告中，並附有若干項以暑期活動之詳細資料，以供各學校參考採用，而今後如繼續有其他活動資料能引起學童興趣者，將再行通告。至如欲取得各項暑期活動之進一步資料者，可逕與教育司署體育部（電話：三——八八四一一一內線二七二或二七九）或任何體育組或康樂組督學接洽。（成）

加美升學講座 在青年會舉行

（港訊）由聖貞校友會舉辦，加拿大太平洋航空公司，泰華行旅遊有限公司贊助之「留學加美升中及大專」講座第四期，昨日上午假中區安樂園大廈青年會舉行，招待學生及家長近百名，並邀得中大教育學院鄭肇楨教授及美國加省大學賓仲競數學博士分別主講近年來加美專上教育之一般情況，及各學生生活等問題，並解答有關入學者之一切身問題。

1974 中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

中文科（廿二）

總測驗一　乙部

（一）試在下列每句的最適當位置，清楚地補上遺漏了的一對或兩個正確標點符號。

（1）孔子名丘字仲尼。

（2）李白七〇一——七六二，是著名的詩人。

（3）爸爸說：「處世之道，全在一個謙字。」

（4）我想中文數學和英文，三科都同樣重要。

（5）他為什麼失約呢莫非他已忘了這事。

（二）試將以下的詞語，選出最適當的一個，填在句中括弧之內。

任何　嫩綠　規勸　交流
缺乏　迎春　解釋　浩大

（6）河邊的柳樹，已長出（　）的葉兒。

（7）鳥兒在枝頭上，唱着（　）的歌曲。

（8）我們在社會上，是不能（　）朋友的。

（9）老師對我們（　）說謊的害處。

（10）籃球比賽可以（　）經驗。

（三）細閱下面的一篇文章，然後在11至15句子中填上適當的答案。

在事業上有成就的人，未必盡是富家子弟；反之，許多出身於貧寒之家的人，祗要肯上進，成功的機會也不少。

歷史告訴我們，古訴今中外的偉人豪傑，有許多都是清貧之士，努力奮鬥而成。因此，千萬不要以為自己出身貧苦，便自餒其志，而不求上進。惟獨是生長於貧苦之家的人，由於生活於困難的環境裏，不時要面對現實，掙扎圖存。所以，他們的人生經驗是豐富的，做事的意志是堅決的；為了生存，他們都具備了刻苦的性格，和堅毅忍耐，不屈不撓的精神。因此，做起事來，便比普通人更勝一籌了。

所以，貧寒的子弟們，奮起吧！祗要你們肯努力用功，將來一定會有美好的前程！

（11）貧家子弟，祗要肯上進，多數會有＿＿＿日子。

（12）這些例子，都是由＿＿＿告訴我們的。

（13）千萬別以為自己出身貧苦，便自餒差歎，而＿＿＿。

（14）能夠刻苦堅忍，不屈不撓，做起事來便比＿＿＿。

（15）這篇文章是用來＿＿＿貧寒的子弟們的。

（四）試將每組的兩個詞語，造成一完整通順的句子，但不必依照詞語的先後次序。

（16）終於，詳細

（71）叮囑，小心

（18）既然，不妨

（19）生活，過於

（20）專心，領略

（五）試將每組的三個詞語，造成一完整通順的句子，但必須依照詞語的先後次序。

（21）如果，何不，而又

（22）自從，無須，並且

（23）固然，今後，仍須

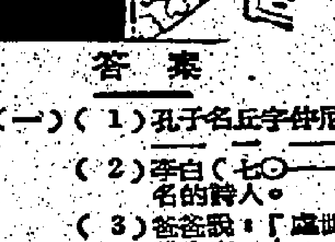
（24）為了，既要，又要

（25）既然，又曾，只好

（六）試在下列兩題寫出之字句後，續寫一段九十至一百字之通順文字，但必須附圖所表達之意思。

（26）在海灘上

（27）聖誕前夕



答案

（一）（1）孔子名丘，字仲尼。
（2）李白（七〇一——七六二），是著名的詩人。
（3）爸爸說：「處世之道，全在一個『謙』字。」
（4）我想：中文、數學和英文，三科都同樣重要。
（5）他為什麼失約呢？莫非他已忘了這事？

（二）（6）嫩綠　（7）迎春　（8）缺乏　（9）解釋　（10）交流

（三）（11）成功的　（12）歷史　（13）不求上進　（14）普通人更勝一籌　（15）勉勵

ST. MARGARET'S GIRLS COLLEGE
聖瑪加利女書院
現接受一九七四年度新生入學申請
班級：英文中學F.1至F.5，英文小學（九龍）P.4至P.6
報名：即日起可到本校辦理（入學試日期在校內公佈）
校址：九龍：（一）九龍塘太子道二九二號本年度新增校舍（近窩打老道）
（二）九龍城太子道三七五號。電話：3—015485
電話3—375874
香港：薄扶林道保德街三三至三九號（近大學堂）電話：5—472665

OBERLIN COLLEGE
萃華英文書院
擴增分校招生
班級：中一（FORM I）
報名：每日上午九時至下午五時
試期：五月十一日（星期六）下午二時半
校址：（一）旺角正校—運動場道15號　電話：K817269 K807739
（二）土瓜灣分校—北帝街141—143號　電話：K020281 K020282
（三）油麻地分校—砵蘭街109—113號　電話：K846795 K846780
新擴油麻地分校內有課室二十餘間，實驗室三所，另禮堂，圖書室，視聽教育室等設備。

聖公會聖士提反堂小學暨幼稚園招生
級別：小學一至五年級，幼稚園高初級及幼兒班
報名日期：小學——四月廿九日至五月三日
幼稚園——五月十三日至十七日
（每日上午九時半至十二時下午二時至五時）
手續：填寫報名表，繳同出生證件。交報名費二圓及吋半相片兩張
小學考試日期：五月十一日上午九時
幼稚園會見日期：六月一日（時間報名時通知）
校址：香港啟成道七十一號　電話：四六一五一——二
校長張榮岳會吏長

天主教
聖慈幼英文中學
香港知用中學
徽遠英文書院
招男女新生
班級：英文部F1—F5　P1—P6幼稚園AB班幼兒班
中文部小一至小六幼稚園高低班幼兒班
考試日期：五月十一日（星期六）下午二時
校址：堅道六三號　電話二三六五三一
上環普慶坊華寧里一至九號　電話二四一四三四
上環必列啫士街卅七號　電話四五五二〇四
上環乍畏街一三三號　電話四三五三一四
上環急庇利街一、三、五A　電話四三八二〇四　電話四三八四三三

九龍立信會計專科夜校招生
（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記，成本會計。
（二）兩年制會計專科班：高等會計。
開課日期：五月一日。
校址：旺角通菜街二號L.M.N.四樓。電話K八五〇九七三

香港三育中學招生
校址：跑馬地摩利道17號A電話H七六三〇八H七六〇一七四（港島一號，五號A，十九號巴士及跑馬地電車直達）
班級：中文中學一年級（中一）
英文中學一年級（F.1）
中英文小學——小二至小六　P.5至P.6
中學全日制　小學上午班
報名：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六休息星期日照常）
試期：五月十二日（星期日）
監督朱天明　校長鄧宗熹

REFERENCE LIBRARY
28 APR 1974
CITY HALL

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
東發	TUNG FAU	基隆	廿八	東海
瑪士威	MAERSK WAVE	日本	廿八	捷成
復安	UNION CONCORD	台灣	廿八	廣來
東方王牌	ORIENTAL ACE	高雄	廿八	港郵
安尼達	ANNITA	仰光	廿八	順利
斯利廸	SLIDRE	韓島	廿八	怡和
有利寶	NUIPARAGON	望加錫	廿八	亞非
大利士高	DAGNY SKOU	星加坡	廿八	大三
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿八	順昌
東郵	DON RENE	馬尼拉	廿八	東源
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	廿八	海聯
坪洲	PING CHAU	高雄	廿八	太來
卡爾	CARL OFFERSON	波斯灣	廿八	海外
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿八	東源
士打巴利	STRAAT BALI	南非	廿八	渣華
第45義宗丸	GISO MARU 45	新港	廿八	海聯
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿八	東海
金華	KING HWA	高雄	廿八	東海
明禮	MING LI	基隆	廿八	明仁
史蒂芬尼	STEPHANIE	日本	廿八	怡和
安泰	ANNNA TAYLOR	汕頭	廿八	華夏
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	廿九	捷成
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	日本	廿九	怡和
盧斯托	ROSTOCK	日本	廿九	東亞
沙歌芙	SURCOUF	歐洲	廿九	沙唔
立端瑞干	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	廿九	怡和
林武士	LEMNOS	澳洲馬尼拉	廿九	福來
哉鉢	C.JOYCE	基隆	廿九	福來
必發	BEERSHEVA	日本	廿九	新興行
日高丸	HITAKA MARU	日本	廿九	東洋
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	上海	廿九	泛洋
安僑	ASIAN EXPORTER	馬尼拉	廿九	太古
海輝	HAI FEI	曼谷	廿九	太平
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	廿九	總統
寶明德	PROMETEHS	日本	廿九	福來
捷來	CHIEH LAI	台灣	三十	明仁
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	三十	渣華
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	三十	美輪
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	美國	三十	捷成
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	三十	小山
立信士	NAXOS	澳洲	三十	福來
美利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	三十	福來
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	美國	三十	福來
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	高雄	三十	港郵
麒麟猩琪	GUDRUN BAKKE	西雅圖	三十	鉄行
加百利	KABBARL	金邊	三十	中太
東通	RIO TRADER	日本	三十	東盛
山打千里達	SANTA TRINIDAD	神戶	三十	天祥
明瑞	MINGL	基隆	三十	明仁
箱根山丸	HAKONESAN MARU	星加坡	三十	大三
海探	SEA ADVENTURE	日本	三十	大三
高古林	KERGUELEN	基隆	三十	沙唔
海興	HAI HING	神戶	三十	多利順
萬依丹	M.M.DANT	曼谷	三十	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	三十	川崎
美金	MUI-KIM	山打	一日	港婆
麗華猩琪	RAGNA BAKKE	三藩市	一日	華林
向日葵	THE SUNFLOWER	日本	一日	泛洋
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	一日	嘉信
伊利大尼絲	EURYSTHENES	馬尼拉	一日	大西洋
西星	WESTERN STAR	日本	一日	中央
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	橫濱	一日	太古
成盛	SEIYKU	日本	一日	協成
青洲	TSING CHAU	曼谷	一日	太來
澳洲	AUSTRAL	日本	一日	東洋
蘇州	SOOCHOW	基隆	一日	太古
古力加	KUZNICA	日本	一日	天祥
長風	LONGWIND	日本	二日	東祥
邦加薩路加	BUNGA SEROJA	日本	二日	萬邦
淡路山丸	AWAJISAN MARU	新加坡	二日	大三
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	二日	福來
佳通娜	QUIRINALE	基隆	三日	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	三日	順昌
邊拿分	BENAVON	歐洲	三日	邊行
伊利馬克士	EURYMACHUS	馬尼拉	三日	大西洋
奧勒干郵	OREGON MAIL	美國	三日	福來
雄星	STAR ALTAIR	日本	三日	福來
美露士	MILOS	澳洲馬尼拉	三日	福來
海昌	OCEAN PROGRESS	日本	三日	大三
馬臣來克	MASON LYKES	西貢	四日	怡和
豐運丸	HOUN MARU	日本	四日	東洋
海王	HAI WANG	基隆	四日	東海
大觀怡美利	HUGHEVERETT	日本	四日	福來
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	四日	港郵
加路威	SL.GALLOWAY	美國	四日	海陸
綠島	GREEN ISLANG	曼谷	四日	太來
威沙達馬	VISHVA DHARMA	新加坡	四日	東亞
大嶼島	LANTAO ISLANG	高雄	五日	太來
施基來	SCHIE LLOYD	歐洲	五日	寶隆
碧星	CARIBBEAN STAR	神戶	五日	日郵
林武士	LEMNOS	高雄	五日	福來
星后星	QUEEN STAR	釜山	五日	新興行
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	五日	渣華
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	五日	泛洋
美華	MYOMAYWA	仰光	五日	新興行
新利航	NEW CRONULLA	曼谷	五日	利通
蒙德利	MONTERREY	馬尼拉	五日	捷成
基文天	CLEMENTINE	日本	五日	捷成
西雅圖丸	SEATTLE MARU	新加坡	六日	大三
光榮安使	GLORY ANGEL	神戶	六日	天祥
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	歐洲	六日	怡和
大偉達	TRAVIATA	美國大西洋	六日	百保利
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	橫濱	六日	小山
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	六日	美輪
香港代表	H.K.DELEGATE	高雄	六日	港郵
厚達馬士基	HULDA MAERSK	日本	六日	捷成
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	六日	川崎
大美士	THEMIS	新加坡	六日	百保利
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	七日	太平洋
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	七日	日郵
大之素	TIJUCA	墨西哥灣	七日	百保利
北閘	HORTH GATE	日本	七日	新興行
多威	TOURVILLE	歐洲	七日	沙唔
羅他山杜士	FROTASANTOS	新加坡	七日	美邦
士打多利士	STRAAT TORRES	新港	七日	渣華
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	新加坡	八日	渣華
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	八日	捷成
亞露西	AROSIA	歐洲	八日	寶隆
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	神戶	八日	港郵
愛蓮堡	EILENBURG	日本	八日	東亞
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	八日	華林
荣蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	八日	寶隆
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	八日	福來
士打菲芝	STRAAT FIJI	橫濱	八日	渣華
沙摩亞	SAMOS	澳洲	八日	福來
門羅總統	PRES. MONROE	美國	九日	總統
質臣總統	PRES. JOHNSON	美國	九日	總統
阿迪孟士達	ALDERMINSTER	日本	九日	怡和
南非好敬挪	S.A.HUGUENOT	南非	九日	怡和
邊拿分	BENAVON	高雄	九日	邊行
海多	HALLDOR	丹試馬尼	九日	多利順
士打神戶	STRAAT KOBE	神戶	十日	渣華
海勇	SEA BRAVE	日本	十日	大三
綠島	GREEN ISLAND	曼谷	十日	太來
美露士	MILOS	高雄	十日	福來
大順	SPES	日本	十日	大三
秋鑑丸	AKITAKA MARU	神戶	十日	大三
出口貿易	EXPORT COMMERCE	美國	十日	和捷
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	十日	日郵
峯鷹丸	MINETAKA MARU	日本	十日	東洋
雄星	STAR ALTAIR	日本	十日	福來
海冠	SEA CROWN	日本	十一	大三
羅都士	RHODOS	澳洲	十一	福來
蓮堡	NIENBURG	歐洲	十一	東亞
羅哈士總統	PRES.ROXAS	三藩市	十一	美邦

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
新潘地司	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	廿八	新興行
秋鑑丸	AKITAKA MARU	加勒比海	廿八	大三
貿易	SL.TRADE	美國	廿八	海陸
格蘭總統	PRES.GRANT	洛杉磯紐約	廿九	總統
羅他山度士	FROTASANTOS	南美	廿九	美邦
復安	UNION CONCORD	査里斯頓	三十	道華
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	三十	捷成
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	三十	川崎
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	三十	山下
天馬利	TEMERAIRE	紐約波士頓	三十	百保利
洛斯基	RUBSTOVSK	加州溫哥華	一日	華林
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	一日	美輪
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	一日	怡和
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	加加	一日	福來
麒麟猩琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	二日	鉄行
寶明德	PROMETHEUS	孟利士多堡美國東岸	二日	太古
捷來	CHIEH LAI	查理斯頓紐約	二日	明仁
奧勒干郵	OREGON MAIL	西雅圖溫哥華	三日	福來
加路威	SL.GALLOWAY	美國	四日	海陸
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約	四日	大西洋
東方皇牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	四日	港郵
威沙達馬	VISHVA DHARMA	沙灣拿東加拿大	五日	東亞
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	五日	新興行
蒙達利	MONTERREY	紐約	六日	捷成
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	六日	山下
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	六日	泛洋
美國太空人	AMERICAN ASTRONUT	加州紐約	七日	美輪
大好	TAEHO	査里斯頓紐約	七日	港郵
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	九日	港郵
門羅總統	PRESMONROE	加州	十日	總統
歐洲綫				
洛斯基	RUBTTOVSK	倫敦漢堡	廿八	華林
施福	CERVO	意大利	廿八	海運
盧斯托	ROSTOCK	盧斯托鹿特丹漢堡	三十	東亞
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅鹿特丹	三十	捷成
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	倫敦漢堡	一日	港郵
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	一日	泛洋
邦加些路加	BUNGA SEROJA	與化利物浦漢堡	三日	萬邦
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	四日	大西洋
佳通娜	QUIRINALE	意大利	四日	天祥
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	六日	寶隆
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡鹿特丹	七日	川崎
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡鹿特丹	七日	怡和
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	八日	華林
亞露西	AROSIA	地中海	八日	寶隆
多威	TOURVILLE	羅內亞爾賽	九日	沙唔
邊拿分	BENAVON	漢堡不來梅鹿特丹	十日	邊行
愛蓮堡	EILENBURG	盧斯托鹿特丹漢堡	十一	東亞
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	十二	港郵
海冠	SEA CROWN	地中海	十二	大三
澳洲綫				
沙加文圖丸	SACRAMENTO MARU	澳洲	廿八	太古
安僑	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	廿八	太古
哉鉢	C.JOYCE	新西蘭	三十	福來
文信士	NAXOS	澳洲	一日	福來
麗華猩琪	RAGNA BAKKKE	西澳洲	二日	鉄行
南海	SOUTH SEA	巡尼島羅門	四日	菲士高
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	五日	港郵
林武士	LEMNOS	澳洲	六日	福來
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	十一	太古
美露士	MILOS	澳洲	十一	福來
愛蓮猩琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	十五	鉄行
蘭利	C.RANEE	悉尼	十五	福行
印・巴・中東綫				
坪洲	PING CHAU	波斯灣	三十	太來
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	二日	泛洋
大觀怡美利	HUGHEVERETT	光古大港	五日	福來
海昌	OCEAN PROGRESS	紅海	五日	大三
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	六日	捷成
北閘	NORTH GATE	亞布吉依力	九日	新興行
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光吉大港	十一	日郵
雄星	STAR ALTAIR	波斯灣	十一	福來
阿士地亞	AL SHIDDAHIAH	波斯灣	十二	怡和
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	紅海	十五	日郵
哥打丹絨	KOTA TANJONG	波斯灣	十六	太平
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十七	鉄行
東南亞綫				
東海	TONG HAI	新加坡	廿八	祺福
利來三號	LEE LAI 3	曼谷	廿八	美成
美錄	MINI LOOK	馬尼	廿八	美輪
約翰來克	JOHN LYKES	西貢	廿八	怡和
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿八	振盛行
瑪士威	MAERSK WAVE	星加坡	廿八	捷成
東郵	DON RENE	馬尼拉	廿九	東源
日高丸	HITAKA MARU	新加坡	三十	東洋
安尼達	ANNITA	雅加達	三十	順利
昌興	FORTUNE RUNNER	加加坡	三十	海聯
金玫瑰	GOLDEN ROSE	雅加達	三十	泛亞
第45義宗丸	GISO MARU 45	古晉	三十	海聯
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	三十	東源
海興	HAI HING	沙巴	一日	多利順
山打千利達	SANTA TRINIDAD	新加坡	一日	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	一日	順昌
永泰	YUNG THA	西貢	一日	海華
亞洲飛箭	ASIAN ARROW	新加坡巴生港	二日	永泰
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	二日	美輪
澳洲	AUSTRAL	新加坡	二日	東洋
加百利	KABBARL	金邊	二日	中太
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	三日	福來
多每高	TOMAKO	印尼	三日	新萬嘉
海輝	HAI FEI	雅加達孟加錫	三日	太平
有利寶	UNIPARAGON	印尼	三日	亞非
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	六日	建華
多場株	TOMBATU	印尼	七日	新萬嘉
光榮安使	GLORY ANGEL	新加坡	七日	天祥
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	九日	建華
台灣・日本・釜山綫				
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	廿八	天祥
斯利廸	SLIDRE	韓島	廿九	怡和
大利士高	DAGNY SKOU	日本	廿九	大三
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	東海
東發	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
美景	AMERICAN MIST	基隆	廿九	美輪
金華	KING HWA	高雄	廿九	東海
美月	MINI LUNAR	高雄	廿九	美輪
泰光丸	TAIKO MARU	高雄日本	三十	小山
海強	HAI CHIANG	高雄	三十	東海
泰來	TAI LAI	高雄	一日	東海
美利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	一日	福來
東海	TUNG HAI	高雄	二日	東海
明禮	MING LI	基隆	二日	明仁
美露士	MILOS	高雄基隆	三日	福來
三朝丸	MIASA MSRU	神戶橫濱	三日	日郵
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	三日	東海
大同	TA TUNG	高雄	四日	東海
美滿	AMERICAN MAIN	基隆	四日	美輪
美敏	AMERICAN MING	基隆	五日	美輪
海王	HAI WANG	基隆	六日	東海
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	高雄日本	六日	小山
新利航	NEW CRONULLA	那霸	七日	利通
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	八日	東海
洛都士	RHODOS	高雄基隆	九日	福來
非洲綫				
史蒂芬尼	STEPHANIE	南非	廿九	怡和
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿九	渣華
必發	BEERSHEVA	南非	三十	新興行
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	三十	怡和
海探	SEA ADVENTURE	西南非	一日	大三
高古林	KERGUELEN	西非	二日	沙唔
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	九日	渣華
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	九日	渣華

航訊

本年四月一日開始 馬來西亞航空系統 開闢馬德拉斯新綫

（本報訊）馬來西亞航空系統之主席今日宣佈由一九七四年七月一日起將飛往馬德拉斯。該航綫將派出波音707機服務，每星期四，十時由吉隆坡開出而在同日一時在馬德拉斯開出。頭等客位單程價馬幣697元，經濟位547元，票價方面仍然有待政府批准。馬航亦透露，一間該公司之高層人士將會在五月一日前往馬德拉斯商討一切最後決策。

航空聯繫日漸繁忙 啓德機場新貨運站 七六年五月可竣工

（本報訊）耗費數百萬元的啓德機場新貨運站將如期於一九七六年五月可供應用。

由於香港與世界各地的航空聯繫日漸繁忙，使原有的貨運設備，不敷應用，故決定興建這個新的航空貨運站。

目前有不少國際航機是運載貨物，而大部份的班機是貨客兼運，據數字統計，目前的貨運站，在去年所負荷的貨物是九萬六千三百四十二公斤，較七二年的八萬一千二百五十九公斤增加百分之十八點五大。

為了減輕擁塞的情況，港府現時設立一臨時貨物貯存區，面積達四十四萬方呎，是介於機場北部公主道及機場的東部，此區臨時措施俟新的貨運站完成後，一即行取銷。

興建新的貨運站費用——目前尚難作出肯定的估計，相信整項建築費用會較預期為多，是因為原料上漲及工資增加的影響所致。

在貨運站內，有泊車的空間以便上落貨，同時對於運輸貨物採取自動化，但要視乎航機的種類才可決定能否採用自動化運輸設備。貨運站的地面面積約十五萬方呎。

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖（夏令時間）	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時42	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時53	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E) 10時30	11時33	9時19	10時25
(S) 11時00	0時03		

附註：表內有（E），在星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午 11時05	下午 1時10	上午 7時25	上午 9時30
下午 1時05	下午 2時50	上午 8時20	上午 10時05
下午 3時30	下午 7時50	上午 9時15	下午 2時05

加航本週日起 採用夏季班期

（本報訊）加拿大太平洋航空公司由本週日（四月二十八）起，採用夏季班次時間。該公司之CP四〇一號班次，由香港開往東京及溫哥華，逢星期二、五、日，在下午一時五十分開出。由溫哥華及東京開來香港之CP四〇二號班次，則逢星期一、四、六晚上八時零五分抵達。

渣打職員赴英受訓

渣打銀行三位高級職員黃鏞榮、簡日文及郭震林先生，昨日啓程前赴倫敦，在英國接受為期數月之特別管理訓練課程。圖：（左起）：渣打銀行行政經理戴允博先生與黃鏞榮、簡日文及郭震林先生討論訓練課程及分發機票時合攝。

繼意日美英之後 本港自製水翼船

（特訊）預料在不久的將來，第一艘在香港建造的水翼船，將會航行在來往港澳的航綫上。

目前在港澳航綫使用中的水翼船，均來自意大利和日本，今後稍後期間，美國製造之噴射水翼船亦將投入服務。」在油麻地高埔道的有榮有限公司船廠，工人們正在試製一艘由瑞士設計師森巴馬設計的PT七五型水翼船，預計可於明年完成，成為第一艘由本港製造的水翼船。

踏進水翼船的裝嵌間，就使人覺得它與別的造船車間不同，只見船廠裏擺放着一架全用鋼鋁製的船殼，船底向上，工人們就在上面進行焊鉗和「鉚釘」，而另一部分，工人又在做着其他的裝嵌工作。

這將是一艘可以載客一百六十人的大型水翼船PT七五型，速度會比目前使用的PT五〇型快捷，航行港澳一程約需時七十分鐘。

今日空郵（星期日）　截郵時間

香港、伊朗、法國、菲律賓、夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙撈越、印尼	正午十二時
	下午三時
澳洲、意大利、紐西蘭、泰國、巴林、沙地阿拉伯、瑞士、英國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、美國東岸、肯亞、南非、尼日利亞、希臘、西德	下午五時
泰國、日本、美國西岸、北中南美洲	下午六時

明日空郵（星期一）　截郵時間

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、沖繩、關島、夏威夷、台灣、星加坡、沙撈越	下午一時
以色列、法國	下午四時
西德、澳洲、挪威、紐西蘭、新畿內亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、美國東岸、墨西哥、肯亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯	下午五時
泰國、南韓、南越、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲	下午六時

明日平郵

星加坡、馬來亞、斯里蘭卡、意大利、瑞士	下午五時

日本交通公社 旅行團昨抵港

日本交通公社主辦香港、澳門旅行團一行十名，於昨日乘印航班機抵港，該團在港、澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代為安排。圖為日本交通公社團旅。

THE SANKO ASIA LINE LTD.
千里達 M.V. SANTA TRINIDAD
星加坡 四月廿九日到 三十日開往港
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代卸入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓
香港縣榮大廈3406室 電話：5-243199

SCI 印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：查理士頓、波的摩、紐約、費地可、多倫多、柯達波拿、底特律、芝加哥、米高基。
威沙達馬 VISHVA DHARMA 五月五日抵港 六日啓行
美梳州 STATE OF MYSORE 五月二十日抵港 廿一日啓行
☆不經波的摩 ☆☆不經紐約
前往：羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華。
威沙彼亞 VISHVA PRAYAS
（香港）五月廿一日到廿式日開（羅省）七月十日到十一日開（三藩市）七月十三日到十四日開
威沙迪亞 VISHVA ADITRA
（香港）七月十四日到十五日開（羅省）八月一日到三日開（三藩市）八月五日到六日開
總代理 香港東亞航業有限公司 TEL: H-238870

DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲綫 遠東公會會員
★盧斯托 ROSTOCK 四月廿九日到 三十日開
愛蓮堡 EILENBURG 五月十日到 十一日開
往：鹿特丹（卅三天）、漢堡（卅四天）、盧斯托（卅七天）
兼往安特衞普，不來梅（如有足夠貨載）
★兼收新加坡貨載
香港至日本綫
蓮堡 NIENBURG 五月十一日到 十二日開
佛列安使 FRIEDRICH ENGELS 六月二日到 三日開
直透：橫濱、神戶。
總代理 香港東亞航業有限公司 歷佑行九〇三室 TEL: H-238870
接貨處：日本及新加坡綫昌記公司 皇后大道中歷佑行八樓 電話：H-235384-5。

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）
本期：即日落貨五月二日上午十一時開行 搭客請於上午十時半至十一時半上船（船泊A31泡）
下期：五月十五日落貨 十八日開行
直透：庇能、新加坡
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 五月四日落貨 六日開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 五月十二日落貨 十四日開行 直透：曼谷

聯邦輪船公司
華經理運貨部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6。
PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 五月廿三日抵港 廿四日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
'PHIL. PRESIDENT ROXAS' 羅哈士總統輪 五月二十日抵港
PHILIPPINE 菲列濱輪 五月廿七日抵港

KOW HOCK CO. LTD. BANGKOK
本行新式船直快曼谷綫
M.V. "BULSOOK" 美眞美 準期五月三日落貨 四日下午開行
直透：曼谷
本行貨客委付託是荷
振盛行有限公司

太古 JOHN SWIRE & SONS (H.K.) LTD. 香港太古洋行輪船部
THE CHINA NAVIGATION CO. BLUE SEA LINE
亞澳特快航綫
安迪 ASIAN ENDEAVOUR 已載貨 廿九日開行
沙加文圖丸 SACRAMENTO MARU (SYD/MELB) 已載貨 廿九日開行
安保 ASIAN EXPORTER 五月十日收貨 17載貨 20開行
太古—大阪、三井聯合航綫 香港—新畿內亞
成都 CHENGTU 五月十六日收貨 十七日載貨
往新畿內亞 LAE, RABAUL, PT. MORESBY, LAUTOKA, SUVA, SANTO.
保明得 PROMETHENS 四月廿八日開始收貨 三十日下午五時截貨
直往：基里士多寶、邁阿密、侯克、遜維爾、沙灣拿、查理士敦、維明敦、伯拜、紐澳良、侯斯頓。

洋酒呆滯 銷減成半

來途稅項俱加，市民購力弱，零售生意減縮，前景看淡。

（特訊）酒稅增加，一般市民消費購買力薄弱，港市洋酒銷路呆滯，預料數月後生意更趨減縮。

據本港有關洋酒代理商及零售商消息稱：由於洋酒進口價格不斷增加，加上二月份起本港酒稅又增加百分之廿五，而香港市民消費購買力又處於極度疲態中，致使本港洋酒銷路更趨呆滯。最近一個半月來，港市洋酒銷路較去年同期約減百分之十五，其主要原因並非酒稅增加所致，而是來價增加，零售價相對調升，一般市民消費能力削弱所造成。按道理，酒稅增加百分之廿五，洋酒零售價本應平均加價四元，但目前幾乎所有洋酒商均未將百分之廿五增加稅轉嫁到顧客身上，一般洋酒零售價祇增加一元至二元五毫，但亦完全因爲進口價提高所致成。目前市面上之洋酒基本上是舊價購入的，爲保持一定的生意落行，一般零售商均不敢貿然將所增加的稅收轉移到顧客身上，免致零售價格過高而影響銷路。雖然如此，在市民消費力不斷縮減之時，近月洋酒銷路依然呆滯減縮。

業內人士估計：兩三個月後，當舊價存貨全部沽清，零售價再度提高時，業內生意將更趨減縮。

用家向入口商直購影響 零售米商業務退縮

米市因屬週末入口商未有開盆

（特訊）昨（廿七）日米市，因屬週末，入口米商未有開盤，預料下週初米市尚無變動。

據米業人士消息：泰國政府對於五月份商營食米出口，仍然規定五萬噸，但其中有三萬一千噸已售給印尼，由於餘額不多，預料泰國米訂價不會有較大變動。現在本港輸入的泰國米，成本仍然是偏高的，例如白米，到岸價每噸六百四十五美元至六百六十美元佔了大部份。

米業人士指出：最近國際米價雖然略爲回降，但本港入口米商已運到及已訂下而陸續運到的食米，都是高價貨，預料最困難的時間將是六至七月。至於二盤米商購入及售出的食米，因爲每日要塡表向工商處報告，如果存有一千包以上的食米未售出，可能受到查詢，因此二盤商購入食米很審慎。

零售米商的業務，既受超級市場競爭影響，又受工商大機構直接向入口米商購米分配下員工的影響，今後營業額日益退縮，業務將更爲困難。

業內拆息週末企穩

普做入釐一二五 外圍利率堅影響

（特訊）銀行同業拆息週末仍然企穩，變化不大，但由於外圍利率愈見趨堅，相信本港稍後會受影響。

據金融界消息：昨（廿七）日週末，此間各銀行同業拆息仍然穩企，普遍以八釐一二五成交，與前比較，變化不大。不過，一般預料由於外圍的利率繼續趨堅，因此估計稍後時間本港難免會受到影響。

（紐約廿六日美聯社電）法蘭克福國民銀行星期五把優惠利率提高至一分一釐，由星期五開始生效。

較早時候，美國第二大商業銀行旅國寶通銀行亦與其他二十五間銀行看齊，把優惠利率提高至十釐半。

法蘭克福國民銀行一位發言人說，該行所以把優惠利率提高至無來的最高水平，是因爲貨幣市場形勢使然。

分析家表示，優惠利率的步步高升，反影聯邦儲備局收縮投信的決心。作爲美國貨幣管理者的聯邦儲備局覺得，限制銀行投信有助於控制通貨膨脹。本週初，聯邦儲備局把貸款給會員銀行所收的貼現率，由七釐半提高至八釐，這使得貨幣市場利率的向上壓力進一步增加。

來途供量復增 猪市轉暢活

大盆成共七千二百餘頭 新界價露軟態大陸尚企

（特訊）港九生猪市道，昨（廿七）日由於週末假期當前，交投轉活，大陸猪供復滾合盈及時沖場，早市一開盆，肉商即依照原屬幸壽額盡數吸入，成交量大增，全日共達七千二百三十頭，其中僞種佔七百六十頭，大陸價格未變，新界已露軟態。

大陸猪共成六千七百三十頭，計大猪六千二百三十頭，頭盆二百九十五元至二百八十五元中，尾盆三百八十元中元，僞種五百餘頭，每担做三百四十元至三百二十元，尾盆三百一十元，猪花三百餘頭未過磅，僞種尚有六百餘頭存欄，以上猪隻係由：上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廣東、廈門、汕頭等地運港。

新界上市三百五十頭，計大猪九十餘頭，頭盆三百五十元至三百三十元，尾盆三百二十元至三百一十，僞種二百六十餘頭（內包括四猪），細身揀手貨成四百二十元至四百元，尾盆三百八百九十元，尾盆三百六十元，中十元至三百五十元至三百四十元，尾盆三百二十元至三百二十元。

台灣省改良種毛猪一百五十餘頭，每担做三百六十元，三百五十元。

羊毛黃豆木材 價格回降

（港訊）據外電報道，至目前爲止，今年來在下跌的羊毛，黃豆及木材等國際價格，比去年同期暴漲降百分之三十至百分之五十左右。

去年三月時，羊毛的國際行情暴漲，今年三月份的行情反而下跌，澳洲羊毛每公斤跌爲六澳元，去年同期爲十三澳元一公斤。

美國黃豆目前價格每英斗爲五點五美元，去年同期每英斗爲十二點九美元。

木材由於建築需求減少，印尼的柳安木目前每立方公尺爲六十美元，比去年同期下跌了百分之三十。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

香港有史以來第一部由五十位電視藝員領銜主演
下期獻映
五十位電視藝員破天荒合作
有頭有尾 一氣呵成 有唱有做 聯到開心 諷刺現實 到喉到肺 粵語對白 親切過癮
監製 雷鳴 出品人 沈幼芳 導演 吳回

紐約
今天加早場十點正 廉收座價
寶貝歷險記 101 DALMATIANS
和路迪斯尼出品 七彩卡通長片 老幼咸宜

豪華 快樂 金門 下期盛大聯映
布杜卡蘭山 傑作
露珊娜施亞芬奴

德祿國際電影企業公司 榮譽發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都
新舞台今天仍映
最後三天 勿失機會
假期請早訂座
長城出品彩色風光歌舞片
萬紫千紅
真熊貓可愛 真風景秀麗 真燈舞新奇 真獅舞熱鬧 真歌曲美妙 真古蹟難得 真老將威風 真友誼動人
真正萬紫千紅
長城

禮拜晨早場 特別開映 午夜場
快樂 金門 寶聲 晨十時半 ｜ 麗聲 文華 快樂 豪華 晚11時半
今天早晚兩場 昨晚盡讚聲
陳惠敏 胡錦 李鳳蘭 領銜主演
真有功夫 唔怕挑剔
武術指導 陳大衛
絕招

導演 徐大川

吧女生涯原是夢
海運 百樂 日大 不威 貢獻
海運今晚午夜場
優先介紹 選擠請訂 免即座 兒童不宜
AN UNEXPECTED LOVE STORY
Cinderella Liberty
榮獲本屆金球獎最佳女主角 瑪莎梅遜
獲獎代表作「父教」英偉小生 占士根 主演

嚴宮
今天禮拜五場獻映
阿倫狄龍 桑妮亞柏杜娃 兩大巨星聯合演出
師生緣未斷

彩色故事片

艷陽天
新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都
五月一號 全綫盛大獻映
是一部感人文藝佳構 是一部優秀藝術結晶
張連文 郭振清 史可夫 浦克 主演
導演 林農 攝影 王啓民
長春電影製片廠攝製

第一部參加長城影展 國際本康影展 榮獲片功中
黃卓漢貢獻最佳娛樂 大製片家
香港 豪華 皇后 皇都 柴灣 九龍 快樂 麗聲 金門 聯邦 國寶 寶聲 油麻地 國際 美麗宮 萬年 華都 光華 寶華 澳門 南灣
若想歡渡美好星期天 莫如欣賞呢套猛片
今天五場時間：十二時半・二時半・五時半・七時半・九時半
洋人先識李三腳 今知四王更威風
四大雄 性肉彈 四種威 猛打法
四大天王

從龍虎鬥 到黑白道
王羽 自導自演 都係猛片
王羽 陳星 張翼 金剛 領銜主演
觀衆之前 人人搏命 不見宜實
第一公司創業六週年紀念作
FIRST SCOPE

香港大舞台 灣仔大道東
今天五場 電話 七七三一二二 七七三一二二
天體女泰山
今早場十一點 吸血僵屍
下期映 擄女百

新藝公司 新馬公司 環球公司 大新發行
唐 薛 高 ... KILL
大盜

萬年大戲院 恐叢山道街
今天仍映
七彩星牌激烈打鬥巨片
四大天王
王羽 陳星 張翼 金
七彩天涯殺手 走 鄧施娃歐仙

百樂戲院
四月廿八日
星期特別早場
正十一點
霍士七彩卡通

國華公司彩色諷刺喜劇
麗聲 國都 民樂 寶華 北河 英石 觀塘 恒星 福星 太安 龍華
睇週唔一
身使樣
風輕緊收
騷鬆張得
今天五場仍請早臨

胡錦 貝蒂 谷名倫 領銜主演
監製 郭清江 編導 余漢祥
KUO HWA

REFERENCE LIBRARY
28 APR 1974
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定爲一個位，每天收費叁元，如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可列四個位，每天拾式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 細字卅壹個 每天三元

賜洽：㈠總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中區分社 ㈢九龍旺角代理處 ㈣九龍佐敦道碼頭

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼　中區辦事處信箱號碼　九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼　旺角辦事處信箱號碼

272	346	440	495	554	901	995	1001	1070
273	347	441	497	556	906		1002	1072
274	349	442	499	558	907		1003	1467
277	7	443	501	563	909		1004	1468
278	14	444	504	564	911		1006	1469
280	16	449	506	566	912		1008	
284	17	454	510	568	915		1016	
287	22	455	511	569	917		1017	
289	25	459	512	571	918		1021	
291	28	461	516	573	919		1024	
292	29	463	517	575	920		1033	
294	31	464	519	576	921		1034	
297	32	466	521	578	941		1036	
298	34	468	524	579	956		1037	
300		471	529	581	958		1043	
302		473	532	585	959		1044	
305		475	533	588	966		1045	
308		476	535	589	967		1049	
315		479	538	591	970		1055	
316		480	541	593	976		1063	
319		481	542	605	977		1065	
320		482	544	607	978		1066	
334		487	546		981		1467	
338		488	549		982		1068	
345		492	551		987		1069	

誠聘

中學教師　港仁 U6　崇基　中大　港大預科　升中　津校　眞光　中文大學　F3程度　補習　實業　物理　理科學士　經驗教師　中文大學　喇沙預科　補習初小

會計服務公司

由前會計師職員主理・忠誠服務 入年報一取收 從事帳目切結 帳稅務月結
（代辦理退稅物業稅）
（香港德輔道中七十號三樓）電話：二二三七一四

帳稅　稅賬 做報稅　聖保羅　理工學生　護士　想升級　經驗教師　預科畢業　司機　待聘

港升大級 畢業補習　狗 病貓 北角 617042 古氏　聘請　職員女　助理會計　聘職員女　聘女會計

崇基　中大崇基　喇沙預科　補習　家庭補習　經驗補習　師範補習

高薪優職厚聘

某大企業機構增設寫字樓特聘男女新職員多名分任業務各職凡有中學或同等程度年滿22歲皆可申請受聘者享有員工福利等優待遇特優有意請備簡歷函寄九龍郵箱K1941號約洽

聘 FROM I 教師　電氣技工　招請練習生

大機構 薪酬650元

本公司前途好聘各部門男女職員數名17至35不需經驗九龍中央郵箱K3377

聘請生　印刷工　聘職員女　急聘教師　高薪兼職　洋行後生　高薪聘請

特別津校　美容顧問

貨員售 文初員級 高薪誠聘

聘請 男女文員

寫字樓誠聘男女文員二名及初級職員二名中學或同等程度薪優親函履歷寄九龍中央郵箱K1094號合則函覆約見

職聘員請　早午兼職　聘請職員女　聘請

國際商業機構有限公司

聘請男女職員多名 中等程度年18以上中文字體端正薪優良好升職機會簡歷函九龍郵箱K 4250號

招請司機

見習文員

華資大商行高薪增聘下列男女文員多名（一）中文助理會計及初級簿記員數名（二）初級職員及中文書記各二名以上各職一經取錄待遇條件從優應徵者親繕履歷學歷詳址地址函寄九龍郵箱K3540號洽

請習生練　聘文員女　助誠護聘　職聘員請　聘學生兼職　職誠員聘

某大企業

誠徵下列高級行政人員：
㈠秘書一名協助董事長處理來往文件需精通中英文男性諳國語者更佳
㈡派往海外會計主任一名最少三年以上會計工作經驗通中英文
應徵者請詳列履歷及所需待遇函本報信箱911號

請練習生

聘大廈管理員　聘請教師　急聘女幼師　高薪抄寫　商行兼職

實業寫字間聘

中文抄寫登記初高級職位多人年17以上薪高獎厚普通程度函郵箱K三四二九人事科

高薪優職

瑞生隆五金行 SUI SANG LOONG BOREHOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

萬能角鋼　新舊 字機打　中建公司　鈔敦道739號四樓　軒尼詩道291四樓　H738540K945510　平 刷印 276477　出國行李　商行註冊　追債　專買音響各類電視　K788506　裝修　軒麗改　高價劏車

三聯

高價劏車 電話 K818814 12.614234

漏水　夜冷 膠塑廠　郵票　專通渠廁 改所房　營業

皇冠牌 Tel:K-662857-663850

高威經驗 特快 註冊　冷氣雪櫃　膠袋紙袋　收購貨辦

溫哥華 莫昌德 實業公司

SIDNEY MOK REALTY LTD.
代客買賣 房屋地產 代管物業
2189 KINGSWAY VANCOUVER, B. C. V5N 2T4
TEL: 321—1009 438—4944

油水地晶板　花園石山　電鉗起重機冷機　車磨打臘　水晶地板　凱利裝修

漏水包醫顧問

平打字機　實用地氈

冷氣機隔塵網 零售每張20元 合眾工程有限公司 大道中82號興瑞大廈307號 電話 5.243998 5,243376

出國皮褸

特製超級防雨防雪眞軟皮袍特價優待出國學生歡迎定做及A級防雪褸請來選購一年一度減價
九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司 電話：K六六七一四九

遊河　商行註冊　大明影印　雪櫃翻新　工程木梯　裝修　冷氣　裝修油漆　漏水包醫　繡花女童衫褲　漏水

fay 快意牌 尼龍拉鍊 總代理：趙文記行 5-467787 5-480781 5-461231

打字機 市超級場　冷氣　收買酸枝

幸運服務公司

最佳服務 專業人才 車磨地板打臘 髹水晶地板 新蓋樓房清潔 3-787887・5-458617

幸福搬屋公司

大東南搬運公司

K955756 H612002
K955757 服務週到
港九新界專門搬屋

華人搬屋公司

九龍：708970・610023
香港：625173・日夜服務
工廠機器・住宅・寫字樓

民信行搬屋

九龍：3-866942・3-863445
香港：5-489214・5-468408

週末編鉤　英文簿記　花紙班　鍋爐管理　初學法文　日文初學　日文上午　裁剪初學　速記文必　學社交舞　托兒家居　招生

地氈 282253 日服 440669 夜

天面漏水　拆車　裝修傢俬　鋁窗門　明發裝修

冷氣　修理雪櫃 買賣 745803

眞光打臘

社址：香港英皇道八號八樓 電話：H717659 H709073

萬能角鋼 經濟快捷 堅固 保寧頓工程公司 5-454172.454179

港九中醫研究院

立會會公師醫中九港
針灸班招生　酒吧人材　托兒所　石川日語　聖心

蔣姚良敎 小提琴
保送皇家音樂各級考試太子道239 A三樓 ☎011719

國語　珠算簿記　出入口文員班　針灸速成班

教製 電解模型

理論實習短期學成 致用設備簡單小本創業詢問 馮達德K232422

華麗裁剪

時裝設計 出國速成 襟花花紐
佐敦道吳淞街口118號四樓電話671334

托兒住家　商業設計

授舞　導正文　法德初學班

歌唱班

韋秀嫻・駱鈴・李一帆
集體上課・個別指導・樂隊伴奏
教唱各類歌曲　聲樂基礎訓練
逢週日晚6—8時8—10時 月費40元
新華藝術學院旺角962824・951437

幼師音樂班　鋼琴樂理班　泳　教授鋼琴　金華托兒　羅馬鋼琴學院　醬料皮蛋　英美人仕

香港跆拳道靑濤館

香港電專

晶體管・無綫電
五月六日開課
天后廟道十一號
電話 700263・719796

香港電專

彩色黑白電視科
五月六日開課
天后廟道十一號
電話 700263・719796

英人教師　英人會話　明明育學院　速成各科　上門日語

香港商業管理日夜校 日文 日文專修班

香港商業管理日夜校 英婦 英文拼音班

香港法文英科商業管理學校

香港法文專科日夜校 法文 法語速成班

香港商業管理日夜校 商科 商業全科

英人會話

青年會五月份

太極柔道拳術泳班 體操班 芭蕾班

人人可讀

香港商科語言書院

立案
安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科—全部新機　英語拼音—一月速成　珠算全科—學費廿元包教識・一月速成
TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文　倫敦大學教育普通文憑英文科班
電腦打孔數孔訓練班　出入口文員班　廣告畫設計班
香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科
各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班

保證成功

舞　蕭文安妮授　史正中大師

哥林比亞工學程校

關其昌 英文文法

英人小姐　日語國語　室內設計　領事館出國口試　學　學　學　學

香港健力學院

減肥健身 舉重
九龍彌敦道242號立信大廈3樓
院長：陳傳芳　副院長：陳琛

舞蹈女敎生　保授舞會 書贈

刊在第四張第二頁 尚有分類廣告

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

英婦　錄音帶　民歌結他　小提琴 鋼琴　古箏琵琶

蔣姚良敎 小提琴
保送皇家音樂各級考試太子道239 A三樓☎—011719

大使育嬰院招生

本院正式接托出生至二歲大嬰
詳細手續可向本院索取簡章
院址北角英皇道492號 電話：H627348

香港工科學校

機械工程　建築工程　廣告設計　室內設計　工藝專科　數學專科　工商管理　無綫電　航海電報　冷氣工程　電機工程

旅運

台灣旅行團
代辦入台證快速辦妥收費$180平價機票
商業考察旅遊渡假本社乃香港誠實旅行社屬下機構信用服務一流五天只收985元九天豪華超級團只收$2185食宿一流大飯店夜總會尖沙咀國賓酒店二樓商場125A舖香港旅遊社電668294

夏巴租車公司
具備各款華貴冷氣房車租賃 由日租HK$80－起請即電 3-025151或5-233111內綫74 8/9立即送到

遊艇遊河
供應大小遊艇式樣來往港九各海灘洽西營盤H728103號

申請學位
申請成人專修學位英國大學畢業文憑尖沙咀棉登徑30號二樓

平機票
美國來回$1100 英國$1390 澳洲$2190 加拿大$1750 歐洲$1350 星加坡$899 日本$668 加爾各答$740 曼谷$340
四季旅遊公司 商業大廈906室 H254272 H254276

出售

地王旺舖 廉售 紅磡馬頭圍道113號 後舖二千呎 H782463

舖樓出售 灣仔吉安街近石水渠街 長期分期 0.二不交吉H237848何

太子道新樓 高尚洋樓二九號出售 八四四四

靚吉樓售 荔枝角道近太子四百餘呎 分期平價九萬二千 晚K七一一九六四

城岩大閣 龍城 樓價七萬五 尺水車 分期早 晚K三八〇二三

洋樓出售 頓列道境

出售交吉 英皇道129號 座電話七一〇三九

平過買樓花 現貨樓宇 先到先得 H604773 H543143

大舖吉售 西環 一萬尺 四千 H246849

北角地王 實尺百尺 13號 H246849

長沙灣道 吉樓出售 五萬可分期 洋樓K889351 H703343

廠房廉售 上水田心 大廈 10874 K670328

靚樓平售 九龍 山道 上高口 大單位 二十七萬 K727889

平出售樓 九龍城沙埔道 三樓一千尺 K832104 K887906

吉樓出售 4三九 12 832329 晚6-9 897577

土瓜灣樓 四百呎 一萬二 513748

唐樓急售 巴域街 三面 二號三 電話790259

元朗丹桂 三房兩 五街

水泥平售 電K721679

雅園洋樓 公園旁 吉一千四百呎 K721679

高尚洋樓廉售

灣吉 可分期 H606656

唐樓商住 12月交吉

堅道金谷 高尚四百五 H452764或H738519

西環平樓 山市街 電K863174

唐樓出售 全層 南昌街181 五萬一

旺鋪廉售 1500呎 電3-712493

均益大廈 大小單位 一期入伙 H456960 H473204

海記 香港德輔道

旺角吉樓 先施公司 3-013472

洋樓平售 九龍城 K720234

北角中心 全新高尚洋樓 入伙 千萬元 H275901

寫字樓招租 胡生行社

商業樓宇旺舖廉售 金珮樓

現成洋樓出售 協威園 金恒樓

中央 治購處：九龍彌敦道655號 中央建業有限公司 電話：3-852211－8 (假日照常)

尖沙咀樓 15樓 頂樓 電話12

單邊旺鋪 大角咀 可分期

洋樓出售 六百餘呎 H233812

嘉林邊道 30四樓B 洽詢

明慧園 45樓 五一九二〇

南丫島 樓房別墅 H454772

元朗寶城 三房兩廳

街市旺舖 廉售 西環厚和街39至45號 住宅尚餘數單位 順達置業有限公司 H253962 中環域多利皇后街四號利臨大廈

鏡記 專營寫字樓 旺舖租售 聯記行 電K620674 K627094

澳門工廠樓平售

洋樓平售

旺鋪出售

新廉售樓

商住新浦

嘉安大廈

新都城樓

商住吉樓

公務員樓

輝記 招租 客戶多 辦事快

街市街七號 分層出售 電5－208527

峰景大廈 四房兩廳

洋樓廉售

分層出售
①油麻地吳松街66—68號新樓近彌敦道地點旺交通便利餘二樓合各行生意寫字樓或工場診所用租售均可分期付款
②香港第二街21號地下連閣樓租適合各業用租售均可分期付款
電K666385 K371072 新發號公司

荃灣 登發大廈 榮安大廈 富裕大廈 富記代租售 詳詢：12-428318

大同新邨 廉價售 平到你笑 廉售套現 好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182．928464 地址：九龍大角咀道八十九號（大同新邨地舖右鄰）

南雄大廈 西環 均益大廈 首期三萬 餘元 大小單位 鶴記代租售 H465924 H476010 H491659

均益大廈 已入伙．大小單位招租 分期付款買樓．首期三萬 聯記代客買賣租賃 詳詢：H489943 地址：石塘咀均益大廈貼鄰

吉舖平售 遠東地盤 K476341

王子大廈出售

夜冷織造廠 大批衛生衣 20吋四彩 機器全部 九龍20號

唐樓急售 新蒲崗

吉樓出售 電K309070

尖沙咀 一千一百呎 K788178

吉舖廉售 九龍五百二尺 有用

近洪水橋 電K762263

西環商住 九山市街 H740523

英皇道旺舖 19萬 H624731

巴丙頓道

純種獵狗

出國急售

英皇道鋪 19萬 地王旺舖鄰近英皇道繁盛商業中心區酒樓百貨戲院林立貼鄰入伙年期長首期少合各大發財行業快入伙 H624729 H624731 珠城 鰂魚涌英皇道1052號地下

租賃（香港）

海山樓租 北角 七姊妹道

商住二樓 中環 電H437232

商業二樓招租

跑馬地租

歌賦街地下及閣樓 3—5號

租 電話H435244洽

海景洋樓

永吉街20號 旺舖招租 電話H四三五四四

北角樓房 68號

銅鑼灣樓

海景清靜

樓房廉租

西區廉房

洋樓出租

堅道金谷

二樓招租

銅鑼灣大廈僑興

住宅出租 西環聯邦新樓 面積四百餘呎 電話H二九三式四

跑馬地

春和大廈 文咸東街22—26 大小寫字樓出租 由百餘尺至二千餘尺價廉 電441601 431706洽

堅道住宅 H二四九三

商業二樓 千諾道 五六

康和洋樓堅道 近花園 H229699

向跑馬地

西區旺鋪

北角屈臣

樓房出租

灣仔旺舖招租 地下 電5－227143洽

全七層千

灣仔寫字樓招租 電5－227143洽

花園洋樓

洋樓招租

新都大廈海

荃灣柴

廠房出租

寫字樓租

灣仔旺鋪

舖位出租 壹樓出租

高尚洋樓 出租

全層招租

旺舖出租

中區大廈寫字樓招租 （德付道中徐伺作街口 香港華人銀行大廈）寫字樓面積約300呎出租 電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行總務部

中區寫字樓廉租

寫字樓租

旺鋪出租

大坑樓房

商業樓招租 香港德輔道中二六七號至二七五號龍記大廈新建商業樓宇招租每層二千四百餘呎及大小寫字樓地下舖位向上址廿一樓新會商會電五－四三八三五九四三七二九二洽

洋樓廉租

舖位出租

半邊舖租

軒尼詩道

地下旺鋪 樓上住宅租 大道東式二四號 一梯兩伙 電話H231652

中區寫字樓

租賃（九龍）

商業自由大閣招租 旺角上海街四九七號商業自由大閣招租適合小型寫字樓用有意請電3—840749洽

二樓商業

旺鋪廉租

旺鋪樓租

半邊舖位

旺角寫字樓出租

旺舖招租 青山道九巴總站對面 地下連自由閣2100尺實用水電齊全洽租九龍到二六號

荃灣廠房租

舖租數百

荃灣閣樓

大單邊

唐樓

元朗

士瓜灣旭日街15號 以寫字樓型式設計之一順煒工業大廈招租 由二千餘呎至萬餘呎．有停車位． 本廈特點：樓內揭身全部批盪24小時管理服務 洽租處順昌有限公司電話③653620⑥435243-4

寫字樓出租

露天倉地

閣仔舖面

旺舖招租

元朗吉樓

旺舖招租

紅磡新樓

新樓

徙置工廠

城寨新樓

工廠出租

洋樓花園

工場招租

招租

尖沙咀舖位

廠房出租 官塘區工廠大廈兩層每層9000呎客貨梯上落方便即租即用 電話：5-632121 5-632113

康麗園

樓房廉租

女傭房

土瓜灣樓

美孚新邨

廠房廉租

商住均

工場招租

地下招租

旺舖平租 旺角砵蘭街一六〇號（鄰創興銀行後便）適合各行生意 電③九五九三〇七 譚君洽

永安旅運有限公司 招租

兆業大廈招租 九龍旺角花園街183—189 即可入伙四至十四樓住宅新樓樓房間格四面當窗二房一廳月租700元三房一廳月租900元地下二三樓適合超級市場百貨銀行餐廳及各行生意地盆管引擎寫字樓 5—454685何洽

旺角寫字樓招租 彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費 九龍建業有限公司

工廠急租

工場出租

旅遊區租 尖沙咀樂成道三號地下實用1500尺適合航空公司高級咖啡廳等用途五月尾交吉．K666964 661719洽

旺舖招租
①尖沙咀天文台道11號B地下地點旺合服裝店中西藥房餐廳士多理髮各行業
②紅磡蕪湖街149號地下近街市紅磡最旺地點合各行生意用
電K666385 K371072新發號公司

旺舖住宅招租 九龍（旺角）：西洋菜街6—12A號中信大廈地下E座 彌敦道580G座地下 香港：大道東147號地下及四樓 請電：H220533或228533 德維有限公司洽

花園別墅

酒家

高尚樓房

花園洋房

租售

新樓租售

中環旺舖住宅租售

般含道

車位租售

永生大廈

旺角寫字樓

工廠車位

寫字樓舖位工廠住宅吉地租售

六基大廈 39威靈頓街41號 | 三寓 老六大基 | 永康街 | NO.49 工廠六千方呎 | 西營盤第一街 九二地下 | 荔安里13號二樓 | 柴灣香港大苑道花園 | 北角清風街 | NO.18－20 | 黃泥涌道 NO.一三 | 樓場五面對佰呎 | 新界林村吉地二萬五呎有圍牆 | 接洽處 六大基業有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話239292 239322

新寫字樓租售 偉華大廈（旺角砵蘭街109－113號）

	面積	售價一次過付
十一樓 A座	901平方呎	$170,290
十一樓 B座	722平方呎	$136,460
九樓（全層）	2435平方呎	$460,210
八樓 B座	860平方呎	$154,800
八樓 C座	709平方呎	$127,620

年期七十 免補地價 雲石走廊 靚膠地板 月租每平方呎$2.20 電話：⑤448635 ⑥845591

旺舖租售 文田街 25號 電話431337

銅鑼灣 花園街四樓

荃灣樂信工廠大廈 海景 分層廉價租售 實用面積每呎售八十二元．租每呎大毫半．每單位面積由七千餘呎至二萬三千餘呎全部可以買通．另有二樓停車場萬餘呎廉價租售 洽購處：荃灣樂信街6－28號 樂成企業有限公司 電話：NT12-403810 NT12-403824

荃灣洋樓

通貨膨脹 保值良機

西環樓房

半山洋樓

吉舖租售

太子道

工廠租售

旺舖租售

鋼鑼灣舖

彌敦道舖

司徒拔道

麥當奴街樓

旺舖租售 石硤尾街42號地下

出讓

公務員樓

AZ力實

免石屎板費

BS 176

大萬廈

機光過讓

鋼琴廠讓

旺角海景

平價出讓

887 發達實 好意頭 讓一千 K832253

大冷氣機

鋼琴出讓

唐樓急讓

飯店出讓

冷氣機讓

徵求

鋼琴 K681395

誠徵女友

徵求存貨

衣車剪裁

幸福婚姻服務 K689986

誠徵染廠

徵求女伴

徵購器材

高價徵購

徵求廠房

徵寫字樓

注意業主

誠徵女友

徵求美宇

淑女徵友

讀者諸君： 倘需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格內連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也 華僑日報謹啓

茲函附（支票／郵票）港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天 為荷 此致 華僑日報

刊戶：

住址： 電話：

啓 一九七四年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

誠徵男友

徵女友

專買酸枝

收買酸枝

肉粒

矮人

醫藥

最新療法

洪冠洲 5-438514

尚有分類廣告刊在第四張第三頁

REFERENCE LIBRARY
28 APR 1974
CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

昨日賽馬冷門連場 譚文居連中四元 馬彼得梅開二度

本年第卅七次賽馬共跑八場，昨日在快活谷舉行，順利完成，並無任何特殊意外發生，只是第六場馬彼得策騎之八號馬得獲，昨晨開跑之前，宣佈退出，是場爲場外孖寶頭關，由於賽在第七班跑一二三五公尺，原設有連贏彩池者，第七班出跑者只得七匹，因此改辦科加士，並不設第三位置派彩，低班馬跑短途門攬門放，結果李家強策騎之出術，在不爲人所注意之下爆冷取勝，獲得冠軍，而譚亞傷執韁之贏到笑，以次熱門姿態跑入亞軍，爭回一席配脚，雖然如此，科加士亦爆出大冷，出術搭贏到笑，冷頭熱脚派彩一千六百七十元，成爲全日各種彩池派彩之最高者。

獨贏與連贏派彩最高者，係第三場警察杯賽，第七班跑一二三五公尺，十四馬角逐，馬彼得坐騎之的色，在不受重視下跑入冠軍，爆出冷門，獨贏派彩七十二元，而李銘揚策騎之利博則跑入亞軍，成爲冷脚，連贏位冷頭冷脚，的色搭利博派彩四百六十三元，相當和味。

昨日八場比賽結果，冷門馬大佔優勢，由第三場至第七場，一連五場，均皆爆冷，頭頭大熱門馬順利勝出者，只有兩場，是即第二場之盧運統（譚亞傷）與第八場之雪蹄弈（關尼）此外，第一場白禮樑策騎之攜運，則以次熱門姿態勝出，其餘五場之熱門馬，無不死火，一般熱門客，莫不徒呼嗟嘆。

全日最受人注意之四重彩比賽，排在第四場舉行，第一班角逐一八〇〇公尺，九駒列陣，結果霍利安策騎之笑哈哈爆出中冷門，跑入冠軍，與伊丹尼策騎之土墨帝，何國英策騎之七寶，與游冠柱策騎之申江虁，分別跑入亞軍、季軍及殿軍，比賽經過，詳見另段，茲不另贅。

第三場警察杯，第七班跑一二三五公尺短途，十駒爭標，結果，馬彼得策騎的色爆冷取勝，香港總警司夫人主持頒獎，好不威風。

另一項錦標賽，聖佐治杯，排在第五場舉行，第三班跑一二三五公尺，十四馬角逐，結果馬彼得策騎之靈駒，以次熱門姿態榮獲冠軍，捧得杯獎，賽後由聖佐治會當事人主持頒獎。

鄭棣池昨日出賽七場，全部死火，其中季保位置者四場，兩場跑第二，是即第二場之祥輝、第七場之金寶長，另外兩場跑第三，是即第一場之龍都，第五場之金寶，一般擁躉，無不苦口苦面。

昨日騎師成績最威水者，首推馬彼得，連中孖寶，囊括兩項錦標，此外，白禮樑攜運、靈亞傷盧運統、霍利安笑哈哈、李家強出術、譚亞傷歡天喜地，及關尼之雪蹄弈等，各勝一場。

練馬師成績最佳者，首推譚文居，贏得大四喜，是即第三場的色，第四場笑哈哈，第六場出術及第八場雪蹄弈，其次則爲殺士，中個孖寶，是即第一場攜運與第五場靈駒，此外，張學文及佐治麥嗹各勝一場。

茲將各場比賽成績探錄如下：

第一場：第三班，路程一二三五公尺，實出跑者十二匹，時速廿七秒一，五十一秒，一分十五秒三，（末段廿四秒三）

冠軍勝亞軍個半馬位，亞軍勝季軍個半馬位，第四名是：女英雄（游冠柱）

名次	馬名	騎師	W派彩	P派彩
首名	㊁攜運	白禮樑	十八元七角	六元八角
次名	㊄喜樂人	摩亞		廿三元三角
三名	㊀龍都	鄭棣池		七元

搖彩票首名：一六八七號派彩七千二百卅三元
次名：三〇〇六號派彩二千〇六十六元
三名：四三九七號派彩一千〇三十三元

入圍獎九個（每得獎金一百元）號碼如下：
一六四九，八五七九，四七六四，二二一八，三三〇七，五四一〇，一二一一，二二一一，六八四一。

第二場：第三班，路程二二三〇公尺，實出跑者十一匹，時速四十秒六，一分〇六秒四，一分十一秒七，一分五十七秒二，（末段二十四秒八）

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍個半馬位

第四名是：可可（馬彼得）

名次	馬名	騎師	W派彩	P派彩
首名	㊅盧運統	譚亞傷	十五元一角	六元六角
次名	㊈祥輝	鄭棣池		十七元一角
三名	㊀玉花樓	白禮樑		七元七角

連贏位㊅盧運統搭㊈祥輝派彩二百六十八元

搖彩票首名：三五五五號派彩七千四百五十三元
次名：七八二八號派彩二千一百卅元
三名：五七八一號派彩一千〇六十五元

入圍獎八個（每得獎金一百元）號碼如下：
七九一〇，二七四七，二〇一二，一五六三，八五五五，四九二四，七五九三，六六七六。

第三場：警察杯賽第七班，路程一二三五公尺，實出跑者十四，時速廿七秒八，五十二秒一，一分十六秒九，（末段廿四秒八）

冠軍勝亞軍半個馬位，亞軍勝季軍半個馬位

第四名是：龍威（游冠柱）

名次	馬名	騎師	W派彩	P派彩
首名	㊀的色	馬彼得	七十二元	十六元七角
次名	㊁利博	李銘揚		十七元八角
三名	⑬多寶來	吉韶		十元

連贏位㊀的色搭㊁利博派彩四百六十三元

搖彩票首名：四三二八號派彩七千六百七十五元
次名：六八三五號派彩二千一百九十三元
三名：五九九六號派彩一千〇九十六元

入圍獎七個（每得獎金一百元）號碼如下：
七一六七，二〇六四，五五九六，九五七六，八八二三，四〇五三，三〇七七。

第四場：四重彩比賽，第一班路程一八〇〇公尺，實出跑者九匹，時速十三秒九，卅一秒四，一分〇一秒一，一分廿七秒八，一分五十二秒（末段廿四秒二）

冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍一馬頸位。

第四名是：申江虁（游冠柱）

名次	馬名	騎師	W派彩	P派彩
首名	㊂笑哈哈	霍利安	四十六元	十五元七角
次名	㊅土墨帝	伊丹尼		十八元七角
三名	㊉七寶	何國英		卅三元五角

連贏位㊂笑哈哈搭㊅土墨帝派彩四百五十一元。

搖彩票首名：六七七三號派彩七千七百四十五元
次名：四六九五號派彩二千二百一十三元
三名：一七七一號派彩一千一百〇六元

入圍獎六個（每得獎金一百元）號碼如下：
八五四六，五〇六一，一〇〇九六，八八七四，三〇七三，六八一一。

第五場：聖佐治杯賽，第三班路程一二三五公尺，實出跑者十四，時速二十七秒，五十秒五，一分十五秒四，（末段廿四秒九）

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍一馬位。

第四名是：歡迎（李銘揚）

名次	馬名	騎師	W派彩	P派彩
首名	⑪靈駒	馬彼得	廿八元三角	八元六角
次名	⑧飛馬王子	吉韶		十一元八角
三名	㊀金寶	鄭棣池		七元一角

連贏位⑪靈駒搭⑧飛馬王子派彩三百卅三元

搖彩票首名：七五九一號派彩七千五百四十六元
次名：四八一二號派彩二千一百五十六元
三名：三〇七〇號派彩一千〇七十八元

入圍獎十一個（每得獎金一百元）號碼如下：
七三〇九，五七三三，一〇一三二，四三三三，七四八六，八九四二，八一〇二，一二八二，一九三八，七五二三。

第六場：場外孖寶頭關，第七班，路程一二三五公尺，實出跑者七匹，時速廿六秒，五十二秒五，一分十七秒九，（末段廿五秒四）

冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍短馬頭位。

第四名是：盧冠之寶（鄭棣池）

名次	馬名	騎師	W派彩	P派彩
首名	⑤出術	李家強	四十九元三角	廿一元七角
次名	㊅贏到笑	譚亞傷		廿五元四角
三名	⑦分秒必爭	陳覺明		

科加士⑤出術搭⑦分秒必爭派彩一千六百七十元

搖彩票首名：九四五二號派彩七千八百九十一元
次名：五八五二號派彩二千二百五十四元
三名：三二〇五號派彩一千一百二十七元

入圍獎五個（每得獎金一百元）號碼如下：
六八一〇，二四四〇，七五七六，九〇三九，八九二三。

（註）是場八號馬得獲（馬彼得）昨晨宣佈退出，實出跑七匹，改科加士，並無第三位置派彩。

第七場：新馬B班，路程一八〇〇公尺，實出跑者十二匹，時速十四秒四，卅八秒五，一分〇三秒九，一分二十九秒七，一分五十四秒八，（末段廿五秒一）

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍兩馬位。

第四名是：明龍泉（何國英）

名次	馬名	騎師	W派彩	P派彩
首名	㊀歡天喜地	譚亞傷	四十三元三角	八元九角
次名	㊂金寶長	鄭棣池		七元二角
三名	㊃勇占	馬彼得		八元四角

連贏位㊀歡天喜地搭㊂金寶長派彩一百卅七元。

搖彩票首名：一九六四號派彩七千七百六十一元
次名：九一七一號派彩二千二百一十八元
三名：八九〇〇號派彩一千一百〇九元

入圍獎九個（每得獎金一百元）號碼如下：
八八一七，八四六六，九五一五，五七三九，九九八一，二二四七，七九〇四，三七八六。

第八場：場外孖寶次關，第三班，路程一二三五公尺，實出跑者十二匹，時速二十七秒二，廿三秒五，一分十五秒七，（末段廿四秒二）

冠軍勝亞軍個半馬位，亞軍勝季軍兩個半馬位

第四名是：高齡灰牝（靈亞傷）

名次	馬名	騎師	W派彩	P派彩
首名	㊀雪蹄弈	關尼	十五元四角	七元四角
次名	⑧神鼻子	霍利安		七元四角
三名	㊀築金	摩亞		十三元五角

連贏位㊀雪蹄弈搭⑧神鼻子派彩四十九元

（註）是場爲鉅獎小搖彩開彩，中獎號碼詳見另段。

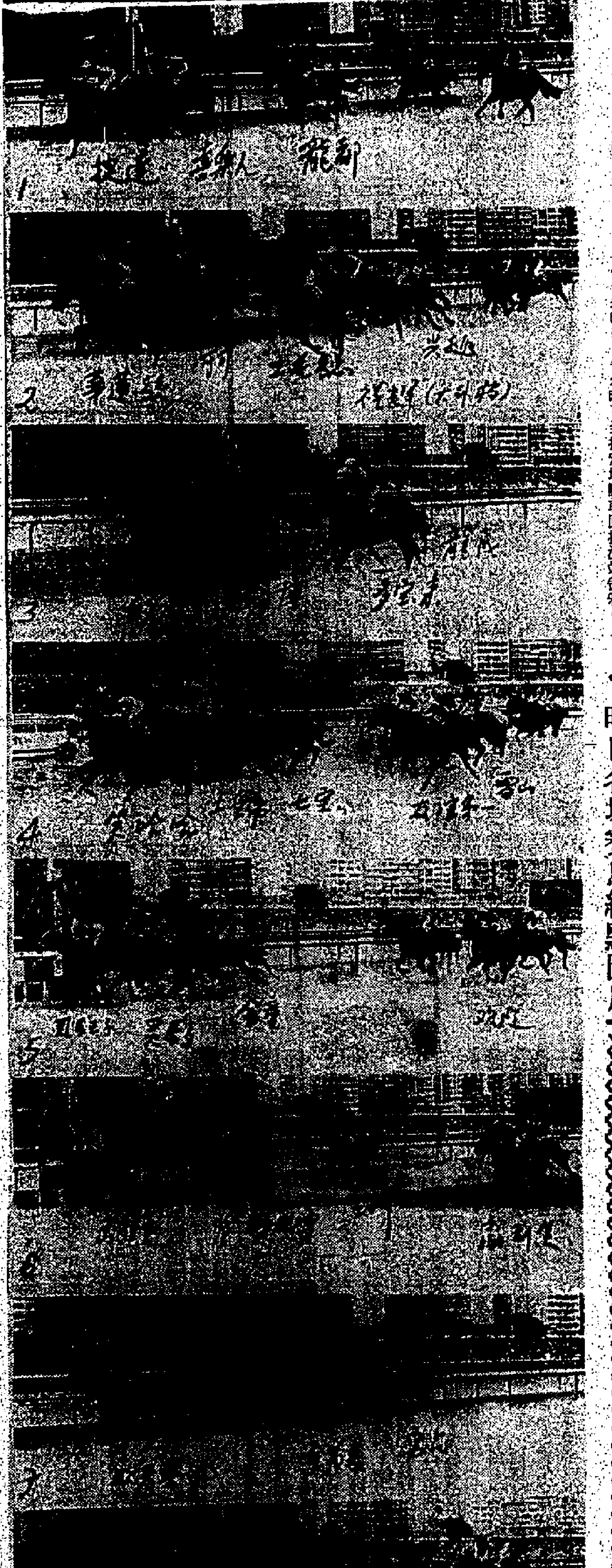
四重彩夠晒和味 兩元派二萬幾銀

昨日賽馬四重彩又爆冷門，再度出現高派彩，是次由第一班角逐，出馬雖然祇有九匹，但投注仍然達到五百卅六萬八千六百卅元之多，生意不俗。

結果二號笑哈哈，六號士墨帝，七號七寶，八號申江虁勝出，至下午七時，馬會宣佈派彩結果如下：

每兩元派彩式萬五千四百四十五元。

各中彩者，須在明日（星期一）正午十式時至下午六時，到指定地點或原投注站領彩。



昨日各場賽馬終點圖片

班次升降

昨日賽馬完場，馬會公佈馬匹升降，有兩匹第七班馬降落第八班，進入淘汰邊緣，茲將名單列下：

第二班
挽運，雪蹄弈（由第三班升上）
第四班
慶祝（由第三班降下）
第五班
歡天喜地（由B班編入）
第六班
的色（由第七班升上）
第八班
益嶷，萬里駿（由第七班降下）

場外孖寶爆冷 每派四百餘元

昨日賽馬，場外孖寶，第六場出術爆半冷門獲勝，第八場雪蹄弈以大熱門獲勝，結果派彩比在場內投注溫夾溫多一百七十餘元。

馬會昨日在馬場宣佈，場外孖寶，第六場之出術，搭第八場之雪蹄弈，十元派四百七十九元。

小搖彩昨又揭曉 雪蹄弈掄元運財

昨日八場賽馬，尾場附設鉅獎小搖彩開獎，第三班跑一二三五公尺，十二匹馬爭任運財童子，結果關尼策騎雪蹄弈，以頂頭大熱門姿態，順利勝出，被獲冠軍，霍利安策騎之神鼻子及摩亞策騎之築金，分別跑入亞軍及季軍，新小富翁之頭、二、三獎命運，於是決定，中獎號碼如下：

頭獎：九三壹九七號
獎金 一十一萬九千〇卅元正

二獎：一壹五〇九一號
獎金 三萬四千〇〇八元正

三獎：三六九九四號
獎金 一萬七千〇〇四元正

入圍獎十一個，每個獎金二千〇七十四元正，中獎號碼如下：

一四六六二一	五三四九四	一五七八四七	六二二一七	一三八九九二
四八一三八	八六九五四	一九〇六二二	一四九四〇四	一〇
一〇三五一三				

安慰獎廿八個，每個獎金五百一十八元正，中獎號碼如下：

一四六六二〇	一四六六二二	三六九九三	三六九九五	九三一九六
九三一九八	五三四九三	五三四九五	一五七八四六	一五七八四八
六二二一六	六二二一八	一三八九九一	一三八九九三	一一五〇九〇
一一五〇九二	四八一三七	四八一三九	八六九五三	八六九五五
一九〇六二一	一九〇六二三	一四九四〇三	一四九四〇五	九
一一	一〇三五一二	一〇三五一四		

賽後檢討 鄧添被罰停賽 霍利安被罰欵 另外還有一場賽事押後研訊

昨日賽馬有多宗意外發生，李銘揚告人過於鬆弛，被沒收一百元抗議保證金，霍利安遇上發生干擾事而不報告犯職實疏忽，被罰三百元，鄧添策騎不小心，被罰停賽三天，以迄五月十弍日止，還有譚國洲策愛運佳一干擾事，押後明日（星期一）上午八時半在馬場覆訊。

茲將該賽後檢討轉錄如下：

（第一場）第三班一弍三五公尺

馬彼得策保佑，正擬在霧美循所策快樂領隊及姚俊坤所策好威力之中間前進，不料未如所願，要將馬勒實避免觸及好威力之後路，因好威力于轉入直路時忽然外閃。

（第二場）第三班弍弍三〇公尺

獸醫報告譚亞所策閣今于回既得經時發覺流鼻血，至于關尼所策壞德亦發覺兩後歸均被踢傷。

（第三場）第七班一弍三五公尺

李銘揚策利博跑得第二名，賽後李氏抗議馬彼得所策的色于轉入直路時越距前，因此馬彼得遭得冠軍而被抵得亞軍，董事會經過聽取有關騎師供述後，並看過重把錄影片，加上彼等觀察所得，董事會決定李氏抗議無效，從來董事局發覺李氏之抗議屬于輕浮，因此乃判將李之一百元抗議保證金充公。

霍利安策祭星月賽後董事會傳訊其控制馬月之方法，霍氏解釋謂馬月擲于第十檔，開閘時已比其他各駒爲遲，因此渠欲將馬月放鬆隨各駒之後而上大石鼓，後來轉入直路時，馬月又不聽驅策云，董事會乃決定不採取進一步行動。

（第四場）第一班一八〇〇公尺。

比塲無特別事故發生。

（第五場）第三班一弍三五公尺。

霍利安策神子跑近二百公尺時曾將座騎，大力勒韁，賽後董事會開會研究霍氏勒馬原因，經過聽取霍氏及策女將之鄧添解釋後，又看過勒塲記錄影片加上彼等觀察所得，董事會認爲事情是由鄧添于快近二百公尺時，將座騎外閃擠過愛神之前，因此董事局乃決安判鄧添策騎不小心，罰停賽至五月十二日止。

（第六場）第七班一式三五公尺。

得獲以健康欠佳退出由於翌日上午八時董事會批准退出比賽。

閘門打開，鄭棣池所策盧冠之寶，排第六檔，出閘稍慢。

賽後進行研訊有關于譚國洲所策愛運佳，譚亞傷策贏到笑，霍利安出策生利李家強策出術，在閘門未幾時在一起，有關此事押後至四月廿九日（星期一）上午八時半在馬塲辦公室續繼研訊。

（第七場）B班一八〇〇公尺

跑到最後一百公尺時，鄭棣池（跑得第二位）所策之金寶長因受伯策之瑪西，而閃避要將之直跑過跑得第三名之馬彼得所策勇占，董事會認爲過甚，以事經過。鄭棣池已盡其所能，以避免意外，因此不採取行動。

（第八場）第三班一二三五公尺

見習騎師梁偉禮策入豐衛星于接近一二三五公尺起點時，該駒突然衝前，以致將梁之座騎甩脫。

（附註）董事會曾訊霍利安結果，霍利安受到通知，謂董事會發覺霍利安于賽後未有將受到干擾事向董事會報告，有違反騎師受到訓示須遵報，因此董事會乃判處霍利安三百元以徵戒其疏忽。

董事會已召審訊，董事會訓示後則是日參加比賽若干馬匹之尿液。

董事會之訓示檢驗若干馬匹之口水與尿液。

凡參加第一、第四及第七各場落第之馬四騎師一律受過磅。

今樂府

香港電台

六時，新聞及天氣，音樂，十五分，歐星選唱，卅分，天氣，時代曲。七時，新聞，天氣，香江之晨，十五分，新聞撮要，四十分，天氣。八時，新聞，報事，漁民天氣，交通情況，公眾活動報告，五十八分，天氣。九時，新聞，專曲。十時，新聞，兒童節目，十一時，新聞，樂在其中，五十八分，天氣。十一時，十五分，新聞，科學講座。十二時，新聞，生活，牛及美點，報事，漁民天氣。一時，新聞，十分，粵曲，廿八分，專題探討。二時，新聞，點唱，四十五分，粮食批發市價報告。三時，新聞，粵曲，五十分，音樂小曲，五十八分，天氣。四時，新聞，笑林。五時，新聞，報道，卅分，時代曲。六時，新聞，粵劇。七時，新聞，閱報，香江綜合性節目。八時，新聞，亞洲及本港，十分，古今中外，卅分，運動專輯，五十八分，天氣。九時，新聞，龍翔選，五十八分，漁民天氣。十時，倫敦新聞及時事評論節目，廿分，黑天鵝夜總會音樂。十一時，新聞及天氣，男歡女愛，五十七分，天氣及漁民天氣。十二時，愛曲夜眠，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞，天氣，時代曲，卅分，絲竹之音。七時，新聞，天氣，八時，新聞，時代曲，消遣雅趣，九時，新聞，時代曲，生活的旋律，十時，新聞，生活的旋律，卅分，報名選歌。十一時，新聞，時代曲。十二時，港九時事，卅分，時代曲。一時，新聞，漁民天氣，二時，新聞，一曲寄心聲，三時，新聞，天氣，四時，新聞，一曲寄心聲。五時，新聞，傳統劇目，六時，新聞，天氣，九時，新聞，天氣，港九時事，卅分，歌壇春秋。七時，新聞，文摘，卅分，粵曲點唱，八時，新聞，天氣，時代曲，粵曲點唱，卅分，時代曲。九時，漁民天氣，時代曲，十一時，時代曲，天氣。十二時，天氣，時代曲，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞，良辰……

綠邨電台

七時，音樂，卅分，天氣，時代曲。八時，綜合點唱，卅分，漁民天氣。九時，粵曲，卅分，天氣。十時卅分，漁民天氣，主題曲，萬邦歌聲，十一時，專題節目。十二時卅分，天氣，時代曲，卅分，天氣，粵曲，四十五分，電影插曲。十二時卅分，天氣，歐西舞曲。一時卅分，漁民天氣，音樂。二時，長篇粵曲，三時卅分，天氣，時代曲。四時，報導本台節目，步貼士及澳門跑狗公司公佈出賽狗變動及換狗消息，卅分，天氣。五時，時代曲，粵曲。六時，心曲寄情，七時，天氣，明日節目預告，澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變動及換狗消息，卅分，廿分，天氣，歐西音樂，五十分，天氣，卅分……

麗的中文台

九時，新聞，天氣，十五分，英國及節目介紹，十一時五分，快樂家庭，十二時四十分，世界勝利之路，一片集，化敵爲友。一時卅分，龍虎俠，法網恢恢。二時四十五分，閱及天氣，明日節目介紹，四十五分，「心願」，四時，新聞及節目，三時，新聞，妙女郎，太空女郎，卅分，「動物世界」，五時廿分，曲藝，二時，片集。

麗的英文台

九時廿五分，「時代」，片集，死亡飛行……十時十五分，時事，四十分，今時今日，十一時，「妙手仁心」，事與願違，五十分，完播曲。

明珠英文台

……

翡翠中文台

八時，每日電影，「由子羨秋」，九時卅分，伍秀芳主演，十時廿五分，「一片集」，十一時廿分，「功夫」片集，十二時十分，「快活谷賽馬實況」，四十五分，電視劇場，「夢影」，一時四十分，「綠馬蹄」片集，二時五分，星期日電影「義犬救美」，由吳楚帆、鄭寶瑩主演，三時卅五分，「歡樂時光」，四時，「神貓卡通」，四時廿五分，「世界」片集，五時十五分，「寶石王子卡通」片集，六時五分，「一家」片集，七時，「父子情深」片集，天氣報導，卅五分，新聞及天氣，十時，後新聞及天氣報告，全日播映完畢。

貨倉 瑞香園 代客貨倉 電話：四四八八七二

尋訪 啓事 尋人 台山 ……

遺失聲明 茲遺失…… 特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失九龍汽車有限公司…… 號碼A.1167 號碼3341 姓名…… 特此聲明作廢

遺失 啓事 茲遺失……香港…… 聲明作廢

遺失 聲明 茲遺失…… 特此聲明作廢

招商承辦 山道表格 ……

遺失作廢 ……

遺失聲明 ……

遺失 啓事 ……

鳴謝 友聯公司

鳴謝 友聯公司

鳴謝 友聯公司

鳴謝 友聯公司

鳴謝 友聯公司

珠寶 光珠石寶 大道中82 電話 453101 453111

尚有分類廣告 刊在第四張第一頁

花邊雜文

·立于·

電影界對新事物敏感以外

據說有部國語片中的十二個男演員，被導演要求讓他們的臀部，這十二個演員中有主角與重要配角，聯合拒絕，導演要公司波士去說服他們，此事下文如何，不能逆料。香港電影界對某些新事物是相當敏感的，五十年代初，柯德莉夏萍主演的「金枝玉葉」出現，她的髮型被稱為「夏萍裝」，于是此間女明星都學「夏萍裝」了，有一部西片中有女主角俯身吹滅「生日蛋糕」上的燭火而呈現其低胸禮服所呈現的乳溝，香港電影中也出現過「一嬰」吧？最近，一部西片大概是吹起「裸跑」之風的「拜金導演」，所以人要男演員出屁股，甚至有一導演，自己曾經準備在街頭表現裸跑為其新片宣傳，後來又不敢了。

通常一部劇本把重要情節與案材都寫上，若需女主角演床上戲，本劇上必有，臨時要加，須得女主角同意，她有權拒絕，現在由男主角到重要配角等十二人，一定由于暨本上並無暴露臀部這一點，他們才可以拒絕，這是常理，所以有權如此，而做波士的也奈何他們不得，祇有悄商而不可以命令。在銀幕上若有十二隻男人的屁股算是「綽頭」麼？即使十二個人忽然一致肯拍了，大家要說這部戲是「窗屁股電影」，這位導演是「窗屁股導演」，這家公司是「窗屁股公司」，亦未必好聽吧？根據而來，人的臀部，線條遠不及女人美，男性感，是西方的「女人雜誌」所以男人還是不裸，不要拍照的好。

少遜。我以前談過「廣島廿八」，尚未成功，是另一問題，而香港有些大公司無所不為，此心，祇為生意眼而已。最近有一大導演，在他所屬的公司刊物上，他祇須一巡就現在，許多這樣，「綽頭片」，至少也證明外其……

有電影也一定有宣傳，不是為奇，但目前的電影宣傳已有流于惡化者，這樣，令若干人自命不凡，有頭腦，已勝利即略，有名望的被冲昏了意氣「瘋」……

新的時代

·何行·

琳達是有點霸氣說：「你不提起，我倒是忘掉了，山頂別墅是有點牛步化，到底是年青人有幹勁。」

「這是工欲善其事，必先利其器。」穆人傑說：「我發覺香港十分會利用機械，這世界將來是機械替代人工，已在自動化了，我們都不少客戶，是從膠廠家，現在有不少東西都已開始由鮑先生時期，已有交易的那家廠家，當初有八十五工人，現在祗有二十個了，生產比八十五個工人時要多七八倍，就是拜機械和有自動化之賜。「以前是手扳機多，每一樣產品，都要工人用力氣扳壓的，現在一部機器比手扳快四倍，一個工人管理十部機器，產品祗要添加原料，工人看管是沒有不安，一切都完全改觀了。這家廠現在十分發達。」

「我們搬石，也是這樣，用在研鑿石鑽孔，好似他這爆石鑽孔一樣要快速得多，比人力用風鑽去鑿孔，要快得多，而且有運輸帶和吊車運石塊機部機器操作，便可替代五六十個工人，現在有二組，等於一百多人工作，而顧用的不過是二三十人。」

「這裏是平地，不必開山那樣，有不少機械可運用，所以工作進展得快，年青人幹勁本來更為不同了，加上會用頭腦，為你帶挑起，古堡別墅落成，他必是建成一個著名人物。」

「我已經算過了。」琳達笑笑說：「我們可以組織一個建築設計公司，可是自己辦一個建築公司，因為我們有不少優越條件，辦建築公司是最好了。」

「辦建築公司。」穆人傑笑笑說：「何不自己造。在省中，番治還有一樣沒有做到，那是省字他帶你做，沒有限止，由他自己發揮，要快要慢都由他作主，化錢多少，亦隨他的意，掉了別的東主，有一定預算，那是會縛手縛腳一樣，不能自由發揮了。」

「我以為他的工程進展很順利，沒有什麼困難。」琳達笑說：「他不能忽略他的才智的，他不見得沒有預算。」

「看來你們要爭論了，你要番治將來真會預算，你要應該致謝他的。」穆人傑笑說：「有許多早已超出預算了，大致在伙食上說好了，要貼掉五百元一天，一個月一萬五，這方面三十六萬，掉了，工人來往車輛每月六千，一年七萬二千，十四萬四千元。住在廠地上，應用電力和所在臨時宿舍，每月要四千元，這方面又是九萬六千元，合計起來在工人方面要損失剛正六十萬左右。」

劍嶺風雲

文：蒼華信　圖：楚子

村中齊聲發喊，利箭如雨射來。

遺好是眾公差已有了準備，何況是在黑夜，他們是步步為營，那些利箭却不能射得老遠，在黑夜，看不清楚目標，便失了準繩。

程差頭道：「我們到村後去。」木和尚道：「我留在這兒。」他大喊道：「快開門，要不然，我們便闖進來了。」

村門上的人見到來者是和尚，正是黃昏時份出村的，而今竟然帶了人馬來，不禁道：「原來和尚也是與賊人一路的。」木和尚大怒道：「我險些冤枉了好人，你們才是與賊人一路。」

村裏的人迎發利箭，向木和尚身上射來，木和尚是什麼樣人，箭如飛蝗，也近身不得，只見他兩袖飛舞，便把所有利箭都撥掉，沒有一枝近得身，眾人又在擲石，那裏擲得中，人的氣力畢竟有限，眾公差不行近，矢石也失了用處。

木和尚笑道：「如何不敢開門。」那些人當真不敢開門，只是在吶喊，木和尚笑道：「你不開門，我們便殺進了。」他口中雖然如此喊，却沒有再近一步，村裏的人還在躲在屋頂上放箭擲石。

話說程差頭與洪濟兩人悄悄的溜到了村後，程差頭指着那一間新建的院子道：「這便是杜文的家。」

洪濟看時，杜文的院子與杜員外的建築差不多，不過是具體而微，可見得這一座杜家莊與那一座杜家莊，確是大有淵源。

六十六．外圍村莊

程差頭木和尚與洪濟等人來到了小村了，程差頭知道杜文的家是在村的北方，村裏的屋子多是簇舊的，只這一座院子是新建的，而且建築得十分堅固。

程差頭道：「我們先把小村包圍起來，在正面佯攻，吸引了他們的注意，然後我們幾個人包抄過去。」洪濟道：「程兄的主意正好。」

木和尚道：「你們看，村中燈火全無，必定已有了準備。」洪濟道：「屋上有人影蠕動。」話還未了，聽到了……

洪濟道：「我們上了屋頂，打聽虛實。」

洪濟輕功好，飛身上屋，如履平地，程差頭却不然，他便沒有這一份輕功。

程差頭道：「那邊有後門。」洪濟知道：「我去把後門打開。」他說完，飛身上屋。

他在屋頂縱目四顧，到處却是靜悄悄的，如何院子裏不見有人，看來必定有了準備。不覺暗奇，今夕他們正準備大戰一場，後門，洪濟把棍子一點，人便縱下，便要去打開，暗處有人大喝道：「誰敢闖進這兒來。」已從頭劈下，洪濟大驚，連忙用棍一迎，就借一架之勢，人也飄然在一丈之外，立了身形。

他看到了從黑暗中走出一個人來，這個人的身段與杜章差不多，而且動作也差不多，看來此人必定杜文無疑。

洪濟給杜家追得走頭無路，杜文杜章乃是兩兄弟，過不到杜章，遇到了杜文，也要殺他一個片甲不留，洪濟更不打話，揮棍而前。

這個人果然是杜文，他與杜章的相貌也差不多，為人比起杜章還要凶險。

要在外邊立下脚根，便是他計策，認為非多設幾個外圍莊子，杜家莊便無法鞏固。

香港竹枝詞

·半個詩人·

弄潮

天氣轉熱，郊遊者減，游泳者多，灘頭泳客甚眾。正是：

灘頭盡是弄潮兒
沉李浮瓜正合時
脫下外衣空架子
身輕如燕自心知

決不加價

西洋怪異錄

·雅名·

妙藥

然後，我辨認出那把聲音的內容了。它說：「我……房……裏……並沒……有什麼怪物……別打擾我……我……今天……不……大舒服……」

在不知如何是好，以及進退維谷的時候，我只好木然的站在那扇房門前，直至裏面再度寂然無聲，我才無可奈何的走開。但我却仍舊牽掛着湯姆的，心裏就只有一個問題：幹嗎湯姆要騙我呢？我明明見到他的窗子上面，出現了一張可怕而古怪的臉孔的！

我拖曳着沉重的腳步下樓，在那停頓了似的時間裏，我彷彿想到了一件事：對了，當我在對面人行道上仰頭瞧瞧我弟弟的窗口時，窗內的窗簾曾經給什麼掀動了一下，而掀動那窗簾的，却是一隻沒有指頭的手！不，是不是手我當時也沒法分辨，這麼說來，但它却是能夠活動的。黑黝黝的，那怪物一定是躲了在我弟弟的房間，早晚也會傷害湯姆的，如何是好呢？我一時衝動，便忘記了一切危險，返身回到樓上，再次擂響他的房門。但是，裏面却靜悄悄地，沒有人應我。

到了晚上，一個女佣人走來細緊的告訴我，湯姆已經三天來，沒有吃過飯菜，她把飯菜送來，但門却沒有答應，不過她聽到陣陣的步履聲，悉悉索索的。過了一天又一天，我弟弟依然沒有吃進半點食物，房門一直是緊閉着，這種情形，連所有下人都覺得匪夷所思。

一天，那個女廚房却悄悄地告訴我，說我弟弟開始閉門不出的時候，她常常在半夜裏聽到我弟弟下樓在屋子裏踱着方步，從屋頭踱到屋尾，又從屋尾踱到屋頭。有一次還聽到他打開街門，但隨即又關上了。「不過，」那女廚娘說：「在最近幾天，却聽不到他在半夜三更下樓了。」

於是，在那一陣子，我聽到了不少這樣的情報，但教人怎麼辦呢？

又一天，我正在悶悶不樂的獃在起坐間裏的時候，驀地傳來了一聲淒厲的尖叫，我馬上抖擻精神，提高警惕，隨而一陣雜亂的腳步聲，自遠而近，終於起坐間的入口，原來是一名女佣人，我示意她進來，她踉踉蹌蹌撲上前，臉色蒼白，渾身抖顫。

「雅麗斯小姐，救命啊！」她喘着氣說：「你瞧瞧，這是什麼？你瞧瞧我的手！瞧瞧……」（九）

儂樂村

鐸叔正傳

·甄膿·

純樸風氣已變了

阿芬曰：「貴是唔貴，但係嘔氣。」

「嘔氣，就什麼也沒有了。據說，澳門的三輪車夫都是一樣，左扭右扭，非扭多三幾蚊不可。」

「你如果係氣唔順，跟他吵數，但合正理口，跟他拗到天脚底亦無問題者。你話，此時也，你的情趣如何？」

我曰：「出來遊埠，決不可太過孤寒，但要十元，可給他便是，過於孤寒，何必遊埠？」

阿芬冷笑曰：「係咩，我又講個古仔你聽，在往日，澳門民風純樸，極少為難過客之舉，近來，風氣變了，變作不近人情，看一對情人，就此給他們洗劫。」

「這對年青人，來澳遊埠，當然遊三輪車河，豈知那車夫，不知如何，竟把他們車到僻靜地方，實行洗劫。」

「一聲唔該，這對情人囊中之物，全為此人所有，經過情形，就如香港地一樣。」

「他們自然不甘心，走到差館報案，那位伙計嚫沙般問到駕，查家宅一樣咁查。」

「去查這名車夫。」「等到但查完了，然後才……」

「據說，在以前，澳門彈丸之地，人少地稀，賊佬個個都不得其正。」

「靠人胆敢去打劫，唔駛中日，一定破案者。」

「因為澳門的歹徒人數有限，他們的一舉一動，完全逃不過警方的耳目。」

「那知這一次，居然連車夫是誰，也查不出來，警方無法交待，只得曰：『下一次你們再去遊三輪車河，一定要記緊三輪車的車牌號數。』」

「沒有第二次咩，見過鬼都怕黑，這對青年只得把僅有的一件西裝當去，湊夠錢，買兩張大舍回港。」

我笑曰：「皮鞋當了，但打赤脚返港乎？」

「花一元五角，買一對豆泥膠拖便成啦。」

幸而那時是三四月時光，要當西裝者，亦可不當，否則慘矣。還有一件……

「此人是誰，如此倒霉？」

「他們發誓，永不再到澳門去玩了。」（六〇八）

心跳

·西門穆·

作一年一度的全身健康檢查時，醫生却發覺老古的心臟病很嚴重。醫生覺得奇怪，去年檢驗不到。

老古十分緊張，尤其是他是個大富翁，對自己的性命就更加珍惜了。

為了醫治他的心臟病，他與他的私家醫生商量。

他的私家醫生說：「古先生，我的朋友夏醫生，他是個外國名醫，是個心臟病專家，我陪你去見見夏醫生吧！」

老古是個富翁，他與一班富翁朋友打撲克，一個星期最少有五晚是在一起賭錢的。老古打撲克一向都手氣很好，贏多輸少，朋友們時時都希望能把他打輸，但却沒有辦法，老古因此更是牙擦擦，連牙鉸也贏了。

老古的心臟本來沒有什麼不妥，但是這一次他去找他的私家醫生，於是，古先生便和他的私家醫生，去找夏醫生看病了。

夏醫生經過多天對老古的檢驗之下，認為他的心臟是有嚴重的毛病，會影響他的壽命，這如果是沒有錢的人，就大都是無可救藥的了，如果有錢人的話，便可以進行裝上人工心臟的手術。或是心臟移植的。

老古是個大富翁，他對自己的壽命，當然是十分寶貴，於是，便立即請夏醫生，替他施手術，裝上人工心臟了。

老古裝人工心臟而不作心臟移植，是因為老古不喜歡自己身體內有別人的器官，所以才決定裝上人工心臟，幾個月之後，老古已由夏醫生替他裝上了人工心臟，他體內裝了人工心臟，沒有什麼異樣的感覺，和平時一樣，却是聽到心跳聲「滴搭滴搭」的在響，在平時，這種聲音是很輕微，但如果在他緊張之時，這「滴搭滴搭」的聲音，不但自己聽到，旁人也聽得到。

老古出了院，便又如往時一樣，晚晚和一班朋友打撲克，可是，他再不是長勝將軍，而是逢賭必輸。

一個月後，老古去找夏醫生，他說：「夏醫生，有辦法在我的心臟加上一個滅聲器嗎？因為我打撲克時，拿了一局好牌，他們就聽到我的心跳聲了。」

苦戀

·瑩翠·

六四．何謂冷板

瓊華老板是歐爾西人，他重視她，迎合她，特別他撤一所富麗的大洋房以平價作宿舍租與媚媚全家入住，所以江離小姐的香閨華貴，早在人口羨慕不已。

她的小姐脾氣越來越大，有時會很難侍候，偶不如意拂袖而去，使舞客們受的頭痛，請她出外玩吃喝，她會裝模作樣去玩手法，非逢到她滿意耳大的攻擊她不罷休，她對一切滿不在乎，她內心在乎的，偏偏沒有，她生活在矛盾之中，她揮霍富，連嫂嫂也看不過眼。

「二姑娘，你應省點錢，積點留下來，我怕月兆也永遠不會長圓的。」

「嫂嫂，你由我盡歡的花吧！我要舒服任性的大花一個時期，我們過去窮得要命，換得太苦了！現在我整天對着，件件不合適的花錢，任性還有什麼呢？」

「我怕你習慣了，以後……」

「不！好嫂嫂，我不會的，我碰到愛情，我會放棄物欲享受，放心，我知你愛我！」

一個週末的晚上，十一點鐘左右客人伴她步同舞廳，幾個大班迎上來分別的為她拿過皮包和小晚襟。

「來了！江小姐回來了！」

「很多舞客人等着，有一個新客由九點等到現在，等久了請先過檯吧！」佐治，小李偕乎似的。

「忙甚麼！由他們等好了。」她永遠不在意。

「很斯文的一班，據說是香港大學生。」

「唔！我先到洗手間，再說。」

抓個皮包，起身往洗手間去。兩個月以來她從未進過洗手間，原來是一間大廳般的梳洗間，有幾丈深一丈闊，坐滿三四十個舞小姐，有的吸着煙，有的玩撲克，或織冷衫，及兩個女工人，再進內去才是廁所，因她進內引起輕微的細語：

「這個就是她？」女工人問：「還不就不嗎？」

「啊，她也會進來？」

「白玫瑰——江離進來了！」不約而同的目光一齊向她注視，她微笑向各人先點頭打招呼，一個女待工人迎上來：

「江小姐，你好！」殷勤的侍候着。

「你叫甚麼，想我不會招呼你，我領你拍脫了錢，請代我縫縫！」她溫和的笑，她對環境比不上的人永遠是謙和親。

「難怪你有閒進來，江小姐，我兩晚未坐過一張檯子了，有機會提携，拉拉我！」一個瘦削熱口熱面的冷板舞女，苦苦臉要求。

「唉！真的嗎？你等同跟我出去吧！」她感慨與同情。

「江小姐！請等等我！」

「拉拉我！」幾個一齊的走過來，「一下子可不能太多。」

力大無窮

小孩甲：「父親只要一動手便可以把汽車停住了。」

小孩乙：「我不相信他有這樣大的力量。」

小孩甲：「他是汽車司機呀！」

（樂）

偵探小說

椰子謀殺案

天風

我現在也是照舊在每星期二晚上和史蒂芬，丹尼一起玩滾球，然而，我對這種遊戲已失却了興趣！

當然，我還很愛吃各種糕點——不是糖子製的。你們誰能明白我的意思，我是盡量想忘却那星期二晚上所發生的事！

諸位，你們也許會說：「故事雖然很不錯，但也不必這樣小題大做的寫在紙上呀！」

不錯，一點不錯！但我這樣做是有理由的，因為事情根本沒有完呢！

今天又是星期二，丹尼——我的球友，今天下午到我店中來，說今天晚上要跟一個業主接洽一樁房屋的生意，晚上不能陪伴我們打球！

而且，昨天我和貝莉經過他公司時，貝莉趁我不注意之時（她這樣以為），對她拋了個媚眼，當我回頭看她時她又假裝在看我們頭頂的一棵椰子樹！

最重要的是，——我雖然不斷地在節食，但全沒有功效，腰圍還是在日漸增大。而丹尼的腹部却是十分平坦。

更驚人的是——我今早在浴室中的破布堆裏，發現藏着一隻又重又堅硬的香椰子！而今早的電台也報告說風暴將於晚上來臨！

在這種情形之下，各位也明白這是怎的一回事。我現在提着球袋，靜靜地坐在車房裏，不知應該怎樣才好，貝莉以為我去了玩球。剛才我已看見丹尼提着一個鉛球入我屋裏去，他們不知我躲在車房裏。

假如我還是像一年前那樣莽撞的話，說不定明早報紙上會刊戴着我在狂風夜被街上椰子擊斃的消息！

所以，我奉勸各位，最美麗的女人是不能娶作妻子的，不然，就應了——「滿園春色關不住，一枝紅杏出牆來。」那句話了！

（完）

馬醉木

記得幾天前，有讀者詢問鈴蘭一事，我已經答覆，今天重提，是因為有一種花卉，其花亦好似鈴蘭一樣，但是，此種花卉，却不是鈴蘭，那樣它是屬灌木，而鈴蘭是屬草木。

此種花卉是日本特產，在日本全國的山地自生，它是常綠的，樹性不高，屬矮細類。

這種花卉的名字叫「馬醉木」，名字非常古怪，原因是這種花卉有一種毒素，但是毒性不强，馬牛食了這些葉莖，便有如飲了酒醉一樣，所以才有馬醉木這個名字。

日本的農民利用馬醉木的毒素作驅除害蟲藥物，他們把莖，葉割下來，用它煎成汁液，除了噴射農作物之害虫之外，還用它來驅除牛馬皮膚的寄生虫。

馬醉木是春天開花，花在莖葉之頂，花如小鈴，一個個的掛成一串，花白色，有香味，亦如鈴蘭一樣有清越的香味。

馬醉木由花蕾以至開花的時間非常之長，大約在前年夏天，花蕾長成，越多之後，才在春天開花，馬醉木還有一種小型的變種，宜作盆栽。（附圖：馬醉木。）

花鳥蟲魚集

·圖里·

死巷槍聲

·司馬紅·

七二七．人妖願意帶路逃走

鍾歌姬畢竟是女人，看見他流淚，心腸軟下來，她實在不忍心看見別人流淚。

金保羅却不理會，他一句一句追逼，非常之兇：

這傢伙似乎忍受不住，悻悻的說：「先生，我雖然沒有金銀珠寶，沒法用錢財帶在身邊，可是，我仍可以酬謝，在另一方面酬答你的，假如你提出甚麼要求，在我的能力範圍之內，我極願意帮忙你。」

金保羅知道他這句話的含意，想了想，說：「我倆當然不是走進這一座神秘的房屋內會，只是為了逃避德軍的搜索才躲起來，換句話說，我倆始終是受到德軍的嚴密監視的，不過逼緊的方式不同罷了，我們現時想離開這個地方，你從西柏林走到這邊來的，相信你能夠走過來就能夠走回去，如果你想將功贖罪，請你把我倆帶到西柏林那邊去。」

這句話剛剛飛出了他的咀唇，鍾歌姬就猛吃一驚，心裏暗想，金保羅真有本領，能夠如此快速的加以判斷，利用時機逃亡！

可是，那個人妖呢？在火光照映之下，人妖的表情十分惡劣，眼前被綑綁的一個人，怎樣應付這種不尋常的局勢呢？

鍾歌姬？這個問題使她發生迷惘，在她的大眼目光下與他充滿了困惑。一好像在刺激的大眼，殺不斷地受綁的一個男扮女的「人妖」，他才給她一會，「我答應你，請你把我放了，我引路。」

金保羅很高興，把你倆帶到西柏林那邊，然後就留獨走過來。

鍾歌姬給這問題提出來的震撼，那是從心坎最深處發出來的震撼，她沉沉地思索：

「保羅，我不去了，你想去，你自己去。」

「不，我是一個負實情，我能跟我不同，橫豎你要離開這個地方的，如果你口說，你先走吧！」

「我認為他可信，不妨跟隨他走！」

金保羅剛才他不過輸到那時他要面臨殺了又想了，他怎樣殺然想到的說：「好的，我相信你。」

他臉露微笑，說完，他解開繩子。

女飛衛

·滄海客·

十七．千里走單騎

少年指着那裡面地上，說道：「這地上的沙泥，怎會是新的，像是有人才埋在下面，老人家，別是你謀財害命，殺了人把屍首埋在下面吧？」

胡沙一聽，先前他雖在裡面並沒有眼見，但聽聲響就知道，少年手指之處，正是鐵算翁埋屍之地。

鐵算翁萬不料少年一語道破，頓然大吃了一驚，但立即又鎮定了，哼了一聲，道：「你胡說什麼？」

少年嘻嘻笑道：「我不過說句玩話兒，瞧你嚇了一大跳，這麼看來，我倒不是胡猜了。」

鐵算翁那會把這少年放在眼裡，怒目而視，一聲喝斷，但張了張口，却說不出話來。

少年道：「怎麼？你怕啦，那必是我猜着了，你一定是殺了人，把屍首埋在這地下。」

鐵算翁怒道：「胡說，你這娃娃是想……哼，我今朝有事，沒功夫同你歪纏，我得走了。」說道，打少年身邊走了過去。

胡沙鬆了一口氣，這老頭兒走了，那可好了，他也可出去了。

那料他正一伸腿，想鑽出石隙，忽見那少年一退步，竟把鐵算翁的去路阻住了，說：「甚麼，你殺了人還想逃，人命關天，那可不行。」

少年說着，伸手一攔，鐵算翁呵呵笑道：「不錯，我殺了人，多殺一個又何妨，滾開！」他話聲未落，已一袖拂出。

少年輕喝一聲，那身子直飛起擋，胡沙看明白，心頭一緊，才要來出，不料鐵算翁啊了一聲，才跨得一步，竟又退回半步。

原來那少年分明被老兒的飛袖捲出，不料老兒才一跨步，竟又在沙飛石走中現身出來，阻住了他的去路！

鐵算翁瞪大了眼，說：「你……你沒死！」

他右袖適才一拂，原意是把少年拂到那滔滔洪流中，心想少年的內臟便不被震裂而死，也會掉在河水中淹死。那會料又現身阻在面前。

少年笑嘻嘻說道：「我倒是想死，只是那河龍王不收留我，這不又把我送回來啦。」

（四一七）

村中人語

壞風氣

球會有污染。古已有之，于今為烈而已。

拳頭在近

大坑新村有刦案，刦匪爲人痛毆一頓。這總比輕判的好。

人心稱快

死囚多獲赦。此警察開槍對付兇徒之所以大得人心。

米貴

米貴兼閏月。不管是否閏月，人是一天一天的活下去。

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

這一問：疑真疑幻難判辨，是邪是正費思量

雙方靜靜了一剎，老板似乎想到什麼，身形一動，猝然發招向凌起石進攻，他不但事前全無動手跡象，而且用招甚爲毒辣，掌擊對方腦袋，似要把人家一掌打殺，連人家想說句什麼也不容許。可是，他一掌打出，凌起石只挪開半步，還不經意的揚揚手，就把他的掌勢擋住，一股柔和的掌力使他無法再進，一驚之下，便立即撤掌，不料他掌勢一撤，對方的掌力却陡然大變，由柔和變爲猛烈，狂猛無比，他發覺得快，急忙閃避，也已擦邊，逃避不及，給掃得胸口如受鐵擊，痛澈五內，眼前金星亂舞，幾至支持不住。

凌起石將要跌倒在地，「你好狠心，怎麼要殺我？我不過住一夜，明天就走了，還算你够運氣，如果我剛才用上右手，你就沒問了！看來你遇沙千峰也不如，怎能打得過我！」

老板做了半輩子獨行盜，碰上過不少江湖成名人物，就從未遇到這樣厲害的對手，那麼，他早先說的話是絕對可靠，他爺爺的武功又會是怎樣？二十年前，沙千峰與凌飛的名頭已經不少，再練了二十年，功力當然更高，但凌起石却似乎不把他看在眼內，這一份高傲，已是可驚人與嚇人了。

老板捱了一招，胆怯了，怔在那裡不敢再動手，調息了片刻才說：「你爺爺叫什麼？」

「我不說！」

「為什麼？」

「我不想人家知道！沙千峰說：要闖江湖，就得靠自己，不能倚靠別人！我要靠自己，不倚靠爺爺！所以我不說！」

「那麼，你叫什麼？」

「我叫凌起石，你呢，你叫什麼？」

「你就叫我老板好了！你……」

「我問你，你這劉人房，劉了多少人？為什麼要劉人？」

「這雖然是劉人武器，却從未劉過人，所以……」

「胡說！未劉過人怎會有手指腳趾？你說，這些手指腳趾是怎麼來的？」

「這個……」

「別這個那個了，快說實話，你不說，我也會叫人去查得出來！」

「你叫人查？叫阿福？」

「我自然有人！你不信？」

「我就叫個人去查查給你看看！」凌起石說，轉了口氣道：「姜大爺，你去查查，這劉人房總共劉了多少人，為什麼劉人？查到之後，馬上告訴我，聽到沒有？」

凌起石這話說給什麼人聽呢？房中只有兩個人，沒有第三個人在！老板正在暗笑凌起石搗鬼嚇人，沒想到他此念方興，便有一個老人家應道：「是，俺聽清楚了，要查明這裡劉了多少人，為什麼要劉人！」

這聲音甚是一個山西口音的老人，這一來，老板顯然不是聽錯，他向四周察看，却什麼也看不到。他嚇得大氣也不敢透，只在意聽得凌起石又說：「姜大爺，你教會他，將來也好給你帮忙！小三子帶你跟姜大爺去，要聽大爺的話。」

「是！我一定聽大爺的話！」這是一個四川口音的少年口吻。

「走吧，別磨舌頭了！」這是姜大爺的話。

這是老板親耳聽到的，不由他不驚，也不由他不信，他默然不響。

「你會役鬼使神？」

「你忘了我說過，爺爺說我已經可以獨闖江湖了？這就是我跟爺爺學的法術之一了，你要不要見見夜叉？或者牛頭馬面？」

老板急急說：「不，不！我不想見！」（一一五）

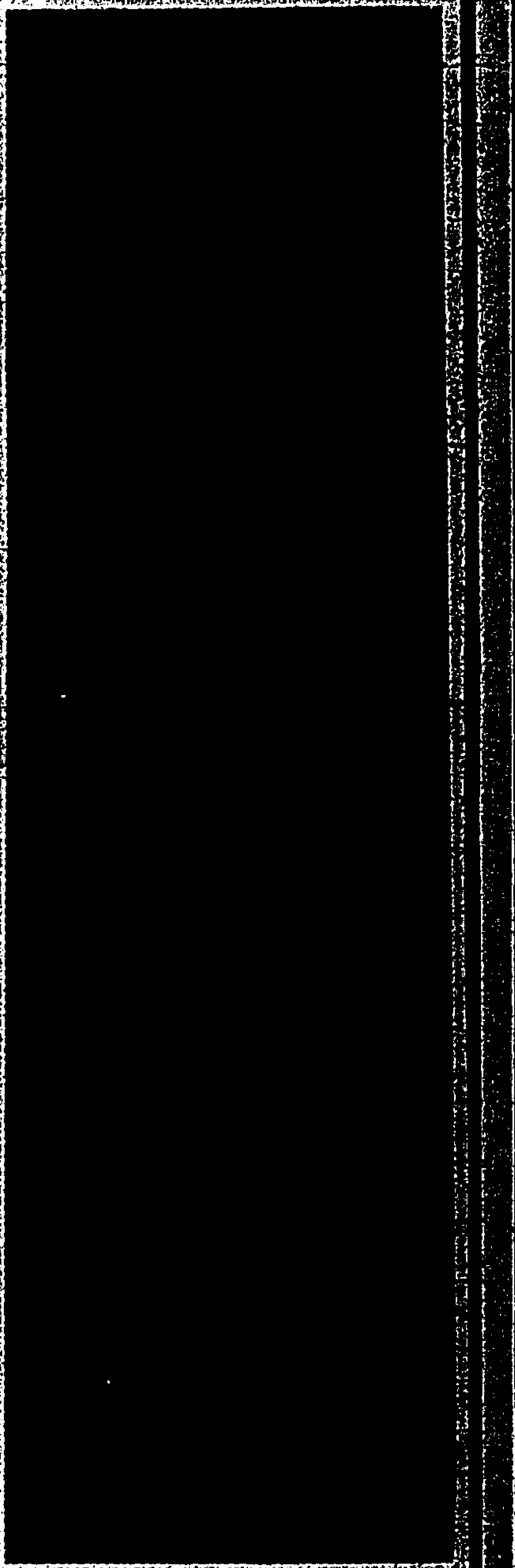
華僑日報　星期特刊　甲寅年四月初七日

REFERENCE LIBRARY 28 APR 1974 CITY HALL

香港生活大不易

過去一年來，本港一般消費物價指數上升了三十三點，其中以糧食漲價最速，影响升斗小市民最大。從官方統計數字顯示，由於物價飛漲，工資升幅已追不上物價漲幅。今天，百物騰貴，通貨膨脹日益嚴重，香港人將如何生活下去呢？

‧逸超‧



如果告訴你：過去一年來，本港一般消費物價指數上升了三十三點，你相信嗎？若不相信，請看下文。

統計處於四月十九日公布：本年三月份的一般消費物價指數爲一八七，比較二月份高四點，即百分之二點二。

另據港府統計：一九七三年三月份，一般消費物價指數爲一五四。由此伸算，去年三月至今年三月，指數上升了三十三點。

由每月開支一百元至二千元以下的家庭所計算的一般消費物價指數，一九六三至六四年間基數及一百點。這就是說：十年來，物價指數上升了八十七點。

其實，近數年來，本港物價指數一直上升，七三年三月（一五四）比七二年三月（一三三）上升了二十一點；而七二年三月比七一年三月（一二九）上升了四點。

物價指數

據另一統計：一九六九年的一般消費物價指數，每月平均指數爲一一八點一；至一九七二年九月，物價指數爲一四三，上漲了二四點九；但到了一九七三年九月，物價指數高漲至一八一點，比七二年同期上漲了三十八點。其中漲幅最大的是食物指數，六九年是一三一，至七三年九月，指數高達二三二，比七二年同期上漲了六十三點。

本港通貨膨脹現已達到不容忽略的程度，至今年二月底爲止的一年中，消費品價格指數增加了二十點五，其中最主要的是食品價格，增加了百分之二十六點。基於物價亙幅上漲而一般市民消費力日漸減弱。去年九月份官方統計數字指出：一般性薪金增幅已被物價增幅遠遠拋離指數，出現十年來最大的下跌，跌幅達百分之九點五。

去年三月至九月間，一般性薪金指數自二五一上升至二六六，升幅達十五點。但以薪金物價聯同計算，消費物價指數則由一五四升至一八一，上升了廿七點。兩者比較物價漲幅十二點，顯示物價飛漲削弱了市民的購買力。

其實在一般升斗市民的心目中，一直認爲消費物價指數不切實際，然而儘管如此，指數終於證明了物價飛漲，工資升幅已追不上物價漲幅。今天的香港，由食米、麵粉、麵包、麵條、餅、豬肉、牛肉、鮮魚、果菜、雞鴨、罐頭食品以至燃料（包括電力、煤氣、石油氣、火水、柴炭、屋租等等，無一而不漲價，正是百物騰貴，通貨膨脹日益嚴重，香港人將如何生活下去呢？

米價一年來漲倍半

在糧食漲價中，以米價波動最大，近日上白米每斤零售二元伍角，而在去年同期，每斤祗售九毫至一元而已。一年來，米價每斤漲了一元半，太驚人了！

去年十二月底，泰國谷仔米大盤每担七十九元，中國大陸新華南粘大盤每担九十三元。到了最近，泰國谷仔米大盤每担漲至壹百九十九元，中國大陸新華粘大盤每担漲至弍百零四元。前後相距未滿十六個月，米價每担漲了一百一十一元至一百二十元。

近來工商業不景，許多員工收入都減少了，對於生活消費不得不極力撙節，可慳則慳，但人人都要吃米，米價飛漲，其他食品和日用品亦隨而漲價，小市民百上加斤，苦不堪言！

據港府統計處出版的「一九七一年香港人口及房屋普查」報告書中指出：全港家庭中，有百分之五的收入每月在弍百元以下。這就是說，平均每一百個家庭中有五個家庭月入不足二百元。單憑這一數字，幾乎買不到八十斤上白米。縱使這兩年來收入略爲增加，但要達到收支平衡，相信很不容易。

目前，在衣、食、住、行人生四大要素，首先要解決的是食，其次是居住，再其次是交通，最後才談到衣服。比方五口之家，每月伙食費約須六百元至七百元，再加以燃料，日用添置、醫藥費、交通費、娛樂費、兒女學雜費、和其他雜用等，可能達到千元。若住在公共樓宇，還較易應付；要是實居市區新樓，月中開銷更要達到千餘元。

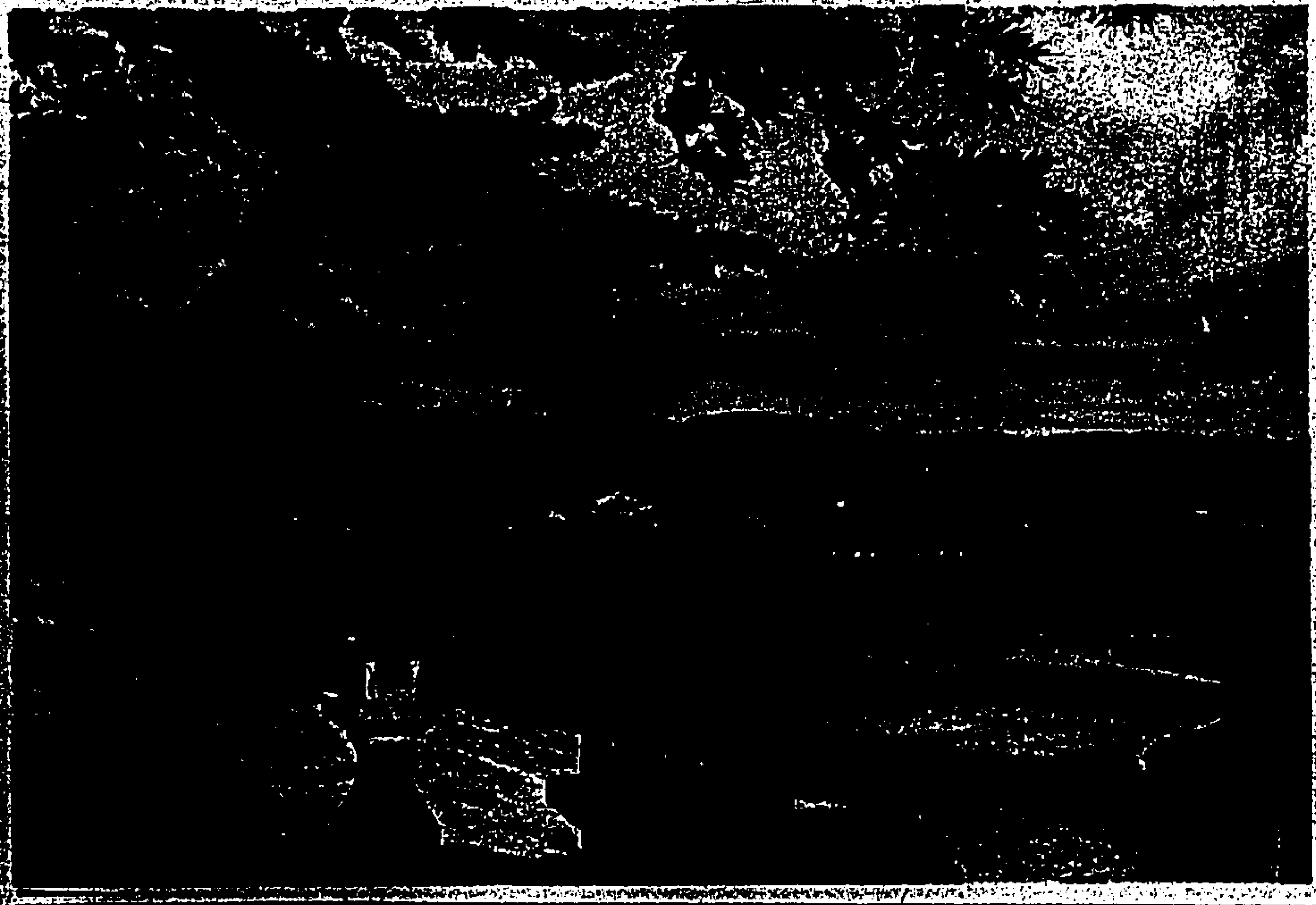
可是，在受薪階級中月入達到千餘元者究有多少人呢？際此生活程度日高，許多人呻吟於物價漲風壓力下，當局若不從速平抑物價，一般升斗小民將不知如何活下去了。

三十六年來米價漲了五十倍

一九三九年至一九四一年間，本港人口激增，糧食售價上漲。在當時，中日戰事正趨激烈，國內的米糧早已停止運港，本港米糧供應，絕大部份來自暹羅（泰國）、越南、緬甸等地，而尤的暹米、越米的大宗。

在一九三八年以前，本港米市穩定，上米每担不過四元；但在一九三九年以後，國內難民源源湧至，影响米糧漲價，上白米每担漲至五元八角，比前一年漲價幾達百分之五十。

然而，儘管如此，三十六年前的米價，比目前相差五十倍有多。目前每斤上白米弍元半，兩斤米的代價（五元），在一九三八年間可買得上白米一百二十五斤。（雪梅）



一張粵劇戲票 可換得十六款小菜

一九二九年間，本港生活程度相當低，當時用一張粵劇戲票的代價，可換得十六款經濟時菜。

當年德輔道中的南洋酒家，設有經濟時菜，售價每款弍毫。菜式計有：蟹黃生翅、雞絲生翅、紅燒鮑脯、上湯魚肚、草菰蒸雞、時菜扒鴨、杏仁雞粒、涼瓜鴨片、煎大蝦碌、吉列蝦球、走油田雞、紅炆烏魚、菜遠斑球、碎炸肥雞、燒肥乳鴿、合桃腎丁。假如點齊上述十六款經濟時菜，所費僅三元弍毫。（按：若在今天，這些菜式起碼要花百餘元。）

當年十月，覺先聲劇團在普慶戲院上演，夜場大堂中票價收三元四毫。如果是個老饕，一定寧願少看一場粵劇，全家大小進酒家吃小菜去了。（日成）

伙食費今昔比

四十年前每人每月三元　今天每人每餐要弍元半

過去四十年來，本港人口增加了五倍——由八十多萬增至四百多萬，伙食費却增加了五拾倍——由每月三元增至一百五十元。

如所週知，本港一向有人做包辦伙食的生意，計由一九二六年至一九三〇年間，每人每月伙食費約須三元至五元，由一九三一至三五年間，包伙食的費用，分四元、六元、八元幾種，由一九三六至一九四〇年間，包伙食的費用，分五元、八元、十元幾種。

筆者就記憶所及，四十年前包辦伙食，每天供應兩餐，按月計值，每餐三葷一素，有豬、牛、魚、菜湯、鹹魚、腐乳等，每週有一次煲豬肉湯（或牛腩湯），每逢初二、十六禡期加料，有燒肉、雞、鵝等，菜式相當不錯。

目前，本港包辦伙食，多數論餐計算，通常每人每餐弍元半，每天兩餐五元，全月就要一百五十元。這祇就普通而言，菜式比較豐富的費用當不祇此。

每週伙食費一元三毫半

根據過去紀錄：本港糧食統制官就調查所得，由一九三八年七月至十二月那半年內，每人每週伙食費一元三毫半，每月五元七毫六仙。但在一九三九年以後，由於內地難民紛紛逃避來港，本港人口激增，物價上漲，至一九四〇年六月底，每人每週伙食費升至一元七毫七仙——每月七元五毫八仙，比一九三八年幾乎增加百分之四十。同年七月間，每人每週伙食費再升至二元〇二仙，每月八元六毫六仙，比前月又升高百分之十五。到了同年十一月，每人每週伙食費又升至二元二毫一仙，每月九元四毫六仙。

上述統計數字，僅就戰前一般居民的生活水準而言。當時本港設有難民營，營內伙食費用較低，一九四〇年間，每人每週伙食費一元〇五仙，每月四元五毫二仙。比方全家五口（夫婦二人，兒女三人），每週伙食費共五元二毫半，每月二十二元五毫。以難民營大批採購糧食，而一家五口的伙食費，竟也達到這個數目，若在普通家庭，每月所需伙食費，當更不祇此數了。（一知）

市面不景飲食業淡　酒樓茶室新招應變

今年[illegible]百業[illegible]，失業工人有[illegible]十萬，叫窮之聲[illegible]，亦大不如前了。因此，酒樓茶室生意[illegible]年同期大多少三成以上，比去年[illegible]今年已少得要命[illegible]一期到了七月後才[illegible]鬼結馬啦，今年酒樓生意少左三四成，晚飯宵夜與雀局都少了。」

茶市生意亦少了[illegible]成，但茶樓酒家的開銷增加了，人工、舖租增加不在話下，柴米油鹽糖牛豬魚肉及海味等等，無不大貴特貴。「茶客雖然都有一定數量，」他說，「不過，食的東西少了，貼士少了，伙記老板都[illegible]頭，點心茶費又加[illegible]」

[illegible]及推出新鮮食品。據陳部長說，人客[illegible]最近爲了吸引客人，茶樓[illegible]研究新的食品，研究[illegible]水準，經過推陳出新，甜品加多了煎紅豆糕，椰汁軟餅及炸[illegible]球之類。

[illegible]而[illegible]牛肉[illegible]說，食客的反應不錯。

[illegible]仔有茶樓，除了介紹免費之外，小朋友個個有禮物，比招徠收得個個細路仔[illegible]，自然由大人帶住去品，於是，一家大細都去光顧了。

當你坐定之後，部長便拿着一個紙皮箱走過來，[illegible]每個小朋友一份，包括氣球，啤啤及糖果，約值一元，亦可[illegible]了。

年前飲茶要站排的饑頭，除了中區下午一至二時還可睇之外，其他都不見了，特別是週日週末，要找一兩個位飲茶，十分艱難，站在別人背後等十幾分鐘也閒地。（〇〇九）

巴士電車司機

卅五年前收入可能養活十[illegible]

在三十五年前，一個巴士或電車司機每月的收入，通常可以養活六個人至十[illegible]

[illegible]

宮島 日本三景之首 [illegible]

如果沒有人工建設的「嚴島神社」，宮島只是日本瀨戶內海一個極普通的小島而已，但它和日本許多遊覽名勝一樣，有了不惜工作的建設，精細的修葺和管理，亦有了人民頂拜的對象如寺廟、佛像、神社等，經百多十年傳下來，人工雕琢之景也變爲優美的勝地了，宮島便是其中最佳代表。

宮島又名神社島，舊稱嚴島，位置廣島灣裏，從廣島前往不論坐火車或專設輪船皆大半個鐘頭便可抵達，全島周圍約三十一公里，中心點集中於向內陸的北面，故處處便是著名的「嚴島神社」，其最初建築的本意是爲祭祀一個妃子[illegible]

市井島嶼的，自古便有「[illegible]切難持費用，皆由[illegible]已停止負責，然而在[illegible]進遊覽事業後，每位[illegible]港幣兩元的「入島費」[illegible]

[illegible]

以色列政壇面臨轉捩
梅雅夫人退位讓賢

仲力

梅雅夫人在以色列執掌總理職位達五年之久後，終於在週前正式宣告辭職，以色列自獨立以來，一直是由所謂「建國者」那一代的政治家所領導，而今次梅雅夫人的退出政壇可以說是象徵着以色列政治史上的一個轉化階段，關於以色列自獨立後的一般政治哲學以及今後的轉化如何，新聞週刊的記者有一深入的報導。

一手創建以色列國的第一批領導人，出身大都是第一次世界大戰之前，他們多是來自東歐一帶，例如波羅斯基，蘇澤路基，奧拉國夫以及基輔等這次猶太人普受衆居之地，他們自少所操的語言都是一種構為「葉狄斯」的語言，（葉狄斯言是一種通行於德國北部的一種猶太語，文字則是用希伯來文，這種語言亦在東歐十分流行），他們對於葉狄斯言至今仍然十分喜愛，在閒時和玩樂時多時是用葉狄斯言交談，前任總理李維，艾斯哥更說過當他一回到家，便用葉狄斯言交談）……由此可見這一批領導人對歷史和心理背景與東歐的歷史發展十分有關連，從而亦影响到以色列建國後一直以來的建國方針。

這些建國之父母與其他以色列人一樣心中充滿對祖國的愛，更是上下一心的團結一致，但他們亦更大部份的心目中忘不了一種恐懼，他們無法忘懷以往他們屬無國，受盡欺凌的種種。就算是在八歲稚齡已隨家人舉家赴美的梅雅夫人亦時常對她童年時的種種無法忘記。

梅雅夫人回憶說：「童年時，時正俄國沙皇肆虐的時代，猶太人的處境十分淒慘，在當時，我已經能夠深刻地體會做一個猶太人的滋味。而我畢生中第一個印象便是基輔（蘇聯一個城市）當時臨陣對猶太人大屠殺時鳳聲鶴淚那種恐懼。

由於猶太人心目中無時無刻不存在那種被任意凌辱，被殺戮的恐懼，首先是俄國人的迫害，跟着是納粹德國希魔瘋狂的屠殺，使到這些深受無祖國之苦的猶太人，在這一批猶太人的領導下，到了中東這個沙漠地區決定建立一個避難所。

梅雅夫人激動地說：「我們決心不要讓我們的第三代再受到這些恐懼，要他們不再受毫無保衛力量之苦。根據這些以色列建國之父們的意願，他們決心要創立一個以色列，一個不單充滿文化氣息的雅典式國家，同時亦是一個有足夠自衛能力，人不敢輕視的史巴達式國家，亦是在這萬衆一心的旗幟下，二十五年前，莫斯，葉蘇達，揚，羅，賓，葉高，等等，柯，無倫反願的加入爭取以色列獨立的這枝軍隊，我們不惜以身奉獻給這種崇高的理想，他們相信武力是捍衛以色列不二的法門。

不過，在以色列與及國外，亦有許多人持有意見，他們非要武力說他們要的是和平，一切是和平。當時對於這些論點，梅雅夫人說她亦在一九四七年第一次阿以戰爭之後，請教過大衛．賓。吉龍究竟猶太人的人生觀是什麼？賓吉龍當時引用一個傳統的故事答覆我的問題，他說曾有一個異教徒向一個著名的猶太祭師請教「他說如果你可能夠在我以一隻脚站起時，教我甚麼神的法典，我就改信猶太教」。

猶太祭師聽了望了望，跟着說：已所不欲勿施於人，就是神的法典，其他的事只不過是談脚而已，你快去仔細思量吧。經過二十年和兩次戰爭之後，我再問賓吉龍究竟他認為以色列有沒有已經充份地實定這種猶太人的人生觀呢？賓吉龍說：以色列未有做到，但世界上亦沒有任何國家做得到，但可能我們的國家比世界上任何一個國家努力得多。他說完再走，但他又轉回身。用手揮舞張調的說：但記得一個小國並得像大國那樣能夠包容那樣多不同的分到意見。

今日的以色列顯然是屬於斯巴達式國家多過像雅典式。但似乎時易勢轉，似乎已到了這些祖父的時代已成過去，祖父不應該再只顧增強國家的武力而忽略了國家長存的一個重要根基。不過這些祖父雖然過去是過份做了些事情，但錯並不全在他們，他們並不想這樣做，亦不是由他們所做。

假如這些「祖父級」人馬必須要走，原因並不是他們年紀太大了，只不過因為他們掌權太久，以色列新的一代對他們已有些厭倦，該集在新一代心目中，他人上台可能亦不比舊人好得多，但無可否認當人的政策已失敗了。很明顯的做起以色列不欲再因為有如去年十月戰爭所得那種「勝利」所影响前途，則新的面孔及新的政見必須見於以色列政壇。

退位讓賢的梅雅夫人

在美國草原上奔馳的野馬，已瀕臨絕種的威脅。

保護野馬

之瑩

四百年以來，西班牙種的野馬一直都在美國西部廣大的草原馳騁，自由自在地奔跑於大自然之中，極少受到識者的干擾。

到了一九四零年代，許多專門製造食物供應寵物的商人紛紛而至，利用汽車和飛機大舉圍捕野馬，不久野馬便瀕臨滅種的威脅。幸而政府於一九七一年通過一條保護野馬的法例，下令美國森林處及聯邦土地管理處負責保護西部的野馬，以免再遭受商人的殺害。

可是由於該法例實行過份成功，因此時至一九七四年的今天又惹起另一些意想不到的麻煩，就是野馬的生長率十分迅速，每年增加百分之二十，這些野馬開始侵佔農場及畜牧地區，對於該地飼養牛羊的人士有莫大的影響。由於可供牛羊食用的草原已經十分有限，加上野馬侵略又是那麼防不勝防，故現時的牧場主人都被迫面臨一個抉擇；究竟是寧願減少飼養的牛羊數目呢？抑或破壞法例而暗中將一部份野馬加以消滅？二者都似乎並非良策。

該問題日趨嚴重，最近西部的畜牧場主與聯邦土地管理處的官員在奈華達州舉行了一次會議。當時有一位官員指出就以奈華達州其中一個地區而言，該處的草原每月只足夠飼養一萬八千頭牧畜，但那裏的野馬數目竟高達五千，而且這些野馬的食量遠比牛羊為大，更由於野性難馴，他們竟然大量損毀草原。他們又指出目前應該訂立新修正法例，以消滅過多的野馬。

現時許多畜牧場主都直接或間接地自已「執行條例」。所謂間接的方法就是走法律罅，當一九七一年保護野馬法例通過時，曾提出一項附款，內容為如果野馬侵佔畜牧時，主人可以有權捕捉之以抵償其踐踏草原所引起的損失，於是畜牧場主往往都把捉到的野馬報稱是符合這條法令，而將之售賣給那些製造寵物食物的商人。但捕捉野馬並非易事，除了要十分警覺之外，還要時刻戒備，極之麻煩。因此有些人便索性當場開槍將野馬擊斃，這種直接觸犯法律的方法似乎一直未受聯邦土地管理處的干涉。這些事件在加州及懷俄明州均有發生。

當然這種殘殺野馬的方法許多人都表示反對，有人認爲畜牧主將馬售賣給商人簡直是惟利是圖，破壞保護野馬條例。但畜牧的人則理直氣壯地說，「如果你擁有一個牧場，是你畢生努力的血汗，突然之間你的草原被野馬侵入，令你無法維持，那你應怎辦呢？除了破壞法令，大概別無生法了。

電視廣告
成功的推銷員

試想想以下的情景：你正欣賞電視台所播放的一套話劇，唧巧情節進入高潮。女主角凝視着男主角……男的凝視着女……她歎息……他也歎息……她的咀唇顫動，正要說話。忽然間，映片中斷，螢幕上代替那雙愛侶的是廣告，介紹一種叫「神奇」牌子的併體臭美容品。

在美國，人們每天花在觀看電視廣告的時間不少。廣告受着觀衆的唾罵，據批評指出：電視廣告出現得太多，語句太多，宣傳得太無孔不入。電視廣告的主要對象還是家庭主婦，如地板蠟，洗衣粉，罐頭等等。電視廣告有時被視為廣大的洗腦機，因為那些廣告片不斷地出現，強逼觀衆印入腦海中。

雖然觀衆對廣告並無興趣，但電視廣告却陸續增加，客戶對電視的宣傳效果仍然充滿信心。當然，廣告的形式也是決定成敗主因，即如可口可樂的電視告白，由於設計優良，廣告歌曲娓娓動聽，不但孩子朗朗上口，就連成年人也唱徂一份，故被譽為十餘種力官，風行非常。設計廣告一定要有創作性，而令人容易接受。

電視廣告也是電視台的主要經濟來源，美國如是，世界一百二十一個國家有四十六個以上的電視台是靠接受廣告來維持的。在義大利，法國及德國的電視台，廣告的播放受到嚴格限制，放映不能太多太密。但在義大利，觀衆却認為廣告片是相當娛樂性的節目。

談到廣告的宣傳方式，向以標奇立異的日本人，以最新的藝術形式出現，就是特約節目的商品在節目進行時，突然在螢光幕中央出現一會，一些國際性的商號，為着宣傳其新產品，却往往受當地區性的限制，例如美國一家化粧品廠介紹「美國女新姿容」時，採用一位白皮膚的長腿模特兒，但最後發覺此套廣告片在希臘等國家行不通，因為當地的女性皮膚黑實，身段較短，，那來長腿，經過該次教訓，廣告設計人明白到大多數的廣告片定要適合各地人士口味。

無論如何，世界各地的電視廣告形式上都是以美國為藍本。而在美國亦有不少私人開設的電視廣告片設計公司，用於設計的費用每年達四億五百萬美元，其中有部份國際性的設計公司，擁有僱員數千人，辦事處佈滿世界各地。廣告公司的競爭亦相當強烈，他們設法想出最能取悅觀衆，最能推銷貨品的廣告片。

電視廣告設計人指出：製作一套成功的廣告片需要一些科學，及一點藝術，還要足夠的金錢扶持，再加上大量的運氣。沒有人能預知那套片成功或失敗。但在設計之前，一定要瞭解該產品的市場、心理、對象等等，獲得一個目標，然後將之轉達設計組，以某些方式表達。一套廣告短片每次出現螢幕的時間祇有三十至六十秒鐘，但美國却要付出每月四千至十萬美元的廣告費，例如其中一種牌子的湯，廣告費是二千五萬美元。至於一些特別節目的時間內映廣告片，收費就更昂貴，例如星期一晚上的足球節目，每次出現一分鐘，要付出八萬美元。

電視廣告從業員不能否認他們的目的，就是要觀衆選購所宣傳的產品，但電視廣告之力量是否眞如所望？那就是一個疑問，即如當局禁止香烟賣告，美國人却吸得比以前更多的香烟。不過，無論如何，電視廣告的效力也不能抹然，也可以稱得為一位良好的成功推銷員。（者）

在電視賣廣告，無奇不有，有出到爵士，有出到靚女，亦有使用卡通片吸引兒童

電話服務 衛生問題

在過去的五年多中實施的衛生當局提供了一種錄音服務，只要有人撥電話，就可以獲得一些衛生指導。在提供此種服務之第一個月，共有一萬二千人採用此種服務，而由開始迄今大約有一百五十萬人左右使用比種服務。市民對一些敏感的問題，好像性方面的衛生，家庭計劃，性病等等問題，都大受歡迎。當有關性的衛生錄音帶開始服務時，在一小時之內，廿條電話線馬上就被採用光，市面需求那麼大，郵政局特別多開二百條電話線，以應需求。

揭露蘇聯青年性愛生活
一份調查報告書

蘇聯並不是一個性愛自由的社會，但是，有一位蘇聯社會學家却顯然對於蘇聯青年之朝向這方面進軍而感到憂慮。

這位學者引述奧德薩市的一項調查結果報告說：蘇聯青年人已愈來愈多地認為性愛是一種生理的需要，只有少數男女認為性愛是眞正愛情的結果。

這位學者在青年報刊的一篇文章發表中，他警告蘇聯青年不要冒着心理問題，性無能，及性病的危險，並促女孩子們離開她們少女應有的尊嚴。

這篇用學術性文字寫的文章，作者卡契夫，是一位已有廿年經驗的婚姻及家庭問題專家。

蘇聯的報刊通常是羞於坦然討論「性」的問題，西方學生發現，對於他們所自由討論的問題，蘇聯青年却茫然無所知，他們對此感覺到很驚奇。

在莫斯科，銀幕上或戲台上的裸體鏡頭可說是絕無僅有，蘇聯青年埋怨着他們的國家還未經歷西方國家所已有的性革命。

但是，公開的沉默，通常和私底裏的生活，適得其反，蘇聯的各大學，久已實行男女同校同宿舍制度，住在蘇聯大學校園內的西方學生說，無論如何，蘇聯人也在談論着性的問題，他們的方法是直接和粗俗的。奧德薩研究的結果，似乎證實了此項觀點。

在技術學校對十四歲至十七歲青年男女所進行研究的結果，是作者所稱的對性問題的「工業心理」，認為性愛純然是生理上的需要。

卡契夫報告中指出：「受調查者中，約有四份之一已有婚前性交經驗。百份之十二的少女及百份之七的少男，認為他們的性關係是出自愛情」的

其他少女們提供的理由，包括有：「我感到好奇」，「他要求我證明我的男氣」，「我恐怕成為老處女。」其他少男所提供的理由包括有：「我要試驗我是不是一個眞正的男人」，她並不反對」，「我有些迷惘，慾火焚身不能自已。」

卡契夫强調說：「當然，這些都是遠遠地超出我們的道德和風俗理想，也超出我們基本的應有尊嚴。對性愛適態度隨便的任何形式的愛情，女性的雜交或男性的橫霸，我都認為是有病態的。一個心理健康的人，將永不會讓情慾侵入他的生命堡壘。」

卡契夫暗示許多蘇聯青年維持獨身至卅歲前後，是偶交的另一可能原因，他們顯然是揀擇臨時的關係，而不要永久的承担。

「這是說，蘇聯的許多男人，顯然恐怕負担家庭及兒女的責任，而欲維持獨身我認為這是自私自利性質的。」

他警告女性們不要為了爭取丈夫而對性的要求讓步，因為現在蘇聯的男人和女人的數目，經已差不多相等，不像戰後初期，許多男人都因戰爭而喪生，使出現女多於男的現象。

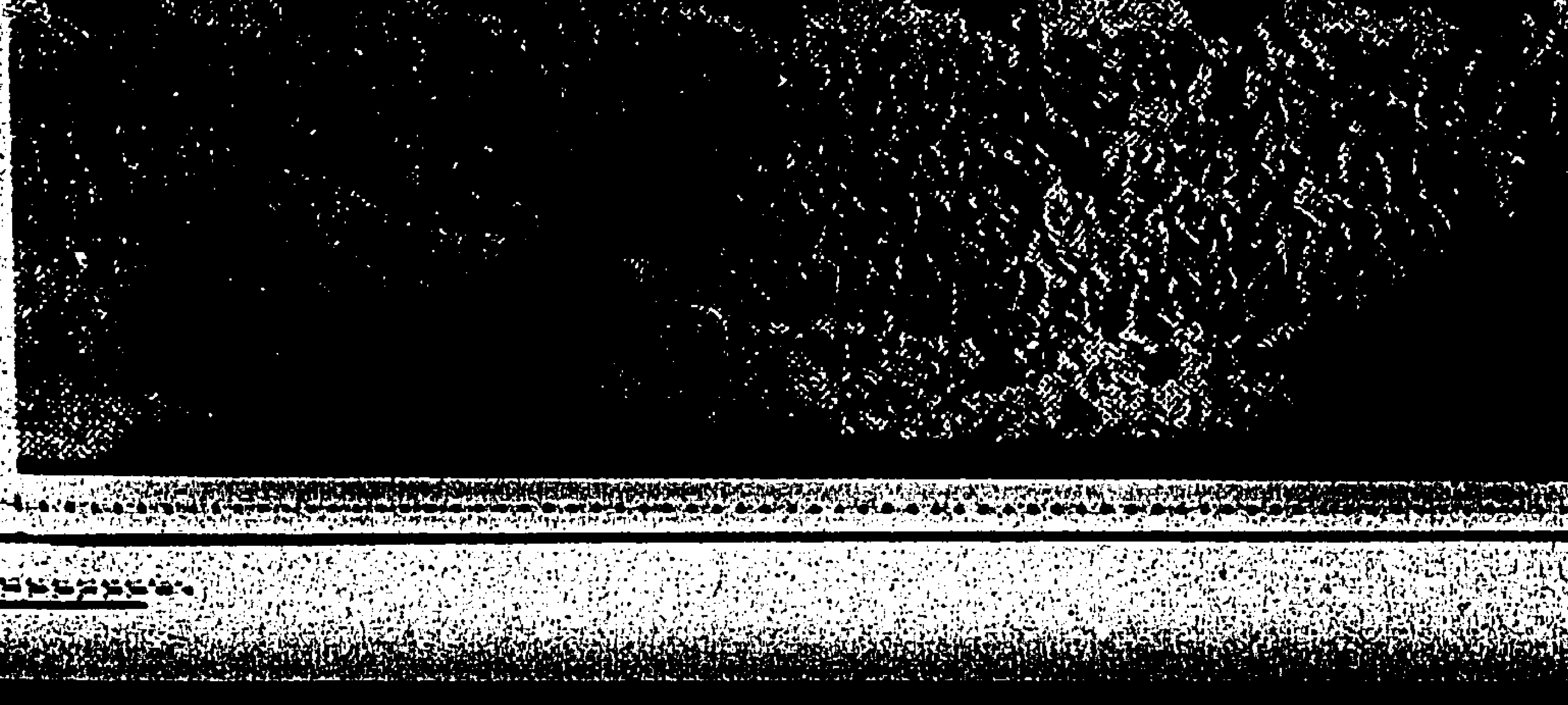
卡契夫又說：「現在，每十個女人都有十個以上的男人供她們去選擇，因此，她們應該有更多的女性尊嚴的。」

失傳的世界語文

形影

古時地中海世界裏所採用的語言並非希臘語，拉丁語，而是一種居住在非洲北部的非利士人的語言名為「賓力」語。雖然這種語言早已於公元前四百年致落失傳了，但於五百五十年後羅馬人入侵他們的首都迦太基，發現了許多石刻的「賓力」文，分別記載法律，商業及其他事物。但由於這些文字都似乎缺之了文學上的價值，因此許多學者都懷疑這種文字究竟是否曾經成為地中海最重要的語文。

最近，美國密支根大學的一位教授將賓力文翻譯了兩個例子，證明了賓力文是西方所有語言中首先懂得採用尾字押韻的寫詩方法。他所翻譯的石刻文是於公元二百年左右被發現於距離加德利一百哩左右一個地方的棍石上。密支根大學研究近東歷史文物的查利教授在翻譯工作進行中發現了該批石刻文每句都以一個音作結，此音大概相等於英文的「T」音。他抽樣研究後認為這絕對不是偶合的現象，於是他假定這是一首詩。他的假定後來被證明是眞確的，那是一首官式頌辭，其中一塊碎片刻道：向神聖的上主祈求：至高無上的亞他王，麥士加的王，古代的統治者，全能無上的威嚴者。



失傳的世界語文——賓力語文實物

中華民國六十三年　公曆一九七四年　四月廿八日　星期日

華僑日報　星期特刊

甲寅年四月初七日　第一張第三頁　(15)

控制你的脾氣

你喜歡發脾氣嗎？如果人家這樣問你，相信你一定以爲這人是有些神經不正常。但，我可以告訴你，任何一個人都有脾氣，因爲這是發揮情感的發洩方式，小孩子有小孩子的脾氣，大人有大人的脾氣，還有一種是不易控制的小姐脾氣。

據醫學界的研究，一個人之所以發脾氣，其實因多是由身體的病態形成。如腸胃病，心臟病，頭痛，神經和血管發生故障，女人的月經期等，都會成爲發脾氣的原因，此外，因苦悶，疲勞過度，飢餓，及任何問題等，都會影響一個人的情緒，有引起脾氣的發生，那麼應該用什麼方法來控制自己的脾氣，現在分幾點來研究。

（一）因苦悶而生的脾氣：有些長年累月埋心一項工作的人，常因一言不合，大發脾氣，以宣洩自己心裏的積悶，如果自己覺得有了這種趨勢時，那你應該設法用一種不危害別人的方法來宣洩一下，像散步以宜洩心中的怒氣，或者是暫時離開你生氣的場合，稍爲改換自己的環境，或向知心朋友盡情傾訴一番，這些都是最好的方法。

（二）因疲勞而生的脾氣：小孩子放學，主婦工作忙碌，先生放工回家，倘若沒有適當的辦法來鬆弛一下自己的神經，也容易發怒，無端端大發脾氣，依心理學的研究，那你最好做點輕鬆有趣的事情，像坐在梳化椅旁聽愛好的音樂，小孩子可以讓他看一些心愛的圖畫，主婦們可以躺着休息一會兒。

（三）因飢餓而生的脾氣：一般的統計，在飯前小孩子或成年人，是最容易發脾氣的。那時如果尚未開飯，你不妨先飲杯牛奶或吃些點心，使新增加的活力壓平待發的脾氣，這亦是控制脾氣的一個方法。

（四）因夫婦問題而生的脾氣：夫婦性生活不協調時，常成爲感情衝突的起因，至彼此心理不安，而爆發脾氣，如果有了這現象時，最好冷靜地研究確實原因，雙方不能解決的事，設法去解決，否則請醫生診治。

一般來說，脾氣暴躁都不外乎上述的原因，因此我們控制脾氣，便可以依靠以上的原因來想辦法作適當的處理，又醫生指出，如果一個人整日都在發脾氣中過日，這就是會使他減壽的，所以喜歡發脾氣的人，便應留意了。（武）

戀愛問題知多少？

少男少女不可不讀

目前許多十五六歲的青年男女對於戀愛問題特別感到興趣，常常追求，討論，照一般的意見，都認爲凡是過了十五歲的男女青年，實際上是應該多少知道一些知識的。所以婚姻專家曾集了幾個經收有關戀愛的問題，不妨給讀者作一參考：

△早婚會幸福嗎？

早婚不能說完全沒有幸福，普遍來說，遲婚的愛情基礎往往較早婚爲穩固，因爲年少意志未堅定，雙方還沒有了解清楚，相處一個短時期，彼此便發覺對方的缺點，鬧意見，爭吵之事便不免發生了，在美國，曾經有人研究，認爲男女結婚時年齡較輕，他們以後離婚的危險性較大。

△譬如異性朋友約會你，這是否表示他（或她）對你有愛意呢？

這例子不一定，並非說異性朋友的約會就表示對自己有愛意，因爲現今男女社交公開，你如果歡喜的話，大可以參加異性朋友的約會。但有一點要注意的，如果你對方只是站在普通朋友應酬上，那你是不應向對方表示過份熱情，否則將會使大家痛苦。

△大概在什麼時候適宜談戀愛呢？

可能由於早熟的關係，目前許多十四五歲的青年便已經開始談戀愛，這種情形，父母應該嚴格的阻止，因爲這段期間，他們只適宜將全部精神放在書本上。對於其他問題，他們是不適宜追求的。一個青年至少要到十八歲以後，才能開始去結交異性朋友，這才算是正常的發展。

△什麼時候才是最適當的結婚年齡？

結婚最安全的年齡，是新郎在二十歲至廿六歲之間，而新娘則在二十歲至廿四歲之間，在這期間之內結婚，他們的離婚率是比較少的，但如果新郎新娘都是十六歲，或更年輕，他們的離婚率，要比那些安全期結婚的夫婦四倍之多。不過，一般來說，女孩子結婚太早是不適宜的，因爲她的情緒不成熟，往往無法了解許多家庭中的責任，所以婚後慢慢覺得後悔的人，不知凡幾。

△女子在未結婚之前便已懷孕，這是否會影響婚後的情趣呢？

是有影響的，因爲女方懷孕而追得結婚的夫婦，婚後他們成爲父母的日子便很快到來，嬰兒出世後，更有許多困難跟着來，年青的夫婦更加需要花精神和氣力去克服，倘若夫婦對方彼此的愛意不深，彼此不能好好地合作，則這些困難便會使婚姻破壞無遺。

△女子未結婚而懷孕，是否是一件羞恥的事呢？

對的，而且是百份之一百羞恥的，不但有辱家聲，而且可能影響自己一生幸福，因爲如果對方是一個不負責任的人，那你腹中的孩子便成爲私生子，將來受盡人家的恥笑，而你自己本身亦不見得是一件光彩的事，所以婚前有孕可以說是一件最愚蠢的行爲。故此在還未成爲夫婦的時候，一定要潔身自愛，萬勿魯莽行事。

△婚後，夫婦是否不須要着重於談情說愛方面呢？

許多結了婚的夫婦就是疏忽了這個問題，當然可能是爲了工作忙碌的關係，每每使夫婦間的情感生疏了。不過，如果說婚後夫婦是不須要談情說愛，這是錯誤的，應要比婚前更親蜜才對，因爲這樣才能夠把一個幸福的家庭建立起來。（武）

女孩與猴子

馬騮在人們心目中只不過是一種頑皮的動物，喜歡搗蛋，而事實上，馬騮具有聰明的頭腦，許多時牠的舉動行爲，令人可笑又可恨。

如圖中的馬騮竟然色胆包天，在衆目睽睽之下，將一名女孩子背後的拉鍊拉下來。而最難得者，是該名小女孩對此馬騮毫不恐懼，任牠拉扯。引得觀衆大感興趣。

不過，此一馬騮說來亦大有來頭，牠是日本江之島水族館海豚表演之成員之一，牠經常利用滑稽的動作逗引海豚，作各種花式表演，然後又用小魚哺餵牠們，但當牠頑皮性起，常常以假動作欺騙海豚，令牠們辛辛苦苦跳出水面，也不能得到一點食物，所以海豚們對牠應無好感，但觀衆對這頭的馬騮卻大表歡迎，尤其外地遊客亦樂於和牠玩耍一番，拍照留念。（武）

猴子捉虱

白米的選擇

米價高漲聲中談

近來米價高漲，數月前每斤一元，甚至八、九角的白米，現在起碼售二元三角，這個售價也祇限於在超級市場購買，零售米商則非要二元五角起碼，不過，由於米是東方人最普遍的食糧，每個人天天都在吃米，天天都在吃大量的米。如今米價高漲，使到升斗市民有如担上加斤，而生活指數也在升級，當局爲保障市民，現正展開研究有關壓抑米價問題，在此同時，白米也成爲一般市民，尤其是主婦茶餘飯後的談話重心。

雖然人人都吃米，也許太普遍，一般人對吃米[illegible]題都忽略了，實則我們該吃什麼米？這問題[illegible]多主婦都[illegible]然。科學而切實點說：我們可能忽略鮑參翅[illegible]鵝之類較精美的食品，[illegible]因爲這些佳餚吃的機會不多，[illegible]的吃進肚子裏。換言之，它是我們生命[illegible]最主要的支持者，能夠從吃米方面[illegible]於每天都把支持生命身體所必須的營養[illegible]進。[illegible]米，現在人們持有兩個看法：一[illegible]張吃糙米。主張吃糙米：的[illegible]米的表皮含有[illegible]的維他命，纖磨而去，等[illegible]天物，應該保留下來，以使身體得益，這是科學的說法。主張糙米的認爲糙米不易消化，而且入口味同嚼蠟，足使人食慾不振，求益而反得害，不及糙米的易於入口。平心來說，兩者各有短長，後者長於口福而短於營養，前者反之，都不是理想。理想之論便是兩者兼顧，既得營養，又利口福。

食米之道，一般都認爲新界米稍勝於安南、暹羅和緬甸的米，而新界米中又以絲苗、金山粘和銀粘爲上，龍牙粘次之，新興白和金鳳又次之，洋米雖是上貨，仍不及新興白和金鳳。這理論仍是利口福的成份居多，因爲銀粘悅目，絲苗可口，金山粘有香味，是洋米所不能及，但要把營養問題兼顧，則洋米也有合理想的實式，不會給新界米獨佔。同時新界米價錢比洋米貴許多。我們食米之道，只求營養與口福兩者兼備的條件存在，新界米與洋米，可不必管了。

根據這理念，用鋼精而不用機礱的土米是最合選，但在香港而求這樣的食米，不特不容易，就是求得，價錢也太貴。只要價錢不過不失，而又能符合營養與口福之道便成。就普通米店購買，我們便要談辨別之法：兩種同樣具備上述條件，同等績分而價錢低昂不同的白米，是平常事，那麼，我們能辨別米質，豈不是可以花較少的錢而得同等績分的食米嗎？至於米店把同等績分而價錢參差的原因，便是因米的外表悅目與否問題，但在我們吃的方面，求有營養口福便夠了，外表悅目問題自不成問題的。同時，米質的營養問題和口福問題是有不可分離的連繫，米質相當的白米斷不會不可口。

米有新米舊米之分，新米水量多，不過這對營養和口福兩方面的本質上都沒有很大關係，新米於弄飯時放水少些，焦點是在於米的本質的辨別，下面所列的，便是辨別米質最簡便而可靠的方法：

首先，我們把白米一撮，放在掌心，雙掌緊合擦去米皮，米皮擦去之後，重要之點便是檢視米牙和米的澤。米牙是米端的一粒白點，這白點是帶在穀粒時期下種發芽處，所以稱爲米牙。一顆米的腐壞，是從米牙開始的，逐漸伸向全身，所以米牙愈小愈好，即是米的腐壞極小，甚至沒有，這自然是好米，反之，米牙較大或過大，都不能稱爲好米。

米牙之外，米身色澤亦相當重要。米色以光潤爲好，沒有光潤，甚或暗黃色的，都是劣米。有些白米，米牙雖小而色澤沒有光潤之氣，也不是好米。反過來，沒有色澤光潤，而牙過大一的種白米的，故歸納來說，辨別白米，先看米牙，再看色澤。

米牙和色澤兩條件具備的白米，不論是土米抑或洋米，都能符合口福和營養的原則，反之，即是絲苗，也不易下咽，米牙小，色澤光潤的白米，炊煮成飯，必是可口而又營養，反之，即使米是顆顆齊全，但炊煮成飯後却會斷碎。米以粒粒齊全而肥潤者爲佳，尤以金山占，更須注意，但絲苗及銀占則以纖細爲尚。

主婦們能夠選得符合口福與營養條件的白米，不特身體可長保健康，佐膳亦愉快。（琪）

CITY HALL
APR 1974

從脚底測出健康情況

高山清

據日本生理學家平沼哥一郎教授說：脚板底可以提供充份的資料去査出疾病，與及推斷人的整個能力。

平沼在過去三十年中研究過三十萬人的脚板底。他在三年前發明了一種測脚器。他說：他用該儀器測度脚的重心，就可以斷定人的健康情況，性格，生活環境和職業上的才能。

近個教授說：「脚板底可以告訴你，一個人是向外性，還是內性，是居住在城市，抑或居住鄉村，他的情緒穩定，抑或不穩定。脚板底是有助於及早發現的各種疾病，並引導進行治療。它也可以告訴你，一個人是否能夠做音樂家，飛行員或體育家。」

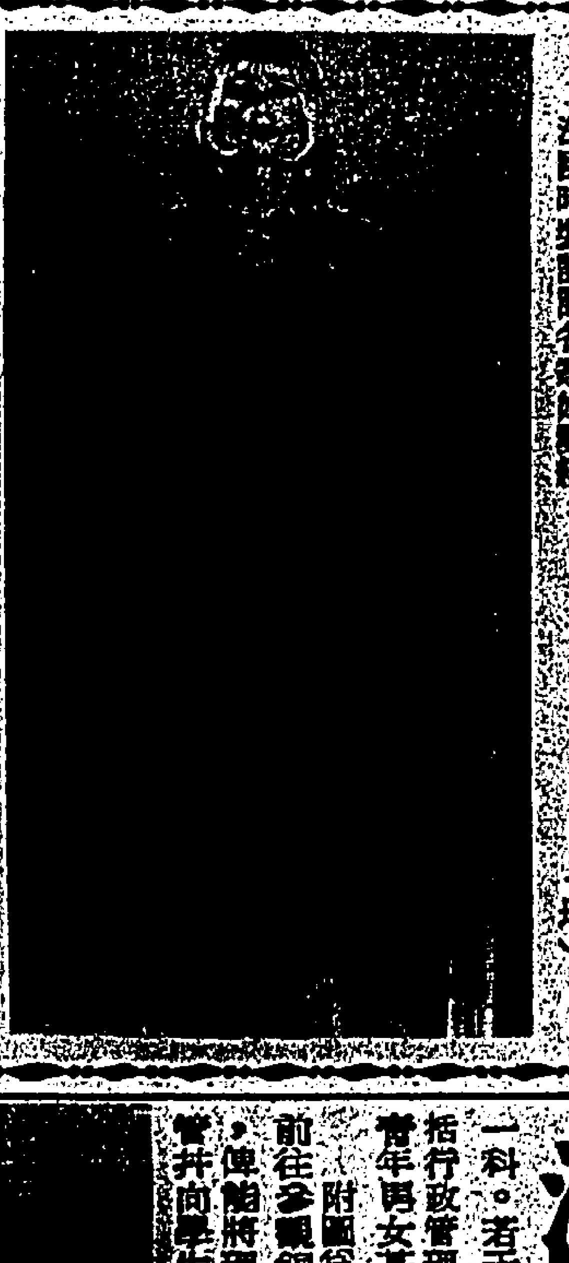
平沼在一間小學當體育教師的時候，已對脚板底的研究發生興趣。他注意到，學童對他們的校長發表的沉長演講感到厭倦時，便用脚地板。他認爲，他們這樣做是爲了緩和失望之情。

平沼的初期研究結果，包括了鄉村的人和城市的人，在脚上寬度和足穹的形狀不大相同。當一個人的一隻脚趾接觸不到地板的時候，他的某些器官可能出毛病。如第一隻脚趾有此情況時，消化器官可能有事，如第四隻脚趾有此情況時，呼吸器官可能出現毛病。

這位教授又提出警告說：穿那些不能充份使用脚跟的拖鞋，如水松質高跟鞋，是會引起頭痛的。

長裙最流行

時裝設計專家發明的衫裙，長短不一，但她們本身的衫裙長度標準又如何呢？法國時裝設計名家嘉麗絲，以身作則，給了這個問題一個答案。她在去週參加一家宴會時，身穿透視嘎士衫裙，而裙長幾至脚踝，會不會是今夏女士們最流行的服裝呢？（冊）



美國市場新產品

•吉蒂•

每星期有許多新產品出現於美市場中，最近上市的有一套自動洗髮按摩椅，一種供果園用的防霜器。有一種新輪椅給坐輪椅的病人，使他可以站立起來。有一種警報和公共演說系統結合起來的設備，可供市政安全組織之用，敎師們可以用一種自動評分器。

洗髮按摩椅自動完成全部洗髮和冲洗工作，只要三分鐘，每小時可以爲二十位顧客服務，完全不用人照呼，它還能按摩頭皮，這種新機器的優點是省人力開銷，服務優良，而且節省時間。

果園防霜器是一種小型的防止霜凍之害的設備，可以在溫度下降到損害作物時發生作用，使溫度不再下降。這一系統用的是液體丙烷暖爐，能把加暖後的空氣，平均而平面地送出來，滿蓋地上，可達約七公尺的高度。霜害危險過後，系統的部件可以拆開儲存。

新型輪椅使病人可以站立起來。輪椅的設計利用病人身體的自然活動，使他能起立和人說話，或者作必要的動作。據說這種設備，有助於病人的腹部機能，促進他的血液循環。

警報和公共演說系統結合起來的設備，完全採用半導體部件，能發出五種不同的警報訊號，可以裝在任何類型的車輛中，而且能用於大多數的對講無綫電話設備上。在離開車輛時，駕車人只要打開廣播公共演說系統，就能連到對講電話。這新裝置中有不怕風雨的喇叭和小型增幅器，可將一般公共演說用系統中的輸出增強一倍。

自動評分器又稱電子測驗評分機，可以評定任何由選擇題，正負題或配合題組成的測驗，而且一秒鐘可以評定五十個題目，這種輕便的機器，不用有特殊訓練就可以應用，十分方便。

此外，更有新近出產的一種供網球場及其它瀝青地面用的防風雨塗料，使地面不會太滑，也不會磨損，同時使網球彈得很高，塗料的吸熱性能低，表面不閃光，而且保持相當清涼，有三種顏色，只要用滾筒滾塗即可。

調酒

在世界旅遊業日益發達的今天，酒店成爲了容納遊客的「必需品」。因此，各地的大酒店在不斷地紛紛興建，而香港亦不例外。若干新酒店已先後成立。

由於酒店所需人材至多，因此，酒店訓練人材已成爲專門的一科。若干職業訓練學校都有此科設立，內容包括行政管理，侍應，房口，及調酒等等。學習的青年男女甚衆，那是一條頗佳的出路。

附圖爲白英奇主教職業訓練學校學生十餘人前往參觀銅鑼灣一間著名的大酒店，作實地學習，俾能將理論與實踐融合。該酒店房口部調酒主管并向學生們講解工作情形。（普）

從購物觀察女人的性格

一個人的性格，不是一朝一夕便可以看出，非經過一段時間相處，是不容易了解某一個人的脾氣品性，但如果我們從日常生活小節方面來留意，是不難發現某人的脾氣品性，就以購物而言，當你與你的女朋友上公司購買物品時，你隨時隨地會發現下列所說幾類型的女人。

速戰速決

這一類型的小姐，每每看見一些心愛的物品，便不加考慮，立刻購買回家，但回到家裏，又認爲顏色不合理想，或是不合實用，慢慢思索考慮後，又將這件物品拿回去換其他合他用的東西，這類型的小姐是粗心大意，沒有深謀遠慮的計劃，處事很隨便，但其心地良善，胸襟廣闊，乃是一個寬容大量的人。

獨斷獨行

這種小姐選購物品時，要買就買，不受別人的意見所牽制，有一種獨立的作風，其個性比較頑固，具有領導者的風範，在事業上將是一個傑出的人物，但其私生活却比較孤僻一些，且性情較爲暴躁。

猶疑不定

這一類型的小姐，可說是胸無城府，人云亦云，看見人家買這東西，她亦跟着買，但買回去，給人家批評一下，便後悔買錯了。這種小姐做事沒有獨立精神，須要靠人幫助，故此最容易爲人利用和欺騙。

顧此失彼

這一類型的小姐，目光如炬，購物時，左選右擇，在開價方面，却非常能事，但由於過份的選擇，往往把一些好的東西放過，及至回頭想購買時，已給人買光，這種人處事總是猶豫不定，沒有主見，隨時隨地會放過良好機會。不過，亦有其長處，懂得知慳識儉，這是家庭主婦不可缺少的美德。

胸有成竹

——這一類型的小姐，選購物品時，每每是經過小心的考慮，認爲合用，且便宜才去購買，永遠不會浪費分毫，可說是百發百中，亦是最難得的一類型，其品性良善，而且性格豪爽，樂意帮助人，使人對她尊敬，而生敬佩之心。

在你朋友中，你有沒有留意，那麼你現在不防小心觀察，相信一定能有很好的收穫，況且亦可作爲一種有趣的娛樂！大家不妨試試。（武）

如此一年愈來愈苦！

閱下可知本港發行多少銀紙？全港有多少汽車？多少人口？工資和物價比例怎樣？

·雲飛鹿·

在物價狂漲下，人人都覺得生活愈來愈苦，加上工商不景，股市暴瀉等等「一瀉乘百抽」，許多人不期長嗟短嘆，構成了悲觀印象。

不過，是好是醜，我們不能單憑道聽途說的印象妄加推斷，而應該看看眞事實。

下面所列舉的，是港府統計署所統計的各項數字，從一大堆枯燥的數字，我們却可以從中看到各方面的眞實情況。

一九七三年中，本港人口計共四百一十五萬九千九百人，男性佔百分之五十一，女性佔百分之四十九。十歲至十四歲兒童最多，佔全港人口百分之十三點二，計共五十四萬九千人。

去年出生之嬰兒共八萬零一百四十七人，出生嬰兒之多打破十年來最高紀錄，全年死亡者二萬一千三百六十人。

去年結婚人數來多，又是破歷年最高紀錄，計有三萬零四百三十六對男女結婚，最多人結婚的月份爲十一月份，共三千二百多對，最少人結婚的月份是三月，計共一千七百多對。

出生八萬 結婚六萬

本港四百多萬人口食量甚大，且看看統計署發表如下的一串數字，也許看起來是有趣的：去年全港共屠牛十五萬九千八百四十八頭，屠豬二百四十九萬三千五百二十一頭，屠羊一萬七千三百一十七頭。

去年本港出產之蔬菜五萬九千八百五十六噸，入口的蔬菜爲一萬六千多噸，本港生產蔬菜最少的月份是九月，僅有一千六百噸，由內地運來者一千四百七十九噸。

去年在魚市場批發之鹹水魚共七萬五千五百八十三噸，魚乾一千三百八十八噸。

車輛登記 超過廿萬

截至去年十二月底爲止，本港登記的各類汽車共達二十二萬千七百七十五輛，計分類別如下：電單車二萬三千三百八十三輛，私家車十二萬九千三百零九輛。的士：港島方面一千四百四十二輛，九龍方面三千三百十二輛；私家巴士四百零六輛，公共車（紅牌）一千一百零六輛，小巴共三千九百四十三輛，私家小巴一千七百四十三輛，貨車三萬一千五百輛。

去年入口貿易數爲二百九十億；出口貿易數字爲一百九十四億；轉口貿易數字爲六十五億二千五百萬元。

去年登記的工廠，就業人數都比前年略爲減少，以去年第三季的統計爲根據，登記工廠數字爲二萬一千六百六十家，其中劇減的工廠行業是塑膠廠，因而直接影響到從業人數亦告下降。去年各業工廠就業的工人數字，計共六十一萬九千多人。

物價上升 工資下降

工業工人的平均工資指數，去年下降，工資指數係以一九六四年三月以一百爲基數，一九七〇年三月，平均工資上升爲一三二點，以後逐年增加，到去年三月份時達到最高峯，平均工資指數爲一五九點，到九月份時下降至一四六點。

但在工資指數下降聲中，相反的，去年物價指數上漲得最厲害，以二千元以下開支的家庭爲統計的「一般消費物價指數」爲一六四點，打破戰後以來各年物價上漲最利害的紀錄。

物價指數是以一九六三年九月至一九六四年八月以一百爲基數。一九七〇年，物價指數升爲一二六點五，七一年升至一三〇點八，七二年升至一三八點八，七直到一九七三年，又再跳升至一六四點。這即是說，在一九六三年如果以一百元能够養活一個人，如今則要一百六十四元才足够了。

以六百元以下支出的家庭爲統計對象的「修訂物價指數」，其上漲率更厲害，去年平均物價指數爲一七〇點一，比一九七〇年的一二九點八竟漲了五十點三，比一九七二年的一四二點八也漲了二十七點二。

通貨膨脹 多印銀紙

「工傷」事故特別多，在工作中傷亡的工人數字打破了三萬大關，計共三萬零五百一十八人，其中有三百零四人死亡。一九七〇年工傷人數只有二萬四千六百一十人，死亡者去年佔二百五十九人。一九七一年工傷人數爲二萬七千一百九十二人，其中三百七十九人死亡。一九七二年工傷二萬九千六百餘人，其中死亡者佔二百九十六人。

通貨膨脹，有人懷疑是政府猛印銀紙所造成，以前國內的確出現這種情形，但本港是否如此呢，請看看本港的紙幣發行及流通情況：本港三家發行紙幣的銀行，包括匯豐，渣打及有利，以及發行輔幣的香港政府，去年一共發行紙幣及輔幣三十七億一千二百四十一萬元，比一九七二年之三十三億七千八百萬元增加了三億三千四百多萬。

本港發行的紙幣雖達三十七億之多，但銀行的存款總數是二百四十多億元。

跌得最快 世界第一

最後還有一項最「有趣」及最多人關心的，就是股市統計的成交額。計去年一年之內，股票成交達四百八十二億一千七百三十八萬元，平均每天超過一億元，是本港有史以來股市成交最大的一年。

但另一方面，股市的暴漲暴跌也是破紀錄的，一九七三年三月九日，恒生指數是一七七四點，但該日以後開始猛漲，有落有上，直到年底十二月廿四日爲止，恒生指數已跌到四百點左右，跌去了四份之三有多，在世界股票市場上，也許還是空前絕後的紀錄。

恬妮 充滿傳奇的女星 作風大胆重感情

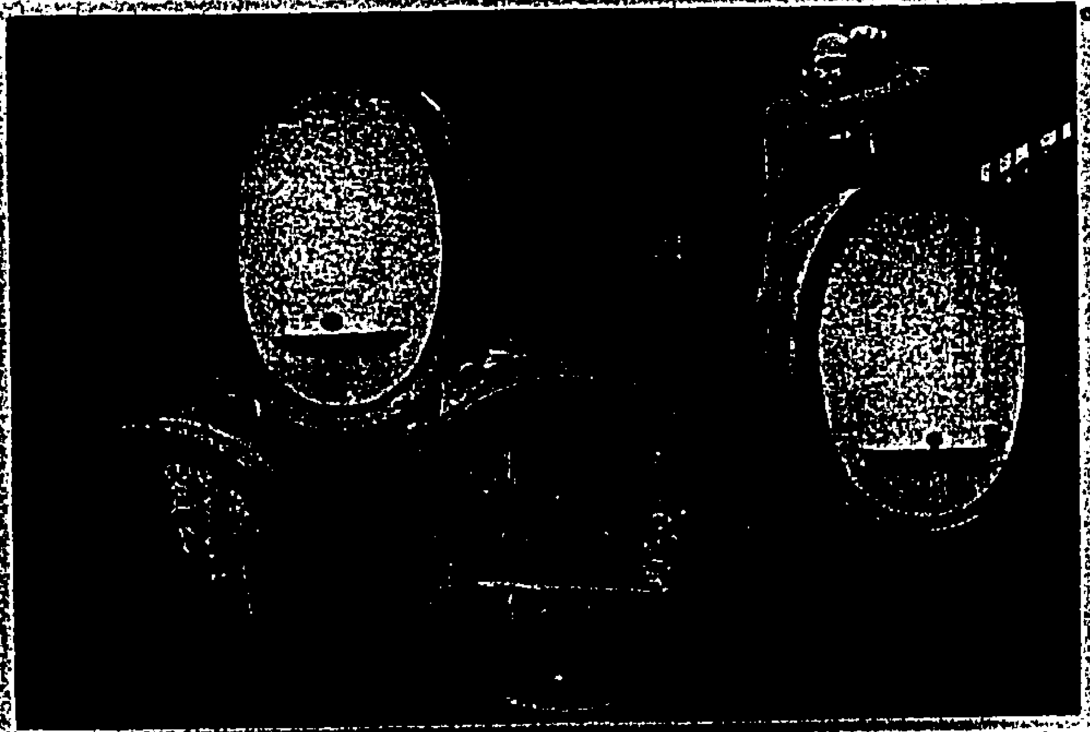
恬妮是活在她情感世界中的女性，亦因在她的戀愛生活充滿傳奇，堪稱驚世駭俗。這位演員是「學在台灣，發在香港」，她是學唱青衣出身的「復興戲劇學校」畢業生，母親也是昔年京劇名旦，恬妮轉入電影發展是選對了方向，因爲京劇的觀衆已越來越少了。

在合壽拍片時，她和另一部影片的導演牟敦芾戀愛上了，牟是有妻子的人，恬妮明知也自甘跳下情感之阱。曾試過半夜穿了睡衣去敲牟家的門而成了頭條新聞，她情性之烈熾，眞是無人能及。媽媽爲了恬妮這一段纏了之絲，把她丞來香港，以她的氣質和最適合做演員的狂放性格，立即受到數位知名導演的賞識，一連數部影片，演風騷艷婦或幽怨情痴的女子皆大受觀衆讚賞，她在香港的頭牌女星位置也因此奠定了。

恬妮在香港紅起來，因電式便和一位英國演員羅賓史超域戀上了，還向記者說要和這英國人結婚，然而此英國演員在倫敦也是有妻有女的，恬妮的戀愛兩次均如此，不知是巧合還是命運。

現在羅賓已返英國，她這段異族情緣是不了了之，於是恬妮經常目光痴痴怨怨地，或是在追尋那段難忘的日子吧。

最近恬妮要在一部新片中扮勾魂艷鬼，她說這是新鮮的嘗試，拍片時要睡在棺材的，按影人行規每躺一次棺材可得利是一封，恬妮睡的棺材變了「觀財」，她笑嘻嘻的說這多躺兩次也不要緊了。（阿杜）



製造大酒桶

只要釀酒廠的業務仍然蓬勃發展，在德意志聯邦共和國已具有數千年歷史的酒桶業亦有良好的前途。可是這行業則存在着一項危機，那就是年輕的一輩越來越少學習這門手藝，將來可能將沒有人能由雙手製造出這種可容六百公升的酒桶。

迷你單車 摺疊輕巧奇妙設計 高矮適踏
平穩易學 旅行最好代步實用 假日照常
明德利有限公司 電話：5-705184
香港銅鑼灣屈臣道 5號 金都商場
（近嘉頓酒樓）

星期掌篇

狄德悲嘆地說：「我們簡直給人佔領了」，雪妮在後靠在椅背上，滿不在乎地閉上眼睛。

「我還以爲離開市區搬到這裏來可以得到和平和寧靜，」狄德繼續說下去。「但結果怎麼樣呢？每個週末都一樣擠滿了客人。如果不是你的親屬，便是我的。不是親屬的話，便是朋友。要是他們不能够來，你也要到外邊招募一些新的！」

「就因爲我們住在海邊，他們便把這裏當了是酒店。上一次是什麼時候他們付回他們的代價呢？我已經記不起了，我相信你也一樣記不起來。」

「一日三頓豐富的飯食，殷勤侍候，而他們償給我們的，只是鋪新的地毯上面滿佈沾了沙的脚印。」

雪妮把茶杯收拾起來，實行逃避。狄德一經打開話匣，他會幾個鐘頭說過不停的。她本來應該予以若干程度的同情的，因爲在他們搬了到海壁灘居住這十個月裏面，沒有一個週末是他們自己的。

但每次見那些親戚朋友，却不失是一件痛快的事，比方領着他們參觀這間新屋，而當他們來到那俯瞰着海灣的整齊壯麗的花園時，見到了他們的眼睛流露出妒忌的光芒。

同時，當他們來到門階，一心在緊張地期待着受到歡迎，你怎可以教他們失望呢？

狄德跟在她的背後來到廚房，看來氣平心和了。「對了，這個白荊春小姐又是誰呢？」連他的腔調也緩和了。

新居喜劇

稚名譯

「她到來敲門，請教我知道不知道什麼地方可以逗留兩個晚上，反正這個星期奶奶不來了，於是我說，我們可以招呼她。」

「她是不是一個金髮的女人？」他像若無其事地瞧着自己的指甲。

「不，她是個嬌小玲瓏的紅髮女郎。」笑意教狄德的眼睛的周圍也綯摺了。「看來像改良了的雅麗絲嬸嬸罷了。」他捉狹地說。

傍晚六點鐘，白荊春小姐來了。狄德在窗子前面，一路瞧着她付錢給的士司機，然後挽着她的手提箱掙扎着走上那條花園小徑。

雪妮說得不錯，她的確嬌小玲瓏和有着一把紅色的頭髮，但除此之外，他却找不到什麼是值得推薦的。那張洗得乾乾淨淨的臉孔滿佈雀斑，而那副粗框的眼鏡却抬高不了她的身價。

至於她的服裝，雅麗絲嬸嬸的比她的還好。

他放棄了第一個出去迎接她的主意，因爲這是不值得的。

「雪妮，這是不是她」？當她前去開門時，他吼叫似的說。

「正是她了，」她說。

展開介紹，白荊春把一隻柔軟無力的手放在他的掌中，這得感激無限，並說即使是在嚴多十月，也難得找到一處像海壁灘這樣的好地方，同時，一個女人選擇她的居停必須小心謹愼只消讀讀報紙，便知道今天社會的風氣是如何的糟了。

狄德好不容易才嚥回那句已經跳到他的唇上的刻薄的辭令。

經過了初會的緊張之後，白荊春小姐的心情逐漸平復下來了，這個晚上是足够和平的——但也是痛苦的，任何話題的展開的企圖，都遭到了失敗，因爲白荊春小姐只禮貌地聽住他們怎說，然後把臉孔躲在她的書本後面。

在敲响十點鐘的鐘聲時，她站起來說：「好了，我累了，如果你們原諒我的話，我要尋夢去了。」她打一個呵欠，便離開他們。

甚至天氣也好像和他作對，狄德認爲明天早上定然刮風下雨，這麼一來，那頓早餐將會是一樁悲慘的事情了。果然，白荊春小姐滿腹愁容走下樓來。

「早安，狄先生，」她說，在檯邊坐下。「我猜今天晚上一定是芹菜餐了，這是我來到這裏所注意到的第一件事情。」

狄德險些兒噴出咖啡來，然後好不容易才把那口的咖啡嚥下，「我很高興你會歸意這種菜譜，白小姐。」

「芹菜餐，這是一項多聰明的選擇。這個時候芹菜是最清爽的了。」

總之，那天使狄德感到最瀟灑，白荊春小姐的園藝智識是最豐富不過的。她告訴他，全部都是她的祖父教導她的。

他們並排坐在一張長椅上，討論着新摘下來的蔬菜的營養價值，極力反對從冷藏公司買回來的垃圾，他們把各種的營養價值列出來，依次排列。後來，雨收風停之後，天空一片晴朗，他們可以到花園裏去了。雪妮就在屋子裏面洗碟子，不時聽到他們的笑聲。

那個晚上，白荊春小姐過了子夜才回到床上去。

雪妮依舊坐在她的化粧鏡子前面，大力地梳着她的頭髮，等到狄德上床了。「你今天竟然能够判若兩人哩！」雪妮急口令似地說。

他拿手肘支起自己，眨着眼睛。「你聽見些什麼呢，心肝兒？」

「我沒聽到我怎說！今天我可受够了，而你却和那討厭的女人交頭接耳，甚至厚臉到問人家下一次什麼時候再來！」

她走過來，危險地在他左邊的耳朵旁邊舞動着那隻髮刷。「我給你一個消息吧——不會再有下次的了。你整天都埋怨着太多的人頻頻到這裏來，今後我會依着你的話去做了。除掉我們的父母偶然可以到這裏來的話，其餘的——我一定擋駕的。」

「有一些人我們是門不過的，」狄德復咕了一聲，便把燈關了。

星期一早上，狄德回到他的辦公間裏，拿筆在敲着那本記事册，心裏却在幻想着未來的寧靜日子。一陣電話鈴聲把他推回現實裏。那是他的波士打來的。

「喂，狄德，」費廷的美國口音响亮而又清楚地傳過來。「試鏡的結果怎麼樣？下一齣戲的女主角找到了沒有？」

「這個人最適合不過了，她叫白荊春，對那角式一定能够勝任愉快。」

「是個性格女明星嗎？」

「嘿，上個週末我叫她串演一部小家庭喜劇，她演來入木三分哩。」（完）

REFERENCE LIBRARY
29 APR 1974

保護弄潮兒
海岸敷設防鯊電網
·戴安娜·

[illegible]南非洲東部一些印度洋海灘，本來有很多渡假的游客，但是他們常常受到鯊魚的威脅。每當有人大喊「鯊魚來了」的時候，數以百計的弄潮兒即大驚失色，狼狽奔上岸逃生去。

鯊魚的威脅，往往使渡假者裹足不前。做游客生意的海濱酒店，也因而大受影響。泳客屢遭鯊魚襲擊，使旅遊業受到嚴重打擊之後，有關方面遂在一九六四年成立了一個防鯊的機構。這個防鯊魚的機構，經常派人在德班海灘維持守望，還設置防鯊網系統，以保護泳客。目前，該組織還打算用電流去和鯊魚作戰，他們在馬蓋特對開海面的海床，舖設了一條電纜。該電纜約在水下十三呎深處，帶有七千「安培」的電流，電流的波動，與鯊魚高度發達的神經系統相應，使鯊魚羣受到震盪，掉頭而逃。至於泳客假如觸到電網，反應祗是感到輕微的刺痛。

利用電流防鯊，這種主意並不新鮮，早在本世紀初，曾有人作首次的嘗試，至一九三〇年，在澳洲作的第二次的嘗試，但有很多的有關問題，難於解決。目前的試驗，也正在引起若干頭痛的問題，而最大的缺點是需費龐大，這種防鯊電網的設備費用，要六萬六千英鎊以上，而且需要大量的電流供應。目前的試驗，要到年底才告結束。

防鯊網是從澳洲最先介紹到來的。在納塔爾海岸，目前有二百四十三個網，保護着四十個海灘。這些網另有一種好處，就是可以捉到大量的各種各類的鯊魚。一九七三年，從這些網取出的鯊魚，共一千二百零二條，一九七二年，則達一千八百四十二條，創下了一個紀錄。

鯊魚臨死前的痛苦掙扎，如同拍岸驚濤，可使防鯊網受到損毀。最理想的辦法，是每天加以清潔和檢查，但海浪往往令到這種工作不可能經常地展開。

有關鯊魚的資料，人們搜集了很多，但仍然無法解釋鯊魚為什麼要襲擊人，和在什麼時候要進行襲擊。有人說，著意襲擊和偶然經過順便咬人一口，兩者之間是有很大區別的。

可以肯定的是，如果給予鯊魚一個襲擊的機會，他必然進行襲擊，在美國佛羅里達州和在澳洲，輕型飛機和瞭望塔的救生員，可以時常發現鯊魚的蹤跡，而且甚至可以目擊它襲擊游客的情況，但在南非洲的大滔滔巨浪滿海的海面，這點是很難辦，因此祗得步澳洲的後塵，敷設防鯊電網了。

笑一笑

經驗豐富

某醫生準備動大手術之前，病人說：「我有過多次接受開刀的經驗，你要認真小心進行。」

「請放心，我也有千萬次開刀的經驗。」

「千萬次？」

「是的，醫生收入不多，晚上我要去屠房兼職。」（凌）

有備無患

女兒經常夜歸，而且近來神色有異，母親便說：「我要帶你去看醫生了。」

「不必多此一舉了。」

「難道你害怕驗出什麼毛病？」

「不，我的男友之中有一個便是醫生。」

（凌）

電視節目表

一九七四年四月二十八日 星期日

麗的中文台

9.00 新聞、天氣及節目介紹
9.15 爐峯七日（本週新聞大事）
9.30 英國足球賽
11.10 「快樂家庭」
11.35 「勝利之路」片集（片名：化敵爲友）
（日本雌虎排球隊訓練及艱苦奮鬥過程，故事動人）
12.30 世界之窗
12.40 龍虎遊俠（重播）（片名：法庭自首）
1.30 世界新聞及天氣報告
1.45 麗的電視劇「心鎖」
（重播第十六至第二十集）
4.00 新聞及節目介紹
4.05 妙女郎（片名：太空女郎）
4.30 「執法如山」片集（片名：雪嶺風雲下集）
5.20 錯締良緣：陰差陽錯）
（愛情倫理喜劇）
5.45 新聞及節目介紹
5.50 星空奇遇（片名：和平夢）
6.10 衞生與健康
導播：黃奇智
6.35 大馬戲
7.05 獅子山下
7.30 新聞及天氣
8.00 花花世界：求職趣事
（社會諷刺喜劇）
8.25 週日劇場
導播：屠用雄
9.25 「神威勇探」片集（片名：死亡飛行）
10.15 時人時事
導播：黃奇智
主講：馮朗之
（談論世界政治及經濟局勢）
10.40 今時今日
（本港及世界新聞報導）
11.00 「妙手仁心」（片名：事與願違）
11.50 完播曲

翡翠台

6.00 播映彩色測影板
8.00 每日電影——「雌雄鴛鴦俠」由于素秋、羅艷卿、伍秀芳主演
9.30 「雌虎雙雄」片集
10.25 實地播映七彩「港聞一週」
10.50 「妙術薰心」片集
11.20 「功夫」片集
12.10 「快活谷賽馬實況」
12.45 「電視劇場」——「夢影」
1.40 「蛛絲馬跡」片集
2.05 星期日電影——「蠢犬救美」
由吳楚帆、紫羅蓮主演
3.35 「歌舞良宵」
4.00 「神貓卡通」片集
4.25 「彩色世界」片集
5.15 「藍寶石王子卡通」片集
5.40 「火星妙人卡通」片集
6.05 「四海一家」片集
6.30 「父子情深」片集
7.00 「愛犬與我」片集
7.30 實地播映七彩新聞及天氣報導
7.55 「新聞特寫」
8.00 「老太爺」片集
8.30 實地播映七彩「心大心細」
9.00 實地播映七彩「西遊記」
9.30 實地播映七彩港聞摘要
9.35 「霹靂尅星」片集
10.25 「七彩莉莎明妮麗歌舞特輯」
11.25 「英國足球大賽」
12.55 全日播映完畢

明珠台

12.00 播映彩色測影板
3.00 週日英語長片——「草莽雙雄」（中文字幕）由積林蒙主演
4.30 卡通片
4.45 「萬能勇士」片集
5.35 「未來世界」片集
6.00 「十字街頭」片集
7.00 實地播映七彩新聞及天氣報導
7.14 「時事漫談」
7.27 「瑪麗喜劇」片集
（中文字幕）
7.55 「笑聲滿堂」片集
8.20 「新潮夫妻」片集
8.45 實地播映七彩今日新聞
9.08 「一九七四年度全歐歌唱比賽特輯」
11.08 「新聞展望」
11.30 「星期日劇場」
12.20 全日播映完畢

請勿誤會

小店員：「我看，風雨那麼大，還是暫時屈駕，跟我們的老板睡一夜好了。」

女顧客：可惡的東西，我是良家婦女呀！」

小店員：「難道我們的老板不是良家婦女？」

（梁）

麗的英文台

3.30 週日下午影院（1954）
片名：情關鐵騎
5.00 「歡樂一堂」
（一個專爲兒童而設的精彩節目）
5.30 「海怪家庭」兒童趣怪片集
6.00 新聞及天氣報告
6.10 節目預告
6.15 「瑜珈與健康」
6.40 「快樂家庭」
（由著名歌星大衞卡西迪主演之家庭倫理音樂片集）
7.05 「萬象縱橫」
7.30 新聞及天氣報告
7.35 「錯締良緣」
8.05 「週日歌舞特輯」
（是次由著名歌星小森美戴維斯担綱表演之精彩歌舞節目）
9.00 新聞報導
9.25 天氣報告
9.30 每週長片
片名：鐵金剛横掃皇家賭場
11.40 最後新聞及天氣報告
11.45 全日播映完畢

電視節目表

一九七四年四月二十九日 星期一

麗的中文台

8.10 教育電視
12.00 新聞及天氣報告
12.05 國語長片：黃昏的太陽（上）
主演：陽明、李鳳
1.00 Q太郎卡通片集：（一）小猩猩（二）飛行俠士
1.30 新聞及天氣
1.45 粵語長片：龍鳳觀花（喜劇）
羅劍郎、羅艷卿主演
3.25 新聞簡報
3.30 無敵金剛 009片集（片名：復仇鬼）（上集）
3.55 半邊天下
導播：麥肇紅
主持：湯素貞、鄭君能
4.55 新聞簡報及節目介紹
5.00 兒童世界
導播：陳祖光
主持：陳儀馨、招鏡斌
內容：考記憶（數字遊戲）、大家答（家庭競答）
5.30 麗的電視劇「名門淑女」
（重播第二十六集）
5.55 粵語長片：黃飛鴻西關搶親
主演：關德興、鄭碧影
7.25 觀點與角度（香港電台電視部製作）
7.30 新聞及天氣
7.55 755劇場「金粉世家」（第一集）
導播：李兆熊
主演：陳依齡、劉志榮、陳曼娜等
8.30 靈異之夜
導播：明偉儀
9.30 麗的電視劇「凡夫」（第一集）
10.05 「金龍探案」片集（片名：借刀殺人
10.55 今時今日
（今日新聞大事及專題討論）
11.10 梨園樂府（重播）劇名：唐伯虎
導播：屠用雄
主演：林錦棠、南鳳
12.10 完播曲

翡翠台

10.45 播映彩色測映板
12.00 每日電影——「彩鳳驚魂」
由苗金鳳、丁亮、黃曼梨主演
1.30 實地播映七彩午間新聞
1.45 「大內煞星」片集
2.35 實地播映七彩「精打細算」
3.23 「第二劇場」——紫薇園的秋天
3.53 「綠水英雄」片集
4.15 「卡通大全」
4.20 實地播映七彩「齊齊玩」
4.45 「神行太保」片集
5.10 實地播映七彩新聞簡報
5.15 下午茶座——「三審玉堂春」
由新馬師曾、鄧碧雲主演
7.00 實地播映七彩「翡翠劇場」——她的一生
7.30 實地播映七彩新聞及天氣報導
8.00 實地播映七彩「總督妙論人生」
8.30 「萬能神探」片集
9.25 實地播映七彩港聞摘要
9.30 「觀點與角度」（香港電台電視部製作
9.35 實地播映七彩「歡樂今宵」
10.45 實地播映七彩「俠魄驚魂」
11.35 週一影院——「榴槤飄香」
由林鳳、龍剛、麥基主演
1.05 全日播映完畢

明珠台

8.00 香港電視教育節目 四年級英文
8.15 五年級社會
8.30 四年級數學
8.45 五年級中文
9.05 三年級社會
9.20 五年級數學
9.35 四年級社會
9.55 三年級中文
10.05 五年級英文
10.30 三年級數學
10.45 四年級中文
11.00 三年級英文
11.20 五年級社會
11.35 播放彩色測影板
1.00 香港電視教育節目 四年級數學
1.15 五年級社會
1.30 三年級中文
1.50 五年級英文
2.05 三年級數學
2.20 四年級社會
2.35 五年級數學
2.55 五年級英文
3.10 三年級社會
3.30 五年級中文
3.45 播映彩色測影板
4.00 「芝麻街」片集
4.55 「卡通大全」
5.22 「影城快訊」
5.25 「袖珍偵探卡通」片集
5.50 「小鎮春回」片集
6.15 「法庭內外片集
6.40 「十字街頭」片集
7.00 實地播映七彩新聞及天氣報導
7.19 「觀點與角度」
（香港電台電視部製作）
7.27 「小公主」片集
8.20 「逍遙青春」片集
（中文字幕）
8.45 實地播映七彩今日新聞
9.08 每週名片「有了女人煩惱多」
（中文字幕）由皮禮利士主演
11.08 「罪與慾」片集
11.58 全日播映完畢

麗的英文台

5.00 兒童世界
「電氣祖」
七彩卡通片「一家親」
6.00 新聞及天氣報告
6.10 「神馬歷險記」
（七彩卡通片，榮獲蒙地卡羅電影節最佳兒童節目奬）
6.35 「執法如山」（1969）
7.15 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報告
7.35 「三口之家」
（輕鬆風趣家庭故事）
8.05 「大頭神通」
9.00 新聞報導
9.25 天氣報告
9.30 「天網恢恢」
著名影星占士史超活主演
10.45 最後新聞及天氣報告
10.50 芬尼醫生行醫錄
11.40 全日播映完畢。

最年輕的最佳女配角 泰坦奧尼路得獎內幕

之瑩

美國藝術學院在紐約頒發一年一度的奧斯卡金像獎，在這個盛況空前，萬衆矚目的頒獎禮之中，曾以拍裸照而著名的男星，畢・雷諾士在頒發最佳影片「老千狀元才」的時候，竟然以諷刺的態度對當電視鏡頭做了一個粗魯的手勢，約翰侯頓區力拜泰電影圈的不公平，相信原因是他的「區寶人」沒有獲得最佳影片獎，一位出乎意料之外的

國影后的老牌女星蕾美蓮式。附奧斯卡金像獎頒給其中最合人滿意的獎最佳女配角，年僅十歲台上去領獎，站在米高「大老千」與小鬼頭」一片事後別人向她對獲得這項是回答說：「很好」。當

賓客羅拔奧皮竟以裸跑姿態跑出前台，惹得哄堂大笑，還司儀大衛尼文也忍俊不禁；得過三說賓首次參加頒獎的儀本屆最佳女主角：：放是頒給泰坦奧尼路的的泰坦十分高興地跑到峯的前面說：「我感謝的導演及我的爸爸。」榮譽有甚麼感想時，她只別人向她是否還會拍第

二部影片時，她聲聲地答：「我看時不想拍。」泰坦奧尼路並非獲得奧斯卡金像獎中最年輕的藝員，一九三五年莎莉譚寶獲贈一枚小型的奧斯卡金像獎，因為她對電影娛樂有極之出色的貢獻，當時她年僅六歲。姑勿論如何，泰坦仍是屬於年紀輕輕而獲獎那一類中的表表者，她在彼得保丹奴威孫的「大老千與小鬼頭」中飾演一個頑皮小姑娘，由於她是孤兒，因此要被送往姑母的家褒寄養，而她卻不願意過那種有損紀律的生活，後來她遇見由自恩奧尼路飾演的大老千，她原本想利用她騙錢，但鬼靈精的她卻將計就計，幫他冒父親，一於「死跟」。片中描述她如何協助自惡

奧尼路騙取人家的錢，鬼計多端，俏皮可愛。這位早熟的小姑娘，泰坦當日在「大老千與小鬼頭」一片中打扮成頑皮男童的樣子，今天登台領獎卻打扮得很漂亮，穿上了花邊的衫，黑色的「踢死兔」禮服，還結上一個黑蝴蝶，十分瀟灑自然。她目前在加州一間寄宿學校念書，最喜歡騎馬。靜靜地告訴你，泰坦空餘的嗜好就是將抽屜裏的衣服全倒在睡房的地上，再慢慢逐件放置整齊。當泰坦兩歲的時候，她的明星父親白恩奧尼路（「愛情故事」的男主角）便與她的明星母親

喬安摩亞離婚，泰坦和她的還在襁褓中的弟弟都由父親撫養。因此她自幼便要成獨立的個性。她的祖母說：「泰坦有為人的好奇心，但卻極為固執無盡，許多時都會向陌生人發問一些令人難堪的問題」。當她帶泰坦去上芭蕾舞課的時候，她竟將大部份的時間花在照鏡上，實是俏皮難教。但泰坦的學習和吸收能力卻十分超卓，在「大老千與小鬼頭」一片的演出便可見一斑。當時彼得保丹奴威孫的前妻保羅極力推薦由泰坦担任這個角色，並為她預備試影的時間。保丹奴威孫記得當時泰坦坐在那兒不斷地端詳他，後來她的

父親叫保丹奴威孫減肥，泰坦覺得男說：「參，我認為他不應是衰的那種型，因為他常常都容上整齊的襯衫和鞋子」。保丹奴威孫很欣賞她的意見，並深信她的演出將會出乎意料的令人滿意。起初泰坦並沒有打算拍片，她只不過想和父親在一起玩玩而已，覺泰坦只是個十歲的孩子，因此要她牢記每一句台辭是一件十分困難的事，保丹奴威孫每晚都要將她明日的台詞用背誦好，並提示她在音調方面應有的變化等，為了這類合作，他便開始以糖果來賄賂她，演前如果不生效，便以五角錢作「甜頭」到影片差不多拍完

電視節目表

一九七四年四月三十日　星期二

麗的中文台

8.10 教育電視
12.00 新聞及節目簡報
12.05 國語長片：黃昏的太陽（下）
主演：陽明、李鳳
1.05 蜜蜂王子：小琪救母
1.30 新聞及天氣
1.45 粵語長片：綠窗紅淚
主演：白燕、張活游（文藝片）
3.25 新聞簡報
3.30 貓大哥卡通片集：初出茅蘆
3.55 午後天下
導播：麥惠紅
主持：湯索麗、鄭君能
4.55 新聞簡報及節目介紹
5.00 兒童世界
導播：陳祖光
主持：盧愛蓮、珊珊、英磊（講解動植物、自由畫、兒童時事、表演）
5.30 麗的電視劇「名門淑女」（重播二十七集）
5.55 粵語長片：南海拳王
主演：關德興、羅艷卿
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣
7.55 755劇場「金粉世家」（第二集）
導播李兆熊
主演：陳依齡、劉志榮、陳曼娜等
8.30 馮淬汎劇場
導播：馮淬汎
（多彩多姿的戲劇形式節目）
9.00 歡喜冤家片集（片名：華盛頓遊戲人間（上）
9.30 麗的電視劇「凡夫」（第二集）
10.05 國語長片：飛虎
主演：張揚、王小鳳
11.35 今時今日）
（本港及世界新聞報導）
11.50 完播曲

翡翠台

10.45 播映彩色測影板
12.00 每日電影——「「難忘大路」
由張清清、石軍主演
1.30 實地播映七彩午間新聞
1.45 「大偵探」片集
2.35 實地播映七彩「精打細算」
3.23 「第二劇場」——紫薇園的秋天
3.53 「綠水英雄」片集
4.15 「卡通大全」
4.20 實地播映七彩「齊齊玩」
4.45 「小白靈卡通」片集
5.10 實地播映七彩新聞簡報
5.15 下午茶座——「粉碎黃金夢」
由任劍輝、吳楚凡主演
7.00 實地播映七彩「翡翠劇場」——她的一生
7.30 實地播映七彩新聞及天氣報導
8.00 實地播映七彩「仙杜拉之歌」
8.30 「杏林雙傑」片集
9.25 實地播映七彩港聞摘要
9.30 「觀點與角度」（香港電台電視部製作）
9.35 實地播映七彩「歡樂今宵」
10.45 「人海狂潮」片集
12.00 「愛果情花」片集
12.55 全日播映完畢

明珠台

8.00 香港電視教育節目四年級中文
8.15 四年級數學
8.30 四年級社會
8.45 五年級英文
9.05 三年級數學
9.20 五年級社會
9.35 三年級中文
9.55 三年級英文
10.10 五年級中文
10.30 三年級社會
10.45 四年級英文
11.00 三年級中文
11.20 五年級數學
11.35 播映彩色測影板
1.00 香港電視教育節目四年級中文
1.15 五年級數學
1.30 三年級中文
1.50 四年級數學
2.05 三年級社會
2.20 四年級中文
2.35 五年級社會
2.55 五年級中文
3.10 四年級社會
3.30 五年級英文
3.45 播映彩色測影板
4.00 「芝麻街」片集
4.55 七彩「卡通大全」
5.22 「影城快訊」
5.25 英語長片「南太平洋戀歌」
由丹荷蒞律主演
7.00 實地播映七彩新聞及天氣報導
7.19 「觀點與角度」
（香港電台電視部製作）
7.25 「燕爾新婚」片集
7.55 「無敵鐵探長」片集
（中文字幕）
8.45 實地播映七彩今日新聞
9.08 「一九七四年度美國歐爾夫球大賽」
11.00 「藝海春秋」
11.25 「歌樂天地」片集
11.50 全日播映完畢

麗的英文台

5.00 兒童世界
「電氣組」
「臭氣樂務」木偶片集
七彩卡通片「小動物奇遇」
6.00 新聞及天氣報告
6.10 「神秘博士」
6.35 「妙女郎」
7.00 識探三日
7.25 「觀點與角度」
7.30 新聞及天氣報告
7.35 「世界動態」—「成功之道」
8.05 「警網雄風」
（警匪鬥智，緊張刺激，特警組隊長史超域屢建奇功。）
9.00 新聞報導
9.25 天氣報告
9.30 田園寫照——憂鬱的姊妹
10.20 時人時事
10.45 最後新聞及天氣報告
10.50 世界高爾夫大賽
11.40 全日播映完畢

電視節目表

一九七四年五月一日　星期三

麗的中文台

8.10 教育電視
12.00 新聞及節目簡報
12.05 國語長片：琴合淚影（上）
主演：胡楓、黃錦娟（文藝倫理片）
1.05 「聰明笨伯」卡通片（片名：怪屋疑雲）
1.30 新聞及天氣
1.45 粵語長片：雙槍陸文龍
主演：鄧碧影、祁筱英（古裝打鬥片）
3.25 新聞簡報
3.30 仙女奇萍：滑豚樂園
3.55 午後天下
導播：麥惠紅
主持：湯索麗、鄭君能
4.55 新聞簡報及節目介紹
5.00 兒童世界
導播：陳祖光
主持：加明、溫浩然
5.30 麗的電視劇「名門淑女」
（重播第二十八集）
5.55 粵語長片：神探一號
主演：陳寶珠、曹達華（全新印本）
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣
7.55 755劇場「金粉世家」（第三集）
導播：李兆熊
主演：陳依齡、劉志榮、陳曼娜等。
8.30 秀蘭歌聲處處聞
導播：陳志堅
9.30 麗的電視劇「凡夫」（第三集）
10.05 「神秘之夜」片集（片名：千里尋父
11.20 今時今日
（今日新聞大事及專題討論）
11.35 「奪魄遊龍」片集（片名：海盜公主（下集）
12.00 完播曲

翡翠台

10.45 播映彩色測影板
12.00 每日電影——「家和萬事興」
由張活游、紫羅蓮主演
1.30 實地播映七彩午間新聞
1.45 「俠胆仁心」片集
2.35 實地播映七彩「精打細算」
3.23 「第二劇場」——紫薇園的秋天
3.53 「綠水英雄」片集
4.15 「卡通大全」
4.20 實地播映七彩「齊齊玩」
4.45 「青蜂俠」片集
5.10 實地播映七彩新聞簡報
5.15 下午茶座——「陳姑追舟」
由任劍輝、白雪仙主演
7.00 實地播映七彩「翡翠劇場」——她的一生
7.30 實地播映七彩新聞及天氣報導
8.00 實地播映七彩「聖寶之夜」
8.30 實地播映七彩「電視劇場」——一線奏
9.25 實地播映七彩港聞摘要
9.30 「觀點與角度」（香港電台電視部製作）
9.35 實地播映七彩「歡樂今宵」
10.35 「針鋒相對」（香港電台電視部製作）
11.05 「霹靂神探」片集
12.00 「市川崑劇場」片集
12.55 全日播映完畢

明珠台

8.00 香港電視教育節目三年級英文
8.15 四年級中文
8.30 五年級數學
8.45 三年級中文
9.05 五年級社會
9.20 三年級英文
9.35 三年級數學
9.55 五年級中文
10.10 四年級社會
10.30 五年級英文
10.45 四年級數學
11.00 三年級社會
11.30 五年級中文
11.35 播映彩色測影板
1.00 香港電視教育節目三年級英文
1.15 四年級中文
1.30 五年級數學
1.50 三年級中文
2.05 五年級社會
2.20 四年級數學
2.35 三年級中文
2.55 四年級社會
3.10 五年級中文
3.30 四年級英文
3.45 播映彩色測影板
4.00 「芝麻街」片集
4.55 七彩「卡通大全」
5.22 「影城快訊」
5.25 「烏龍巫師」片集
5.50 「小鎮春回」片集
6.10 「法庭內外」片集
6.45 「十字街頭」片集
7.00 實地播映七彩新聞及天氣報導
7.19 「觀點與角度」
（香港電台電視部製作）
7.27 「虎穴龍潭」片集
（中文字幕）
7.55 「英國足球大賽」
8.45 實地播映七彩今日新聞
9.08 「功夫」片集（中文字幕）
9.58 「密探雄風」片集
（中文字幕）
10.48 「摔角比賽」
11.43 全日播映完畢

麗的英文台

5.00 兒童世界
「電氣組」
七彩卡通片「淘氣神仙」
——十項運動
6.00 新聞及天氣報告
6.10 陸戰隊趣史——維加斯渡假記
6.35 「大自然博物館」
（一輯極有文化價值之短片，每期均逐一介紹世界最享盛名藝術家之片段。）
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報告
7.35 「夫妻趣史」
（輕鬆諧趣幽默片集）
片名：辭職不幹
8.05 「新藝格劇場」
9.00 新聞報導
9.25 天氣報告
9.30 瀛海珍聞——飼鼠之人
10.20 「柏氏家庭」
10.45 最後新聞及天氣報告
10.50 「科學幻想片精選」
（每片均描述，一種經幻想而急需之未來科學新產品之發明。）
12.15 全日播映完畢

28 APR 1974
CITY HALL

電動火車的噪音

世界各大都市，都爲人口與交通問題而煩惱。

香港人口密度之大，世界知名，不過，與日本比較，卻又有所不及了。日本早有地下鐵路及高速架空火車的先進設備，但仍未能應付繁忙交通的需要。

說到電動架空式單軌火車，目前的日本，法國及西德，正進行激烈的競賽。

法國的高速火車，聞名天下，最近，在與爾遜斯附近的徵德利，展覽出一列在市區行走之架空單軌火車，在展出期間，舉行了一次示範表演。

高速電動新式火車，最高時速竟達二百公里。德意志聯邦共和國鐵路局，在去年五月底，已提供一項電動火車服務。

這種電動火車的特點，是車內遊覽設備良好，坐在車裡十分舒服，目前，其最高時速，是每小時一百六十公里。當今年初其鐵道網裝妥新式的訊號設備後，在軌道上行駛的最高時速，亦達二百公里。

日本的架空電動火車，發展得最早，遠在一九六四年十月一日，東京至大阪的電動火車，正式啓用，以時速一百卅一里，成爲當時世界的最高紀錄。

東京與大阪之間，距離爲三百廿里，普通快車一般以三小時左右行走完畢，至於非直通車，每站小停兩分鐘，則約需時四小時左右。

這些電動火車，設備也是一流的。

在火車廂裏，除了空氣調節之外，車內有特殊避震等設備，在火車以一百里的速衝入隧道之際，亦不會做成氣壓的突然變化，影響搭客的感受。

電動火車的每一隻側門，是夾心裝置的，兩層特製玻璃之間，夾着空氣，一則可以隔冷，其次，外間天氣較寒，玻璃上也不會凝結露水，因爲夾層中的空氣，比較温暖。

車廂內有無綫電話，供搭客與外間通訊之用，特別是一些事務繁忙之輩，及一些遊客，至於收費方面，每分鐘約四百日元。

火車以時速百里在軌道上行駛，遇到日本常發生的地震，或有暴風雨時，怎辦？不必担心，在電動火車沿綫，都設有探測站，這些探測站裝有現代化地震與雷雨裝備，能預知地震與需雨風暴的發生，能及時與中央控制局聯絡，以保安全。

每日由早上六時開始，至晚上八時卅分，平均每隔十分鐘，便有一班電動火車開行，由東京至大阪，每日疏導數十萬的搭客。直通東京至大阪的電動火車，長達十六卡，非直開的則有十二卡，在中途停留較長的站，則是名古屋與京都，很多遊客在這裏上車的。當這條龐然巨物，以時速百里在市區中飛馳之際，其噪音亦嚴重影響居民。

這些噪音，竟高達九十度。這是對人體健康有損的程度，一般超過八十度噪音標準，即會引致人體慢性疲勞，神經緊張，精神病，精神過敏，高血壓，心臟病，甚而影響孕婦與胎兒的聽覺。

東海道新幹綫，山陽新幹綫等沿途的民居，亦紛紛提出強硬抗議。不過，這對疏導日本交通有實大貢獻的高速火車，如果一旦停駛，交通的擠迫將是不可想像的。就是東海道新幹綫爲例，每年乘客總數，達六億餘，爲全日本人數的六倍左右，可以想像它在各個交通工具中所佔的地位了。

文明與公害成爲正比例，愈文明的都市，公害便更嚴重。（〇〇九）

電視節目表

一九七四年五月二日 星期四

麗的中文台

8.10 教育電視
12.00 新聞及節目簡報
1.05 國語長片：琴台淚影（下） 主演：胡楓、黃錦娟
1.05 天外怪魔：鐵甲怪蟲
1.30 新聞及天氣
1.45 粵語長片：清宮劍影錄（上） 曹達華、于素秋
3.25 新聞簡報
3.30 閃電蝙蝠俠：模仿家米克
3.55 半邊天下 導播：麥翠紅 主持：楊素霞、鄭君綿
4.55 新聞及節目簡報
5.00 兒童世界 導播：陳祖光 主持：陳儀馨、招振斌、英磊
5.30 麗的電視劇「名門淑女」（重播第廿九集）
5.55 粵語長片：殺人花 主演：南紅、張英才
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣
7.55 755劇場「金粉世家」（第四集） 導播：李兆熊 主演：陳依齡、劉志榮、陳曼娜等
8.30 娛樂圈 導播：明偉儀 主持：陳依齡（訪問娛樂圈內人士及中西名片介紹）
9.00 疑真疑假 導播：陳盛安 主持：曾江（輕鬆益智遊戲節目）
9.30 麗的電視劇「凡夫」（第四集）
10.45 粵語名片精選「原野」 主演：紅線女、吳楚帆（名著改編）
11.35 今時今日（今日新聞大事及專題討論）
12.00 完播曲

翡翠台

10.45 播映彩色測影板
12.00 每日電影——「八仙過海」 由祝菁、陳駿主演
1.30 實地播映七彩午間新聞
1.45 「聯邦密探隊」片集
2.35 實地播映七彩「精打細算」
3.23 「第二劇場」——紫薇園的秋天
3.53 「綠水英雄」片集
4.15 「卡通大全」
4.20 實地播映七彩「齊齊玩」
4.45 「超人歷險記」片集
5.10 實地播映七彩新聞簡報
5.15 下午茶座——「財叔戲霸戰」 由曹達華、夏萍主演
7.00 實地播映七彩「翡翠劇場」——她的一生
7.30 實地播映七彩新聞及天氣報導
8.00 「水滸傳」片集
9.00 實地播映七彩「龍鳳呈祥」
9.25 實地播映七彩體壇摘要
9.30 「觀點與角度」（香港電台電視部製作）
9.35 實地播映七彩「歡樂今宵」
10.45 「香港足球大賽」
11.45 「紀錄片特輯」
12.35 「新聞展望」
12.55 全日播映完畢

明珠台

8.00 香港電視教育節目 三年級中文
8.15 四年級英文
8.30 五年級中文
8.45 三年級數學
9.05 五年級英文
9.20 三年級社會
9.35 四年級英文
9.55 四年級中文
10.10 五年級英文
10.30 四年級數學
10.45 四年級社會
11.00 三年級數學
11.20 五年級社會
11.30 播映彩色測影板
1.00 香港電視教育節目 三年級數學
1.15 五年級英文
1.30 四年級中文
1.50 五年級社會
2.05 四年級數學
2.20 三年級社會
2.35 五年級英文
2.55 五年級中文
3.10 三年級英文
3.30 五年級數學
3.45 播映彩色測影板
4.00 「芝麻街」片集
4.55 七彩「卡通大全」
5.22 「影城快訊」
5.25 英語長片「國際綁架黨」 由伊安加米高主演
7.00 實地播映七彩新聞及天氣報導
7.19 「觀點與角度」（香港電台電視部製作）
7.27 「糊塗活寶貝」（中文字幕）
7.55 「無敵金剛」片集（中文字幕）
8.45 實地播映七彩今日新聞
9.08 首映名片「車禍奇談」 中文字幕 由約翰科士菲安主演
10.33 「萬丈縱橫」（香港電台電視部製作）
11.03 「迷離世界」
11.28 「雌雄密探」片集
11.53 全日播映完畢

麗的英文台

五月二日

5.00 兒童世界「電氣組」
英國百科全書教育短片——睡美人
七彩卡通「杜奇魔術」
6.00 新聞及天氣報告
6.10 西洋文化史話——「動盪中的英國人」
6.35 一家親
7.00 「十二號警車」
7.25 「觀點與角度」
7.30 新聞及天氣報告
7.35 七彩風趣「老爺兵」夢想之道
8.05 「八面威風」
9.00 新聞報導
9.25 天氣報告
9.30 英國足球賽
11.00 最後新聞及天氣報告
11.05 「甸園田之歌」
11.55 全日播映完畢

電視節目表

一九七四年五月三日 星期五

麗的中文台

8.10 教育電視
12.00 新聞及節目介紹
12.05 國語長片：「情人的秘密」（上集）主演：胡燕妮、陳浩
1.05 小飛尼歷險記：「古廟寶藏」
1.30 新聞及節目介紹
1.45 粵語長片：「滿宮劍影錄」(下集)主演：曹達華、于素秋（武俠打鬥片）
3.25 新聞及節目介紹
3.30 卡通片：海盜王子「奪位陰謀」
3.55 「半邊天下」導播：麥翠紅 主持：楊素霞、鄭君綿
4.55 新聞及節目介紹
5.00 「兒童世界」導播：陳祖光 主持：加明、袁浩泉（小丑）
5.30 麗的電視劇「名門淑女」（重播第三十集大結局）
5.55 粵語長片：「血羅巾」 主演：曾江、雪妮（武俠打鬥片）
7.25 警訊
7.30 新聞及天氣
7.55 755劇場「金粉世家」 第五集 導播：李兆熊 主演：陳依齡、劉志榮、陳曼娜等
8.30 「金碧輝煌」導播蕭樹雄 主持金霏 協助范蓁鍾 內容：舞蹈、歌唱、時裝表演等
9.30 麗的電視劇「心鎖」
10.00 職業特工隊 片名：死亡縱隊
10.55 今時今日 今日新聞大事及專題討論
11.10 「英國足球賽」旁述：張達文
12.40 完播曲

翡翠台

10.45 播映彩色測影板
12.00 每日電影——「雙鳳仇」 由苗金鳳、丁亮、黃楚山主演
1.30 實地播映七彩午間新聞
1.45 「萬能神探」片集
2.35 實地播映七彩「精打細算」
3.23 「第二劇場」——紫薇園的秋天
3.55 「綠水英雄」片集
4.15 「卡通大全」
4.20 實地播映七彩「齊齊玩」
4.45 「艷尼傳」片集
5.10 實地播映七彩新聞簡報
5.15 下午茶座——「王昭君琵琶動漢皇」 由新馬師曾、鄧碧雲主演
7.00 實地播映七彩「翡翠劇場」——她的一生
7.30 實地播映七彩新聞及氣報導
8.00 「網球雙鳳」片集
8.30 實地播映七彩「七十三」
9.00 實地播映七彩「蒙太奇」
9.25 實地播映七彩「體壇摘要」
9.30 「警訊」（香港電台電視部製作）
9.35 實地播映七彩「歡樂今宵」
10.45 「龍虎羣英」片集
11.35 首映名片——「俏女傭」 由貝爾碧斯比主演
12.50 「摔角比賽」
1.40 全日播映完畢

明珠台

8.05 香港電視教育節目 三年級英文
8.20 四年級社會
8.35 五年級數學
8.50 四年級中文
9.10 五年級社會
9.25 四年級數學
9.40 三年級社會
10.00 四年級英文
10.15 五年級中文
10.35 四年級社會
10.50 四年級數學
11.05 三年級中文
11.25 五年級數學
11.40 播映彩色測影板
1.00 香港電視教育節目 三年級社會
1.15 五年級中文
1.30 四年級英文
1.50 三年級數學
2.05 四年級社會
2.20 四年級英文
2.35 五年級中文
2.55 五年級英文
3.10 三年級中文
3.30 五年級社會
3.45 播映彩色測映板
4.00 「芝麻街」片集
4.50 「卡通大全」
5.22 「影城忙訊」
5.25 「動物世界」片集
5.50 「小鎮春回」片集
6.15 「法庭內外」片集
6.40 「十字街頭」片集
7.00 實地播映七彩新聞及天氣報導
7.19 「警訊」香港電台電視部製作
7.27 「有求必應」片集
7.55 「肥貓尅星」片集（中文字幕）
8.45 實地播映七彩今日新聞
9.08 「愛情故事」片集
9.58 「每週論壇」
10.23 「戰地情花」片集
11.28 英語長片「歷劫人間」 中文字幕 由彼德斯拉主演
1.08 全日播映完畢

麗的英文台

5.00 兒童世界 「電氣組」 「花草園地」——七彩卡通片 「比爾劇集」
6.00 新聞及天氣報告
6.10 「愛國小英雄」——描述一名無依小童於戰時之感人遭遇
6.35 「爲人師表」——故事反映英國學校師生間普遍存在的鴻溝問題，教育意味濃厚。
7.00 「生物奇珍」
7.25 「警訊」
7.30 新聞及天氣報告
7.35 「露西趣史」風趣諧笑片集
8.05 「法網難逃」——警匪片集，刺激緊張。
9.00 新聞報導
9.25 天氣報告
9.30 「娛樂花絮」——每週首輪影片片段介紹。
9.45 「苦海孤雛」——描述一名自幼遭父親遺棄之可憐兒童淒慘的遭遇。
10.35 最後新聞及天氣報告
10.40 「週五劇場」本週起播映一連串由加利格蘭主演之名片
12.20 全日播映完畢

電視節目表

一九七四年五月四日 星期六

麗的中文台

12.00	新聞、天氣及節目介紹
12.05	國語長片：「情人的秘密」（下集）主演：胡燕妮、陳浩
1.05	非洲驚奇：「傳信鴿」
1.30	新聞及天氣
1.45	週日劇場（重播）
3.05	新聞及節目簡報
3.10	「世界職業拳賽」片集 萬伊士對巴拉雅 評述：草基舜（體育紀錄片）
4.00	「武林小英傑」片集 片名：迷茫之路（日本古裝武俠配音片集）
4.25	新聞簡報及節目介紹
4.30	雄才偉略「越貨奇謀」
5.20	「學以致用」導播：黃奇智 主持：曾近榮 教育性節目
5.50	出路「青年就業」
6.05	仙樂笙歌 播導：明偉儀 介紹：歐巧貞
7.00	「針鋒相對」
7.30	新聞及天氣
7.55	雪網雄風
8.45	「眼明手快」導播：陳盛安
9.15	粵語名片精選「湖畔草」主演：謝賢、南紅（文藝言情片）
10.50	今時今日（今日新聞大事及專題討論）
11.05	國語長片「奪命拳王」主演：張清清、江明
12.30	完播曲

翡翠台

10.45	播映彩色測影板
12.00	「玉女懷春」片集
12.30	「三代同堂」片集
12.55	「卡通片」
1.30	「足球小將」片集
1.45	「小熊歷險記」片集
2.20	「海底城」片集
2.45	「棒球怪傑」片集
3.10	卡通片
3.20	「現場報導賽馬實況」
3.40	「體壇動態」
4.35	「世界盃足球大賽回顧」
5.00	「土風舞世界」
5.30	「藝海春秋」
5.55	「時光隧道」片集
6.45	「出路」（香港電台電視部製作）
7.00	實地播映七彩「溫故知新」
7.30	實地播映七彩新聞及天氣報導
8.00	「賽馬結果」
8.05	「虎穴龍潭」片集
8.30	實地播映七彩「有上有落」
9.00	「獅子山下」（香港電台電視部製作）
9.30	實地播映七彩港聞摘要
9.35	實地播映七彩「青春樂」
10.35	「柔道龍虎榜」片集
11.30	週末電影——「黑白雙俠」由江彬、陳鴻烈、李居安主演
1.00	「午夜怪談」片集
1.50	全日播映完畢

明珠台

12.00	播映彩色測影板
3.00	「征西記片集
3.55	「七海萬里遊」片集
4.20	「香港足球大賽」
5.20	「雪嶺風光」片集
5.45	實地播映七映「齊齊玩」
6.10	「雅之卡通」片集
6.35	「父子情深」片集
7.00	實地播映七彩新聞及天氣報導
7.19	「快活谷賽馬實況」
7.54	「彩色世界」（中文字幕）
8.45	實地播映七彩今日新聞
9.08	七彩「家」（中文字幕）
9.53	週末特選西片「騎兵突圍戰」中文字幕 由魯榮主演
11.23	週末午夜場「神奇婦人」中文字幕由巴巴拉士丹域主演
12.45	全日播映完畢

麗的英文台

3.30	「妙貓妙嗜」——諷譏諧趣惹笑片集
4.00	「週末下午影院」（1962）片名：糊塗軍人
5.35	「星空奇遇」七彩卡通片集
6.00	新聞及天氣報告
6.10	節目預告
6.15	「爐峯七日」
6.35	「非洲驚奇」七彩紀錄片
7.30	新聞及天氣報告
7.35	「花花世界」女時裝設計家鄭安娜搬至紐約後之精彩故事
8.05	「神威勇探！
9.00	新聞報導
9.25	天氣報告
9.30	「烏龍妙賊」——由一名小偷脫出之精彩故事
10.20	最後新聞及天氣報告
10.25	「週末電影」（1967）片名：虎膽龍威
21.15	全日播映完畢

有數得計

父親：「我說過你考第一我獎十元，現在考第二，獎你五元好了。」

兒子：「爸爸，我以爲你是不懂數字的。二是一的倍，考第一獎十元，考第二獎二十元才對呀！」（梁）

居室色彩 影響人生

現代的室內裝飾，最講究色澤的配合，然而，提到居室顏色的選擇，無論那一個人，對於顏色都有主觀的愛好，事實上，在我們的居室裏，要選擇自己最喜愛的顏色來佈置和裝飾我們的家庭，會使我們生活得更愈快。因此，如果顏色弄得美好，它會使房間變成一個非常合人喜歡的地方，遇一切佈置也會變得美麗起來。故據家庭室內設計專家的意見主張：對於顏色的選擇，還是主觀一點好，因爲這一間房子是你自己居住的，它會影響你的一切。

若果你不喜歡黃色，而朋友向你提供採用黃色，爲了顏色的影響太大，還是婉卻了朋友的美意好了。在一間屋裏，有當幾間廳房的，那些睡房，可以依據每人的愛好，而採用顏色，有人主張用單一色，利用顏色的深淺來作裝飾，也有人主張用傢具來作襯托的。

究竟我們要選擇那一種顏色？設計有四組問題，都是室內專家提出來測驗一下，以我們喜歡的那一種顏色，同時看那一組最爲適合你自己，而作爲決定你自己喜歡的顏色。

第一組：（一）我要我的家庭有漂亮的感覺。（二）我喜歡不尋常的佈景，（三）我喜歡明亮的顏色。（四）我渴望結交新朋友。（五）我覺得環遊世界是容易興奮，情感會重於理智。（八）我覺得在家裏開派對是一件很重要的事情。

第二組：（一）我需要一個快樂而悅意的家庭。（二）當我們在交際時，通常是玩牌。（三）我要家庭裏的裝飾是令我舒適的。（四）我不喜歡太強烈的顏色。（五）我有很多朋友，社交的範圍很廣闊。（六）我有均衡的性情，也需要友情的。（七）我很忙碌，但不忘記社交。（八）我沒有多大的煩憂，也不怕驟變。

第三組：（一）我喜歡在家裏工作。（二）當空閒時，我們對於消遣會比玩牌有興趣得多。（三）現代的藝術和裝飾會引動我。（四）我選擇顏色是憑理智多過情緒。（五）我喜歡好心腸的朋友。（六）我是會自知滿足的人。（七）我是個理想多過實際的人。（八）我有很多的智力。

第四組：（一）我要我的家庭變成一個高貴的地方。（二）我喜歡幾個知己來同渡一個靜安的晚上。（三）我喜歡古老式樣的傢俬。（四）我喜歡沉靜的顏色。（五）我選擇朋友十分小心的。（六）我是個有保守性的人。（七）我不喜歡動的工作。（八）我有堅定的情感，但有時也會沮喪的快樂的。（六）我是一個好活動的人，而且喜歡找尋快樂。（七）我。

上面的四組測驗中，那一組有最多合適自己的。現在把答案揭示出來。如果第一組最合適你的，那麼你是個喜歡紅色的人，在第二組最合適的，那麼，你是個愛綠色的人。第三組最合適的，那就是說你是個喜歡黃色的人。倘若第四組是最合適的，那麼你是愛藍色的。

決定了顏色的愛惡，我們就可以採用自己喜悅的顏色來裝飾家庭，使自己的住所變成令你最喜愛的地方。

這裏附帶談及顏色對佈置的影響，如果用紅色的牆壁，那些牆飾和小擺設要特別精選綠色的牆壁，其他的物件不妨是多彩的，從天花板到地上懸掛一塊黃色的簾幔，會使人覺得那房子的空間大一點。

最後，家庭居室專家強調，我們運用顏色時，有時可用對比的顏色，用紅色的傢俬和綠色的牆要更明顯一點，同時用黃色的燈罩，也是相當美的。

此我，我們還要考慮到房間的面積，天花板的高低等。房間面積太小是不適宜於把牆壁漆成多色的，天花板夠高的話，還可以稍爲變點花樣，否則便乾脆不要學時髦，以免弄巧反拙。

電影電視都欠積極

林 天

電影公司與電視公司都犯了同一的毛病：不肯自力創新，卻喜跟風，別人，人有己有，甘心走慢一步，且以失去時間性故事爲題材，欠缺現實意義與積極性。

電影雖然是第八藝術，但若果以純藝術的要求去拍電影，勢必曲高和寡，虧蝕不堪，縱有龐大資本，也難以支持得住。尤其在今天這樣的社會，更難以站得住脚，因此，目前所見的影片，都是商業化居多，在商言商，是很難怪的。在香港，在在需財，非財不行，假如一味藝術至上，拍好之後，無法排期上映；排到期了，上映了，卻無觀衆捧場，虧蝕甚巨，血本無歸！這樣的生意誰肯做？即使試拍了一部，兩部，碰了釘，虧了本，受到各方不客氣的批評，還敢再拍第三部？甲公司已經碰了釘，吃了虧，乙公司還敢跟風？丙公司不敢效傚，當然都不敢嘗試了。這是有些電影上映過之後，沒有人跟風學樣的原因。

但是，假如有新題材的影片上映，受到觀衆歡迎，但該片還沒有落畫，其他公司便會風起雲湧，爭相仿效，趕拍同一樣型的影片，一部兩……甲公司，乙公司，丙公司……恐後爭先，越拍越多，直至拍到不再受歡迎爲止。這事例過去甚多，目前亦有實例，而且，不但電影如此，電視台亦然。

目前香港有兩家電視台，那一家的節目較優，就受觀衆歡迎，筆者未經過調查，不想武斷，但是，兩者之間，你有我亦要有的仿效工夫做到十足，較之電影圈是毫不遜色的，更奇怪的是，兩間電視台都有不少人才，編出來的劇集，話劇，其中真正有趣的，當然是有，但沒有趣的卻更多，已經播映過的話劇，屬於[illegible]的實在不少，奇怪的是電視公司有那麼多人才，怎麼會自己不發覺？難是要敷衍嗎？不能編出一些更現實，更積極意義的片集？歷史劇不是不可以演，但是，太多就似乎不適宜，倘是現在所見，歷史劇佔的比重實在太重了，而那些歷史劇對觀衆卻是談不上益處的。

電影也好，電視也好，固然要投合觀衆口味，但更重要的應該是透過電影電視幫助觀衆欣賞力，誘導觀衆積極向上，這樣，對觀衆才有好處，假如不作此圖，一味投合觀衆，以低級趣味使觀衆發噱了事。這不但無益於觀衆，簡直是浪費觀衆的精神時間，身爲編劇者，對此應引以爲戒。

瑞士警察抄車牌 另有一招

（若）

假如你在瑞士初到貴境，想車停在路旁，入百貨公司逛一圈，出來時，發現自己的私家車被人如圖中那般鎖着時，可不要大驚小怪，這祇不過是瑞士警察的「傑作」！

那究竟是甚麼一回事？說出來好簡單。由於瑞士並無司法立例的權力，去收取外國遊客非法泊車的罰款，只得用大鐵鎖鎖着遊客違例停泊的私家車。如欲取車，可往警署繳交罰款。（珊）

北國風味焗番薯

都市小鏡頭

賣焗番薯要用秤秤過，屬「貴族食品」之一。

番薯本是賤物，昔日只有貧苦羣家，才以它作爲充飢的口糧之一，但在摩登的香港大都市，焗番薯成爲[illegible]貴族的一種街頭小食了。

焗番薯與臭豆腐，焗魷魚，鹹煎餅。臘腸與潮州蠔餅等民間小食一樣，一定要在街邊才有得買，好此道者即使千萬富翁，在大酒家亦沒有得食。

爲何叫焗番薯爲貴族食品，只因爲價錢頗貴，不像臭豆腐，五毫有交易。

「前幾年，一斤焗番薯，只賣個二三毫錢，兩三毫子就有交易，但現在，百物騰貴，當你行兜家歇喎矣，每個已賣到三塊多錢，一皮才有交易……。」旺角一檔焗番薯的陳伯說。

「爲什麼賣得這麼利害？生番薯幾錢斤？」

「生番薯都賣兩個幾啦，你知唔知炭幾錢斤？都要有，其他一切生活費用都起左價，還一的，四五皮一斤焗番薯你都老有得食。」

「聽你老伯的口音，好似像外省人。」

「上海佬嚟，來香港廿幾年，廣州話學唔到五成，焗番薯響上海好盛行，好多有錢佬都係我客仔，我做呢行近三十年了，有的熟客仔，喺上海時已幫襯我，廿幾年了，正一老主顧，臭豆腐與焗番薯，都是上海佬喜歡吃的，買的亦以上海佬多，所以，又有上海焗番薯之稱。」

陳伯說，食焗番薯，亦講衛生，一定要熱熱食，最好是即焗即食，否則，便嘗不到那種香噴的「真味」了。他又說：「上海人及北方人喜歡食[illegible]……」

[illegible]

「每日做到幾多生意？」

「拉扯起來[illegible]……。」

三十多斤，有時賣二十斤，不過[illegible]你睇呢手指頭，伯你把手指伸出來。」與指頭，成個「黑手黨」一樣，來，靠這一行，的確唔容易者，因爲，否則[illegible]，每天的把手指在番薯與火炭上翻來覆去，自然指頭亦漆得黑黑。（〇〇九）

第一二二二期
劉惠瓊主編

每週童話

王子的奇遇

·妮康·

從前有一個國家。那國家有一位王子和三位公子，王子的名字叫艾靈，三位公主的名字是美亞、奧加和安娜。

有一天，當艾靈王子和三個妹妹正在花園裏散步的時候，忽然間，天色陰暗起來。王子看見天上的黑雲，知道快要下雨了，便連忙帶着三個妹妹跑回皇宮去。怎料，他們剛踏進皇宮，就聽到一陣霹靂的雷聲[illegible]似的閃電響起來了，緊接着就是傾盆大雨。皇宮的屋頂被雷打裂了，這時，有一隻金色的大鵬便從屋頂上面的缺口飛了進來。大鵬渾身閃着金光，飛到王子和公主的面前，便變成一位雄糾糾的青年。這青年很有禮貌地對王子說：

「艾靈王子，你好。請你寬恕我這樣的冒昧。我這次是特來向你那位大妹妹——美亞公主求婚的。我希望能得到王子的準許，讓我把美亞公主帶回家去。」

「假如我的妹妹也喜歡你的話，我便同意讓你把她帶回家去了。」艾靈王子這樣回答。跟着王子便問美亞公主的意見，美亞公主也同意了。於是，王子便讓妹妹騎在那隻由青年變回的大鵬飛走。

在美亞公主出嫁了的一年後，有一天，王子又和他的兩個妹妹到花園去散步。半路上，天色又忽然有所變化。天空滿被烏雲遮蓋着，看來大雨快要打下來了。當王子帶着妹妹跑回皇宮門前時，突然，又聽到一陣震耳欲聾的雷聲。之後，隨閃電和雷雨來到的，是一隻兇猛的兀鷹。同樣地，兀鷹飛到王子和公子的面前，便又變成一個很勇敢而又強壯的青年。原來這個青年也是特意跑來請求王子讓他向第二位公主——奧加求婚哩。

「要是我的妹妹奧加也同意的話，」王子同樣照着上一次看到金鵬的時候說：「我當然也不會反對了。」說着，王子又徵求妹妹的意見，看見妹妹不反對，就讓她跟那青年一起離去。

如是者，又過了一年。有一天，王子又和他最少的那個妹妹——安娜公主在花園裏散步。同樣的，不一會天色便突然大變起來。剛才還好好的是一個大白天，但轉瞬間便變成天昏地暗一般了。王子和妹妹剛回到皇宮門前，便看見風雨雷電一起打下來。接着，王子看見皇宮的屋頂飛下一隻大烏鴉。又一次的，烏鴉飛到王子的面前，便變成一個很英俊的青年來向小公主求婚了。

「好吧，」王子又說：「倘若我這位妹妹肯答應跟你同去，我也就沒有意見了。反正以前我也有兩個妹妹都是這樣子出嫁的。」

安娜公主並沒有拒絕那個英俊的青年的求婚，於是艾靈王子便又讓妹妹嫁給她所喜歡的人了。自從安娜公主隨着青年離開了皇宮後，王子覺得很寂寞。他開始很想念他的妹妹來了。時間一天一天的過去，轉眼間又是一年了，王子在這一年裏感覺到非常孤獨。他愈來愈發覺自己想念妹妹，因此，有一天他便選了一匹快馬，準備離開自己的國家，起程去分別探訪她們了。

艾靈王子騎着馬，走了一天的路程，後來，他來到一個草原，發現那裏有一隊士兵躺在地上死了。王子覺得很奇怪，無意中看到有一個士兵還有點呼吸，便上前問士兵是誰人殺害他們的。那個士兵告訴他是夢懸娜公主幹的，說完後士兵便嚥下了最後的一口氣了。王子也只好繼續起程前往，不敢再逗留。

王子一直跑，不久又發現前面有一個白色的帳幕，王子在帳幕裏看見有一個很漂亮的少女，原來她就是士兵所說的那個夢懸娜公主了。王子很喜歡夢懸娜公主的美貌，而夢懸娜公主也很愛慕王子的英俊和威武，所以，他們不久便相愛起來了。後來，他們還結了婚，一同生活在夢懸娜公主的國境內。由於夢懸娜公主是一位長袖善舞的公主，她經常都要為保護自己的國土而與敵人作戰的。王子以前發現的那隊士兵也是因為侵犯夢懸娜公主的國境而被她殺死的。因此，王子知道後，便更加佩服和愛慕夢懸娜公主的能幹。

有一次，夢懸娜公主又要領兵出戰了。艾靈王子很想和公主一同殺敵，但卻遭公主堅決拒絕。公主只叫王子留在她的古堡裏，替她處理國內的事件，不過，她吩咐王子千萬不可打開古堡的地窖的門。公主出戰後，王子爲了好奇，便偷偷地跑去把古堡的地窖的門打開，發現地窖裏面有一個白髮長鬚的老人，被十二把鐵鎖鎖在地窖的那度石牆上，好像快要死了。

「求你可憐可憐我吧！」那白髮蒼蒼的老人聽到門被打開，便勉強睜開眼睛，很可憐的對王子說：「我口渴得快要死了，求你倒一桶水給我喝喝吧。」

王子聽了老人的話，不禁對他憐憫起來。他雖然不知道老人究竟是犯了甚麼罪，要被囚禁在這樣黑漆漆的一個密室裏，而且還上了那麼多的鎖。他看見老人被那些沉重的鐵鍊綑得緊緊的，聲嘶力竭，沙啞着聲音地向他要水，他就不期然地為他難過了。於是，他連忙倒了一小桶水給老人喝。怎料，老人喝了一桶又要一桶，足足一口氣喝了三桶水後，便好像恢復了體力，壯強起來了。老人接着把身體伸展了一下，就這麼輕輕的一下，王子看見老人身上的那十二把鐵鎖就好像紙一般的脆弱，被他弄開了。

「謝謝你，艾靈王子。」那位老人在恢復了自由後，感激地對王子說。他說完了話，便把自己變作一陣旋風，從地窖的窗子捲出地窖去了。王子看見旋風捲到門外，剛好遇着他那位夢懸娜公主回來，於是，旋風便把公主也一起捲走。

王子看到這情形後，他後悔極了。他說不管如何困難，也要把夢懸娜公主找回來。於是他馬上策馬去追踪那個白髮的老人。只是他追了一天又一天，還是沒有追上。到了第三天，他看到一座很華麗的宮殿。在古堡旁邊有一棵大橡樹，樹上有一隻金鷹。金鷹見到王子便連忙飛下來歡迎他，招呼他進古堡去和他的大妹妹美亞公主見面。王子當時因爲也感到筋疲力盡，所以便跟金鷹到宮殿去了。王子在宮殿裏一住便住了三天，他的妹妹各人都勸他不要再追究那個白髮的老人了。因爲他們知道那個老人是一個不會死的魔神，名字叫做高希，並不是好惹的。但王子的意志十分堅決，怎也不肯放棄找尋自己的妻子。只留下一個銀湯匙給他們作紀念就走了。

後來，王子又分別經過他的二妹和三妹的皇宮，知道她們生活得很愉快，心裏很是安慰。王子雖被妹妹們邀請到她們的皇宮去住，也被她們勸告不要去追高希之，但他還是堅持要去。不過，在他自己臨行的時候，就贈了一個銀叉子給二妹和一個銀盒子給三妹留念，並說要是將來有機會，一定會再來探望他們的。

離開皇宮後，王子不分晝夜地跑了好幾天。終於他找到高希之的下落了。就在高希之的住所裏，王子找着了他的妻子夢懸娜公主。當時，正好高希之去出洞獵，王子便乘機和妻子逃走。後來，高希之回來，發覺不見了夢懸娜，便馬上騎上他的千里馬去追捕王子他們回來。他捉到王子後，說爲了感謝王子當日救他的功勞，所以便饒恕王子一次。但若有下次，他一定會把他殺死的。

王子不管死活，一次又一次地要救妻子回去。高希之實在忍無可忍了，便把王子放進一個木桶裏，然後用釘子和木頭在桶上面釘密，接着就把它棄於荒野裏。

幸好就在王子遇難後，日前他曾留下給妹妹的銀器便變黑了。妹妹們知道哥哥有意外，便叫丈夫立刻去把給他幫忙。後來，金鷹、兀鷹和烏鴉終於把王子從木桶裏救回來。王子再去找高希之，討回夢懸娜公主，高希之被他堅強的志意感動，也答應讓他把夢懸娜公主帶回家了。

最後，艾靈王子和妻子回到自己的國家，生活得很快活。而王子的三個妹妹也同樣過着幸福的日子。

童年雜憶

——半隻鹹蛋終身難忘——（八）

灌園

我八歲的那年，也就是我初進小學讀書的那年。我讀書的那間小學，在我們村西的那條村上，村與村之間，有一河相隔，那條河通到三十里以外的揚子江——長江，河面很闊，河面上架着三節式的寬大木橋，從我初入學校那天起，我的祖母因不放心我走過那條大木橋，每天早上便親自送我走過橋去；中午又在橋頭等我放學，接我過橋；下午又送，放學時又去接，這樣她每天都要走四次，風雨無阻。她老人家雖然已到了八十三歲高齡，但她扶着一條拐杖，一手牽着我的手，走起路來比我還快。

我祖母的身體本來是很好的，她一個人自己種三畝田，除了收割最忙的時候才僱人幫幫手之外，什麼都是自己去做；自己担水，自己牽磨，自己煮飯，還要照料我的一切。

那年的夏天，有一天她正在橋頭等我放學時，天上忽然下起很大的雷暴雨來，她雖然帶了一把油紙雨傘，但她爲了怕雨淋着我，盡量遮住我而不顧自己，回到家中時，她已被雨淋得通身濕透了。

老年人的身體，有些人從表面看來十分壯健，但實際上身體內外的一切，無形中都在衰退，抵受不了風雨寒暑的侵襲。我祖母就因爲那次雷暴雨把她遍身淋濕，使她受了寒氣。從第二天起，她就感覺身體有些不舒適了，一直幾天都不好，漸漸的她支持不住，不能送我上學，爲了不放心我一個人走過那條木橋，所以不讓我再上學，要我在家陪在她身邊。

約莫過了十幾天，我祖母的病老是不好，看過幾次醫生，吃了些藥，也好像絲毫沒有效。有一天，我的父親回家了，他是聽人說我祖母病了，他才向雜貨舖請了幾天假回家的。看了我祖母的情形，問過醫生的實在情況，也很憂慮。

我祖母的病，似乎一天沉重過一天，她睡在床上不能起身，偶然掙扎着起身下床走幾步，也非人扶持着不可。病了一個月後，她已不能吃飯，每天吃三兩餐稀粥，她的手也虛弱到顫動不能拿碗拿筷，需要別人餵着她食。餵她食粥多數是我的工作，她愛鹹蛋送粥。我們鄉間的生活是很清苦的，一般人家不要說食肉食魚一年中只有幾次了，連食鹹蛋也不是經常可得的，而且還得走幾里路到鎮上去買才有。

爲了我祖母病了，只能食粥，而且除了用鹹蛋給她送粥之外，她什麼也不中意，所以家裏經常都有鹹蛋。有一天中午，我敲開了一隻鹹蛋餵我祖母食粥，覺得有一種特別的鹹蛋香味撲鼻，眞使我垂涎欲滴，忽然動了想食鹹蛋之念。當我餵我祖母食完一碗粥之後，一隻鹹蛋還剩下半隻，我問祖母可不可以給我吃了？祖母問我另外還有沒有，我看了看經常盛放鴨蛋的那個瓦罐，裏面還有兩隻，我說還有。祖母便允許我吃了那半隻鹹蛋。不料我下午再餵我祖母食粥時，竟發覺瓦罐裏那兩隻蛋卻是新鮮鴨蛋。我祖母因爲沒有鹹蛋，只吃了兩匙白粥便不想再吃了，雖然立刻到鎮上去買了鹹蛋回來，但一來一往，再經煮熟，已經遲了差不多兩小時了，再餵我祖母食粥時，發覺她昏睡着，一直昏睡了三天，到第四天便去世了。我父親曾懷疑因我吃了那半隻鹹蛋，使祖母遲吃了一餐粥而影響病情惡化的，但給我祖母治病的醫生卻認爲絕對無關。但我的心直到現在還是不安，一食到鹹蛋就會引起悲哀的回憶。

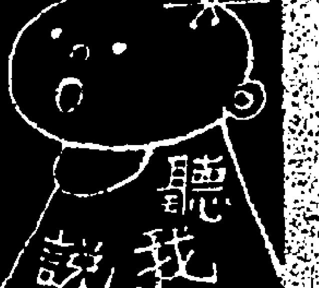
吹汽球

一天，永康和同學智生小文在球場上玩遊戲，智生不知怎的從袋裏掏出三個汽球來，對大家說：「我們玩吹汽球比賽吧！」

永康和小文都立刻贊成，但是他們不知道怎樣玩，永康說：「智生，請你告訴我們比賽的方法吧！」

「很簡單，鬥吹得大就是了！」智生說。

他們各人選了一個汽球，剛好是三種顏色，永康的是紅色，小文的是藍色，而智生的是黃色。



由永康說一二三後，比賽便開始了，永康拼命的吹，小文和智生也拼命的吹，永康吹的汽球已經吹得很大了，但是小文和智生吹的更大，永康當然不願「認輸」的，他出盡氣力去吹，漲紅了臉去吹，鼓着腮兒去吹，吹到上氣不接下氣，眼睛也翻上白了，他還要吹。

小文和智生一點也不放鬆，吹得臉色一會兒發青，一會兒發白，他們一樣也要繼續吹下去。

同學們知道他們吹汽球，都走過來看熱鬧，有些爲永康助威，大聲喊着：「加油啊，永康，我們替你打氣！」他們一邊說一邊就作出打汽的動作。有些是幫着小文或智生的，他們都分別做了啦啦隊，用呼聲來助陣。

這三個「勇士」還是鼓起腮兒來吹，不知是誰提出打賭，有些賭永康勝，有些賭小文勝，又有些賭智生勝，他們在不知不覺中分成了三條陣綫。

「永康勝，永康必勝！」永康陣綫吶喊着。

「小文勝，小文必勝！」小文陣綫呼喊着。

「智生勝，智生必勝！」智生陣綫叫着。

「永康勝！」「小文勝！」「智生勝！」喧鬧聲混成一片，誰都放盡喉嚨叫喊，似乎要把別人的聲音掩蓋住的。

突然有一個尖銳的聲音叫着：「永康，小心，你的汽球快要爆炸了！」

「你又不是永康陣綫的，用不着你管！」另一個人說。

「但是，這是事實，我不能看見不說啊，永康，眞的，你的汽球快要爆炸了，爆炸了！」還是剛才說話的那個說，跟着他把雙手掩着耳朵，遠遠伏在地上。

「眞是一個胆怯的人！」永康很鄙屑地沒有理會那忠告他的警告，他希望吹完這一口氣後，便可贏得冠軍，可是，一聲巨響，汽球爆炸了，但是，同時發出的是另兩下的響聲，小文和智生的汽球也不遲不早在他們吹進最後一口氣而想奪得冠軍時爆炸了。但事實上他們什麼也得不到，得到的只是一些破碎的橡皮，和旁觀者一陣陣的笑聲吧了！

劉姐姐

長篇翻譯故事

超人的故事（六）

慕柔

「爲甚麼超人要讓那個暴徒再次溜走啊？」小路易在出來的時候問。

「我猜那是因爲他想在下星期六再捉過吧。」何馬說。

在戲院門外，他們再一次欣賞那部超人的車子，然後，他們才坐回馬車上去起程回家。

當老露西把費特和小路易和何馬坐着的那輛車子拉到大路的轉彎時，已經差不多是黃昏時候了。他們距離何馬的爸爸的油站並不很遠。

當時，有一輛汽車從後面駛來，費特連忙把老露西拉到靠近路邊。之後，「呼——」一聲，一輛鮮紅色的跑車便從後面飛過。

有趣的動物故事

小松鼠和小老鼠（下）

·小葛·

日子一天一天地過去了，過了幾個星期，天氣漸漸開始冷起來。費力奇感到有點顫抖，不過，牠有着一個溫暖的樹洞來躲避，於是在一天，牠便縮着身子，實行冬眠了。牠一睡便睡了一整天和一整夜和第二天整天……。當白朗尼知道費力奇正在冬眠，便偷偷地跑去把牠埋藏好的栗果找來。因爲牠有着樹枝的記號，所以行動便很是順利了。

白朗尼化了整整一天的時間，來把栗果搬回牠的洞裏來。牠的洞是在一棵橡樹的樹腳下面的。噢，現在牠的洞裏到處都是牠愛吃的栗果啦！牠還一顆都沒有留下給費力奇。

在以後的多天日子裏，白朗尼便每天都留在牠的洞穴裏面，半睡半醒的，有着大量的栗果作食物。牠感到好開心！

可是，有一天當暖和和的太陽剛要下山，小松鼠費力奇便睡醒過來了。牠首先便把身子伸展了一下，然後，便跑出洞去，因爲牠覺得肚子很餓呢！

「讓我先去吃一頓栗果吧！」費力奇心裏想着，於是便連忙跑到牠藏栗果的地方去找栗果吃了。起初，牠在大樹下面找，但發覺那裏一顆栗果都沒有！牠後來又到別的地方去找過，但依然沒有。儘管牠把所有藏栗果的地方找遍，結果還是沒有找到甚麼。

「哈囉！」白朗尼看到費力奇就這樣說：「你終於睡醒了嗎？」

「是的，」費力奇說：「不過，最可怕的就是我找不到我的栗果呢，白朗尼，你可以送一些栗果給我吃嗎？」

「在秋天的時候，當我問你同樣的問題時，你又有沒有送栗果給我吃呢？」白朗尼說：「你不要忘記你當時是沒有給我一顆栗果啊！你既然可以這樣自私了，唔，現在，我爲甚麼不可以自私一點？」

「你的話是對的。」小松鼠費力奇傷心地說：「我以前實在是太自私了。我記得我當時的確是有很多栗果的，不過，我竟然捨不得給你吃一些。現在我可以說是應有此報的了，我不敢再向你討栗果吃了。不過經過這次的教訓，我一定不會再自私了，以後相信我若有栗果的話，我一定會請你吃的。」

白朗尼其實也不是自私的，而且他覺得那些栗果本來就是自己從費力奇那裏搬回來的。於是，他就把他做過的事告訴費力奇說：

「費力奇，其實我現在所吃的栗果原本就是你的。因爲我憎恨你當日的自私的行爲，要向你報復，所以才這樣做。你既然現在你已知錯，那麼我也要向你道歉。我提議大家把這些栗果分開來吃，你說好不好呢？」

「你拿了我的栗果也是不對的。」費力奇說：「不過，我以前自私，也很不對。好吧，我們互相原諒，然後就做一對好朋友。」

費力奇和白朗尼說着，便一同來分享那些栗果。最後，費力奇吃飽了，便回到自己的洞裏去繼續冬眠了。他們已決定有食物就大家吃的。

失蹤

·何　棠·

這一天是周燕妮滿十二歲的生辰，但她不高興。不高興的原因有幾個，第一個是媽媽不答應讓她請假一天不上學。媽媽說：

「燕妮，我把你寵壞了吧，你怎能這樣任性，小孩子生日不是什麼大事，怎能不上學，快，快拿書包上學去吧。反正今天是禮拜三，只上半天課，下午我可以帶你去玩。」

左一句任性，右一句小孩子，燕妮眞不高興，還有呢，媽媽反對她要開一個生日派對。媽媽說：

「你還年紀小，還是不要把家裡弄得吵吵鬧鬧了，而且爸爸不在家，招來一羣人，那不好的啊。」

又是一句「年紀小」，燕妮想，她已經滿十二歲了，她長大啦，媽媽還把她當小孩子，把她管得緊緊的，她心裡怎能高興起來呢。

吃過午飯後，媽媽說：「燕妮，你喜歡上哪兒去？去看電影？去遊樂場？去公園去？然後到外邊吃一頓晚飯？你喜歡吃蝦，今天晚上我帶你去吃一頓海鮮吧，我們要六點鐘前要回家啦，你還要做功課，明天還要上學呢。」

「又是做功課，今天是我的生日呀，怎麼還要搞做功課」。燕妮噘着嘴。

媽媽不跟她爭辯了，就帶着燕妮到外邊去了。燕妮說要去看電影了。到了電影院，兩點半一場的全滿座了，只買了五點半一場的，時間還多着呢，燕妮說要逛百貨公司。

「到遊樂場玩不好嗎？」媽媽說。

「到遊樂場去有什麼好玩？我長大了，這些地方我不喜歡去了！」

在百貨公司裏，燕妮走在前，媽媽跟在後，在化粧品部，燕妮呆着看人在化粧品，媽媽說：「去別的部份吧，到玩具部去，我送一件禮物給你。」

媽媽拉着燕妮走，燕妮甩開媽媽的手，她溜到服裝部。燕妮左看右看，她看上一件羊毛外套。她說：

「媽，我喜歡這個，你送給我吧。」

媽媽一看，說：「傻孩子，怎麼偏找月下貨？快要天熱了，買羊毛衫能穿多少時候？」

「我要！我要！」燕妮鬧着。

媽媽挑了另一件適合春天穿的，叫燕妮試試。燕妮却一溜煙的跑了。

媽媽追去，燕妮跑出百貨公司，媽媽叫：「別跑呀！燕妮，等等我吧。你不能這樣任性！」

燕妮跑出百貨公司，她賭氣的跑進隔隣一幢大廈，電梯門剛開着，燕妮跑進去，胡亂的按一層樓的掣，電梯門關上，電梯往上升了，電梯在十樓停了。燕妮再按頂樓的掣，電梯門又關上，又再上升了。這樣上上下下，過了好一會，燕妮才從電梯裏出來，她走出那幢大廈，心裏煩燥極了，她去到電車站，胡亂的上了一部電車……

「媽媽老是說我年紀小，好，我偏讓她知道，我能自己管自己，我要很晚才回家，讓媽媽焦急，哼，我偏要這樣做……」燕妮擠在車裏胡思亂想，不知怎的，眼角濕潤了。

她怕同車的人看見，急忙抹了眼淚，又不管車停在那一個站，急忙下車了。

她看看四周，這裏離家遠了，雖然她識路回家，不過她偏不回家去，她任由雙腿帶她亂逛，有時，她狠狠地踢去腳前的小石子，她想起媽媽說她任性，有一次還在姑媽和表弟前責備她，讓她丟臉，心裏恨媽媽，但她又想起媽媽一定焦急極了，一定四處找她，她已買了五點半場的電影票，啊，現在已經快六點了，她一定在電影院門前焦急地等她，看着一個一個人都進場了，她一定會哭得更傷心……想到這兒，燕妮眼裏也流出淚來。

燕妮突然覺得前面有一個影子，她抬頭看，是一個老婦人，她好奇地看着燕妮，說：「小姑娘，你……你爲什麼哭？」

「沒什麼。」燕妮急忙抹去淚水，又急急向前走。

「喂，你迷路嗎？」後邊的老婦人還叫着。

燕妮加快腳步，看前路，才知道正下着細雨，街燈也亮了，已經是七時多了。忽然雨越下越大，她走到一間石屋的屋簷下避雨。

石屋裏面掛着一盞昏暗的燈，燈下有三個孩子在忙着黏貼紙袋，他們忙碌地做一天，才可以賺到一天的買菜錢。三個孩子中，大的一個和燕妮一樣，也是十二歲了，她拖着兩根辮子，名字叫做小蘭。另外兩個是年幼的弟弟和妹妹。

「家姐，我肚餓。」弟弟對小蘭說。

小蘭像個慈祥的媽媽，哄着弟弟說：「看，快八點鐘了，爸爸快放工回來了，他會買菜回來的。」妹妹聽見姐姐說爸爸快要回來，回頭看看窗子，却看見窗外有一團黑影。

「家姐，外邊是誰？」妹妹指着窗子說。

小蘭心裏也納罕，她大着膽子，上前開了屋門，往外邊張望一下。

站在窗外的是周燕妮，她在屋簷下避雨，看見人家張望她，很是尷尬，正想拔腳走開，可是小蘭向她招呼說：「雨很大呢，進來坐一下吧。」

燕妮看看小蘭，年紀和自己差不多，外邊的雨又越下越大，她正愁着不知該到那兒避雨，她便不嫌陌生，走進屋內，默默地坐在一旁。

外邊的雨越下越大，嘩啦嘩啦的傾瀉而下，弟弟又說：

「家姐，怎麼爸爸還沒回來呢？」

「下雨路滑，大概走慢了吧。」小蘭說，「你倆肚子餓，就讓我炒點冷飯給你們吃好嗎？」

「好哇！」兩個孩子天眞地拍起手來。小蘭走進廚房，燕妮看看這兩個有趣的孩子和這個好姐姐，便打破沉默地問道：「你們的媽媽呢？」

小妹妹搖搖頭，小弟弟却天眞地指着牆上說：「睹，媽媽掛在牆上。」

燕妮看看牆頭原來弟弟指的是一幅大照片，這是個中年婦人，但唇和鼻子都像他們的姐姐，眼睛充滿慈愛……這時候燕妮忽然難過起來，已經乾了的眼眶又再濕潤了，她想起自己的媽媽，媽媽也有一雙充滿慈愛的眼睛，媽媽平常也很疼自己的，可是……

「開飯啦！」小蘭從廚房出來，一聲叫喊打斷了燕妮的思路，她急忙抹去眼眶的淚，小蘭端着兩碗飯和兩雙筷子，遞給弟妹，妹妹問：

「家姐，你呢？」

「我不餓，等會兒爸爸回來我再做晚飯。」小蘭爽快地說，小弟弟做了個鬼臉，便急忙吃飯，一邊吃，一邊說：

「家姐，那個姐姐剛才問我們的媽媽，我沒有見過媽媽，你見過，你來說說媽媽吧。」

「媽媽死了七八年了，那時弟弟才一歲呢。」小蘭對着弟妹說，「媽媽很疼我們的，但那時我却很淘氣，有時令媽媽很傷心。有一次，我做錯了事，媽媽打了我兩下手心，我却賭氣不吃飯，氣得媽媽哭了。」

弟弟聽見，瞪着大眼睛插嘴說：「怎麼，你把我的媽媽氣哭了！不，我要你賠！」弟弟說得挺認真的，却把小蘭和妹妹逗得笑起來。可是在笑聲中，燕妮却熱淚盈眶，最後忍不住痛哭起來。小蘭和弟妹却嚇得楞住了。就在這時候，門外有人急促地大叫：「小蘭！小蘭！快快開門！」

那叫聲分明是小蘭爸爸的聲音，發生什麼事呢？小蘭嚇得急忙去開門，只見爸爸放下雨傘和一抽菜，只說一句：「外面有人暈倒。」便冒雨走奔出屋外。

小蘭和燕妮望出門外，看見對面路旁有一個婦人伏在地上。

「媽！」燕妮突然慘厲地疾叫一聲，發狂似的撲出屋外，比小蘭爸爸搶先一步，撲在那婦人身上。

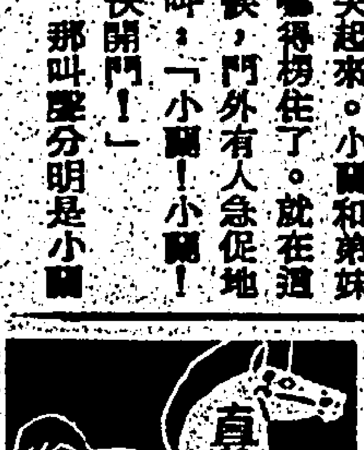
原來這婦人正是燕妮的媽媽，她爲了尋找女兒，冒着風雨走遍每條街巷，最後暈倒在路邊。

小蘭的爸爸把她扶進屋裏。燕妮緊抱着媽媽痛哭，哭得不斷抽咽。

媽媽漸漸甦醒了。

「燕妮！燕妮！」她一醒來，便呼喊着女兒的名字。燕妮趕緊回答：「媽媽，我在這兒，女兒永遠在您身邊！我做錯了！」

（完）



徐志摩著的　巴黎的鱗爪

雅　欣

「巴黎的鱗爪」一書是中國近代大文豪徐志摩先生著的散文集，內有散文小說共十二篇。徐志摩是一個浪漫派的詩人和文學家，從他的文章裡，可以看出羅曼蒂克的筆調，充滿了美的感覺，這是一本很高水準的讀物，比較適合年長的朋友看。

「巴黎的鱗爪」，是本書壓卷之作，徐志摩寫出了他對巴黎的感受。

「咳巴黎！到過巴黎的一定不會再稀罕天堂；嘗過巴黎的，老實說，連地獄都不想去了。整個巴黎就像是一床野鴨絨的墊褥，襯得你通體舒泰，硬骨頭都給熏酥了的——有時許太熱一些。那也不礙事，只要你受得住。讚美是多餘的，正如讚美天堂是多餘的；咒詛也是多餘的。……香草在你的腳下，春風在你的臉上，微笑在你的周圍。不拘束你，不責備你，不督飭你，不窘你，不惱你，不揉你。它摟着你，可不縛住你：是一條溫存的臂膀，不是根繩子。它不是不讓你跑，但它那招逗的指尖却永遠在你的記憶裏晃着。」

「翡冷翠山居閒話」，是作者在翡冷翠山居時所寫的，向讀者訴說作客山中的妙處。

「……陽光正好暖和，決不過暖；風息是溫馴的，而且往往因爲他是從繁花的山林裏吹度過來他帶來一股幽遠的淡香，連着一息滋潤的水氣，摩挲着你的顏面，輕繞着你的肩腰，就這單純的呼吸已是無窮的愉快；空氣總是明淨的，近谷內不生煙，遠山上不起靄，那美秀風景的全部正像畫片似的展露在你的眼前，供你閒暇的鑒賞。……」「在這春夏間美秀的山中或鄉間你要是有機會獨身閒逛時，那才是你福星高照的時候，那才是你實際領受，親口嘗味，自由與自在的時候，那才是你的肉體與靈魂行動一致的時候；……你的胸襟自然會跟着漫長的山徑開拓，你的心地會看着澄藍的天空靜定，你的思想和着山壑間的水聲，山罅裏的泉響，有時一澄到底的清澈，有時激起成章的波動，流，流，流入涼爽的橄欖林中，流入嫵媚的阿諾河去……」

「大自然是一本偉大的書，我們應該常常接近它，認識它，這樣我們便可一生受用不盡。同時永不會寂寞和窮困。「苦悶時有安慰，挫折時有鼓勵，軟弱時有督責，迷失時有南針。」

作者曾在英國倫敦、康橋讀書，他發見了康橋的可愛，他永遠懷念康橋的生活。因爲他喜愛自然，酷愛自由。在康橋，他似乎已完全反璞歸眞。「……第一次，我辨認了星月的光明，草的青，花的香，流水的殷勤。我能忘記那初春的睥睨嗎？曾經有多少個清晨我獨自冒着冷去薄霜鋪地的林子裏閒步——爲聽鳥語，爲盼朝陽，爲尋泥土裏漸次甦醒的花草，爲體會最微細最神妙的春信。啊！那是新來的畫眉在那邊凋不盡的青枝上試它的新聲！啊，這是第一朵小雪球花掙出了半凍的地面！啊，這不是新來的潮潤沾上了寂寞的柳條？」

他關心石上的苔痕，關心敗草裏的花鮮，關心這水流的緩急，關心水草的滋長，關心天上的雲霞，關心新來的鳥語。前人春郊試馬，而他却乘着自轉車（單車）放輪遠去，帶一卷書，走十里路，選一塊淸靜地，看天、聽鳥、讀書，倦了時，和身在草綿綿處尋夢去。「這是多麼富意的生活，在這種美妙的生活中，作者當然可以有足夠的靈感去創作詩和文了。

除了創作的詩與文之外，作者還翻譯的作品比較少，但在本書中收集的一篇「生命的報酬」却是不可多得之作。故事的背景是意大利。主角——是一位名叫瑪利亞的少女，[illegible]結果季諾却愛上了[illegible]，但她意志的堅貞，品格的高尚與靈魂的勇敢是値得人們尊敬的。

美人魚（十三）鮫人淚

王　令

「我相信你們幾個都是很好心腸的少年人。你們的心靈還是非常的純潔，你們都在父母的護蔭裏長大，你們根本不曉得人心的險惡與世途的多詐。唉，當我像你們這樣年靑的時候，我也是對人類的社會充滿了美麗的憧憬，那時候……」魚巫婆的眼睛呆呆的望着前面，她實在什麼都沒有看見，她又掉入回憶裏。

「婆婆，您是不是到人類的社會裏去過？你把經歷告訴我們嘛，婆婆！」魚美美拉着魚巫婆的肩膊道。

「婆婆，您告訴我們吧，」數人異口同聲地說道。

「好吧，這已經是很久很久以前的事了。你們曾祖父的曾祖父都還沒有出生呢！我當時年靑，也很美麗，就像美美現在一樣。人魚國的男孩子都喜歡跟我在一起，可是我從來沒有對他們看過一眼。每個月明的晚上，我都悄悄地爬到岸上，倚在岩石旁望着人間的燈火，我很羨慕人類，他們有兩條腿，可以自由自在地走路，他們可以爬山、爬樹、種田、跳舞，陸上有各式各樣的美麗的花朵，有各式各樣甜美的果子，這一切我們在海裏都沒有，我很希望能將我的魚尾巴變成兩條腿，到陸上去採花、摘果、跳舞，我去求當時的巫師，請他幫助我，他一看見我，就對我說，我將是他的繼承人，因爲我有做巫師的資質，他要收我爲徒弟，我不肯，我說我要到陸上去，我要過人類的生活，後來，他幫助我將我的魚尾巴變成兩條腿。當然我是受到一種非常的痛楚——雖然痛楚非常，我的心裏還是高興的，我已經是一個人了。巫師告訴我，如果我覺得後悔的話，就可立即回到海裏來，他給我一粒藥丸，吃了它，我的兩條腿就會變回魚尾巴，我就可以再過人魚的生活；不過，我不可以結婚，不可以有家庭，我將成爲人魚的巫婆，永生永世爲人魚的子孫服務。

我到岸上去了，我遇到了一個英俊的男子，我過着人類的生活，我們春天賞花，夏日泛舟，秋天賞月，冬日圍爐，我將我的終身託付了這個人。我們一同生活得很快樂，我以爲我是一個眞正的人了，我已經充份了解人類的生活。其實，我錯了，人類的世界裏有一樣最重要的東西我還不曉得，因爲這樣東西在人魚的世界裏是沒有的。那就是——金錢。我不知道金錢對于人類來說是那麼的重要。

我記得，我認識金錢是在那一天——那天，天色很陰沉，在下着毛毛雨。我坐在家裏百無聊賴地望着窗前的雨。我的丈夫回來了，他的臉色像天色那樣陰沉，[illegible]他告訴我，他的父親生意失敗了，欠了別人很多錢。明天，房子就要變成爲別人的了，而且，他們會變成無家可歸，連飯也沒有得吃了。爲了要養活他的父母和我，他要到很遠的地方去工作，他再也不可以和我一起快快樂樂地生活了。我不知道欠了別人的錢是怎麼樣的一件事，我只知道我不能離開他。于是，我哭了。我的眼淚一顆一顆地掉下來，滾到地上的時候就變成一顆一顆的珍珠。

王君儀讀者：

（一）你若要一些外國民歌的歌詞可以到書店去買一本教授彈「結他」的歌書。據我所知，現在有好幾本這類的書籍，不但教授別人學習彈「結他」的正確指法，而且還刊有許多民歌的歌譜和歌詞，價錢方面也大概爲港幣五六元左右。（二）一九六〇年八月九日合農曆閏六月十七日。（三）你不是也稱呼我做冰姐姐嗎？告訴你吧，認識我的朋友都習慣叫我做冰姐姐的，做姐姐的，當然是女孩子了，至於我的年齡，這是女孩子的秘密，你沒理由要我把這個秘密告訴你的啊！（四）你的字體寫得很端正，[illegible]初中二的程度，[illegible]信是不錯的。（七）叫GILDA如何？這人名字的譯音[illegible]，意思是天主的僕人。（八）[illegible]時常覺得很煩悶，爲甚麼呢？你這年紀，是應該[illegible]的笑話，或聽聽音樂，或找朋友聊聊天，出外散步一下，這都是可以幫助人打發一些煩悶的感覺的。（九）當然，本港的海底隧道並不是世界上唯一的海底隧道，世界上還有許多大城市也有海底隧道來幫助交通的。

冰姐姐

FREDRICK讀者：

（一）你問農曆七月十四日是甚麼節日？據我國人一向的習俗，在那天是被稱爲鬼節的，[illegible]十四歲的女孩子，高五呎四吋，重一百〇三磅是合標準的。（六）一般孩子的發育年齡大概是由十歲左右開始，直至成年後才慢慢停止的。

冰姐姐

L.S.L讀者：

（一）你問用甚麼方法來讀歷史和英文，是嗎？我認爲讀歷史除了最重要是興趣之外，其次還須要對上下古今的史實有一個普通的概念，那麼讀起來就[illegible]而且更容易吸收了。至於學習英文方面，英文就必須按步就班，一定要先把基本的英文文法弄得清清楚楚，否則再用功也是徒然的。（二）要當一位記者，眞是說易非難的，當然最好是在中學畢業後，然後再繼續升大學去唸新聞系。（三）CHRISTINE這個名字的意思是「FAIR CHRISTIAN」。我覺得你選得不錯啊！

冰姐姐

W.Y.LEUNG讀者：

（一）你是個男孩子，是嗎？如果是十五歲，高五呎三吋，重一百一十四磅，就合標準了。（二）EDMOND和GILBERT，你喜歡那一個？（三）對不起，從上兩期開始，我已經決定暫時不再刊登任何讀者徵友的事了。（四）你的字體寫得也不錯，怎麼你會覺得自己寫得很差呢？我們做事應該要對自己有信心，[illegible]不好嗎？多些練習就會好了，你說是不是？（五）會客室是本週刊的一個正式兒童天地。各位讀者一旦參加了會客室，便算正式成爲我們的小客人。成爲小客人後，便享有許多權利，而且會客室每年都有一些活動，例如旅行、參觀、大食會、演講、小小聚會，和一年一度的聯歡會。會客室的宗旨，就是以各種有益的節目，把來自不同的學校和家庭的小朋友聯合起來，希望各位小朋友能夠認識到更多校外的同學，互相切磋，共同學習和研究。

冰姐姐

更正：

李平奇讀者：

結婚三十五年是珍珠婚。上期因記憶錯誤，特此更正。

冰姐姐

☆☆☆☆ 迷信之害

·挺·

　　驀見屋內一片昏黑，寂靜得很，玻璃窗上流着一道道的雨水，滑滑的。窗外濛濛的一片，祇有一抹幽幽的斜暉，映進屋裏來，照着站在窗前的姊姊，她的眼睛凝望着遠方，淚水從眼眶裏慢慢地湧出，手指卻不停地在窗上胡亂地劃着。自從中午，她就一直站在那裏，心情沈重，她大概永遠不能忘記那一件悲痛的往事。

　　去年，姊姊因爲家裏嘈吵，不能好好地溫習，恐怕不能進入大學，便在新界租了一間房子住下。她每次回家來，都稱讚房東太太和藹，待她如子女一般，那裡環境又清靜，真是讀書的好地方。

　　那知在去年十月的時候，房東太太得了肺病，整天在咳嗽，有時還咯血。她的丈夫很是擔憂，卻沒有想到辦法，祇是每天到佛寺裏去求神，還帶了那些所謂神水給妻子喝，這樣，房東太太的病越來越嚴重了，姊姊勸她去看醫生，他們也不理會。後來，房東先生到寺裏去求籤，解籤的人告訴他，家裏有一個人和他的妻子是「相冲」的，快些叫那人搬出去。經過他們兩夫婦的再三考慮，便叫姊姊另找房子去，姊姊一怒之下，便大罵他們是愚昧的人，妄信讒言，跟着就悻悻然地跑回家來。

　　過了一個月，姊姊舊地重遊，祇見房東先生消瘦了很多，兩眼無神，精神恍惚，語無倫次的坐在屋前。姊姊祇有向旁人打聽，才知道房東太太已在她離去後幾天就死了。姊姊聽見呆住了，跟着便痛哭起來。

　　後來姊姊告訴我，她永遠不能忘記自己的愚蠢，她後悔自己當時沒有去破除迷信，祇覺得愚人，就由於她自己的衝動而沒有去盡力挽救一條人命。倘若，她肯耐心去向房東太太解釋，使她明白迷信是要不得的，並勸服她立即請醫生診治，就不會發生這樣的事了。

評語：

　　這篇文章選擇的題材很好，文章裏通過一件悲痛的事，說明有病不求醫，卻去求神拜佛，只會害了性命。這種迷信害人的事，即使是二十世紀的現代，還屢見不鮮哩。內容選擇得好，文章成功一半了。

　　作者敍述這件事，有條不紊，佈局上也花了一些心思。

　　第一段寫細雨、寫斜暉、寫淚水，爲的是映托一齣悲劇的氣氛。我們描寫景物，應該爲全文的中心內容服務，不要爲寫景而寫景。作者這一點是做到了。第一段引起下文，用了倒敍的手法，這也不錯。

　　第二段交待姊姊認識本文的主角——房東太太的經過，並且寫出這房東太太和藹可親，爲下文房東太太死掉而使姊姊傷心留下伏筆，但這個「伏筆」寫得不好，應該還要多花些筆墨寫這房東太太怎樣好，多舉些例子。因爲只有突出她的好處，她驟然去世才叫人更難過。

　　本文第三段和第四段是本文的核心——寫迷信害人的經過。這一段交待清楚，但不夠深刻，應該在「害人」這方面寫透徹一點。第五段是寫姊姊的懊傷，這一段有鼓勵別人去破除迷信的作用，很好。

　　這五段有層次，段落分明，這都是好文章不可少的地方。

習作精選

逛書店

葉芷

　　喜歡運動的人，假日自然跑到運動場去，喜歡花卉的人，他們會把空閒時間花在盆栽上。那麼，喜歡寫作的朋友，假日是不是伏案疾書，在原稿紙上消磨時間呢？我以爲單是寫作不行的，對於喜歡寫作的人，假日應該花點時間去逛逛書店。

　　你有逛書店的經驗麼？當你置身於「書海」中，撫讀着一本最新出版的書，渾然忘了身邊的一切，那種趣味是無窮的。你嘗試過在書店裏消磨一個下午，東翻西覓，最後選擇了一本最心愛的，拿着新書回家的喜滋滋的心情麼？

　　我以爲在各種的課餘（工餘）活動中，你不妨也挑選這項活動——逛書店去，把零用錢小心積蓄，然後在書店裏選購一本你喜歡的書，當然還要花時間去閱讀，甚至在好的句子旁邊畫圈，在頁頂的空白上做些「眉批」——寫點閱讀的心得。如果能進而寫寫讀書筆記，那就最好不過了。

　　寫作，閱讀和寫作是分不開的。只有閱讀不提起筆來寫，那麼寫作不會進步。逛書店的目的正是去認識書的世界，在衆多的書籍裏挑選適合你閱讀的書，並且知道有什麼新書出版，知道出版的動態。有些有規模的出版社，還按月出版「書評」，「書訊」，或「新書介紹」一類的定期刊物，你可以在書店裏免費索閱的。這類書刊介紹的刊物能幫助你了解新書出版的情形。

　　香港的書店有三類：一類是只出售健康有益書籍；一類是只適合低級趣味的讀者，盡是那些言情、星相及各種黃色低級的書籍；還有一類是以書籍種類繁多，卻是良莠不齊，壞書和好書也堆在一起。我們逛書店，自然要有所識別。一句西洋諺語說得好：「一本壞書比十個強盜還兇。」[illegible]在書店裏選擇書籍的時候，我們就要小心選擇。

　　喜歡寫作，卻不一定只讀寫作指導一類的書，這類書可以讀，但正如學游泳的人不能單看游泳指導的書，還要到水裏游泳——去實踐。對於喜歡寫作的朋友，可以讀些近代名人的作品，選看別人的散文，也可以選擇一些好的故事、小說和一些人的文章，最初閱讀的時候不妨「博」，所謂「博覽羣書」，我們不要把興趣專注在某一部份書籍；不妨盡量多讀各種各樣的書，豐富自己的學識，不斷提高自己的認識能力。

　　喜歡寫作的朋友，抽空去逛逛書店吧，不妨把逛書店作爲一種經常的課餘（工餘）活動。像小孩子在海灘拾貝殼那樣，你在書店裏會找到你心愛的書籍的。

習作及評語

☆☆☆ 班會

新

　　自小學三年級起，老師便希望我們自己組織一個班會，但那時同學們年幼，所以班會組織散漫，同學全不留意班會的活動，因而將班會弄得一團糟。當時，在我意念中，班會是多餘的，又要開會，又要交班會費，唯一最令我們感興趣的只是舉行聯歡會。

　　每次班會舉行時，很多同學都走離自己的座位，三五成羣的聚在一起談笑，下棋，拉二胡，你追我逐，而我也是其中一個，更有些藉口去廁所而溜之大吉，簡直不將主席放在眼內他有他說，我們有我們講，也不知道怎樣結束集會。

　　我們不會重視班會的態度，老師一直都不清楚。直至上星期的聯歡會中，老師向主席問及開班會時的情況後，才清楚的知道了。到了第二天上課時，老師便向我們解釋說：「有些同學誤解班會的意義。班會的目的是使我們能夠有自治的能力，與同學聯絡起來，分工合作，同心協力，使我們養成良好的團體精神，有「犧牲小我，完成大我」的精神，將來進入社會，也不會是一個孤單寂寞的人了。班會不是單靠一兩位同學的支持和愛護便足夠的，它是屬於全班的每一份子的，每一位同學都可以發表個人的意見，在善意的批評和極力的支持下，班會才可以成立和發展，才可以發揮它的力量。班會是一個小社會，而整個大社會亦是由小社會組合的，你們如果連這個小小的班會也未能負起責任，盡力做好和支持它，那更何況大社會呢？如果社會裏人人像你們一樣，置身事外，不作一點應盡的責任，這樣，社會便亂糟一團，而人也漸漸變得自私和冷漠，社會也不能健全地發展下去了。」

　　我自從聽了老師的訓導後，已認識了班會的意義，所以，對班會的偏見已改變了。

　　同學們，你們的班會也是這樣的嗎？你們也討厭自己的班會嗎？我希望你們也改變自己的態度，努力將班會搞好！

評語：

　　這是一篇取材新鮮的說理文，取材是我們學校生活中切身的事。這樣的說理文正給人一種親切感：先寫自己誤解班會的意義，然後通過老師的一番話，道出班會的正確意義。最後一段還鼓勵其他同學來一起搞好班會。文章很有條理，陳述的意思也很正確。

☆☆ 故居

朗思

　　雨淅瀝瀝的落着，我站在窗前瞅瞅的看着那一顆顆的雨點，雨點不慌不忙的落在街上，打在窗前，也彷彿打在我的心目上，雨水撩起了我那份撩亂了的思潮，以往雨天的情景又出現在我眼前。

　　「思，快拿兩個盤來，這裏又漏雨了。」

　　媽媽又在叫我了。

　　每逢下雨天，我家就變成盤和桶的「陳列室」，雨點叮噹，叮噹的落在這些「陳列品」上奏組成一首交響曲，幼年時，我和妹妹看到這種情形，便會高興到拍起手來，捧着盆子在屋裏走來走去，後來長大了，我便開始討厭這間「水瓜棚」。儘管是這樣，我還是捨不得離開這屋。

　　那是一幢兩層的舊屋，門前有一個封了的乾井。這口井就成爲我家的一個標誌。我們住二樓，樓底很高，房間也很大，一個房就有現在有些住宅一個單位那麼大。我們住三房一廳，那條長長的走廊，我們是可以任意的使用，此外還有一個天棚。我們種了很多花，臨夏時坐在天棚乘涼，更可嗅到陣陣花香，眞是極大的享受。可惜現在這些花都不能搬走。中秋節的晚上，我們一家人都會在天棚賞月。整個月亮會毫不吝嗇的掛在天上讓我們欣賞，和現在在大廈的中秋節眞是有天淵之別。

　　我家是信佛的，走廊裏放了一張神枱，上面放着各樣的佛像。佛像莊嚴的臉上加上那生動的眼睛更令人毛骨悚然，因此我每經過走廊時，我都會快快的跑過，看也不敢看他們一眼。現在我不用怕了，因爲現在居住的白鴿籠，人也不夠住，那樣又怎再會有地方給那些神住呢？

　　我便隨着環境的變遷，要離開澳門，離開那所故居。現在才知道是可愛的，不知何時我才能有那樣好的居住環境了。

評語：

　　段落安排，第二段以後便混亂得很，一忽兒說漏雨的故居，一忽兒又說是一幢兩層的舊樓，究竟漏雨的是天棚、二樓還是地下？接着一忽兒又說一口枯井，還未見交待清楚，又扯到長廊去，接着又談到天棚，接下去又說佛像，叫人讀得摸不着頭腦。本來作者文筆是不錯的，但可惜段落不清，交待含糊，變成一篇失敗的文章。

☆☆☆ 紀念冊的一頁

婉璋

　　「艷麗的芬花，只會引來狂蜂浪蝶；幽幽的芳草只能孤芳自賞。但願你不是芬花，也不做芳草。而是一株茁壯的樹，結出成功的果子。」妹妹拿着我的紀念冊，朗聲的朗讀着，忽然又大驚小怪的喊：「咦！大姊，爲甚麼這篇題字沒有下款的？」

　　「小鬼頭，我的字跡也看不出嗎？這是小學畢業那年，從一位同學的紀念冊中抄下來自勉的。」

　　妹妹又煞有介事的說：「啊！我也有抄人家的寫在自己的紀念冊裏的呢？」

　　因一時好奇而抄下來的，但現在看來也不覺得幼稚。你不認爲這是一段很好的文字嗎？現今這社會人心險惡，大多數人都是見利忘義，對官貴的[illegible]。「芬花」並非單表示美貌的人，當你擁有權勢、金錢時，自然吸引了很多人，這就是第一、二句的解釋。「芳草」也有它的含意：當你在社會中混了一段時期，你發現了人心的險惡，你開始抱有人皆醉我獨醒的心理，自喝消沉，終於離開那罪惡的人羣，卻過孤芳自賞的生活，而你[illegible]

[illegible]「好好用功吧！」把引起話題的紀念冊放進書櫃，溫習功課去了。

評語：

[illegible]這兩種人都不做。要做一棵樹，但對樹的譬喻解釋不夠透徹。（原文寫小樹，那顯然不是說出果子，所以我把「小」字刪了。）我以爲這可以補充說：要做一棵根深葉茂的樹，造福人羣。）

☆與友人討論交友的態度

歐陽慧貞

某某賢友：

　　時光過得眞快，從在母校分別後①，已近有二年沒見面了。想你近來的身體很好，祝福你。我今次寫這封信給你，就是想和你討論一些關於交友的態度。因爲我們都是生活在一個複雜的社會裏，所接觸到的朋友，當然是很多。而朋友之中，一定有好的和壞的。

　　如果我們交上了一位好的朋友，那麼，我們便會在他的影嚮下②，努力工作或讀書，向着好的方面邁步前進，成爲社會的一位好公民。

　　如果我們偶一不慎，交上了損友，若我們的意志薄弱；③很自然的，便會學上了他——飲酒、吸烟、甚至偷搶或吸毒。④使自己的學業荒廢，成爲害人的魔鬼。就算想回頭，已經太遲，唯有永遠的墮落，等待死神的降臨。

　　假如一個人，如果成爲社會的寄生虫、害人之物⑤，人人都會鄙視你，罵你，那麼，後果就不堪設想。

　　既然我們知道交友的可怕⑥，我們就要特別小心提防。尤其是那些「僞君子」——因爲他們都是虛有其表，而實際上，是一個何等卑劣、下賤的人。

　　交朋友，是不分貧窮和富貴的。千萬不要因爲朋友窮，就不願和他們結交。因爲貧窮的人，他們的品行也許比富貴的人更清高，更勤奮。因爲當你富有時，其他的人只有在旁邊迎你；而只有在患難時所結交的朋友，纔是眞正的朋友。

　　你認爲我的說法對嗎？最後，我希望你能提出一些意見關於交友的態度⑦，好讓我們大家⑧能有點認識。祝學業進步。慧貞上

評語：

　　①這句話缺了主語「我們……」②是「影響」，不是「影嚮」。「嚮往」才用這「嚮」字。③分號用錯，分號是一小段意思終結，這裏顯然沒接着有話。④句號用錯，改用逗號。⑤「害羣之馬」是成語，不應隨便改作「害人之物」。⑥意思有誤，不是「交友可怕」，應說交上損友可怕。⑦語法紊亂，應改爲：「……提出一些關於交友態度的意見。」⑧「我們大家」這話意思重疊，用了「我們」就不用再寫「大家」。

　　（一）作者跟一位兩年未見的同學，忽然生硬地大談交友之道，不是太唐突嗎？這是爲作文而寫信，顯然不合實際。

　　（二）既然是與友人討論，就應客氣地用研討的語氣，可是文中像教訓人似的，親信的朋友一定不易接受。

　　（三）說理不夠深入淺出，只是一般的空泛道理，缺乏實例，欠說服力。

　　我試糾正上述三個缺點，依照原文意思改寫如下——

改寫：

××好友：

　　接到你的來信，談及「交友的態度」問題，你的見地很對，讓我也來談談我的看法吧。

　　是的，我同意你的見解：我們生活在一個複雜的社會，接觸的朋友很多，朋友中總有一些好的，一些壞的。如果我們交上了好的朋友，自然在朋友的良好影響下，各方面都有進步，但如果我們不慎交上了損友，而我們又意志薄弱的話，就容易學壞了。

　　你大約會記得我們的舊同學張啓明，他本來是個很單純的人，但他居住的環境複雜，他在公共球場上結識了幾個小阿飛，便被帶引去吃喝玩樂，以致荒廢學業，後來他甚至染上毒癖，爲了找尋吸毒的錢，他最後淪爲小偷，結果給警方抓去了，現在還在感化院中呢！聽說他快期滿出院了，他出院後，我們相約幾個好朋友去探望他，幫助他過新的生活吧，你說好嗎？

　　有一點你沒有說的，就是有些人外表是個「君子」，可是暗地裏是個壞人，我們還要提高識別「僞君子」的能力呀！

　　交朋友，我還以爲不應分貧富，更不應因爲朋友窮，就不願和他交朋友，交朋友應該以他的爲人行爲作標準，你同意我的見解嗎？

　　歡迎你再來信，讓我們再深入討論，交換意見，更明確交朋友的正確態度吧。祝

學業進步

友××上　×月×日

☆☆☆ 上海的冬天

碧瑤

　　談起冬天使我不期然談虎色變，若以香港的冬季和上海的冬季比較，簡直是大巫見小巫。

[illegible]

評語：

[illegible]

☆☆ 乒乓球

謝雪紅

[illegible]花兒遍地盛開。

評語：

　　選擇的題材頗新鮮，這彷彿是一篇乒乓球的頌歌。作者能賞識到乒乓球的特點，特別是寫它和球拍數千回的相碰，不屈不撓，另有喩意。

有趣的疊詞

　　疊詞是中國語文的特點，這樣的詞在外國語中大概是不多見的。什麼叫疊詞呢？就是兩個同樣的字併合一起，組成一個詞，這種詞有些仍能保存原來兩字的意思，有的卻兩字併合了而另成新義。這種疊詞如果運用得好，往往使句子生色，使表現的意思更富於形像。例如：

　　你虎視眈眈的看着我幹嗎！（眈眈）

　　這個畫畫得眞好，畫裏的人物栩栩如生。（栩栩）

　　他爲人堂堂正正，不會幹這些事的。（堂堂、正正）

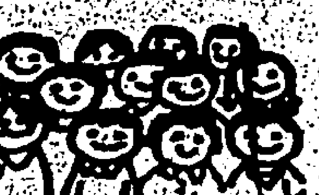
　　看你形形役役的幹了一輩子，爲的是什麼？（形形、役役）

　　小明說的故事娓娓動聽。（娓娓）

　　我們不要斤斤計較了。（斤斤）

　　以下還列出一大堆常用的疊詞，你能活用它來分別作句嗎？你也能再舉出更多的疊詞嗎？

　　冉冉（上升），閃閃（生輝），謙謙（君子），泛泛（之交），喃喃（自語），[illegible]（可數），[illegible]（小流），喋喋（不休），[illegible]（細語），[illegible]（旋地），孜孜（不倦），熙熙（攘攘），綿綿（細雨），霏霏，[illegible]（如縷），結結巴巴，[illegible]，（逃之）夭夭，源源（不絕），沾沾（自喜），[illegible]（可憐），唯唯諾諾，虎虎（生風），耿耿（於懷），芸芸（衆生），嘖嘖（稱奇），滔滔（不絕），津津（有味）。



我和小朋友

劉姐姐

我最初到了英國後的一段時期，感到有點不習慣，不時想起香港，想起我的工作，想起和小朋友在一起的樂趣，但是不久，大學開課了，上課、寫稿、錄音，佔去了我全部的時間，忙碌的生活，倒也減卻了我不少的鄉愁。

我讀的兒童心理學，也可以說兒童心理發展，是一門相當有趣的科學，五六十年前，人們對「心理學」這個名詞，是非常陌生的，對兒童心理，更覺得是無中生有，玄妙無稽，他們認為兒童只是成人具體而微，所以對兒童的要求，完全是以成人的尺度去衡量，後來教育學者們提出，他們作出種種實驗，證明兒童實在有兒童的世界，要了解他們的世界，就要從心理着手，他們又認為兒童心理的生長，是和他們生理的生長正成比例的，所以研究兒童心理，首先要以年齡為基礎，才談到家庭背景和個別差異等問題。

作為一個兒童教育工作者，深入了解兒童心理是必要的，兒童的興趣和一切兒童的問題，都必須依據兒童心理去給予兒童各種需要，或對症下藥去予以徹底治療，我在大學時代，已接觸過各種的心理學，現在要深入研究的是兒童心理學一科。

我的系主任是格拿女士，她是一個富有經驗的兒童教育工作者，當然她的學識也和經驗一樣豐富，她的著作頗多，大都是搜集各年齡的兒童心理發展的實驗資料，顯淺易明，非常有趣。

我的導師是卡司小姐，她是兒童心理學家，也是兒童文學作家，她專為兒童寫些有趣的故事，最喜歡描寫貓的生活，她告訴我，為了要把貓寫得更活靈活現，在她家裏養了十多隻各類的貓，她說單憑幻想是寫不出可靠性的東西來的，只有實實的觀察才可以寫出真實的現象，而這種現象，才能給讀者一種真實感。

格拿女士和卡司小姐對我幫助很大，她們都很欣賞我過去的工作，特別為我安排許多訪問和學習性的參觀。

為小朋友寫通訊

懷往事、想當年

不久，卡司小姐給我一份訪問和學習性的參觀的名單，對象包括小學、幼稚園、兒童圖書館、兒童俱樂部，還有各種兒童活動中心。當然每次訪問或學習性的參觀後，都必定要寫報告的，每天，我要上課，要為香港來晚報寫通訊稿，還要抽空到那廣播機構的總部去錄音，再加上訪問和參觀，有時由於路途遙遠，光是花在交通上的時間也不少了，回來還要作詳細的報告，忙碌情形，可想而知，不過，心情總是興奮的，我始終覺得留學有機會去接觸這許多新事物，實在是非常幸運，我要好好的利用時間，儘量去好好學習，使我自己將來能為小朋友做更多的事。

每天，我最快樂的時光，就是當夜闌人靜後，在宿舍我的單人房裏，那顏色和諧的窗帘重重地低垂着，我彷彿獨處於另外一個世界，一個溫暖的世界，外面陣陣的寒雨，重重的厚霧，赤裸的枯條，搖曳的落葉，都變成與我無關了，也許，這一切足以挑起鄉愁的景象，都被心中的一股暖流沖去了！我心中的確有着一股暖流，我感到非常溫暖，我知道這是小朋友所給予的。我於是攤開稿紙，在燈光下，停筆凝想，許久許久，我才寫下每天通訊的第一句：「親愛的小朋友，」

這簡短的六個字卻蘊藏了我無限的懷念，無限的愛思，我在輕輕地叫喚着親愛的小朋友，而小朋友甜蜜的天真的臉孔也就一張一張地在我的腦海浮現。我在稿紙上細細地寫，就好像在他們的耳邊輕輕地訴說，有時我會恨禿筆無力，不能把我的心情表達於萬一，也不能把我所見所聞，盡情報導，讓他們與我一同享受，不過，無論怎樣，這些通訊，由於出自真情，所以頗能吸引當時的讀者，這樣連續刊登了差不多一年，後來，我回港後，有一間出版社向我購買了版權，輯而為書，名為「留英寄語」，再後，由於我自己創辦了兒童報社後，極欲重輯該書，於是徵得該出版社同意，讓回版權，輯入歐陸紀遊各篇，並題為「萍蹤憶語」，這本書直至現在，還在市上銷售。

快樂誕辰

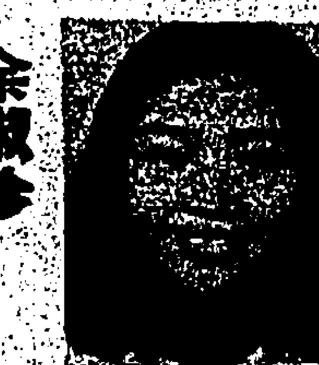
李振富 十二歲

快樂誕辰：本月二十日。生日願望——他是想得到一架飛機。

曾文偉 十四歲

快樂誕辰：本月十日。生日願望——他是

想得到一副乒乓球板和一個名廠相機。



余淑珍 十六歲

快樂誕辰：本月十一日。生日願望——她是想得到一副打字機。

何淑芬 十二歲

快樂誕辰：本月十二日。生日願望——她是想得到一個小巧的音樂盒。

余燕華 十二歲

快樂誕辰：本月十二日。生日願望——她是想得到一套文具和幾本圖書。

孫詠琴 十五歲

快樂誕辰：本月十四日。生日願望——她是想得到一個音樂盒和一本中文作文參考書。

葉桂權 十二歲

快樂誕辰：本月十四日。生日願望——他是想得到一副模型和一個籃球。

何廣源

快樂誕辰：本月十六日。生日願望——他是想得到一份生日禮物。（請通知地址。）

何燕麗 九歲

快樂誕辰：本月十六日。生日願望——她是想得到優異的成績。

蕭偉雄 十一歲

快樂誕辰：本月十六日。生日願望——他是

想得到一輛四軌的電動跑車和一個學生手錶。

鄧沛恒 六歲

快樂誕辰：本月二十二日。生日願望——他是想得到一輛無綫電控制的跑車和一個籃球。

張志雄

快樂誕辰：本月十七日。生日願望——他是想得到一輛單車和一個足球。

黃錦鑾 十四歲

快樂誕辰：本月十七日。生日願望——她是想得到一個「結他」和一輛單車。

戚漢民

快樂誕辰：本月十八日。生日願望——他是想得到一副四軌的電動跑車。

劉燕華 十二歲

快樂誕辰：本月十八日。生日願望——他是想得到兒週的慶祝。

孫偉雄 十三歲

快樂誕辰：本月十八日。生日願望——他是想得到一個足球。

謝家祥 九歲

快樂誕辰：本月十八日。生日願望——他是想得到一些英文參考書和一副無綫電控制的飛機。

劉國雄 十歲

快樂誕辰：本月十八日。生日願望——他是想得到一對羽毛球拍和一隻學生錶。

林掌珠 十四歲

快樂誕辰：本月十八日。生日願望——她是想得到一副打字機和一個星辰日曆手錶。

許仲民 十一歲

快樂誕辰：本月十九日。

生日願望——她是想得到一副小型打字機和一副象棋。

張瑤玲 十一歲

快樂誕辰：本月十九日。生日願望——她是想得到一副名廠相機和一輛單車。

黃振權 十二歲

快樂誕辰：本月十九日。生日願望——他是想得到一輛小型雙輪單車。

林達勳 十三歲

快樂誕辰：本月二十日。生日願望——他是想得到一個乙組足球。

廖玉貞 十一歲

快樂誕辰：本月二十日。生日願望——她是想得到一輛玩具車。

招啓文 十四歲

快樂誕辰：本月二十一日。生日願望——他是想得到一隻學生錶和一副無綫電通話機。

馮玉蓮 十五歲

快樂誕辰：本月二十一日。生日願望——她是想得到一隻大熊貓。

黃炳昌

快樂誕辰：本月二十一日。生日願望——他是想得到一個籃球和一個足球。

葉詠嫻 十一歲

快樂誕辰：本月二十一日。生日願望——她是想得到一對羽毛球拍和一副打字機。

許妙娣 十五歲

快樂誕辰：本月二十一日。生日願望——她是想得到一副小型錄音機。

陳美碧 十一歲

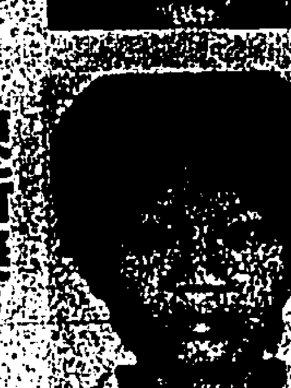
快樂誕辰：本月二十一日。生日願望——她是想得到一個新娘的洋娃娃。

黃武雄 十一歲

快樂誕辰：本月二十一日。生日願望——他是想得到一個音樂盒和一副相機。

鄧惠冰 六歲

快樂誕辰：本月二十二日。生日願望——她是想得到一份心愛的禮物。



陳新美

快樂誕辰：本月二十二日。生日願望——他是想得到一個玩具洋娃娃。

李秀蘭 十三歲

快樂誕辰：本月二十二日。生日願望——她是想得到一套故事書和一本日記簿。

會客室

張鈺祺 二〇六六

張鈺祺小朋友說：「我今年十六歲，是在中西英文書院唸書。我的興趣是各類運動和讀書，我的志願是做一位教師。請問室主人：（一）請猜猜我程度？（二）我的字體如何？（三）性情怎樣？（四）興趣如何？（五）我這年紀是否適合參加兒週的一切活動？（六）可否替我改一個英文名字？（七）可否寄一張小客人證給我？」

室主人說：「（一）我猜你是一位中四學生，是嗎？（二）字體美觀純熟。（三）性情爽朗，率直。（四）是很好的。（五）適合的，因為兒週的讀者有小朋友也有大朋友，所以我們也歡迎大朋友參加我們的活動的。（六）叫PAUL如何？（七）可以的。」

甄小嫻 二〇六七

甄小嫻小朋友說：「我現年九歲，就讀於陳式欽小學三年級。我的興趣是閱讀和運動，志願是做一個護士。請問室主人：（一）我的志願好嗎？（二）字體如何？（三）性情怎樣？（四）請猜猜我的人生觀是怎樣的？（五）可否盡快給我寄一張小客人證？」

室主人說：「（一）你希望將來做一個護士，這是很好的。（二）你的字體寫得頗細小，不過也頗整齊。（三）你是一個天真活潑的女孩子，對不對？（四）你是樂觀的和充滿信心的吧。（五）可以的。」

黃美珠 二〇六八

黃美珠小朋友說：「我今年十四歲，是寶血會金禧中學一年級的學生。我喜歡做實驗和運動，希望將來做一位記者。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）性情怎樣？（三）志願好嗎？（四）我可否參加兒童信箱？辦法怎樣？（五）可否盡快把小客人證寄給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得清楚，整齊，不錯。（二）性情活躍和好奇，是不是？（三）記者的工作範圍很廣，很有趣。（四）凡是本週刊的讀者都可以參加兒童信箱，參加的辦法是把信寄來給冰姐姐收便可。（五）可以。」

張康榮 二〇六九

張康榮小朋友說：「我現年十歲，是在高主教學校唸四年級的。興趣方面，我喜歡集郵、足球和游泳，志願是做一個警察。請問室主人：（一）在六月十八日出生，是不是屬於雙子星座呢？（二）我的字體如何？（三）志願好嗎？（四）性情怎樣？（五）可否盡快把小客人證寄給我？」

室主人說：「（一）不錯，你是屬於雙子座的。（二）照程度來看，你的字體寫得相當好，希望你會繼續努力。（三）志願也很好。（四）性情好動，活潑。（五）可以的。」

REFERENCE LIBRARY 28 APR 1974

卡通世界 山羊比利

十樣圖

㈠比利是一隻喜愛冒險的山羊。但牠自少就被牠的主人綑在一塊靑草地上，從沒有機會到外面，所以牠覺得很是不愉快。

㈡可是有一天，綑着比利的那根蔴繩忽然「擦」的一聲，斷開兩截了。比利感到好不高興，馬上連跑帶跳地走到山下的農塲。

㈢在農塲的附近，比利看見有許多蘋果樹，樹下面還有着許多紅蘋果，比利正想吃幾口蘋果，便見一個農夫氣冲冲地跑來將牠趕走。

㈣比利急忙跑出果園，不一會，牠又忽然嗅到一陣食物的香味，接着牠看見一座屋子的門前有六個肉餅放着，牠連忙跑上去一口氣吃了兩個。

㈤「你這隻死山羊要死啊！」屋子的女主人發現比利吃她的肉餅了，她隨手拿了一根棍，打了比利幾下，比利只好忍着痛拼命奔走。

㈥走了好一會，比利才覺得身上的痛楚漸漸消失。牠看見遠遠的欄邊有着一堆垃圾，牠跑上前去，嗅了一嗅，這時，一隻大肥豬又跑了出來。

㈦「晞，快些走開！」那隻肥豬好像很怕比利會吃那堆垃圾似的。牠們說：「這裏沒有你的份兒，而且我們也不喜歡和你做朋友。」

㈧比利覺得失望極了，因爲牠感到自己好像到處都不受歡迎似的。起初牠還以爲外面的世界是很美好的哩，現在牠才明白牠那塊草地才是最可愛的地方啊。

學本領

中国民間連圖故事

丹兒 畫

㈠城裏有個王老七，他貪吃懶做，總想碰到一個仙人，一下子就學到一套本領。後來，聽說勞山有仙人，他就帶同行李到勞山上的廟宇去找。

㈡王老七看見廟裏有一個道士，坐在蒲團上，雪白的頭髮披到頭頸，臉上却很有精神，他估計那道士是仙人，就向他磕了頭，求他收自己做徒弟。

㈢道士看看王老七那副神氣，就說他吃不了苦的。王老七硬着頭皮說他能吃得苦。於是第二天一早，道士就給他一把斧頭，叫他跟着其他的徒弟一起打柴去。

㈣一個月後，王老七很想回家。一天晚上，他回到廟裏，看見師父和兩個客人在喝酒。天黑了，師父就拿一張紙，剪得像鏡子那麼圓，粘在牆壁上，一會兒，牆上就有了月亮。

㈤這時，有一個客人提議把徒弟們也一起叫來喝酒，王老七[illegible]得這麼一小壺，怎麼夠七八個人喝呢？可是儘管大家來回倒，整壺的酒還是那麼多的。

㈥一會兒，一個客人又拿起筷子，丟到月亮裏去。忽然，嫦娥便從月亮裏走下來，給他們跳舞助慶，後來，王老七還看見師父和客人跑到月亮上面去喝酒。

㈦又過了一個多月，王老七終於忍不住請師父教他一套直穿牆壁的本領。師父就把秘訣教給他了。不過，師父吩咐他要是做人不規矩，把戲便會不靈的。

㈧後來，王老七回到家裏，說到人就吹牛。結果，有一天，他的頭便猛撞在[illegible]朝硬的牆壁上，他的妻子急忙把他扶起來，一看，額角起了個大青塊，有雞蛋那麼大兒！

華僑日報
中華民國六十三年 公曆一九七四年 四月廿八日 星期日
星期特刊
甲寅年四月初七日 第二張第二頁
兒童週刊

（一）克爾知道外面的人要來殺掉自己的，他記起保存在貝爾爾的一包文件，不覺嚇得渾身發抖。

（二）佳安催促他趕快逃走，但克爾叫佳安給他鋼筆，撕下聖經的最後一頁，寫一張便條叫貝爾爾燒掉那包文件。

（三）他寫完後，便交給跟佳安同來的聽差，叫他立刻送去給貝爾爾。

（四）聽差剛剛出去，露札[illegible]進來，她把後門的鑰匙交給克爾叫他逃走，並說她已叫馬車在後門等候了。

（五）克爾向露札道謝後，佳安扶着他，朝着後面的院子走了出去。

（六）露札把他們送到後門，當他們正要登上馬車時，把一本聖經送給露札，作爲紀念。

（七）露札眼見他們登上馬車，馬車開走後，心頭好像放下重担。

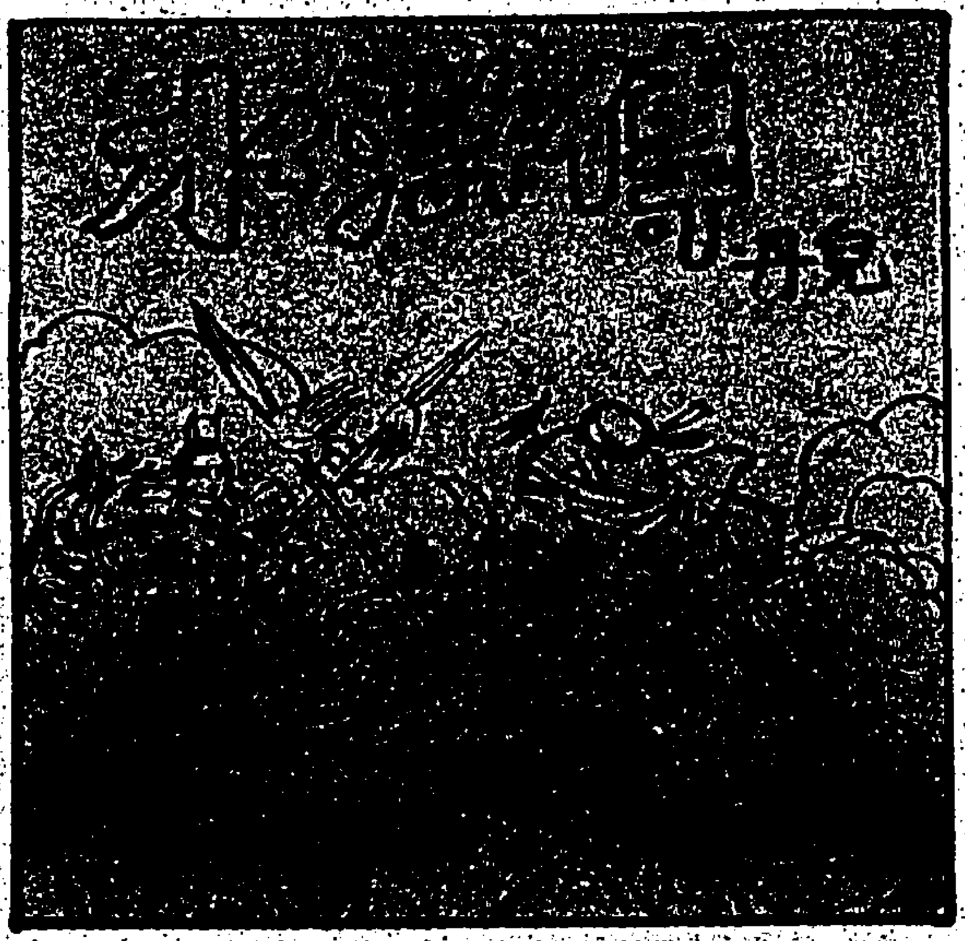
（八）想不到只一瞬間，露札遠遠看見一羣暴徒湧上把馬車包圍起來，露札渾身發抖，合起掌來替克爾他們祈禱。

（九）暴徒首先把馬車夫從車上推下來，跟着就把克爾拉出車外。

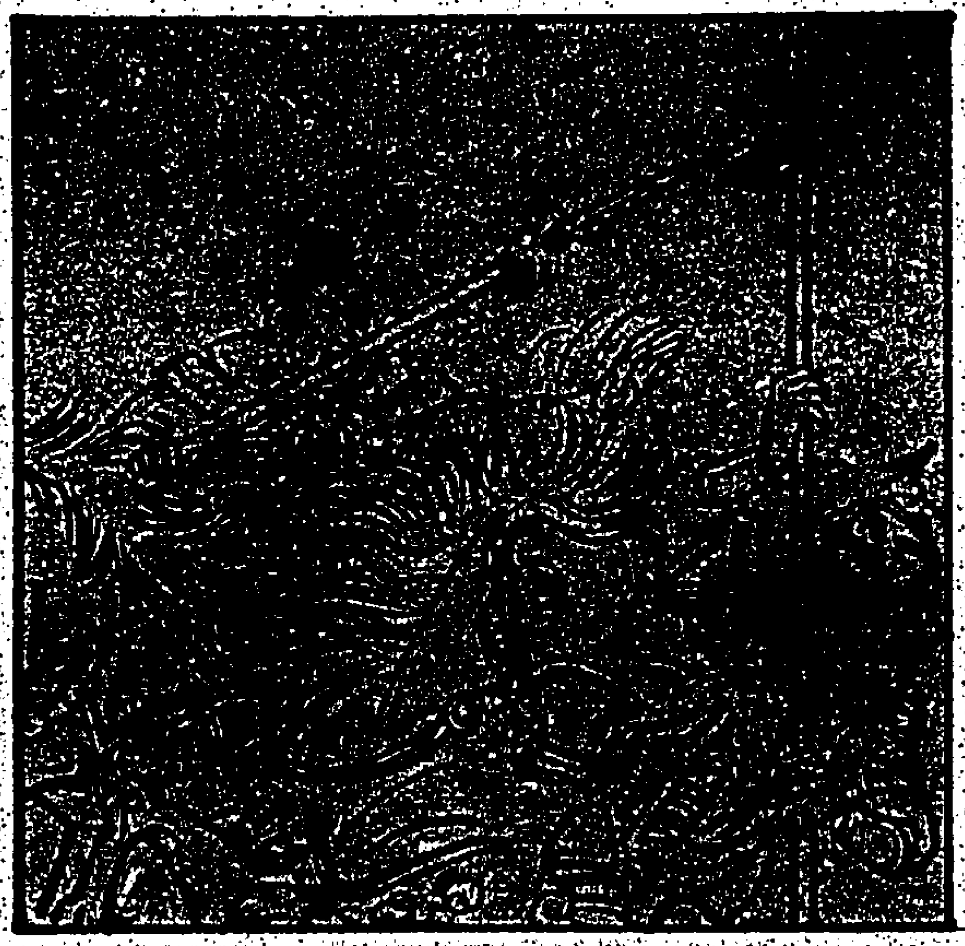
（十）看見這個情形，露札不由自主地叫喊起來，同時覺得兩眼昏花，四肢無力，一下子就暈倒了。

（十一）當時在一座古堡上的門前，站着兩個人，一個是德經上校，另一個就是「荷蘭」殿下。

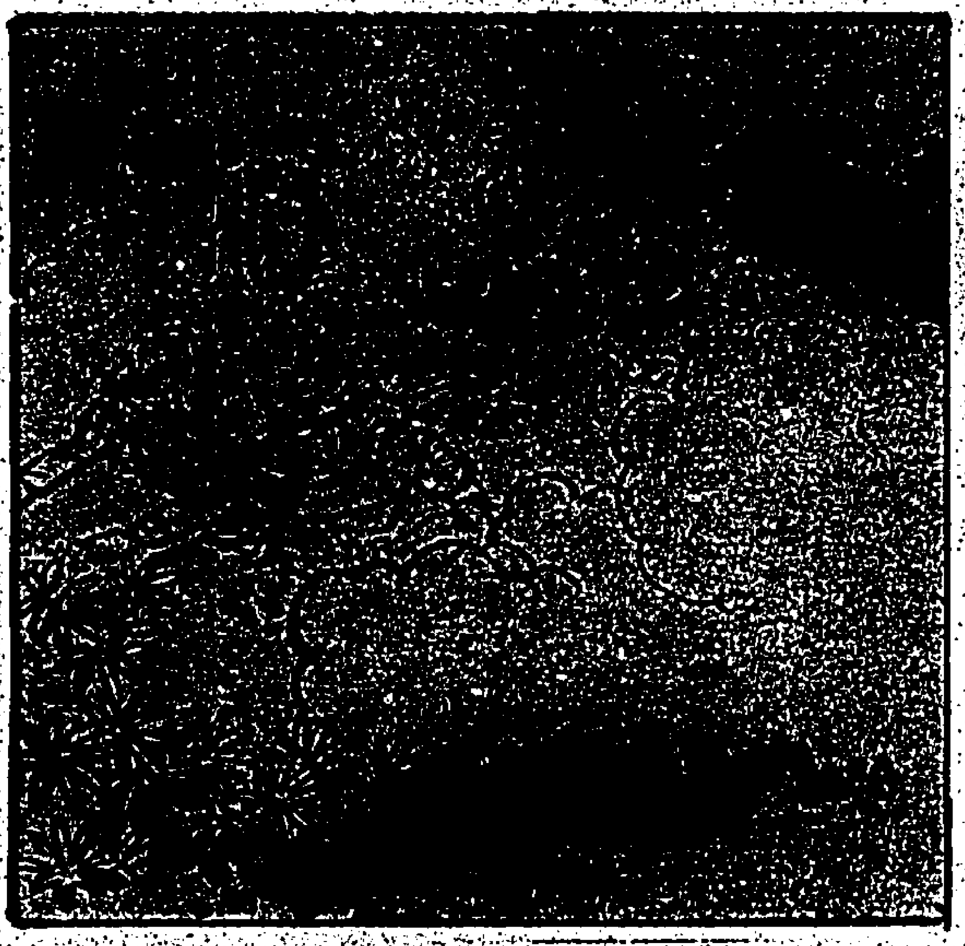
（十二）他們都在注視着窗外，看着這幕慘劇的發展，德經上校終於[illegible]住了，求殿下饒了前首相佳安一命。



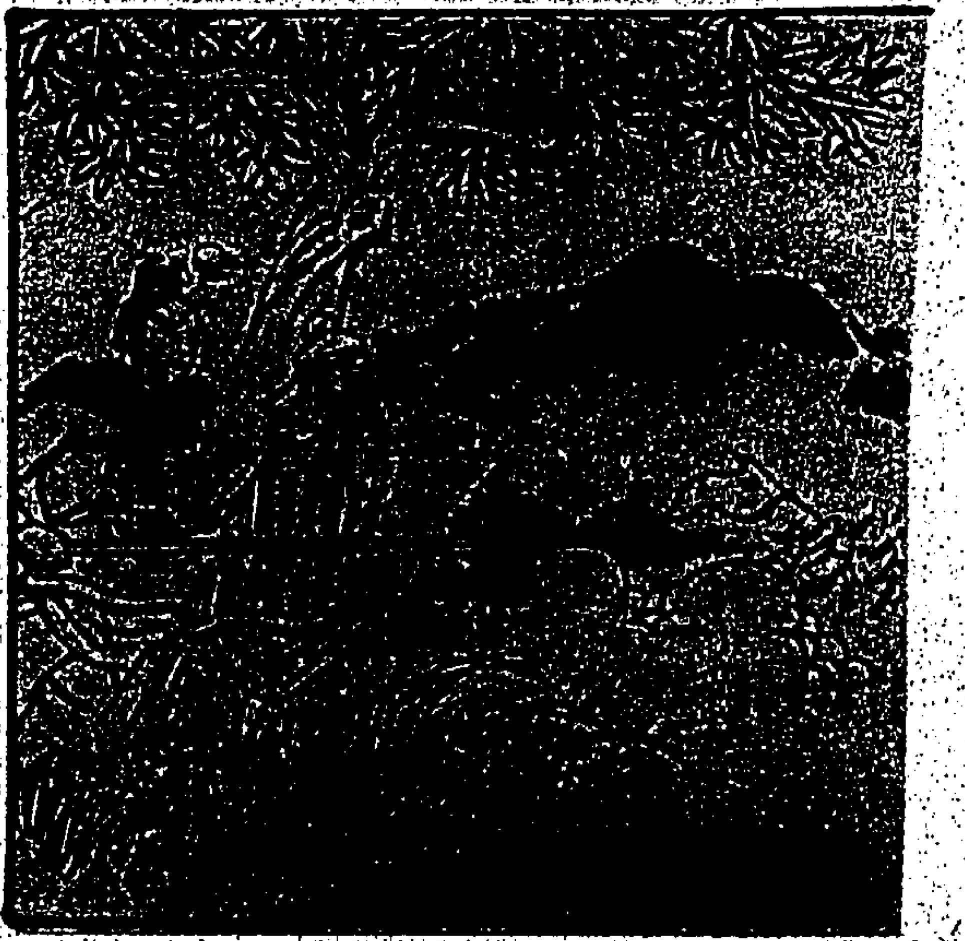
（一）史進和賊魁跳澗虎陳達交手，史進用刀，陳達用槍，鬥了多時，不分勝負。



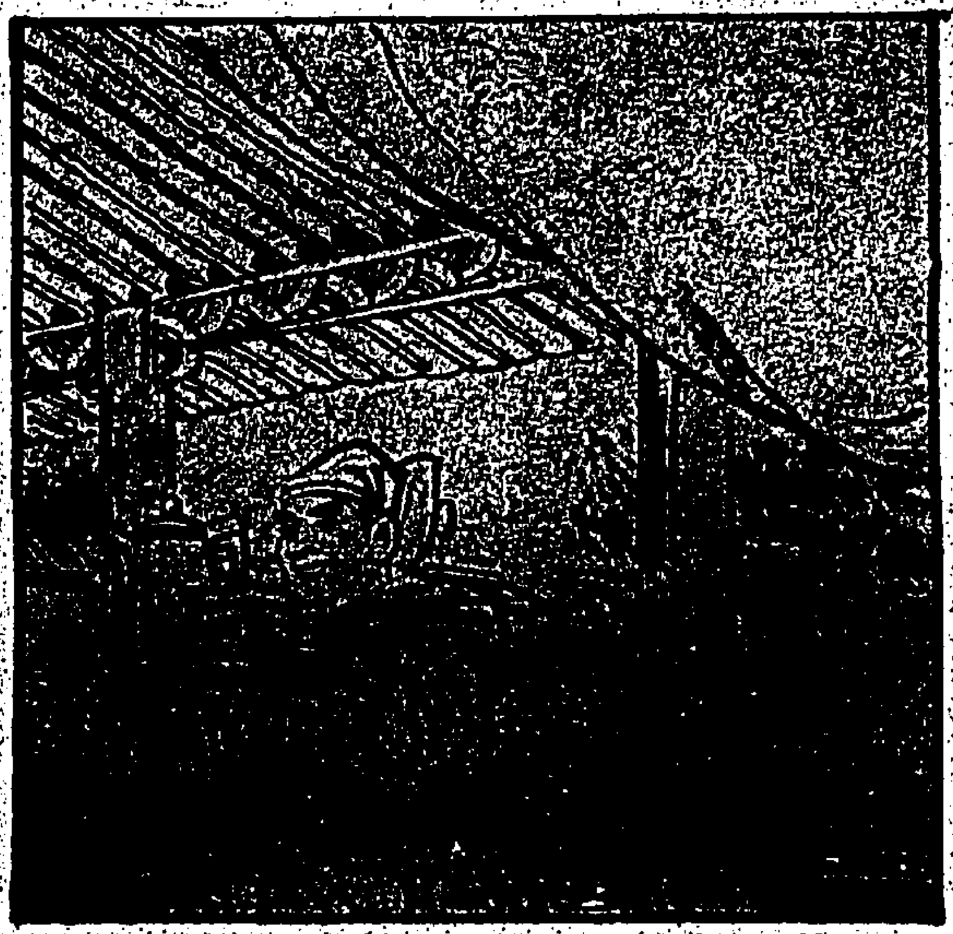
（二）後來，史進用計誘陳達進攻，然後避過了他的鎗，一股氣把陳達推落馬下。



（三）史進跟着也跳下馬，兩人又打在一起，陳達不是史進的對手，終於被史進捉住了。



（四）其餘的強盜，看見首領已經被捕，也就一哄而散了。

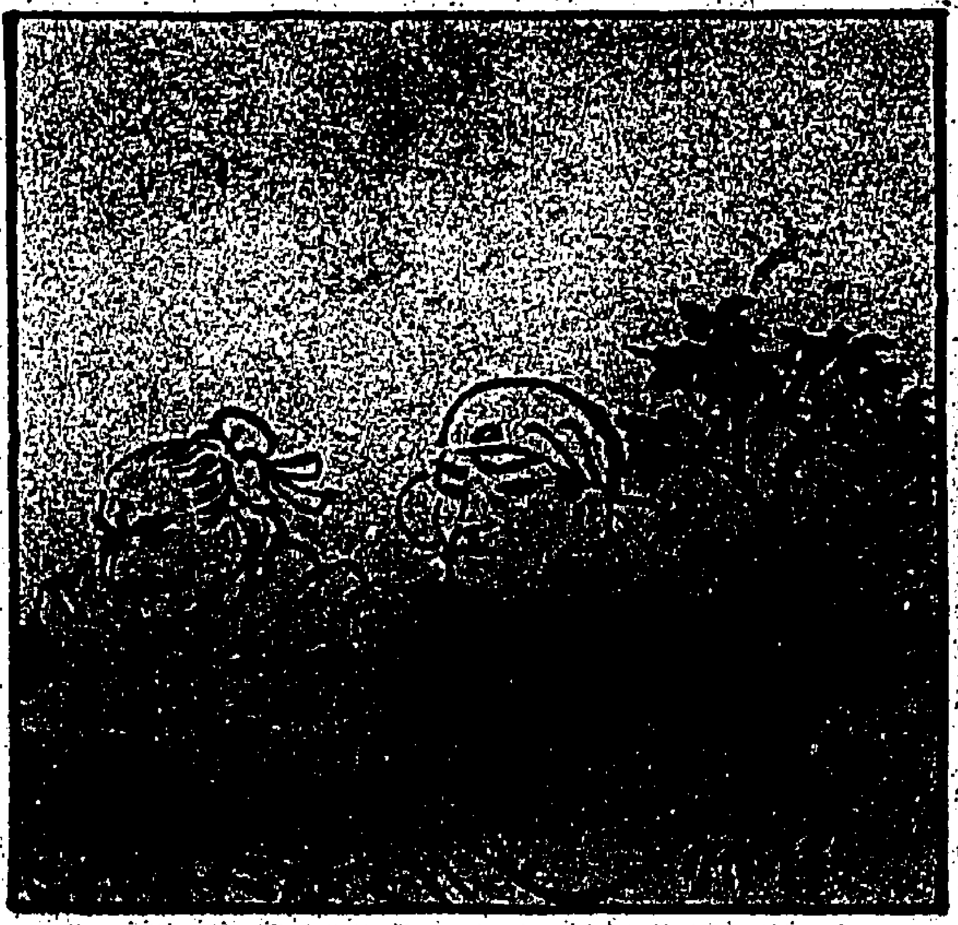


（五）史進帶衆人同到寨裏，把賊首陳達綁在院子的一棵大樹上，並備酒款宴衆人，表示慶功。

（六）過了一些時候，有一個人慌慌張張地跑來報訊，說又有一帮匪徒到來進攻。

（七）史進馬上走出莊門，只見另兩個賊魁朱武和楊春都來了。

（八）史進正要上騎出莊門，但看見朱武楊春兩人，身上並沒有帶武器，步行到史進的馬前，雙雙跪在地上



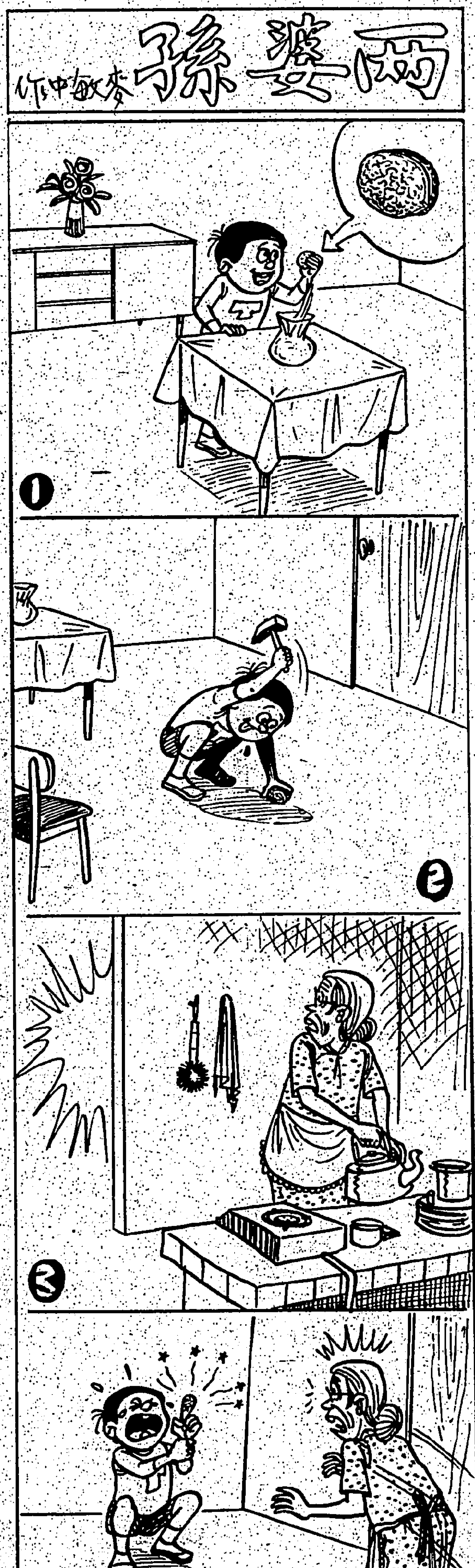
（九）他們說他們落草為寇，只為了被官吏逼到走投無路吧了。現三弟既被擒，他們倆願與他同生共死。

（十）史進原是很重義氣和感情的人，被他們的友情感動，不特沒有把朱武兩人捉住，反而把陳達放開了。

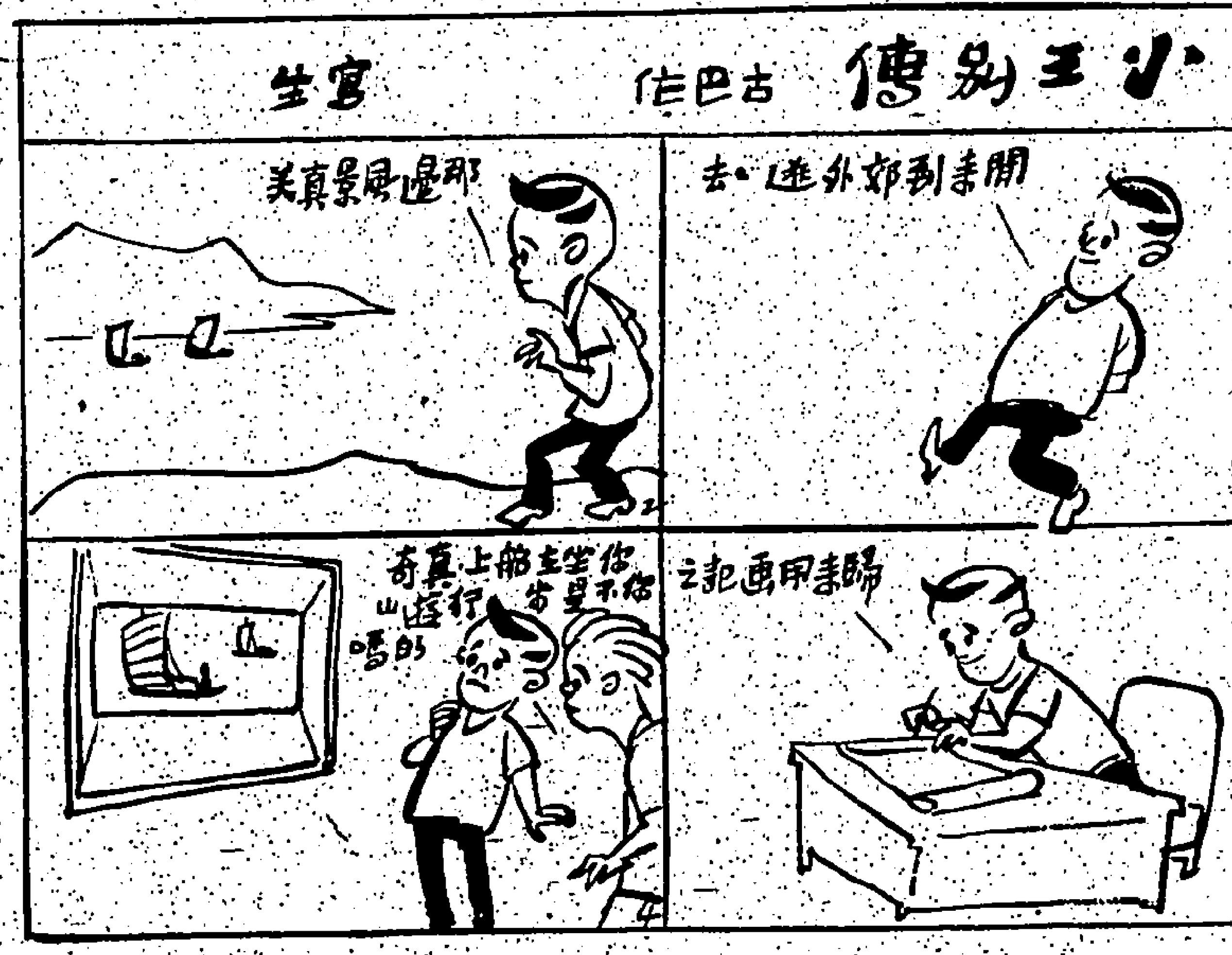
（十一）朱武等三人，向史進道謝一番後，就一起同到山上去了。

（十二）那個獵戶李吉，因為史進把強盜放走，得不到獎金，非常不滿，就跑到縣府衙去告密了。

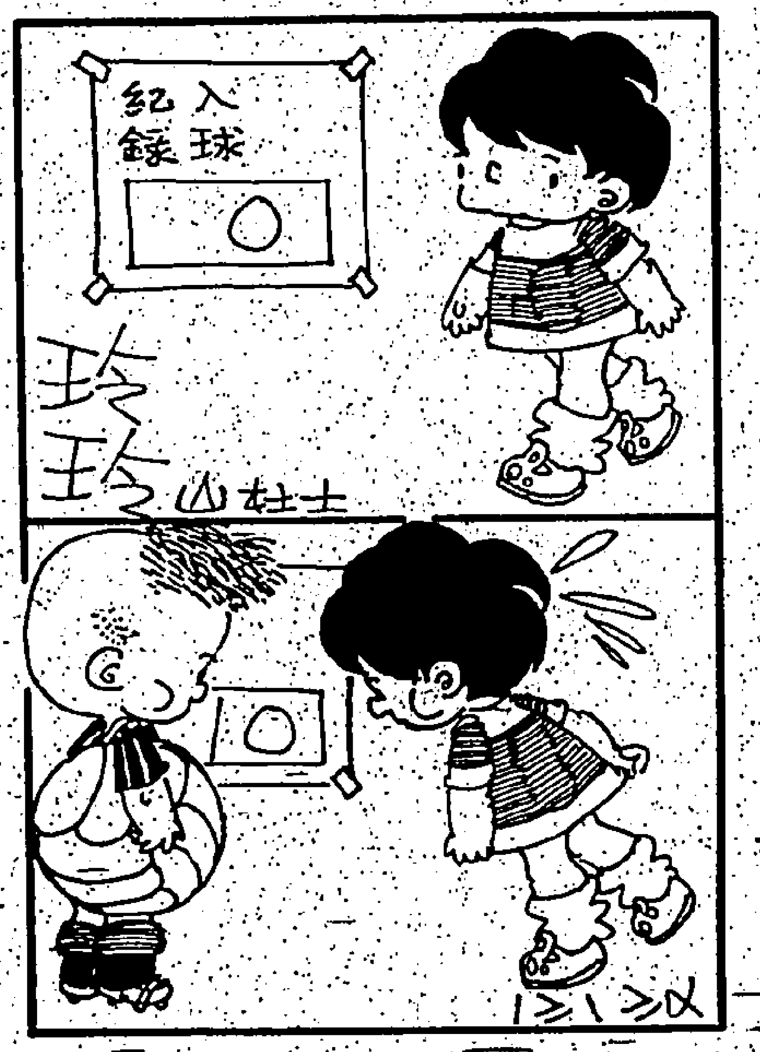
小叮噹
許延文作



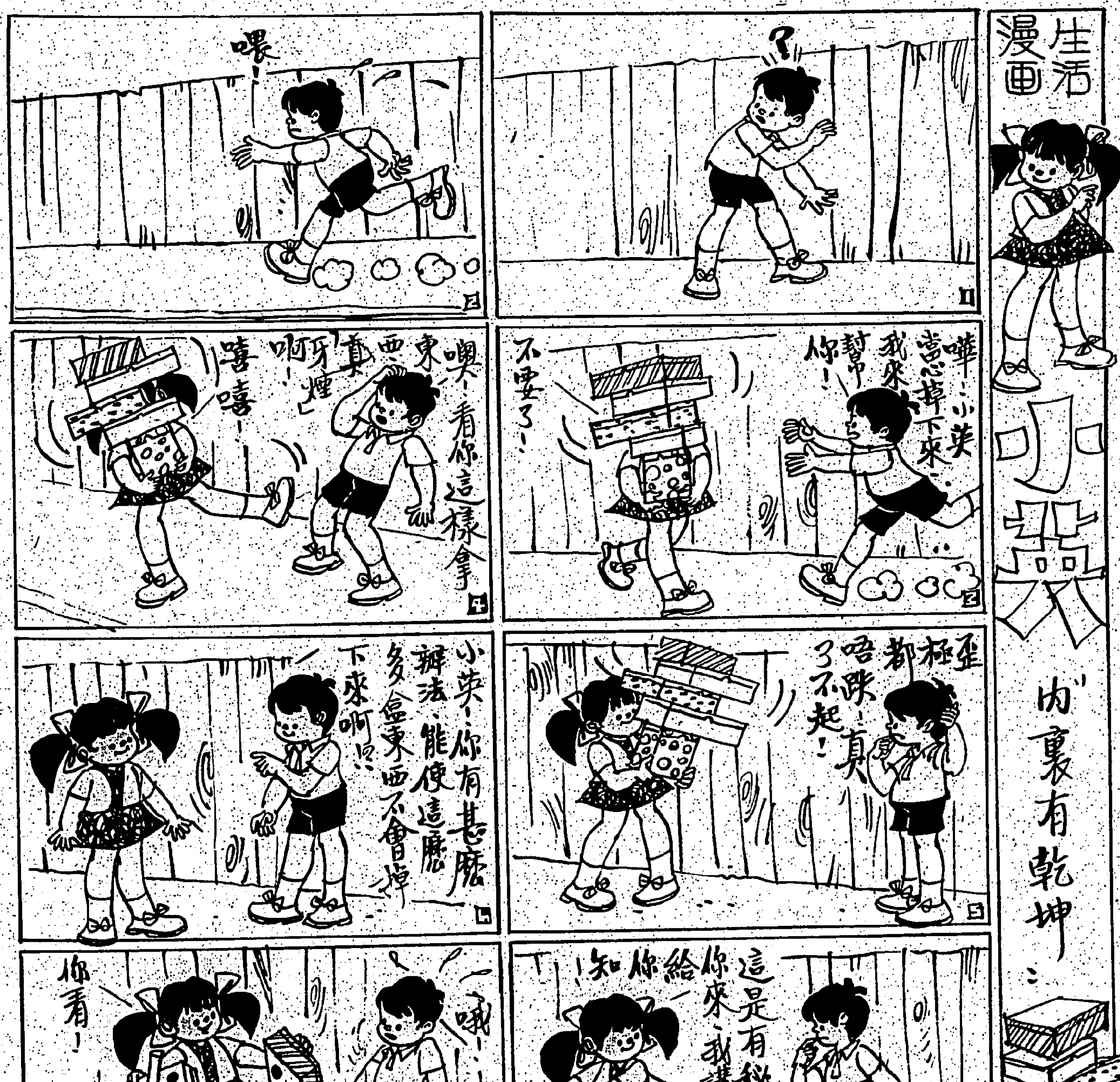
兩婆孫
麥敏中作



小王別傳
古巴作
寫生



玲玲
入球紀錄



生活漫畫
小英
內裏有乾坤
梁大江畫
?
喂!
嘩!小英,當心掉下來,我來幫你!
不要了!
噢!看你這樣拿東西,真牙煙!
嘻嘻!
歪極都唔跌,真了不起!
小英!你有甚麼辦法,能使這麼多盒東西不會掉下來呀!?
這是有秘密的,你來,我講給你知!
你看!
哦!